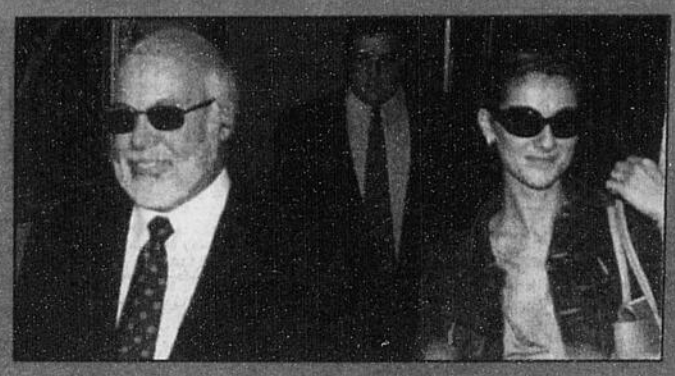
Poursuivis par Carl Legault

Céline et René font un petit saut en Cour

2



LEVER 5 h 52
COUCHER 19 h 40

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

25e ANNÉE Nº 274 LE MARDI 25 AOUT 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 21
NUAGEUX
60% DE PROBABILITÉS D'AVERSES

Décision fédérale sur l'équité salariale

La pression monte

3

(Photo Jeannot Lévesque)

Un prix provincial

L'AFEAS St-Pierre d'Alma s'impose

7

Frais d'intérêts sur le déluge

Jonquière pourrait payer 100 000 $

4

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

ligue échelle de badminton YONEX
début: 15 sept.

Aujourd'hui dans votre QUOTIDIEN consultez
la programmation
Automne 1998
du Pavillon Sportif

Université du Québec à Chicoutimi

inscriptions
du 31 août au 11 septembre
de 11h30 à 18h30
du lundi au vendredi

393638

INCONNU —La chanteuse Céline Dion a précisé, hier, n'avoir jamais entendu parler de Legault et d'une quelconque entente.

(PC - Laserphoto).

Poursuivis par Legault

Céline Dion et René Angelil font une saucette en Cour

MONTREAL (PC) — Entre deux méga-concerts américains, la chanteuse Céline Dion a fait hier midi un saut en Cour supérieure de Montréal.

Mme Dion et son mari, le producteur René Angélil, étaient tour à tour interrogés sous serment dans le cadre d'une poursuite de 2,7 millions $.

Carl Legault, de Boucherville, près de Montréal, qui est à la tête de la société Global Marketing, reproche en effet au couple et à leur société de promotion, Les Productions Feeling, d'avoir rompu un contrat.

Afin d'éviter les curieux, le couple a eu le privilège de se rendre en salle de cour en passant par les quartiers des juges. M. Angélil était interrogé brièvement par Me Bernard Boucher en début de matinée et sa femme, une dizaine de minutes vers 13 heures.

Dessous et bas féminins

M. Legault prétend s'être entendu avec le couple à l'été 1996 pour recourir à l'image de la chanteuse afin de faire la promotion de dessous et de bas féminins. Selon lui, le contrat aurait été rompu à l'automne 1997.

M. Angélil témoigne qu'il n'y avait aucun contrat avec M. Legault ou sa compagnie. Quant à l'artiste, elle précise qu'en matière d'engagements contractuels, c'est son mari qui décide de tout.

M. Angélil ne l'informe nullement des ententes qu'il est à négocier avec un tas de gens, dit-elle. Elle n'est mise au fait de ce genre d'affaires seulement lorsque son mari a approuvé à 100 pour cent une affaire et que cela implique personnellement l'artiste. Alors elle approuve ou désapprouve.

Enfin, la chanteuse précise qu'elle n'a jamais entendu parler de M. Legault, de sa compagnie ou de son projet avant le printemps dernier, quand ce dernier a entrepris son action judiciaire.

La compagnie des Dion et Angélil réplique à l'action de M. Legault en réclamant une compensation de 300 000 $ pour dommages.

Sept premiers mois de 1998

Plus chaud que jamais au Canada!

TORONTO (PC) — Les sept premiers mois de 1998 ont été les plus chauds jamais enregistrés au Canada et à travers le monde, a révélé lundi le ministère fédéral de l'Environnement.

Le mois de juillet a également été le plus chaud au pays depuis qu'Environnement Canada tient ces statistiques, soit depuis 50 ans.

Selon les experts, les pointes de chaleur enregistrées cette année représentent toutes des anomalies significatives.

Tous les mois de l'année jusqu'ici ont donné lieu à des records de chaleur, a dit le climatologue David Phillips.

Les données du ministère de l'Environnement indiquent que la température moyenne pour les six premiers mois de l'année a été de 2,7 degrés plus élevée que la normale.

Les chiffres concernant le mois de juillet sont considérés préliminaires. En comptabilisant les maxima et minima quotidiens observés au Canada pendant ce dernier mois, ont s'est aperçu que la température moyenne avait été de 15 degrés. Or, la température moyenne enregistrée en juillet au pays entre 1961 et 1990 a été de 13,4 degrés.

Des tendances similaires ont été observées partout dans le monde, selon Rob Quayle, du «Global Climatic Data Center» en Caroline du Nord.

«Je travaille dans ce domaine depuis 30 ans. J'ai pensé qu'une erreur s'était glissée dans les données. Je les ai étudiées de plus près et il n'y a pas d'erreur», a-t-il déclaré lundi.

FAITS DIVERS

Série de vols

SAINT-FELICIEN (LT) - Les policiers de la Sûreté municipale de Saint-Félicien font face à une série de vols.

Dans la nuit de lundi à dimanche, les bandits ont dérobé des petits tracteurs pour tondre le gazon dans un commerce. Ils ont de plus dérobé un fardier et un autre véhicule.

La surveillance a été redoublée au cours des dernières heures. Aucune arrestation reliée à ces cols n'avait eu lieu hier soir.

Vols de CF-18

LA BAIE (LT) — La Base de Bagotville informe les citoyens que des vols de nuit pouvant durer jusqu'à minuit doivent avoir lieu dès aujourd'hui et jeudi et reprendre les premier et trois septembre.

Les citoyens du Saguenay ne doivent donc pas s'inquiéter d'entendre gronder les puissants moteurs des chasseurs CF-18.

Il s'agit d'opérations nécessaires pour l'entraînement des pilotes de chasse qui doivent être en mesure d'opérer 24 heures par jour.

Cyanure

MARINA DEL REY, Californie (AP) — Une patiente atteinte de cancer a été surprise en train de remplir une centaine d'enveloppes de sachets contenant du cyanure, un poison mortel.

Les autorités américaines ont examiné les envois postaux, hier, à la recherche de ces enveloppes au contenu potentiellement mortel.

La patiente en question pourrait en vouloir à des médecins et à des policiers. Kathryn Schoonover, âgée de 50 ans, a été arrêtée dimanche, à l'extérieur du bureau de poste de Marina del Rey.

Les policiers ont alors saisi une boîte contenant les enveloppes dangereuses, mais ils croient que la femme a pu avoir déjà posté d'autres enveloppes du même genre.

Quel est le pire drame pour un archéologue qui recherche des ossements?

Réponse: c'est de perdre ses 'ciseaux' (six os)!!!

Pierre Bourdon.

PAS POSSIBLE

Ouverture des villas Ceaucescu!

BUCAREST (AP) — En proie à de sérieuses difficultés financières, les autorités roumaines espèrent attirer des touristes fortunés en leur ouvrant les portes de palais et villas ayant appartenu... au dictateur Nicolae Ceaucescu

L'occasion est belle pour ceux qui rêvent de dormir dans le lit d'un dictateur, de barboter dans une piscine décorée de fastueuses mosaïques ou encore de chasser avant le déjeuner.

Pour une nuit dans l'une des luxueuses résidences de l'ancien dirigeant communiste exécuté en 1989, il en coûtera cependant entre 4 500 et 7 000 $, selon Mihai Nica, directeur commercial de ce patrimoine d'Etat.

«Nos clients recevront un accueil très particulier», a-t-il expliqué lundi. «Ils auront la possibilité de se relaxer tout en pensant que la propriété où ils résident a appartenu au dictateur Ceaucescu.»

A partir du printemps prochain, les touristes intéressés se verront proposer des parties de chasse et des excursions dans les principales résidences et datchas de Nicolae Ceaucescu. Ils pourront ainsi découvrir de l'intérieur ses palais de Bucarest, sa propriété dans la station chic de Snagov et deux villas de Transylvanie.

Les fonds recueillis devraient servir à l'entretien des palais et de la dizaine de résidences, où sont reçus les dignitaires étrangers invités par la Roumanie.

Le sud de la province est présentement sous l'influence d'une masse d'air instable et humide, ce qui se traduira par des averses ou orages au cours des prochaines heures. Pour aujourd'hui et demain, on s'attend à peu de changement, si ce n'est que le taux d'humidité diminuera quelque peu, et que les probabilités de précipitations baisseront graduellement.

Saguenay, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 60% de probabilités d'averses. Maximum près de 21. Indice ultraviolet de 4 ou modéré.

Mercredi, nuageux avec éclaircies et 40% de probabilités d'averses. Minimum près de 14. Maximum près de 22.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 40% de probabilités d'averses. Maximum près de 20. Indice ultraviolet de 4 ou modéré.

Mercredi, nuageux avec éclaircies et 40% de probabilités d'averses. Minimum près de 14. Maximum près de 22.

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	21
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	31-32
Finances	23
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 29
Sports	33 à 39
Télévision	21

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi — La marée sera basse à 12h50 (0m7) et haute à 18h10 (4m5). Elle sera à nouveau basse à 01h05 (0m7).

La Baie — La marée sera basse à 11h45 (0m6) et haute à 17h55 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 23h55 (0m6) et haute à 06h10 (5m1).

5 h 52
Coucher: 19 h 40

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Equité salariale

Manifestation de 250 fonctionnaires fédéraux

BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

JONQUIERE (DB) - Quelque 250 fonctionnaires fédéraux et des sympathisants ont manifesté, hier, à Jonquière et Chicoutimi, à l'approche de la date limite accordée au gouvernement canadien pour contester la décision sur l'équité salariale.

Ces syndiqués exercent des moyens de pression pour faire savoir au gouvernement libéral de Jean Chrétien que la décision rendue par le Tribunal des droits de la personne est non négociable et que l'idée de la porter en appel doit être abandonnée. Le fédéral a jusqu'au 28 août pour contester la décision.

Dans la région, c'est au-delà de 1000 fonctionnaires toujours au travail et retraités qui ont droit à un réajustement. Ces personnes, majoritairement féminines, occupent des postes de secrétaires, commis, bibliothécaires, aides-enseignants et travailleurs d'hôpitaux. Au Canada, le rattrapage s'élève à plus de deux milliards $, alors que dans la région le remboursement serait de 12 millions $.

Selon Mélanise Comeau, du Syndicat des employés de l'impôt, Local 10004, représentant les syndiqués du Centre des données fiscales, la pression sera maintenue sur le gouvernement jusqu'à ce qu'il fasse connaître son intention. Des «sorties» sont prévues tous les midis jusqu'à vendredi, pique-niques et marches iront en alternance.

Mme Comeau ne voit pas comment le gouvernement peut trouver «une erreur de droit et de fait» dans le jugement qui lui permettrait d'aller en appel. Le gouvernement peut porter la cause devant la Cour fédéral ou la Cour suprême. «Le délai, estime Mme Comeau, varierait de un à six mois.»

Convention collective

La décision tombe au moment o ù les employés fédéraux attendent le rapport du conciliateur sur l'état de la négociation des conventions collectives. Des séances sont prévues entre le 14 et le 19 septembre. Si la table I, qui concerne 80 000 employés au pays, demande l'intervention d'un conciliateur, les rapports pourraient être déposés en octobre, ce qui donnerait aux employés fédéraux le droit de grève.

Cependant, a été bien claire Mme Comeau, il n'est pas question de lier le dossier de la négociation et de l'équité salariale. Les deux démarches seront menées de front parallèlement, a-t-elle noté.

Selon Gilles Bélanger, du syndicat des employés de Revenu Canada de Chicoutimi, que le gouvernement fédéral le prenne pour dit, la décision du Tribunal des droits de la personne n'est pas négociable.

Les fonctionnaires fédéraux n'ont pas obtenu de hausse salariale depuis 1991, année où leur salaire a été majoré de trois pour cent. La hausse prévue pour l'année subséquente a été annulée par une loi spéciale du fédéral.

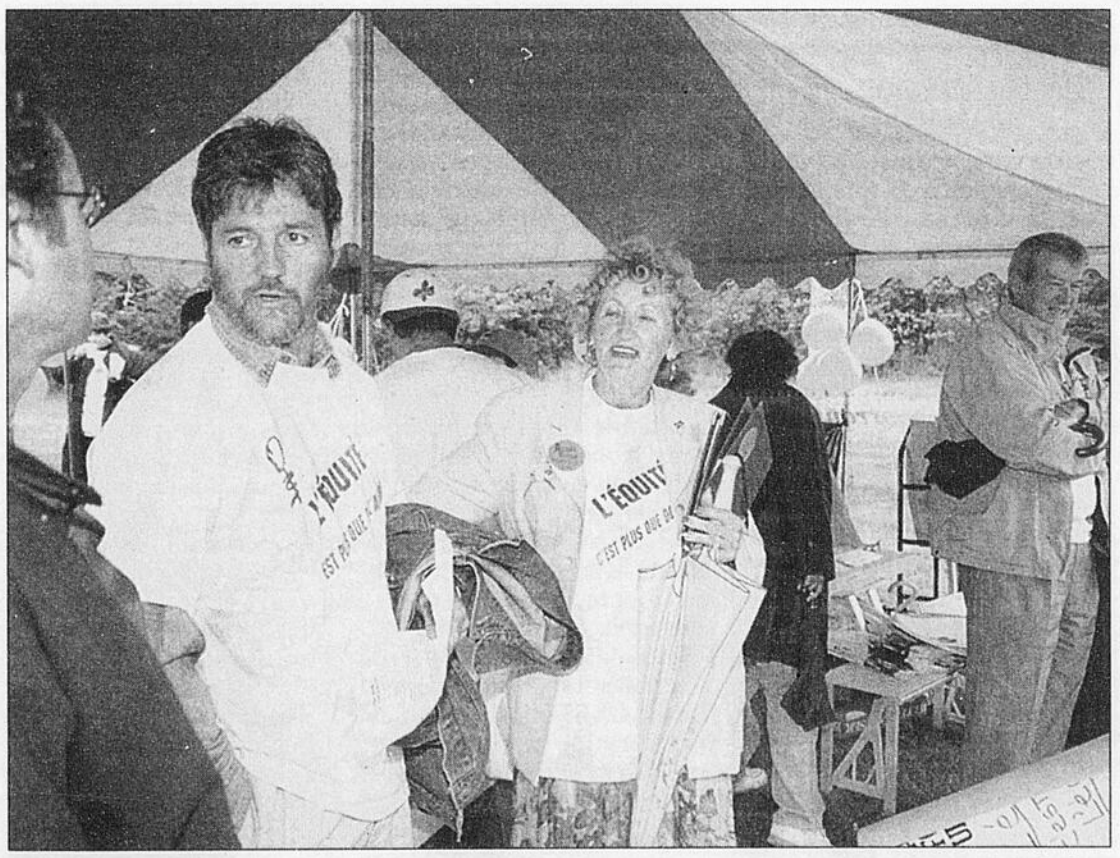
Que ce soit pour l'équité salariale ou la convention collective, le syndicat brandit bien haut les prévision du prochain budget. Il croit savoir que le surplus que le ministre Martin annoncera lors du budget du printemps prochain s'élèvera à 30 milliards $.

Les manifestations d'hier se sont déroulées dans l'ordre. Les syndiqués touchés souhaitent obtenir des marques de soutien de leurs camarades de tous les secteurs.

Photo de la une

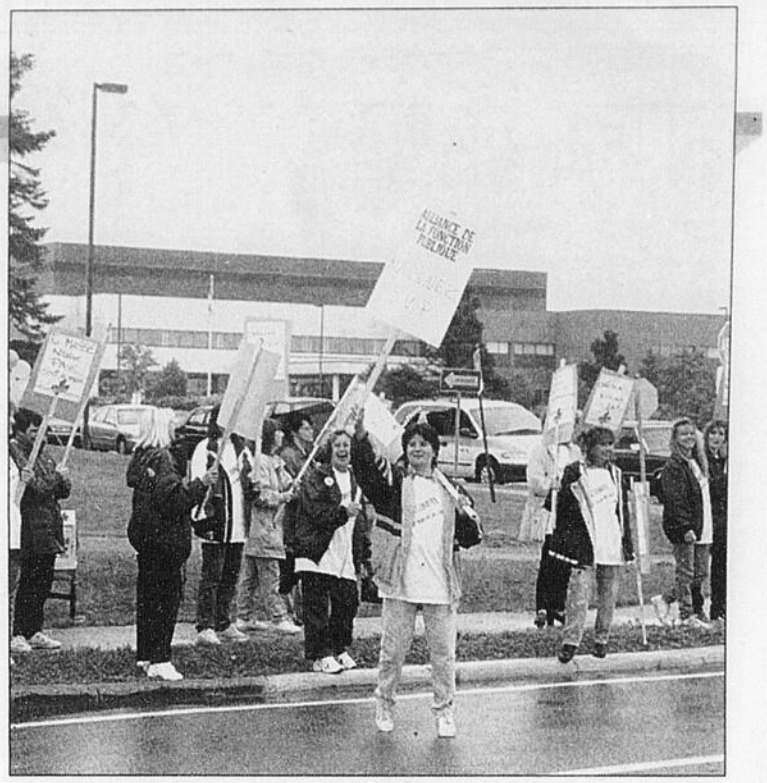
Les syndiqués du Centre des données fiscales manifesteront tous les jours jusqu'à vendredi, a annoncé Mélanise Comeau (photo), porte-parole syndicale. Ils craignent que le fédéral conteste la décision qui leur est favorable en matière d'équité salariale.

(Photo Jeannot Lévesque)



SOUTIEN - Les syndiqués fédéraux ont obtenu des appuis importants, hier, à l'occasion de leur marche. Jean-Marc Crevier, du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida, Jocelyne Girard-Bujold, député bloquiste de Jonquière, et Rodrigue Lessard, de la FTQ, ont témoigné de leur soutien aux employés fédéraux.

(Photo Jeannot Lévesque)



MANIFESTANTS - Ils étaient environ 260 manifestants, hier, à Jonquière, afin de faire connaître leur intention de presser le gouvernement fédéral à l'approche de la date limite pour contester la décision sur l'équité salariale.

(Photo Jeannot Lévesque)

Accusé de violence envers ses deux fils

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un Baieriverain de 35 ans, fait face à six chefs d'accusation de violence envers ses deux fils de 9 et 13 ans ainsi que de sa conjointe.

Parmi les chefs d'accusation portés contre l'homme qui couvrent la période comprise entre juin et août, il aurait incité l'aîné à se donner la mort et suspendu le plus jeune avec une ceinture enroulée autour du cou.

De fréquents excès de comportement avaient éveillé l'attention de la Direction de la protection de la jeunesse, mais les plus récents événements ont, eux, attiré celui de la sûreté municipale de La Baie qui est intervenue après que les deux enfants aient fui le domicile paternel.

Les plus récents événements se seraient produits le 16 août dernier alors que l'individu aurait réveillé l'aîné pour faire du rangement dans la remise de la maison.

Insatisfait des résultats, le père serait entré dans une violente colère et aurait frappé l'enfant à coups répétés. Ce dernier aurait pris la fuite et se serait réfugié chez un voisin pour ensuite appeler la police.

Le plus jeune aurait été effrayé de la tournure des événements et aurait à son tour abandonné les lieux pour trouver asile ailleurs.

Les deux fils ont rencontré les policiers et raconté ce qui se passait depuis un certain temps,

Selon leur version, le père aurait suspendu un enfant au dessus d'une cage d'escalier, ce qui aurait amené une accusation d'avoir mis en danger la vie ou la santé d'un enfant.

Il aurait aussi, cet été, montré un fusil au plus vieux, ainsi qu'une cartouche en lui disant qu'il serait aussi bien de mettre fin à ses jours. La substitut du Procureur général, Me Sonia Rouleau en a conclu qu'elle devait alors l'accuser d'avoir conseillé quelqu'un à se donner la mort. Cette infraction est punissable de 14 ans de pénitencier.

Le témoignage des enfants aurait permis d'assembler suffisamment de preuves pour justifier des accusations de voies de fait contre eux, mais aussi contre la conjointe, une femme qui aurait été bousculée à deux reprises par l'accusé.

En liberté

Hier au Palais de Justice de Chicoutimi, l'accusé a exigé la tenue d'un procès devant 12 jurés et un juge de la Cour supérieure, après enquête préliminaire.

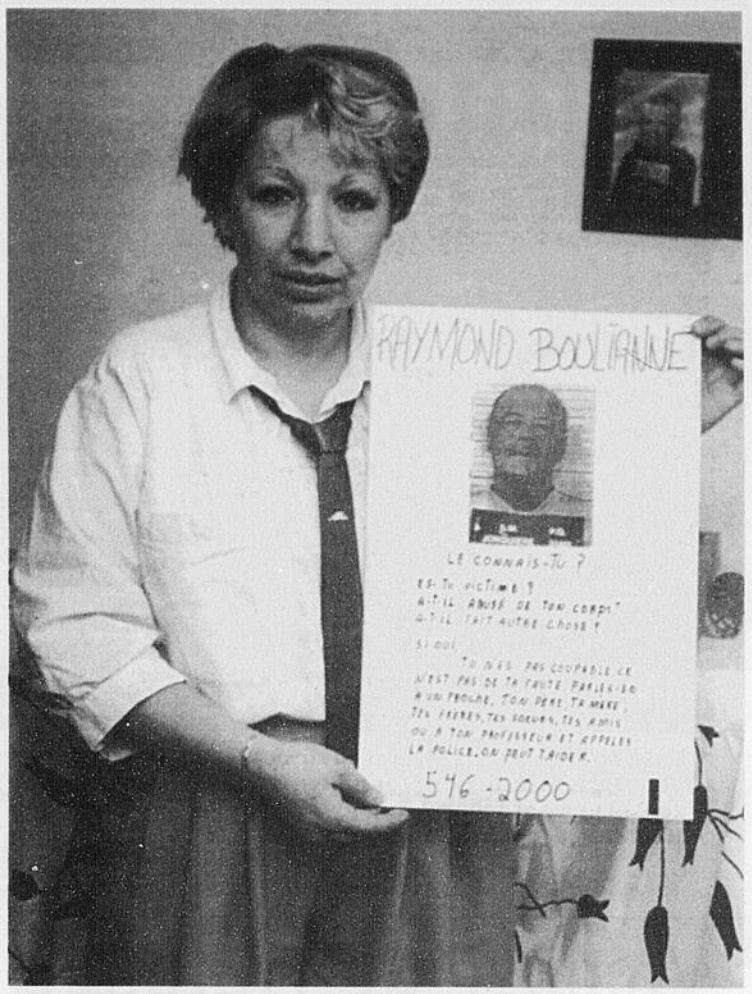
Son avocat, Me Luc Tourangeau et Me Sonia Rouleau ont convenu de conditions de remise en liberté qui ont été acceptées par l'accusé.

Ce dernier s'est engagé à garder la paix et avoir une bonne conduite pendant toute la durée des événements. IL lui est interdit de communiquer avec ses fils qui sont bien à l'abri.

Il devra s'abstenir d'importuner ou de harceler sa conjointe, mais pourra communiquer avec elle si elle n'y voit pas d'inconvénient.

Enfin, l'homme devra respecter les directives d'un agent de relation humaine du CLSC de La Baie.

L'enquête préliminaire a été fixée le 16 septembre devant un juge de la Cour du Québec.



CUEILLETTE - Grâce à la collaboration de la population, Anne-Claude Girard a amassé 5000 $ pour faire soigner le pédophile Raymond Boulianne. Cette photo a été captée alors qu'elle menait une campagne pour dénoncer Boulianne.

Anne-Claude Girard amasse 5000 $ pour soigner Boulianne

JONQUIERE (LT) - Le célèbre pédophile Raymond Boulianne, dont les faits et gestes sont scrutés à la loupe par la Jonquiéroise Anne-Claude Girard, ne pourra plus prétendre qu'il n'a pas les moyens de se faire soigner et de suivre une cure spécialisée au CRC de Roberval.

Anne-Claude Girard et d'autres bénévoles sont parvenus à recueillir une somme et des services professionnels totalisant 5000 $. Ce qui devrait être suffisant pour permettre à Raymond Boulianne de suivre sa cure.

«Par ce geste, nous voulions démontrer le ridicule du système. A cause des coupures, il n'y a plus d'argent pour traiter nos pédophiles. De cette façon, Raymond Boulianne ne pourra plus dire qu'il n'a pas les moyens de se faire soigner», insiste Anne-Claude Girard.

Transport

Cette dernière a même fait en sorte de faire parvenir à qui de droit un montant de 40 $ afin de payer le transport de Boulianne entre Québec et Roberval. Ce dernier n'a donc qu'à se rendre à l'établissement où il sera pris en charge par des professionnels.

Toutefois, Anne-Claude Girard n'a pas le droit d'entrer en contact avec Boulianne: «Si jamais j'entrais en contact avec Raymond Boulianne, vous pouvez être certain que je me retrouverais très rapidement derrière les barreaux. De toute façon, il était au courant de notre démarche et doit maintenant savoir que son traitement est disponible», reprend Anne-Claude Girard.

Cette dernière espère tout simplement que les élus comprendront bien le sens du geste posé par son groupe de bénévoles. Elle ne cache pas que le système est au bout du rouleau puisque ce sont maintenant les citoyens qui doivent intervenir pour faire respecter des décisions des tribunaux.

TRAITEMENT - S'il sait profiter des 5000 $ amassés par Anne-Claude Girard, Raymond Boulianne aura la chance de se faire soigner.

Reconstruction après le déluge

Jonquière pourrait bien devoir payer 100 000 $

JONQUIERE (DB) - Jonquière attend depuis plus d'un an un dernier paiement du gouvernement du Québec pour des travaux de reconstruction, exécutés après le déluge de juillet 1996, et remboursables à 100 pour cent. Le retard lui coûtera, s'il n'y pas de correction, quelque 100 000 $ en frais d'intérêt.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

C'est ce qu'a indiqué, hier à l'occasion d'une séance régulière du conseil, le directeur général adjoint, Daniel Gaudreault, après que le conseiller Réginald Gervais lui eut demandé s'il n'y avait pas que de petites municipalités qui auraient à assumer des frais d'intérêts.

La somme non remise à la ville relève des travaux d'urgence assumés entièrement par les gouvernements. Il s'agit d'un montant de 1,9 million $ que les autorités de la ville ont réclamé il y a plus d'un an, a indiqué Daniel Gaudreault.

En tout, 8,7 millions $ de travaux ont été admis dans la catégorie des travaux remboursables à 100 pour cent. Québec a déjà remis 6,8 millions $ à la ville. M. Gaudreault a laissé entendre que le gouvernement pourrait alléger la facture des contribuables.

Ces frais de financement, a ajouté le conseiller Daniel Giguère, président de la commission des finances, ont été prévus dans le budget déposé l'automne dernier. M. Giguère n'est pas prêt à lancer la pierre à Québec puisqu'il estime que la ville a été bien servie dans le dossier du déluge.

Pour le reste des dommages causés par les inondations, le gouvernement assume 90 pour cent des coûts sur présentation des justifications.

Refus à un promoteur

D'autre part, le conseil a refusé de venir en aide à un promoteur du parc industriel d'Arvida, qui veut développer le secteur de la rue Smith. Dans sa requête, il demandait à la ville d'investir quelque 117 000 $ dans des travaux d'infrastructures, alors que lui ajouterait 50 000 $.

Le conseiller Giguère a suggéré à ses collègues de s'en tenir à la politique en vigueur de développer avant tout les terrains qui appartiennent à la ville. Il ne voit pas comment les contribuables accepteraient que la ville débourse 117 000 $ pour permettre à un promoteur de lui livrer concurrence. De plus, le projet aurait profité à d'autres propriétaires de terrains qui ne déboursaient pas un sou.

CITS

Le conseille Gaston Laforest a livré les grandes lignes du rapport annuel des activités de la Corporation intermunicipale de transport Saguenay (CITS). L'année 1997 s'est terminée par un excédent budgétaire de 337 350 $, ce qui est plus de 15 fois supérieur au résultat de 1996.

Selon M. Laforest, administrateur de la CITS, une partie de la hausse d'achalandage de 6,5 pour cent s'explique par l'instauration du service d'autobus le samedi. Le nombre de passages uniques et de laissez-passer ont augmenté.

Les résultats pourraient être meilleurs, a noté M. Laforest, si la CITS parvenait à convaincre la Commission de la Jonquière de tenter l'expérience du transport adapté. Il ne perd pas espoir de voir la démarche aboutir à moyen terme. Les résultats sont positifs à La Baie et Chicoutimi, rappelle toujours M. Laforest.

Ce dernier se réjouit des résultats et précise que la CITS a besoin de capitaux pour maintenir sa flotte dans un bon état et pour agrandir son garage.

Parc du Moulin

Plusieurs personnes ont encore en tête les images d'édifices à logements emportés par le déluge de juillet 1996. Dans quelque mois, il ne restera plus aucune trace des blocs de Place du Moulin. La ville a autorisé les travaux de 300 000 $ qui consistent a compléter l'accès au barrage Alfred-Perron, à aménager un sentier cyclo-piétonnier, des aires de repos, une clôture, des lampadaires et du mobilier urbain ainsi qu'à terminer le terrassement. Les travaux seront terminés tard cet automne.

Délégation

Le conseiller Gaston Laforest ne voit pas pourquoi la ville enverrait trois personnes visiter des salles de spectacles dans la région de Montréal afin de mieux comprendre les besoins des artistes locaux. Le ministère des Affaires culturelles, qui a alloué une subvention de 4,2 millions $ pour la transformation du centre culturel du Mont-Jacob, exige que la ville délègue trois personnes pour participer à une visite de d'autres installations.

M. Laforest estime que le ministère devrait avoir l'expertise nécessaire pour l'aménagement des salles. Son point de vue n'a pas trouvé preneur; tous les autres membres du conseil jugent sage de pouvoir s'enquérir de l'expérience des autres centres.

Séchoir à neige

Le conseiller Réjean Laforest a demandé aux services techniques d'étudier le projet d'acquisition d'une fondeuse à neige à une haute température. Selon ce qu'il a pu apprendre, le coût d'acquisition de 873 000 $ serait récupéré assez rapidement, notamment par l'économie sur le transport de la neige.

FRAIS INTERETS - Le conseiller municipal Réginald Gervais a demandé s'il n'y avait que les petites municipalités qui auraient à assumer des frais d'intérêts. Réponse: Jonquière devra payer 100 000 $.

Accusé de délit de fuite

SAINT-JEAN (PC) - Un cycliste a subi de très graves blessures lors d'un délit de fuite au cours duquel un automobiliste, apparemment en état d'ébriété, a traîné le vélo sur une dizaine de kilomètres avant d'être rattrapé par un témoin, dimanche soir, à Sabrevoix, en Montérégie.

Selon ce qu'il aurait raconté aux policiers, le suspect, Jean Livernois, 57 ans, a réalisé qu'il avait frappé quelque chose, sans savoir qu'il s'agissait d'une personne.

Livernois a recouvré sa liberté, hier après-midi, après sa comparution pour facultés affaiblies et délit de fuite. Il doit revenir devant le tribunal le 21 septembre.

La victime, Pascal Lachance, 26 ans, se trouvait tout près de chez elle, à Sabrevoix, quand un véhicule l'a heurtée, vers 22h40.

Un automobiliste a pris en chasse la fourgonnette de Jean Livernois qu'il a rattrapée quelque 10 kilomètres plus au nord. Le vélo de la victime était toujours accroché sous le pare-chocs avant du véhicule.

Pascal Lachance a été conduit au Centre hospitalier du Haut-Richelieu, puis transféré à l'hôpital Charles-Lemoyne, à Greenfield Park, en raison de la gravité de ses blessures. Il souffre de nombreuses fractures, notamment à la colonne vertébrale et au bassin.

Corporation des approvisionneurs

Le commerce électronique sera l'enjeu du congrès

CHICOUTIMI (CD) - Au moins 200 congressistes sont attendus à Chicoutimi, le 11 septembre, pour le congrès provincial de la Corporation des approvisionneurs du Québec.

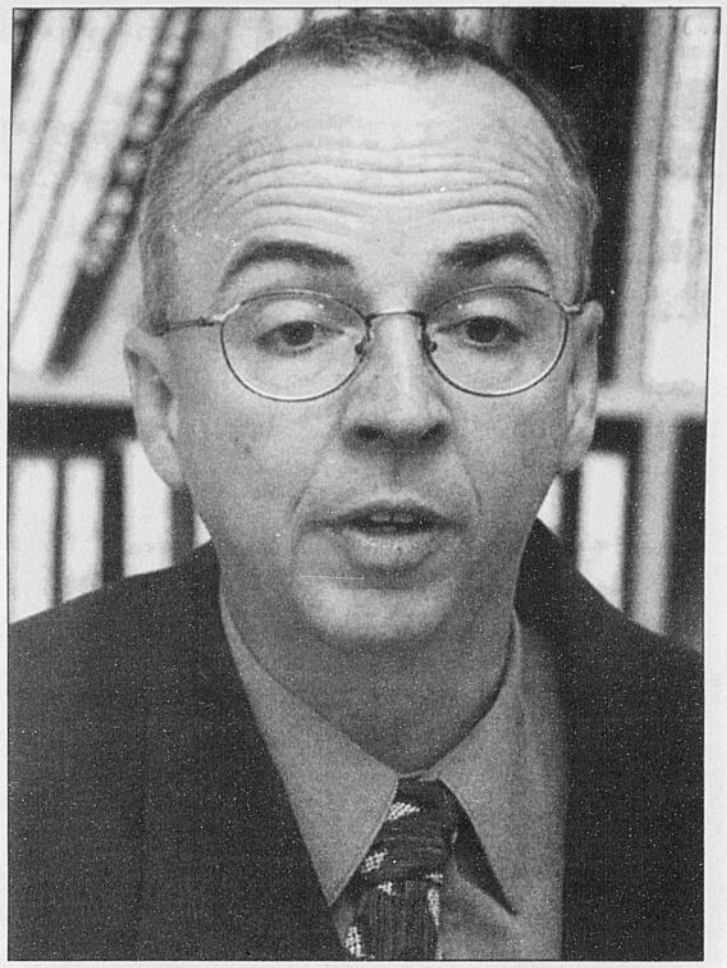
Le congrès portera sur le commerce électronique. Selon Jean-Guy Poirier, le président du comité organisateur, deux expériences seront soumises aux participants: le projet Tandem d'Alcan, qui consiste à soutenir les efforts des usines dans l'implantation d'un progiciel de gestion de l'entretien et de l'approvisionnement commun à l'ensemble des usines d'Alcan, et le projet EDI-santé, un projet de commerce électronique au service des approvisionnements dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Le congrès ne s'adresse pas à l'acheteur domestique, mais à tous ceux qui achètent au nom des entreprises et des corporations. Jean-Guy Poirier explique que les achats se font de plus en plus au moyen des nouvelles technologies, ce qui change considérablement la vie des acheteurs. «Dorénavant, dit-il, ils pourront mieux se concentrer sur la négociation et la gestion des ententes avec les fournisseurs. »

La Corporation des approvisionneurs du Québec existe depuis deux ans et demi. Son objectif est d'obtenir du gouvernement la reconnaissance professionnelle pour tous ceux qui oeuvrent dans le domaine des achats et de la gestion des marchandises et des matières. La Corporation compte 1000 membres répartis dans neuf districts au Québec. On en compte une soixantaine au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les membres font partie de l'Association canadienne de gestion des achats. Pour obtenir le titre professionnel d'approvisionneur agréé, la Corporation exige un baccalauréat en administration et un programme de formation donné par l'association.

Selon Jean-Guy Poirier, déjà sept provinces canadiennes accordent la reconnaissance professionnelle à ceux qui oeuvrent dans le domaine.



CONGRES - Jean-Guy Poirier est le président du comité organisateur du congrès provincial de la Corporation des approvisionneurs du Québec. (Photo: Jeannot Lévesque)

Un historien dénonce

QUEBEC (PC) - Après les environnementalistes, c'est maintenant au tour d'un historien de dénoncer les travaux de réaménagement de la côte des Eboulements, où 44 personnes ont perdu la vie en octobre dernier à la suite d'un accident d'autocar.

Le professeur Michel Lessard, de l'Université du Québec à Montréal, se porte lui aussi à la défense des biens naturels et fait remarquer qu'après des années de revendications, le Québec ne possède toujours pas de politique du patrimoine.

Tout comme l'Union québécoise pour la conservation de la nature, il réclame la tenue d'audiences publiques à ce sujet.

NOUVELLE SUCCURSALE

BRIQUETIER 695-4321 PAYSAGER

• BRIQUES
• BLOCS DE BÉTON
• BLOCS DE VERRE
• BLOCS DE REMBLAIS
• PAVÉS IMBRIQUÉS
• FOYERS

1234, boul. St-Paul, Chicoutimi
698-2345

OSBURN Des Amis Bien Chaleureux

SYSTÈMES DE FOYERS À GAZ & À BOIS

VENTE 10e ANNIVERSAIRE

10% à 40% D'ESCOMPTE sur tout en magasin ou sur commande
Valide jusqu'au 29 août

394456

2380, de la Métallurgie (Parc Industriel) Jonquière 695-4321

3013, Route 170 (Direction La Baie) 678-4321

1234, boul. Saint-Paul Chicoutimi 698-2345

FINANCEMENT DISPONIBLE
ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE LIVRAISON

loto-québec résultats

Banco
Tirage du 98-08-24
01 07 08 12 16
17 18 30 32 37
39 43 44 47 51
58 60 61 64 69

La Quotidienne
Tirage du 98-08-24
3 4
796 1807

Extra
Tirage du 98-08-24
NUMÉRO: 809235

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 394281

Miseriez-vous 5 $ sur les chances qu'elle compose votre numéro ce soir?

394401

Rentrée scolaire

Les cégeps accueillent leurs étudiants

CEGEPIENS - C'était jour de rentrée dans les cégeps de la région, hier. Ils étaient nombreux à renouer connaissance et à parler de l'année qui débute.

(Photo Jeannot Lévesque)

JONQUIERE (CD) - Finies les vacances. Les cégépiens sont retournés aux études, hier. Et c'est au cégep de Jonquière où l'on compte la plus importante hausse d'étudiants.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Au cégep de Jonquière, le nombre d'étudiants dépassera les 4000. On en compte facilement 350 de plus que l'an dernier. La coordonnatrice au service des communications et de l'information scolaire, Marielle Brown, est persuadée que la bonne notoriété du cégep explique en grande partie cette hausse de la clientèle scolaire.

Selon Marielle Brown, il n'est pas rare de voir des étudiants des autres cégeps venir terminer à Jonquière leurs techniques administratives et leur programme d'électrotechnique. Aussi, elle considère que plusieurs autres programmes sont porteurs d'avenir. C'est le cas, selon elle, des techniques industrielles et du programme d'arts et technologies des médias (ATM). Dans cette dernière discipline, le cégep de Jonquière a reçu 1000 demandes. Généralement, il en accepte 200. Cette année, il en prend 40 de plus. Marielle Brown affirme qu'il y a des ouvertures intéressantes dans ce domaine, notamment en publicité et en télévision. La moitié de toute sa clientèle scolaire provient de l'extérieur de la ville.

La gestion

La porte-parole du cégep ajoute qu'il faudra gérer de manière très serrée en raison d'un manque à gagner de 574 000$. En effet, tout le réseau des 50 cégeps subira encore une coupure de 56,5 millions$ cette année. «Heureusement, que nous connaissons une augmentation de la clientèle, ce qui nous permettra d'aller chercher 100 000$ de plus», souligne-t-elle.

Au cégep d'Alma, la régistraire Francine Côté mentionne que la clientèle augmente d'environ quatre pour cent, cette session-ci. On comptera autour de 1420 étudiants. Selon elle, le nouveau programme en métallurgie, une technique des sciences physiques, explique en partie cette hausse de la clientèle. Grâce à une entente avec le cégep de Trois-Rivières, la première année de ce programme d'études de trois ans est maintenant dispensée à Alma. Cependant, pour les deux dernières années, l'étudiant devra poursuivre au cégep de Trois-Rivières.

Au cégep de Chicoutimi, l'agente d'information Marie Harvey mentionne que le nombre d'étudiants oscillera autour de 3300, alors qu'il atteignait 3500, l'an dernier. Cependant, on compte aller chercher une centaine d'étudiants de plus avec l'inscription tardive.

A St-Félicien, Gilles Lapointe, le directeur des études, anticipe une baisse d'une cinquantaine d'étudiants. L'institution reçoit présentement 1240 étudiants. Selon lui, la baisse démographique explique cette diminution de la clientèle. Cependant, il souligne que la direction sera plus agressive dans ses campagnes de promotion. Enfin, Gilles Lapointe ajoute qu'il note une diminution pour les programmes pré-universitaires et une augmentation pour les programmes techniques. Selon lui, les campagnes de valorisation pour les disciplines professionnelles et techniques portent fruits.

La Fondation lance sa campagne de financement

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La Fondation du cégep de Chicoutimi profite de la rentrée scolaire pour lancer sa grande campagne de financement.

Ainsi donc, si vous souhaitez courir la chance de gagner une «New-Beetle», il suffit de vous procurer un billet au coût de 10$ en vente au cégep de Chicoutimi. Le tirage aura lieu le 16 décembre. L'objectif financier est de recueillir 1,5 million$.

Hier, en conférence de presse, le directeur général, Roger Demeule, a expliqué quel'argent amassé servira pour le fonds de bourse d'étude (300 000$), l'achat d'équipement de laboratoire (650 000$), le fonds d'acquisition de documents spécialisés (200 000$) et le fonds de recherche dédié aux volets technologique et pédagogique (350 000$).

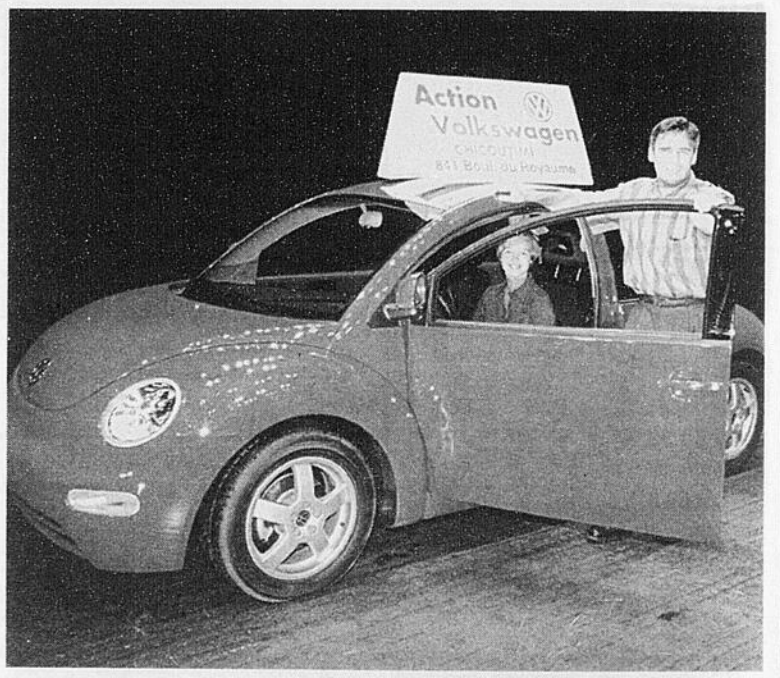
Le fonds de bourse d'étude servira à accorder des bourses aux étudiants afin de les aider dans la poursuite de leur projet pédagogique. L'achat d'équipement de laboratoire permettra au cégep de maintenir ses services de formation à la fine pointe des développements récents au plus grand bénéfice des étudiants. Quant au fonds d'acquisition de documents spécialisés, il servira à financer l'achat de volumes, de cédéroms, de logiciels et d'autre matériel informatique nécessaire au bon fonctionnement d'une bibliothèque bien informée sur les nouvelles technologies. Le dernier volet, soit le Fonds de recherche, il permettra d'accorder des bourses de recherche aux membres du personnel du cégep désireux de parfaire leurs connaissances et de rester au fait des développements récents dans leur secteur d'activité.

La clientèle

Evidemment, tous ceux qui endossent la mission du cégep de Chicoutimi sont sollicités. Les dons sont déductibles d'impôt. La Fondation accepte aussi des dons sous forme d'équipements, de valeurs mobilières ou immobilières, de legs, de polices d'assurances ou tout autre bien personnel.

Selon le directeur général, la campagne de financement permettra d'amasser les fonds nécessaires pour réaliser les projets qu'il est impossible de financer autrement.

Rappelons que la Fondation du cégep est un organisme à but non lucratif formé pour appuyer le cégep de Chicoutimi. L'idée est de lui permettre de maintenir et de développer son projet de formation axé sur la qualité et la créativité. Le cégep offre des programmes de formation technique et de formation préuniversitaire ainsi que des programmes d'établissement conduisant à une attestation d'études collégiales en plus des services répondant aux besoins de perfectionnement, de recyclage et d'aide aux entreprises.



RENTREE - La Fondation du cégep de Chicoutimi profite de la rentrée scolaire pour lancer son concours «Terminez l'année en New-Beetle». Sur le cliché, on remarque le directeur général, Roger Demeule, et une étudiante, Mélanie Martel.

(Photo Jeannot Lévesque)

Elections municipales

Saint-Ambroise s'intéresse aux femmes

CHICOUTIMI (CD) - Pour susciter les candidatures féminines aux élections municipales de novembre, une soirée d'information à l'intention des femmes se tiendra au centre socioculturel de St-Ambroise, le 2 septembre, suivie d'une deuxième au centre communautaire de St-Bruno, le 9 septembre.

Ce type de soirée est organisé pour la deuxième année consécutive par Femmes et développement régional 02, le ministère des Affaires municipales et le Conseil du statut de la femme.

Donia Bergeron, de Femmes et développement régional 02, mentionne que l'expérience vécue l'an dernier a été positive puisque chaque rencontre a réuni une vingtaine de femmes. En novembre, dans la seule région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, il y aura des élections dans 14 municipalités. Selon Donia Bergeron, il est prouvé que les femmes ont plus de chances de se faire élire dans une plus petite municipalité, car l'entourage est plus proche sans compter qu'elles sont plus visibles lorsqu'elles militent dans une organisation. D'ailleurs, au Québec, la porte-parole affirme qu'on trouve plus de femmes «maire ou conseiller» dans les petites municipalités que dans les grandes.

Information

Donia Bergeron explique que les soirées d'information servent à encourager et à stimuler les femmes pour qu'elles fassent le saut en politique. «A défaut de se présenter elles-mêmes, dit-elle, on les encourage à en appuyer d'autres.» Des femmes en politique municipale assisteront à ces soirées pour partager leur expérience avec l'assemblée. Aussi, on tentera de connaître les préoccupations des femmes et de répondre à leurs interrogations. Evidemment, les rencontres, qui se tiendront entre 19h et 22h, s'adressent aux femmes de tous les milieux.

«Patrimoine à domicile» à Alma

Le prix Azilda-Marchand à l'AFÉAS St-Pierre

ALMA (PET) - L'AFÉAS St-Pierre d'Alma vient de mériter un prix provincial pour son projet «Patrimoine à domicile.» Les efforts entrepris depuis 1996 ont été couronnés par l'obtention du prix Azilda-Marchand 1997-1998. L'organisation almatoise l'a reçu au tout récent congrès provincial de l'AFÉAS, à Trois-Rivières.

Des huit organisations de l'AFÉAS dont le projet a été retenu dans différentes régions du Québec, dans la catégorie Action communautaire, seulement quatre ont satisfait aux exigences du palier provincial. Par conséquent, quatre projets ont été admis pour la sélection finale. A la base, tous les cercles du Québec avaient le droit de soumettre des projets.

«Patrimoine à domicile» avait d'abord franchi avec succès l'étape régionale, aussi dans la catégorie Action communautaire. Cette catégorie souligne la valeur d'une action réalisée par une AFÉAS locale, dans un milieu donné, en vue d'identifier, d'améliorer et changer une situation ou un problème.

L'instigatrice du projet, Mme Mariette Martel, rapporte que la qualité de présentation du dossier de l'AFÉAS St-Pierre a beaucoup joué en sa faveur. Elle parle d'un dossier impeccable, aux documents bien classés en somme bien présenté: «Les étapes du projet étaient claires et précises et les membres qui avaient participé à sa réalisation dans notre milieu étaient des femmes convaincues.» Elle ajoute qu'elles n'ont ménagé ni leur temps ni les efforts afin d'atteindre leur objectif: sensibiliser des générations à identifier, sauvegarder et mettre en valeur leur patrimoine familial.

Origine

C'est en décembre 1996 que Mme Martel, avait pris l'initiative de soumettre «Patrimoine à domicile» à son groupe. C'est à l'unanimité que l'organisation avait accepté de le parrainer.

Au nombre des partenaires dans la réalisation de ce projet, on note la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, l'école Saint-Pierre et la communauté de la paroisse St-Pierre; en fait, plus de 150 familles du quartier avaient pris l'engagement de préserver ce qui constitue le patrimoine. Notamment par le biais de l'école, on avait tissé des liens entre les élèves, leurs parents et grands-parents.

Le prix Azilda-Marchand est remis depuis 1984. Azilda Marchand, aujourd'hui octogénaire, a été présidente provinciale de l'AFÉAS, rapporte Mme Martel: «Elle voulait que l'AFÉAS soit reconnue au plan social.»

Le prix qui porte son nom reconnaît la valeur d'initiatives sociales, dans deux catégories: Action communautaire et Condition féminine. Dans cette dernière catégorie, on reconnaît une action réalisée dans le but spécifique d'améliorer les conditions de vie des femmes.

L'AFÉAS incluait, dans sa définition de patrimoine, un ensemble d'éléments: objets personnels, meubles, souvenirs et plus. Elle a aussi pris en considération les traditions et coutumes, en fait la culture en général.

HEUREUSE - Mme Lise Villeneuve présidente de l'AFÉAS St-Pierre au moment où le projet Patrimoine à domicile a débuté, en 1996, ainsi que Mme Mariette Martel, initiatrice du projet.

(Photo: Stephen Potvin)

CONNAÎTRE OU APPROFONDIR UNE DEUXIÈME LANGUE?
C'EST LE TEMPS OU JAMAIS
AVEC LES COURS DE LANGUES
AU CENTRE LINGUISTIQUE DU
CÉGEP DE JONQUIÈRE

COURS D'ESPAGNOL
30 heures 1 soir / semaine 150$

COURS D'ANGLAIS
45 heures 2 soirs / semaine (5 niveaux) 240$

• La plus vaste expertise en enseignement des langues au Saguenay–Lac-Saint-Jean.
• Équipements de laboratoire sophistiqués.
• Approche centrée sur la communication orale.

Cours sur mesure, cours privés en tout temps au Cégep ou en milieu de travail.

CÉGEP de Jonquière

INSCRIPTION:
Le mercredi 19 août de 13 h 30 à 20 h
Le jeudi 20 août de 13 h 30 à 18 h
INFORMATION:
(418) 542-0352 Télec.: (418) 542-3536
Courriel: centreling@cjonquiere.qc.ca
391225

Si vous êtes
un joueur de Banco,
sûrement.

Banco

loto-québec
394402

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Élections : le temps presse pour Lucien Bouchard

Lucien Bouchard devrait procéder au cours des prochains jours à un remaniement majeur de son Cabinet. Cette possibilité est évoquée avec insistance par les observateurs depuis la fin des vacances estivales dans l'industrie de la construction.

Le Premier ministre attendait vraisemblablement la publication de l'avis de la Cour suprême sur le droit du Québec à la sécession avant de redistribuer certaines responsabilités ministérielles. Maintenant que le plus haut tribunal du pays s'est prononcé dans le dossier constitutionnel, plus rien n'empêche Lucien Bouchard de faire un peu de ménage — et peut-être de donner un bon coup de balai dans certains cas — au sein de son équipe.

L'intermède de la Cour suprême étant chose du passé, le chef du gouvernement québécois doit se concentrer désormais sur son calendrier automnal, lequel, en plus de la perspective d'un remaniement ministériel imminent, inclut les négociations avec les employés de l'État et, bien sûr, la rentrée parlementaire.

CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

À moins que...

...Lucien Bouchard procède sous peu à la dissolution de l'Assemblée nationale en invitant les Québécois à se prononcer sur la nature du prochain gouvernement qu'ils veulent se donner.

Alors que la Fête du Travail pointe timidement le bout de son nez et que les étudiants renouent avec leurs salles de classe, le scénario d'une campagne électorale automnale hâtive revient de plus en plus fréquemment dans les conversations.

Chez les Libéraux, où la chasse aux candidats de prestige des deux sexes arrive pratiquement à terme, l'alerte rouge serait déclenchée depuis une bonne dizaine de jours. D'autre part, dans certains cercles péquistes, on ne se gêne pas pour affirmer que «quand y faut y aller, y faut y aller !» Du côté souverainiste, le vent soufflerait d'autant plus fort en faveur d'un appel aux urnes que deux sondages publiés récemment démontrent que Jean Charest et Lucien Bouchard se retrouvent pratiquement au coude à coude dans les intentions de vote des Québécois.

Le fait, enfin, que Lucien Bouchard ait annulé le voyage officiel qu'il devait effectuer prochainement au Chili contribue à alimenter la rumeur du déclenchement prochain de la campagne électorale.

Pour l'heure, la tenue des élections municipales de novembre figurerait parmi les préoccupations importantes des stratèges péquistes, qui ne voudraient pas que les deux campagnes électorales en viennent à se confondre ou à se porter mutuellement ombrage. Cette interrogation vaut notamment pour Montréal où la course à la mairie risque, à elle seule, de créer de gros remous au sein de l'électorat local et des différentes tendances qui le caractérisent.

Une chose est certaine : plus Lucien Bouchard retarde le déclenchement d'une élection générale, plus il risque de voir baisser la popularité de son gouvernement. Les négociations qui, en temps normal, devraient s'amorcer dans le secteur public n'auront rien, en effet, pour redorer l'image de son parti. De plus, avec l'arrivée de l'automne, les récriminations ne manqueront pas de se manifester avec sans doute plus d'acuité dans les hôpitaux.

Pour les péquistes, le véritable danger serait de croire que Jean Charest restera sans réaction face à la baisse récente de popularité de son parti dans les sondages. Les libéraux n'ont pas évacué Daniel Johnson par la petite porte pour s'attacher les services de l'ancien chef conservateur, uniquement pour voir ce dernier subir le même sort que son prédécesseur.

En un mot comme en cent, c'est le moment ou jamais pour Lucien Bouchard de se risquer dans l'aventure d'une élection générale. Au printemps, il sera peut-être trop tard pour annihiler dans l'opinion publique les effets négatifs d'une autre année de rationalisations, en particulier dans le domaine de la Santé, et des négociations dans l'ensemble du secteur public.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Le don de sang, un geste désintéressé et volontaire

La Société canadienne du sang confirme publiquement son engagement à établir de nouveaux services transfusionnels qui continueront de s'appuyer sur la tradition canadienne des dons de sang et de plasma non rémunérés et volontaires.

À l'heure actuelle, le Canada est en mesure de répondre aux besoins en matière de sang complet par l'entremise des dons. Néanmoins, on importe certains produits plasmatiques des États-Unis pour suffire à la demande.

Au cours d'une récente discussion avec les membres d'un comité de rédaction, le sujet du manque de dons de plasma a fait ressortir une autre question, à savoir si le recours à des mesures extraordinaires — notamment la possibilité de payer les donneurs de plasma — pourrait un jour être nécessaire. L'an dernier, le Canada a recueilli 170 000 unités de plasma; or, il en faudrait 400 000 pour que le pays parvienne à l'autosuffisance en cette matière.

Autosuffisance

En réponse à ces questions, la chef de la direction de la Société canadienne du sang, Lynda Cranston, a indiqué qu'ultimement, la Société canadienne du sang vise l'autosuffisance pour les besoins sanguins au Canada.

Elle a souligné que le maintien du principe de «gratuité» constituait le moyen privilégié d'atteindre cet objectif et qu'une vaste campagne de sensibilisation du public et des efforts de recrutement seraient mis de l'avant pour pallier la pénurie. Cela dit, dans le cas où un patient aurait besoin d'un produit sanguin à tout prix, il incombe aux Services canadiens du sang d'explorer toutes les avenues possibles pour faire face à la situation.

Dans cette optique, Mme Cranston n'écarterait pas la possibilité de rémunérer les donneurs.

Diverses utilisations du plasma

Le plasma, un des principaux éléments du sang, représente 55 % de ce dernier. On l'utilise comme matière première dans la fabrication de produits sanguins tels que l'albumine, pour traiter les brûlures et certains troubles rénaux, de concentrés de facteur de coagulation, pour traiter l'hémophilie, et d'immunoglobulines destinées au traitement de déficits immunitaires et de maladies infectieuses réfractaires aux antibiotiques.

On l'emploie également pour maîtriser la tension artérielle et le volume sanguin, de même que pour prévenir les infections et les hémorragies abondantes.

Nous avons beaucoup de travail à accomplir ! Pour le moment, notre priorité est de raffermir l'engagement de nos donneurs et de sensibiliser les Canadiens à l'importance de continuer à faire confiance à leurs services transfusionnels — qui sont sûrs, fiables et essentiels pour des centaines de milliers de leurs compatriotes.

Michel Amar,
Services canadiens du sang.

Déjà trop vieille à 40 ans ?

Depuis deux ans, je cherche du travail dans mon métier, la restauration. Je suis dans la quarantaine, j'ai encore une belle apparence et possède 20 années d'expérience dans ce domaine. Donc, je suis encore capable de donner un excellent service à la clientèle...

Mais voici, il y a un problème: lorsque je me présente, pour une entrevue, on me regarde comme si j'étais de l'âge d'or ! Surtout si c'est un jeune mâle qui vous passe en entrevue, ce qui est souvent le cas. Il va donner la préférence aux jeunes candidates taillées au couteau.

Je n'ai rien contre les jeunes, mais je trouve la situation injuste, discriminatoire et même dégueulasse. Je vous cite le cas d'un patron qui m'avait lui-même dit, il y a quelques années, que j'étais trop vieille, et qu'il préférait embaucher des jeunes. Quelques mois plus tard, il fermait boutique.

Et je ne suis pas la seule dans cette situation. Pourtant, nous dans la quarantaine, et même la cinquantaine, avons plein de potentiel.

Claire Blackburn,
Chicoutimi.

CLIN D'OEIL

Cé-line ! Cé-line ! Cé-line !

La tournée mondiale de Céline Dion...
La coiffure de Céline Dion...
La scène de Céline Dion...
Que serait le Québec sans Céline Dion ?

C. Néron

Restauration des Ha !Ha!

Le projet de La Baie rayonne dans le monde

LA BAIE (YB)- «La Restauration des Ha! Ha!» qui implique l'édification du «Monument-Art» et dont la réalisation est prévue pour l'an 2000, à La Baie, n'en finit pas de rayonner et de donner par le fait même une visibilité sans pareille à l'artiste, Jean-Jules Soucy.

BERNIER
ybernier@lequotidien.com

En effet, depuis la semaine dernière, la description de cette «restauration» particulière figure parmi les quelques centaines d'événements d'envergure annoncés sur le lieu virtuel aménagé à Paris, France, et baptisé: «Observatoire mondial de l'an 2000 du haut de la Tour Eiffel.»

Dans l'explication fournie aux internautes des quatre coins du monde appelés à naviguer sur le Net, on mentionne qu'à la suite d'inondations catastrophiques (16 000 personnes évacuées, 600 maisons détruites, etc...) survenues dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, un groupe d'audacieux a décidé de mettre à profit le passage de l'an 2000 pour procéder à «une réalisation collective et communautaire où tous sont conviés à vivre dans la solidarité et le rire le passage au troisième millénaire», plutôt que de s'apitoyer sur la catastrophe survenue.

On signale notamment que l'oeuvre à réaliser comprend pour l'essentiel trois éléments, soit la rivière Ha! Ha!, la place des Ha! Ha! et la pyramide des Ha! Ha! qui sera inaugurée le 31 décembre 1999. On y souligne par ailleurs qu'il s'agit d'un événement de niveau national et qu'il se tiendra à La Baie, au Québec, plus précisément au point suivant: latitude: 48.19 Nord et longitude 70.52 Ouest.

Et de deux

Personne-ressource rattachée à ce même projet, Michel Bouchard, signale qu'il y a trois semaines, «La restauration des Ha! Ha!» a été également inscrite sur la liste de projets marquants du site Web «Canada et le Millénaire 2000» conçu par le gouvernement fédéral pour permettre aux Canadiens de célébrer leurs réussites et démontrer la place qu'ils occupent dans le monde.

Michel Bouchard admet que beaucoup de chemin a été parcouru, depuis qu'en juin dernier, le groupe des principaux collaborateurs du projet a ouvert une fenêtre électronique visant à favoriser un essor maximum de l'événement.

«Nous avons voulu que toutes les personnes intéressées à appuyer la campagne de financement que nous avons lancée ou à s'enquérir de cette «restauration» puissent le faire en pitonnant l'adresse «URL» suivante: http://www.restauration-daa.com.»

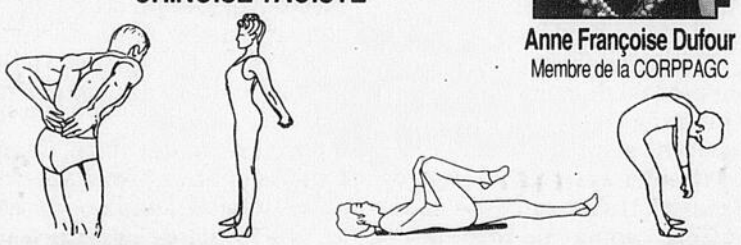
Et de trois

Puisque jamais deux sans trois selon le dicton, indique-t-il, la prochaine étape envisagée est d'inscrire notre projet au site Web suivant «Everything 2000» qui permettra à d'autres internautes du réseau de s'enquérir des principales composantes du projet lancé.

PROJET - Depuis la semaine dernière, la description du projet de la «restauration de la baie des Ha! Ha!» figure parmi les centaines d'événements d'envergure annoncés sur le lieu virtuel aménagé à Paris, France, et baptisé: «Observatoire mondial de l'an 2000 du haut de la Tour Eiffel.» Ici, le concepteur de ce projet Jean-Jules Soucy.

PRINCIPES CORPORELS
VÉHICULÉS PAR
L'ANTIGYMNASTIQUE ET LES EXERCICES CORPORELS DE MÉDECINE CHINOISE TAOÏSTE

Anne Françoise Dufour
Membre de la CORPPAGC



1. **L'ANTIGYMNASTIQUE** est un **travail musculaire profond** et **important** fait en douceur. Les mouvements **lents** sont conçus pour l'anatomie du corps. Ils décontractent les muscles, la colonne vertébrale et libèrent la respiration.

2. Les **EXERCICES CORPORELS** de médecine chinoise taoïste **(Dr Stephen T. Chang, M.D.) équilibrent** et **nettoient** les organes internes (cerveau - cœur) par un travail corporel: travail des yeux, nez, oreilles **(acouphène)**; exercices de revitalisation pour **étourdissement**, **perte d'équilibre**.

3. L'effet de ces 2 puissantes formes de travail corporel combinées favorise une meilleure circulation sanguine et énergétique allant de l'amélioration de la forme physique à la libération des douleurs causées par • **MAUX DE DOS (SCIATIQUE)** • **ARTHRITE** • **ARTHROSE** • **INSOMNIE** • **MIGRAINE** • **OSTÉOPOROSE** • **FIBROMYALGIE** • **COURBATURES QUOTIDIENNES** • **SÉQUELLES D'ACCIDENTS.**

Les mouvements lents sont conçus pour tous les âges

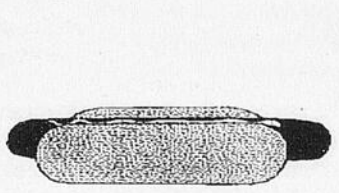
COURS: à Chicoutimi, Alma, Roberval, Saint-Félicien et Dolbeau

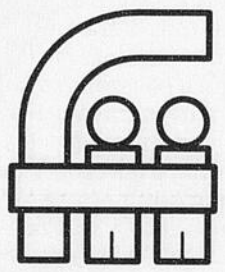
En après-midi et en soirée – Début: semaine du 14 septembre 1998

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: (418) 690-2958
(FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS)
394227

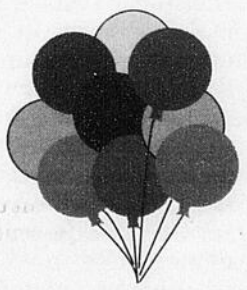
VENDREDI 28 AOÛT de 17 h 00 à 21 h 00
SAMEDI 29 AOÛT — DIMANCHE 30 AOÛT de 11 h 00 à 17 h 00

Rendez-vous au
FUTURE SHOP™
de Chicoutimi, boulevard Talbot
pour une fin de semaine au profit de

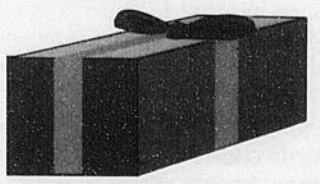




La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi



Au programme:



Barbecue
Nombreux prix à gagner
Animation
Rallye
Jeux vidéo

Toutes les sommes collectées iront à la Fondation de ma vie

Partenaires:
Chevaliers de Colomb
cjab 945 énergie
394623

Avion d'Air Roberval

Une fausse manoeuvre expliquerait l'écrasement

Claudette Samson
Le Soleil

QUÉBEC - Le Bureau de la sécurité des transports du Canada écarte la thèse de la défectuosité technique pour expliquer le crash d'un avion Beach Craft King Air 1990, en fin d'après-midi, dimanche, dans le secteur de Saint-Tite-des-Caps. Une mauvaise manœuvre est l'hypothèse la plus probable de cet accident, qui n'a heureusement entraîné aucune perte de vie.

Selon l'enquêteur du Bureau de la sécurité des transports (BST), Marc Perreault, le premier témoignage livré hier par le pilote Frédéric Leroux, de la compagnie Air Roberval, permet d'écarter la thèse de la défectuosité.

Le pilote a expliqué à l'enquêteur du BST qu'il avait voulu survoler les abords de la voie ferrée, pour permettre à son passager, un «pointeur» de la Société de protection contre les feux (Sopfeu), d'évaluer la menace pour le transport ferroviaire que pouvait représenter le petit feu de forêt qui sévissait dans le secteur.

Manoeuvre

Le pilote s'est éloigné vers le fleuve, pour ensuite se rapprocher du sol à une hauteur d'environ 500 pieds, avec l'intention d'effectuer un virage à droite au dessus du chemin de fer.

Malheureusement, lorsque l'avion a effectué son virage, il a été repoussé vers la paroi, très boisée à cet endroit. «Il a tenté de passer par dessus la montagne, mais ça ne passait pas», a relaté M. Perreault. Des vents du sud-ouest, plutôt légers, soufflaient à ce moment.

Considérant ce témoignage et celui du pilote d'un avion-citerne, le BST juge inutile d'envoyer une équipe pour étudier la carcasse calcinée de l'appareil. Il reviendra à la compagnie Air Roberval, ou à son assureur, de nettoyer les lieux, selon M. Perreault.

Rencontre

Il compte sur une rencontre avec le pilote pour mieux cerner l'ensemble des éléments qui ont conduit à sa décision. Il spécifie cependant que le BST ne parle jamais «d'erreur». Le Bureau doit plutôt établir les «circonstances» et formuler des recommandations pour éviter la répétition de tels accidents.

«Si on parle d'erreur, les autres pilotes risquent de ne pas se sentir concernés», mentionne M. Perreault. En établissant les circonstances, ils peuvent jauger leurs propres décisions, ce qui contribue à améliorer la sécurité.

En bonne forme

Les rescapés de cet accident, le pilote Frédéric Leroux, 27 ans, et l'employé de la Sopfeu, Benoît Jinchereau, 33 ans, se portaient relativement bien hier, selon les porte-parole de leurs compagnies respectives. Les deux hommes ont refusé de rencontrer les représentants des médias, mais se remettent bien de leurs blessures, des lacérations et des contusions surtout, malgré le choc.

Tout le monde s'entendait pour dire que c'est véritable miracle qu'ils s'en soient sortis si bien. Outre l'écrasement, l'appareil a été incendié, et il n'en restait que la queue. C'est dire que l'employé de la Sopfeu a eu une chance inouïe, puisqu'il avait perdu conscience et que c'est le pilote qui l'a sorti de l'avion, juste avant l'incendie.

L'engin, qui venait de décoller, était rempli d'essence, et aurait aussi pu exploser.

Ce type d'avion, d'une capacité de huit passagers, est considéré comme fiable et très efficace pour la tâche de reconnaissance aérienne à laquelle l'utilise la Sopfeu. Il est d'ailleurs rare qu'un avion de ce calibre s'écrase ainsi.

Chez Air Roberval, le chef répartiteur Jean Painchaud souligne que le pilote avait toutes les compétences voulues pour remplir la tâche à laquelle il était assigné. Ce type de travail aérien exige en effet des compétences particulières, notait l'enquêteur du BST.

Le coût de remplacement de l'avion est estimé à près de 1 million $.

Rivière à Mars

Travaux de revégétation quasi complétés à La Baie

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Les travaux de revégétation et de stabilisation des berges des tronçons de la rivière à Mars dévastés lors du déluge de juillet 1996, sont à toutes fins utiles complétés, a confirmé hier Michel Delisle, directeur général adjoint de la municipalité de La Baie. «Il reste encore quelques interventions à mener concernant la hauteur des seuils de rétention des eaux dans le secteur du Sentier de l'éboulis et quelques centaines de mètres en aval», résume-t-il.

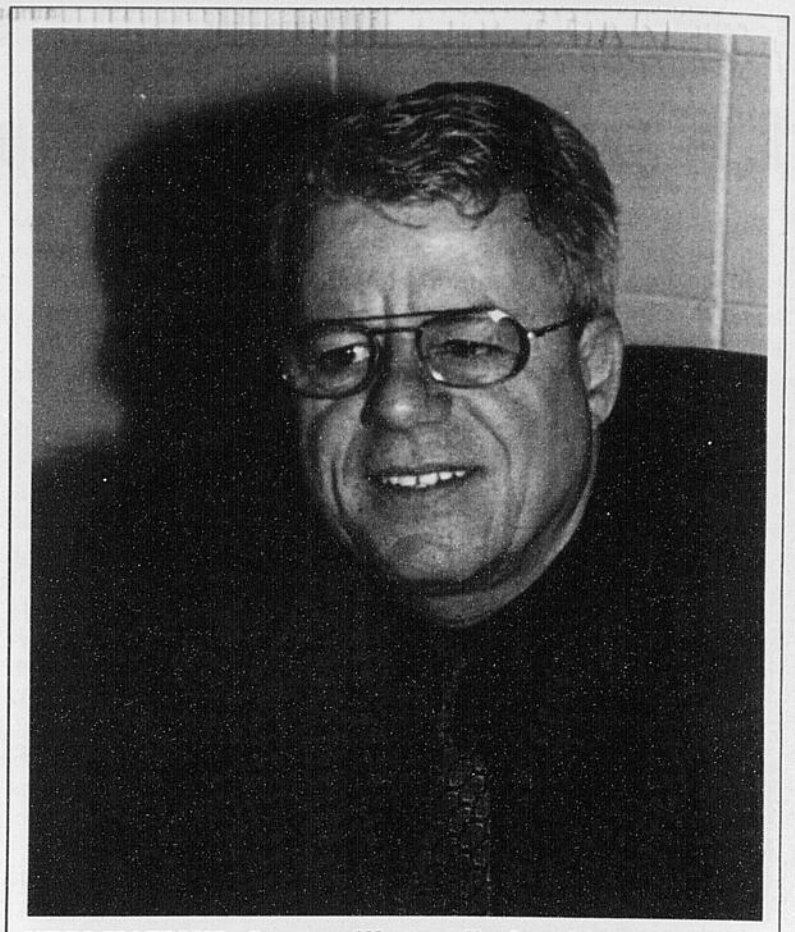
Michel Delisle

Il explique que le printemps dernier, des débordements se sont produits dans le secteur des éboulis et le ministère de l'Environnement et de la Faune a mandaté une firme pour produire des recommandations pouvant apporter les correctifs requis.

«La firme va proposer divers scénarios visant à prévenir les sautes d'humeur de la rivière. Ce pourrait être, par exemple, l'élargissement du lit de cet affluent dans une zone bien précise, l'abaissement de seuils de pierre existants ou toute autre solution adéquate.» Le directeur général adjoint signale que tant la municipalité que le ministère connaissent maintenant un peu plus le comportement de la rivière à Mars en période de crue soudaine des eaux. Il ne devrait pas y avoir de surprise pour personne considérant que la pose de pierres de bonnes dimensions aux abords du lit de la rivière ainsi que l'aménagement de zones de végétation permet de contenir la poussée des flots.

«Les autres travaux à mener en aval vont comprendre des modifications aux 3 ou 4 seuils en pierre qui ralentissent la vitesse du courant dans cet autre tronçon de la rivière. Les chantiers en question devraient cesser toutes activités vers la fin du mois de septembre», mentionne-t-il.

En terminant, il signale que du pont Claude Richard jusqu'au site de plein air Bec-Scie, soit sur une distance d'environ 7 kilomètres, les abords de la rivière présentent actuellement à l'oeil des passants un tapis de verdure parsemé de mini-étangs aménagés pour favoriser le retour graduel de la faune en ces lieux.



NEGOCIATIONS - Le conseiller syndical au dossier des Caisses populaires Desjardins, Jean-Paul Lapointe, a affirmé que la fin de semaine de conciliation en présence du conciliateur Jean Poirier du ministère du Travail n'avait pas permis de progresser beaucoup.

Caisses Desjardins

Les négociations près d'une impasse

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - La situation est pratiquement dans l'impasse entre les Caisses populaires Desjardins de la région et ses 802 employées syndiquées à la Fédération du commerce CSN.

Dans un entretien téléphonique avec Le Quotidien hier, le conseiller syndical au dossier, Jean-Paul Lapointe, a indiqué que la fin de semaine de conciliation en présence du conciliateur Jean Poirier du ministère du Travail n'avait pas permis d'aller très loin.

«Dès samedi après-midi, lorsque nous avons constaté que ça n'avançait pas beaucoup, nous avons décidé de retourner devant les membres afin d'obtenir de nouveaux mandats», rappelle Jean-Paul Lapointe.

Une assemblée générale doit avoir lieu demain soir à Alma. Interrogé à savoir si un vote de grève allait être pris, le conseiller syndical ne s'est pas avancé. Il s'est contenté de dire que le rapport de force devait nécessaire s'exprimer afin de poursuivre les négociations.

L'actuel contrat de travail des salariées des Caisses populaires Desjardins de la région prend fin le 31 août. Ces dernières ont donc droit de grève dès le premier septembre.

Avant le début de la dernière séance de conciliation, les parties en présence ne s'entendaient pas sur les aspects salarial et monétaire du prochain contrat de travail dont la durée pour être de cinq ans.

Les travailleuses des caisses réclament une augmentation de salaire de 25 pour cent pour les cinq prochaines années. Ces demandes sont justifiées par du rattrapage par rapport au coût de la vie, une augmentation de salaire de deux pour cent et finalement, un pour cent d'enrichissement.

Du côté patronal, suivant le commentaires de Jean-Paul Lapointe, Desjardins est en demande sur les régimes d'assurance, voudrait un gel salarial et une diminution des congés de maladie.

La semaine dernière, Jean-Paul Lapointe affirmait que les parties étaient loin d'une entente. Au terme de la séance de conciliation de la dernière fin de semaine, Jean-Paul Lapointe admet que le dossier n'a pas beaucoup progressé.

Les rumeurs se confirment:
déclenchement des élections... très bientôt
Écoutez Myriam Ségal
CKRS590
RADIO MÉDIA
394155

Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1998

L'ensemble 26T + GKD comprend : *• Moteur V6 de 3 litres, 150 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Deux portes coulissantes • Sièges pour sept passagers • Sièges à roulettes Easy Out[MC] • Radio AM/FM stéréo • Porte-bagages au toit • Essuie-glace de lunette arrière • Verrous à l'épreuve des enfants*

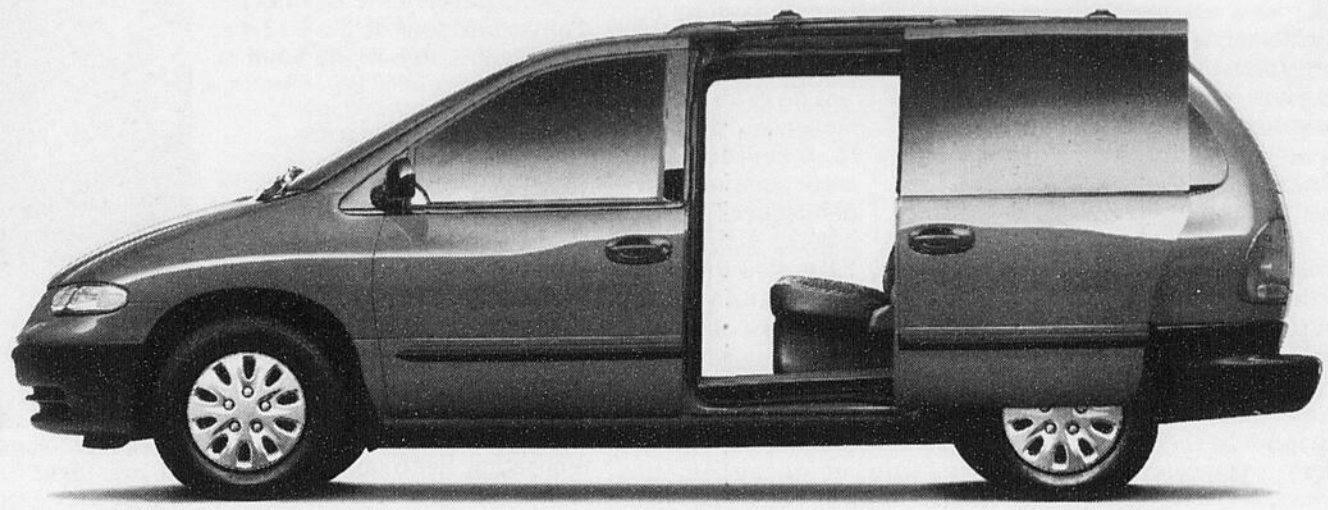
245 $* **PAR MOIS**

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 3 335 $.
Avec 0 $ de comptant initial, 345 $ par mois.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

20 149 $**

TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUSE.



LA VENTE COLOSSALE

Dodge/Plymouth Neon 1998

L'ensemble 22D comprend : *• Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Poutres de renfort dans les portes • Radio AM/FM stéréo • Banquette arrière à dossier séparé rabattable • Volant inclinable*

165 $* **PAR MOIS**

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 2 861 $. Aucun dépôt de sécurité.
Avec 0 $ de comptant initial, 246 $ par mois.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

14 450 $**

TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUSE.

CHRYSLER Dodge Camions Dodge | CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Un dépôt de sécurité sera exigé pour la Caravan/Voyager. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable du kilométrage excédentaire après 61 200 km, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis.** Transport (855 $ pour la Caravan/Voyager et 650 $ pour la Neon), immatriculation, assurances et taxes en sus. Le prix reflète la prime d'encouragement du fabricant consentie au concessionnaire.

Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre, jusqu'à épuisement des stocks.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

CHRYSLER

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Voisinage d'autobus...

(AR)- Il y a des anecdotes parfois qui sont tellement drôles qu'elles nous poursuivent quelques jours, réactivant du coup l'envie de fou rire provoquée la première fois, et retenue à grand-peine !

Je suis dans l'autobus en direction de Montréal. C'est plein, il y a de l'air mais pas tant que ça, c'est long et on n'en finit plus de changer de position à la recherche d'un confort un peu plus durable que dix secondes. Mais, bon, faut pas se plaindre, il s'agit de prendre son mal en patience. Sinon, j'avais qu'à prendre la voiture et tempêter sur les habitudes de conduite automobile qui prévalent sur les routes !

Je suis donc dans le bus, côté allée. Pas trop mal, en fait, sans air climatisé frigorifiant cou et épaules. Mais, il y a quelque chose qui me gêne. Une odeur. Pas terrible, l'odeur. Si seulement j'avais l'odorat moins sensible... C'est ennuyeux, à chaque fois que je tourne la tête vers l'allée, l'odeur est là. Pas moyen de somnoler pour faire passer le temps. Peut-être les voisins de droite ? Mon voisin de gauche ? Ou moi ? Dans ces cas, on fait le tour du problème et des possibilités, n'est-ce pas...

Non, vraiment, l'odeur ne choque mes narines que lorsque j'ai la tête légèrement penchée, essayant de m'abandonner à la somnolence... Et c'est là, à rester dans cette position pour débusquer l'odeur, que j'en vis la cause ! Un pied nu dans une sandale se balançait là, tout près, accroché à une jambe appartenant au passager du siège derrière le mien... Ouais. Pas agréable, et désagrément d'autant ennuyeux qu'il est impossible à transmettre. Vous me voyez, dire: monsieur, vous iriez aérer vos orteils ailleurs, s.v.p ? -- ou-- vous voulez que je vous prête des chaussettes, vos sandales m'ont l'air humides... --ou carrément-- vous pourriez vous laver les pieds ? Il y a un lavabo dans la toilette du bus...

J'ai donc dû encore là prendre mon mal en patience. Ma fille, le trajet va être long... Et j'ai somnolé la tête de l'autre côté. Mais je ne suis pas arrivée à dormir là non plus, toujours éveillée en sursaut, car à chaque fois que le dieu Morphée m'agrippait pour m'attirer dans son univers de rêve, coquin, taquin, il m'emmenait visiter une fabrique de fromage parmesan...

EN GAZOUILLANT

Concert de jazz

• Il y aura un concert de jazz au Conservatoire de musique de Chicoutimi, ce soir à 20 h. Les musiciens seront Gilles Raymond, saxophone; Gilbert Blais, trompette; Michel Gingras, cor; Steeve Langevin, trombone; Robert Pelletier, percussions; Luc Lévesque, basse; et Christian Saint-Pierre, clavier. L'admission est gratuite.

Bible et familles

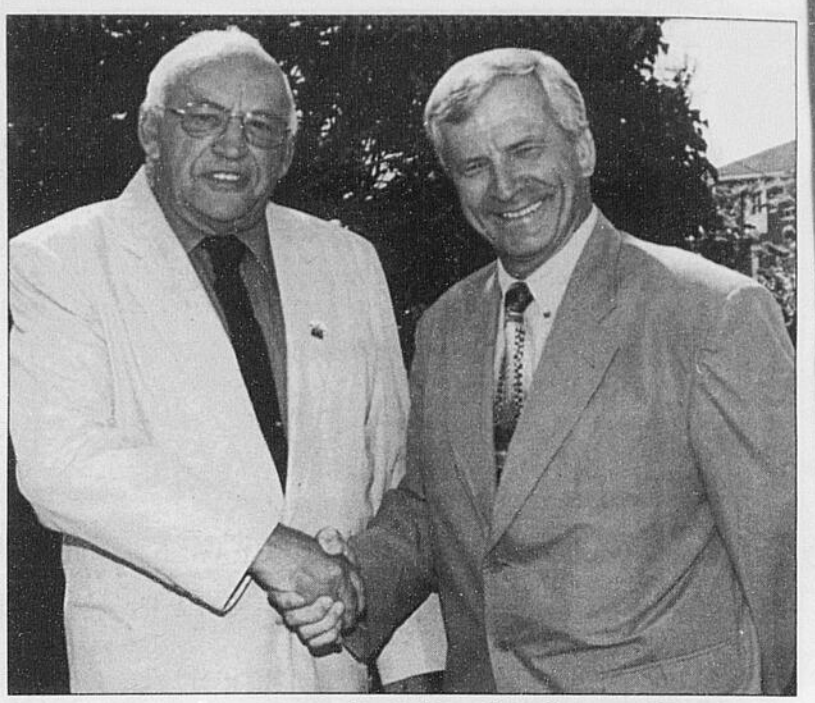
• Le module de théologie de l'UQAC offre un cours sur l'Ancien Testament, les relations familiales et les relations hommes-femmes. C'est le professeur Jean-François Racine, spécialiste de la bible, qui est titulaire du cours. Il proposera d'aborder l'Ancien Testament à travers certains modèles de relations familiales et de relations entre hommes et femmes par des lectures. Le professeur fera prendre conscience que les relations, à cette époque, étaient fort complexes (Caïn et Abel, Loth, David et Bethsabée, etc). Le cours sera donné le jeudi, de 16 h à 18 h 45. Les inscriptions seront acceptées les 25 et 26 août. Pour information, communiquer avec le module, au 545-5011, poste 5275.

Service d'aide aux accidentés

• Toutes les personnes qui vivent des problématiques relatives avec les organismes reliés aux accidents du travail et de la route peuvent communiquer avec le Service d'aide aux travailleurs accidentés du travail (SATTAT) au 698-2092 (Bernard Marquis ou Michel Rivard), 5788 boulevard Talbot, Laterrière. Les heures d'ouverture sont de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi.

Subventions

• Les utilisateurs des programmes d'aides et de subventions provenant des divers paliers gouvernementaux et organismes seront heureux d'apprendre la sortie de l'édition revisée de l'Annuaire des subventions au Québec, où sont répertoriés près de 900 de ces programmes, qu'ils soient de démarrage d'entreprises, d'études ou de rénovation. Les coordonnées de la maison éditrice de cet annuaire sont: Éditions M.G, 95 rue Riverside, St-Lambert, J4R 1A3 (1-800-301-8093).



En route pour le 150e d'Hébertville

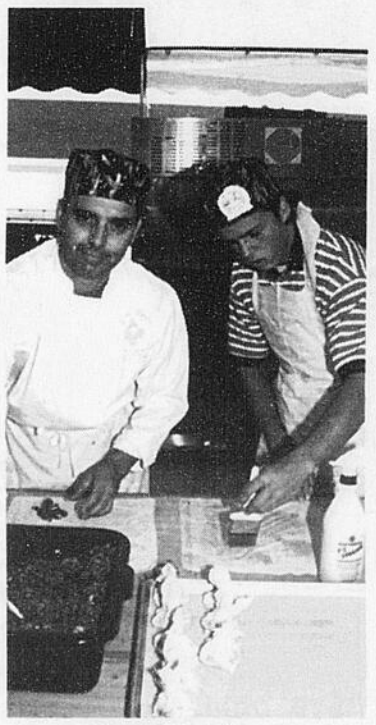
Les activités de financement pour les Fêtes du 150e d'Héberville prévues pour 1999, vont bon train. Ainsi, le tournoi de golf tenu récemment sous la présidence d'honneur d'Olivier Lavoie (à droite), président de la Fédération régionale des Caisses populaires, a obtenu un vif succès dont s'estime heureux Jean-Marie Tremblay, président du 150e. Celui-ci et tout le comité d'organisation et de financement sont à orchestrer une activité de dégustation vins & fromages, pour l'automne. C'est à suivre !

Sourires gourmands à Delisle

• Les Fêtes gourmandes de Delisle sont maintenant chose du passé. En attendant la prochaine édition, nous vous proposons ici quelques souriantes photographies de personnes qui ont travaillé à faire de cette belle fête un événement de goût !

photos Steeve Tremblay

Caroline Poirier



Louis Boivin et Mike Blackburn

Jacinthe Simard et Nancy Gaudreault

Yves D'Avignon et Benoit Coulombe

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

• Inscription GRATUITE dans le journal

• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale

• Récupération GRATUITE des messages

383832

TOUR - Les cinq occupants de la tour de 10 étages des Condos Saint-Michel ont jusqu'au 30 août pour quitter les lieux afin de se conformer à l'ordonnance rendue le 19 août dernier par le juge Jacques Babin de la Cour supérieure.

Condos Saint-Michel

Appel du constructeur

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le promoteur des Condos Saint-Michel, situés à l'angle du boulevard de l'Université et de la rue des Roitelets, en appelle de l'injonction l'obligeant à faire cesser toute occupation de son édifice avant qu'il ne reçoive un certificat d'occupation des mains de l'administration municipale de Chicoutimi.

Les cinq occupants de la tour de 10 étages ont jusqu'au 30 août pour quitter les lieux afin de se conformer à l'ordonnance rendue le 19 août dernier par le juge Jacques Babin de la Cour supérieure.

La Cour d'appel entendra le promoteur demain à Québec.

L'avocat du promoteur, Me Sylvain Truchon, s'adresse à la Cour d'appel pour lui demander la permission de l'entendre dans le but de réviser la décision rendue en première instance. Simultanément, il demande pour son client la suspension des termes de l'injonction interlocutoire, ce qui aurait pour effet de permettre aux cinq occupants de rester sur place tant que l'affaire ne sera pas tranchée par la Cour d'appel.

En attendant, le promoteur continue les travaux de construction dans le but de répondre aux exigences des inspecteurs des services municipaux.

Ces derniers ont affirmé dans des témoignages versés à la Cour supérieure que l'édifice n'était pas conforme à divers règlements municipaux, notamment en matière de protection contre les incendies.

Après avoir entendu les versions du promoteur et des fonctionnaires de la municipalité, le juge Babin en était venu à la conclusion qu'il manquait «des éléments de sécurité fort importants qui risquent de mettre en péril l'intégrité physique et même la vie des occupants, notamment en cas d'incendie».

Clinique de Jeûne

- Pour redécouvrir la santé mentale et physique.
- Pour un repos complet.
- Pour une perte de poids.
- Pour une désintoxication complète (cigarette, alcool, café, drogue).
- Pour une rééducation alimentaire à 3 repas par jour.
- Pour un jeûne intégral ou un demi-jeûne.

Marcel Boivin
Propriétaire

2075, place Belvédère
Chicoutimi
543-6292

382621

Commission nationale sur la fiscalité

Roberval présentera un mémoire

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - La municipalité de Roberval présentera un mémoire sur les finances et la fiscalité locale lors d'une commission nationale sur ce sujet qui se tiendra en octobre.

Ville de services, n'ayant pas dans ses murs une ou des entreprises lourdes, Roberval vit une situation qui n'est pas sans avoir des conséquences graves sur ses finances. En entrevue hier soir à l'issue de la séance du conseil, le maire Claude Munger a indiqué que sa municipalité, à l'instar de certaines municipalités du Québec, passait inaperçue. «Sur la situation du type des municipalités telles la nôtre, parce que souvent on parle des villes-centres, des villes de banlieue, on parle des villes industrielles, mais on ne parle pas des villes comme la nôtre. On passe inaperçu», a élaboré le maire.

Dans son mémoire, la municipalité mettra en relief la situation des municipalités où abondent les édifices gouvernementaux qui rapportent peu en terme de taxes.

Par rapport aux villes qui possèdent une richesse collective élevée, les villes de services réclament davantage d'équité de la part du gouvernement québécois. Ce dernier serait sensibilisé aux problèmes qui confrontent ce genre de villes, a admis le maire. Le fait qu'on ait «joué» à plusieurs reprises dans le pacte fiscal adopté au début des années 1980 aurait eu des incidences sur la situation difficile que vivent actuellement les villes de services.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la ville de Roberval est la seule qui n'a pas une industrie lourde générant des revenus de taxes intéressants.

Sang contaminé

Croix-Rouge poursuivie

SAINTE-MARTHE-DU-CAP (PC)-Maintenant qu'il a perdu espoir de voir les gouvernements indemniser toutes les victimes du sang contaminé, le conseiller municipal de Sainte-Marthe-du-Cap (Mauricie), Laurent Pontbriand, entend aller de l'avant avec sa poursuite de plus d'un million contre la Croix-Rouge, l'ex-hôpital Sainte-Marie et les gouvernements fédéral et provincial. M. Pontbriand fut gravement blessé lors d'un violent accident d'automobile le 22 juillet 1990, à Sainte-Victoire, dans la région de Victoriaville. Souffrant de plusieurs fractures et de sérieux dommages à la colonne vertébrale, il fut d'abord hospitalisé deux jours à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska. Devant la gravité de son état, il a été transféré au centre de traumatologie régional, soit l'hôpital Sainte-Marie de Trois-Rivières, où on lui administra une transfusion de sang lors d'une opération.

«J'étais toujours fatigué même deux ans après mon accident, et je m'en plaignais à mon médecin qui me disait: écoute, tu as eu un grave accident et plusieurs opérations, c'est normal», se souvient M. Pontbriand.

CLINIQUE DENTAIRE Élysée

Découvrez une façon agréable et décontractée d'afficher un sourire rayonnant de santé!

DRE CLAIRE LAMPRON DMD DRE JULIE TREMBLAY DMD

463, RUE DES CHAMPS-ÉLYSÉES (ÉDIFICE MARCEL GILBERT) • (418) 690-9613

394068

Blackburn & Blackburn inc.

980, boul. de l'Université, Chicoutimi, 549-4900 Fax: 549-9457
Succ.: 3875, boul. Harvey, Jonquière, 695-2044 Fax: 695-4563

Martial McNicoll
représentant

394665

Les variétés LCR inc

Partout au Saguenay–Lac-St-Jean

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL - ST-FÉLICIEN - DOLBEAU

Le spécialiste des vêtements et chaussures

BIG BILL · HH HELLY HANSEN · BLACK DIAMOND · APPROUVÉ ROBUSTE · Acton Le SUMMUM de PROTECTION · SOREL · Dickies · GANKA · CAT · Royer · J.B. GOODHUE STAR BRAND WORKWEAR

394083

Salle de spectacle

Dolbeau-Mistassini modère le ton

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) — Deux mois après que l'échevin Gilles Brassard se soit interrogé publiquement sur la façon dont le ministère de la Culture et des Communications applique le moratoire qu'il a imposé sur la construction et la rénovation des salles de spectacle au Québec, la ville de Dolbeau-Mistassini se montre maintenant plus conciliante dans ce dossier.

Le conseiller Brassard avait cité un article de journal dans lequel on mentionnait que la ministre de la Culture, Louise Beaudoin, s'engageait à verser des centaines de milliers de dollars à deux villes de la région de Montréal pour financer en partie la rénovation, dans un cas, et la construction, dans un autre cas, d'une salle de spectacle.

Alors que Dolbeau-Mistassini tente désespérément depuis quelques années d'obtenir du financement de l'Etat pour rénover ou reconstruire sa propre salle de spectacle, Gilles Brassard se demandait si la ministre de la Culture pratiquait la politique du deux poids et deux mesures. Le député Benoit Laprise avait alors invité Dolbeau-Mistassini à poursuivre ses démarches et à déposer un nouveau projet devant la ministre Beaudoin pour qu'il puisse obtenir l'aval du ministère lors de la levée du moratoire le printemps prochain.

Rencontre

Or récemment les autorités de la ville regroupée ont rencontré la direction régionale du ministère de la Culture qui a tenu sensiblement le même discours que le député Laprise. Les fonctionnaires ont cependant tenu a préciser que les deux villes de la région de Montréal, qui se sont fait promettre de l'argent par Louise Beaudoin, avaient déjà des projets très avancés et bénéficiaient d'engagements préalables de la part de la ministre.

Le conseil municipal de Dolbeau-Mistassini s'interrogera sur la priorité à donner au dossier de la salle de spectacle lors d'un lac-à-l'épaule les 12 et 13 septembre prochain.

Les autorités de Dolbeau-Mistassini et le comité responsable du dossier analysent présentement les recommandations d'une étude commandée par la ville qui suggère de construire une nouvelle salle de spectacle.

«D'ici la mi-octobre on sera en mesure de dire si on rénove la salle actuelle (l'auditorium Jean Dolbeau) ou si on va vers du neuf. On déposera ensuite notre projet au ministère pour être prêt à la levée du moratoire. Au ministère de la Culture on nous a dit que le moratoire va se poursuivre au moins jusqu'au printemps et de se préparer en conséquences», souligne le maire Camil Lupien.

Dans un autre ordre d'idée, une page d'histoire a été tournée hier soir lors de la séance du conseil municipal de Dolbeau-Mistassini. Il s'agissait de la dernière assemblée à laquelle assistait le directeur général Gaston Blouin. M. Blouin prend sa retraite le 30 août après avoir occupé pendant 22 ans les plus hautes fonctions à l'hôtel de ville.

Il s'est prévalu l'hiver dernier du généreux programme de préretraite mis sur pieds par l'administration de la nouvelle ville à la suite de la fusion de Dolbeau-Mistassini. Quatre autres fonctionnaires ont fait de même dont Méville Morissette, l'ex-directeur général de la ville de Mistassini.

Le conseil municipal qui a rendu hier soir un hommage tout spécial à Gaston Blouin doit annoncer dans quelques semaines le nom du nouveau directeur général.

SALLE — Le maire de Dolbeau-Mistassini, Camil Lupien, entend bien ne pas rater sa chance quand le moratoire sur la construction de nouvelles salles de spectacle sera levé par Québec.

Envers les autochtones

Les Québécois sont moins tolérants

MONTREAL (PC) — L'agressivité des autochtones semble avoir miné la tolérance des Québécois, qui croient que leur gouvernement devrait désormais adopter la ligne dure. La majorité (54,2 pour cent) estime qu'il faudra faire appel à l'armée canadienne quand le besoin se fera sentir de rétablir l'ordre.

Une enquête d'opinion réalisée par la maison Sondagem pour Le Devoir met en lumière l'émergence d'un vif sentiment ras-le-bol dans la population. Les autochtones sont-ils justifiés de bloquer les routes et de défier les forces policières pour faire valoir leurs droits ancestraux? A cette question des sondeurs, 90,4 pour cent ont répondu Non, alors que seulement 7,2 pour cent ont exprimé leur approbation.

Effectué du 15 au 20 août auprès de 1041 personnes, ce sondage témoigne par ailleurs d'un fort degré de suspicion en ce qui concerne les prétentions des Premières Nations. Plus de deux Québécois sur trois (70,5 pour cent) sont convaincus que les manifestations des autochtones visent d'abord et avant tout à faire chanter le gouvernement pour lui soutirer de l'argent. Seulement 18,7 pour cent préfèrent croire que les autochtones n'ont pour seule motivation que la protection de leurs droits ancestraux.

Sur l'enjeu précis du partage du territoire, 67,3 pour cent des Québécois jugent que les revendications des autochtones ne sont pas raisonnables, alors que 19,6 pour cent sont d'avis contraire et que 13,1 pour cent disent ne pas avoir d'opinion sur le sujet.

Les francophones, les femmes, les résidants ruraux, les personnes âgées et les gens de scolarité primaire sont portés à juger avec plus de sévérité la tendance croissante des authoctones aux coups de force et à la violation des lois.

Quoi qu'il en soit, il apparaît évident que les crises comme celles d'Oka, et de Restigouche ont ruiné le capital de sympathie que les autochtones s'étaient bâti au sein de la population, au fil des décennies. Devant l'hypothèse que de nouveaux affrontements puissent se reproduire un jour, les gens semblent nettement moins disposés à la tolérance. Si jamais les autochtones bloquent à nouveau des routes ou des ponts pour donner du poids à leurs revendications, 65,5 pour cent des Québécois estiment que le gouvernement devra, le cas échéant, avoir le courage de faire respecter la loi, tandis que 23,2 pour cent sont plutôt d'avis qu'il devra rechercher un compromis, peu importe ce qu'il en coûtera.

Président de Sondagem et par ailleurs sociologue, Jean Noiseux fait valoir qu'il faut éviter d'interpréter les données de ce sondage comme l'émergence d'un sentiment raciste contre les Amérindiens. A son avis, l'agacement et l'impatience de la population étaient inévitables à partir du moment où est apparu le doute sur les motivations des coups de force. A compter du moment où les Québécois ont commencé à croire que l'argent était devenu un motif plus important que la défense des droits ancestraux, la sympathie est disparue.

Cette enquête d'opinion a été réalisée dans le cadre de l'omnibus Sondagem de la mi-août. Les sondeurs ont complété 1041 entrevues téléphoniques à partir d'un échantillon représentatif de la population adulte du Québec, soit 1673 numéros valides. Avec un taux de participation de 62,2 pour cent, on estime la marge d'erreur statistique maximale d'un tel sondage à plus ou moins 3,1 pour cent, 19 fois sur 20.

EN BREF

Négociation

MONTREAL (PC) — La négociation dans le secteur public, l'un des éléments que le premier ministre Lucien Bouchard doit soupeser sérieusement, au moment de fixer la date des élections, ne semble pas en voie de se régler rapidement cet automne.

Les centrales syndicales ont déposé leurs demandes le 22 juin et elles attendent toujours un signe de la partie patronale, qui n'a pas encore déposé ses offres. Les conventions collectives sont échues depuis le 30 juin.

«C'est toujours dans le domaine politique, les négociations du secteur public», avouait en entrevue le secrétaire général de la FTQ Henri Massé.

De son côté, la première vice-présidente de la CSN Claudette Carbonneau, responsable de la négociation dans ce secteur, se montrait sceptique quant à la possibilité d'un règlement rapide cet automne.

«Je n'ai aucune indication à l'effet que ça s'enligne sur ce genre de coup de théâtre-là (un règlement rapide). Non, je n'ai vraiment pas ce sentiment-là, d'autant plus qu'on va rechercher un règlement complet sur l'ensemble des objectifs», justifiait-elle.

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com

LE PLUS GROS CONCOURS DE LA RENTRÉE SE PASSE SUR LES ONDES DE CFIX ROCK DÉTENTE

Ce matin 8 h 12, soyez branché sur l'opération Charlemagne. Près de 3500 dollars de prix à gagner dont un ordinateur multimédia.

Règlements du concours disponible à la station

393766

Boulevard Mellon

Jonquière construit sa nouvelle caserne

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) - Les travaux de la nouvelle caserne de pompiers de Jonquière ont commencé, hier matin, dix ans après que l'idée a été discutée une première fois au conseil de ville. Erigée sur le boulevard Mellon, en face de la polyvalente Arvida, elle coûtera 1,9 million $ aux contribuables.

D'une dimension de 9300 pieds carrés, la nouvelle caserne, d'un ton plutôt sobre, sera disponible vers le mois de février. Plus de cinquante pour cent de l'espace, 5100 pieds carrées, servira de garage. Le reste sera occupé par des bureaux et d'autres services.

La construction de la caserne est devenue incontournable depuis qu'une étude portant sur le service des incendies de Jonquière a recommandé une nouvelle localisation dans le secteur Arvida. Le développement s'est beaucoup étendu à Jonquière depuis deux décennies et la sécurité du parc industriel du secteur Arvida était en cause. Le rapport en question a aussi référé aux coûts des assurances établis en fonction de plusieurs critères, tel le temps d'intervention.

Présentement

En ce moment, la caserne du secteur Arvida se trouve dans l'édifice municipale, au Carré Davis. Le temps d'intervention pour un incendie survenant dans le secteur Dubose est considéré comme trop long par les spécialistes. L'autre caserne est située dans l'ancien hôtel de ville de Jonquière, au coin de la rue Saint-Dominique et du boulevard Harvey.

La nouvelle caserne, construite par l'entrepreneur Simon Gravel, résoudra un autre problème embarrassant pour la ville: les deux autopompes acquis récemment au coût de 700 000 $ ne peuvent pas être garées au poste du Carré Davis.

La ville, déjà propriétaire du terrain du boulevard Mellon, consacre 600 000 $ à son aménagement. Le bâtiment coûtera 1,3 million $.

Dans le même rapport qui recommande la construction d'une nouvelle caserne, il a aussi été question de l'achat de deux camions autopompes et l'embauche d'un directeur adjoint. Ces deux dernières recommandations ont suscité un débat houleux au conseil avant d'être acceptées sur division.

Les autorités municipales doivent maintenant convenir de l'utilisation des espaces qui seront laissées libres par le déménagement de la caserne. Parmi les scénarios envisagés, on songe au déménagement du service des inspections et permis ou des services techniques ou encore des deux.

CHANTIER - Les travaux de construction de la nouvelle caserne de pompiers de Jonquière ont été lancés, hier, sur le boulevard Mellon, dans le secteur Arvida. Les coûts du projet s'élève à 1,9 million $.

(Photo Jeannot Lévesque)

EN BREF

Mort dans un manège

OTTAWA (PC)-Un homme âgé de 21 ans a trouvé la mort, hier soir, dans un manège de l'exposition annuelle d'Ottawa.

L'accident s'est produit alors que le jeune homme avait pris place dans un manège qui rappelle le saut en bungee, le «Rocket Launcher». Muni de câbles élastiques, le manège propulse son occupant jusqu'à 40 mètres dans les airs.

L'identité de la victime n'a pas été dévoilée, hier soir.

Un témoin a dit avoir vu la scène, et a expliqué qu'une sangle qui retenait l'homme au manège s'était sectionnée, projetant la victime dans les airs avant de retomber au sol.

Les services de soins de santé OPTI-SOINS inc.

Clinique du pied
Expert-Fit
548-7525 / 693-8269

NOUVEAU
Si vos pieds ont du mal à vous supporter!
CONSULTATION GRATUITE

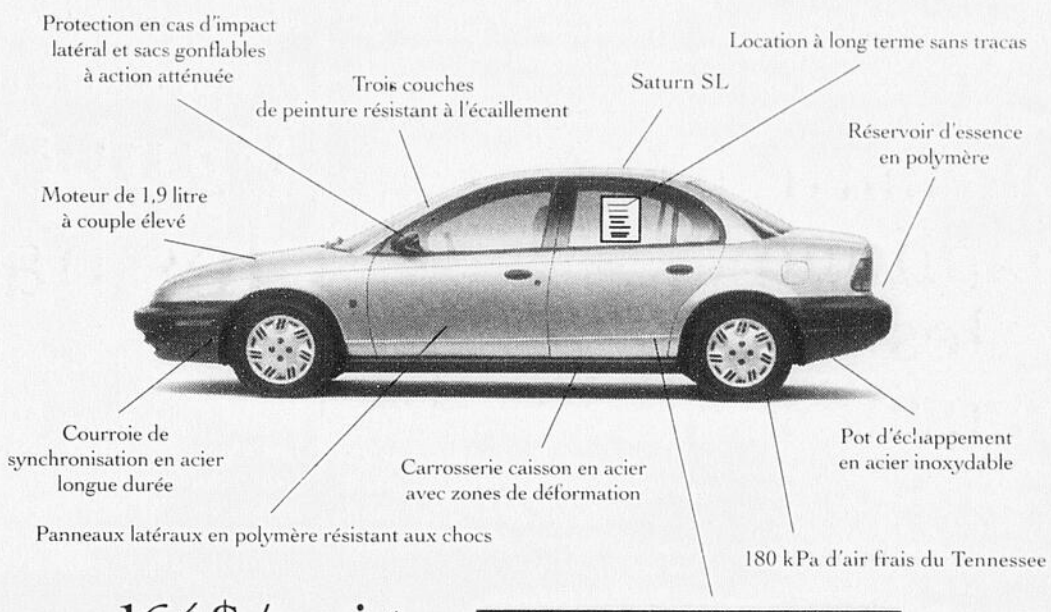
La Clinique du pied Expert-Fit vous offre une consultation gratuite avec un spécialiste du pied sur place

Couvert par plusieurs plans d'assurances et l'aide-sociale

Tout pour les pieds
• SOINS COMPLETS
• ORTHÈSES PLANTAIRES - SEMELLES PERSONNALISÉES
• CHAUSSURES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE, CRÈME, BAS, ETC.

394670

Faites un petit tour de Saturn



164 $ / mois*

Bail de 36 mois
2000 $ comptant ou 14 643 $†
(transport et préparation à la route inclus)

La Saturn SL 1998 (Boîte de vitesses manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
164 $	2000 $
194 $	1000 $
224 $	0 $

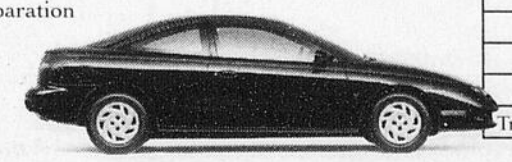
Ces mensualités sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois et comprennent le transport (455 $) et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement plus taxes vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec le détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN.

SATURN.

Pour faire tout autrement

185 $ / mois*

Bail de 36 mois
2000 $ comptant ou 16 873 $†
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SC1 1998 (Boîte de vitesses manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
185 $	2000 $
215 $	1000 $
245 $	0 $
Climatiseur 20 $ de plus par mois	
Transmission automatique 16 $ de plus par mois	

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

394282

Clauses orphelin

Le vrai débat va s'amorcer à Québec

QUEBEC (PC) — La commission parlementaire qui entreprendra aujourd'hui l'étude du phénomène des clauses orphelin dans les conventions collectives permettra d'ouvrir un véritable débat sur la situation économique des jeunes au Québec, soutient Mario Dumont.

«Le débat sur la condition économique des jeunes, ça va être la première fois qu'il sera ouvert à l'Assemblée nationale. Jamais on n'aura eu l'occasion de mettre sur la table la condition économique des jeunes, des jeunes familles, des jeunes travailleurs d'une façon aussi précise», a déclaré le chef de l'Action démocratique du Québec en conférence de presse, dans la Vieille Capitale, hier.

M. Dumont estime que ce forum permettra aussi de tester la volonté d'agir du gouvernement de Lucien Bouchard dans ce dossier. Les clauses orphelin imposent aux nouveaux employés des conditions de travail différentes de celles accordées aux travailleurs ayant plus d'ancienneté. Ces clauses accordent, par exemple, des salaires moins généreux aux jeunes travailleurs.

Les clauses orphelin ont attiré l'attention lors de la réforme du ministre des Affaires municipales Rémy Trudel qui a imposé des compressions budgétaires de six pour cent au monde municipal en 1997.

Le ministre du Travail, Matthias Rioux, est disposé à légiférer afin d'en interdire la prolifération. Mais il préférerait trouver un consensus, conclure un «pacte social» avec le patronat et les syndicats plutôt que de carrément les bannir.

Les libéraux de Jean Charest ne privilégient pas non plus le recours à une loi. Leur porte-parole en matière de travail, Claude Béchard, affirmait hier «qu'avant de déposer une loi ou un projet de loi ou quelque chose avec lequel on sera pris par la suite, il faut s'assurer que ce soit efficace et applicable».

Alertés en 1987, les libéraux sont parvenus, en 1992, à établir un consensus patronal-syndical par le biais de la commission de la main-d'oeuvre et du travail et à réduire ensuite la prolifération des clauses orphelin. Ils n'ont donc pas légiféré et, selon M. Béchard, il n'est pas absolument nécessaire de le faire aujourd'hui, surtout de façon rétroactive.

Cela fait sourire Mario Dumont. «Tout le monde recule, dit-il, ça commence à ramollir.»

En juin dernier, le chef de l'ADQ a déposé le projet de loi 393 qui interdirait les clauses orphelin en amendant le Code du travail. Même si cela aurait des impacts sur les conventions collectives existantes, il faut agir, soutient-il.

«Au Parti libéral, on agit en vue de la prochaine campagne électorale. On fait des promesses pour l'avenir mais les dizaines de milliers de jeunes qui se sont fait avoir (...), eux autres, on va les sacrifier? On va les laisser sécher sur la paille?

«Ca moi, je ne suis pas du tout d'accord. On doit agir dans les conventions collectives existantes. On n'a pas à laisser en place des conventions collectives qui ont été signées et qui deviendraient illégales», a-t-il expliqué, hier.

Mario Dumont croit que la commission parlementaire devra justement trouver les moyens de minimiser l'impact d'une telle loi sur les conventions collectives comportant des clauses orphelin.

La consultation publique débutera aujourd'hui. On y entendra des groupes de jeunes, des associations d'étudiants, des organisations patronales, les grands syndicats, bref, tous ceux qui sont concernés par ce débat.

Bouchard s'explique sur les minorités

ROUYN-NORANDA (PC) — Un éventuel Québec souverain va négocier des garanties pour le sort des minorités francophones hors Québec, a promis hier le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard.

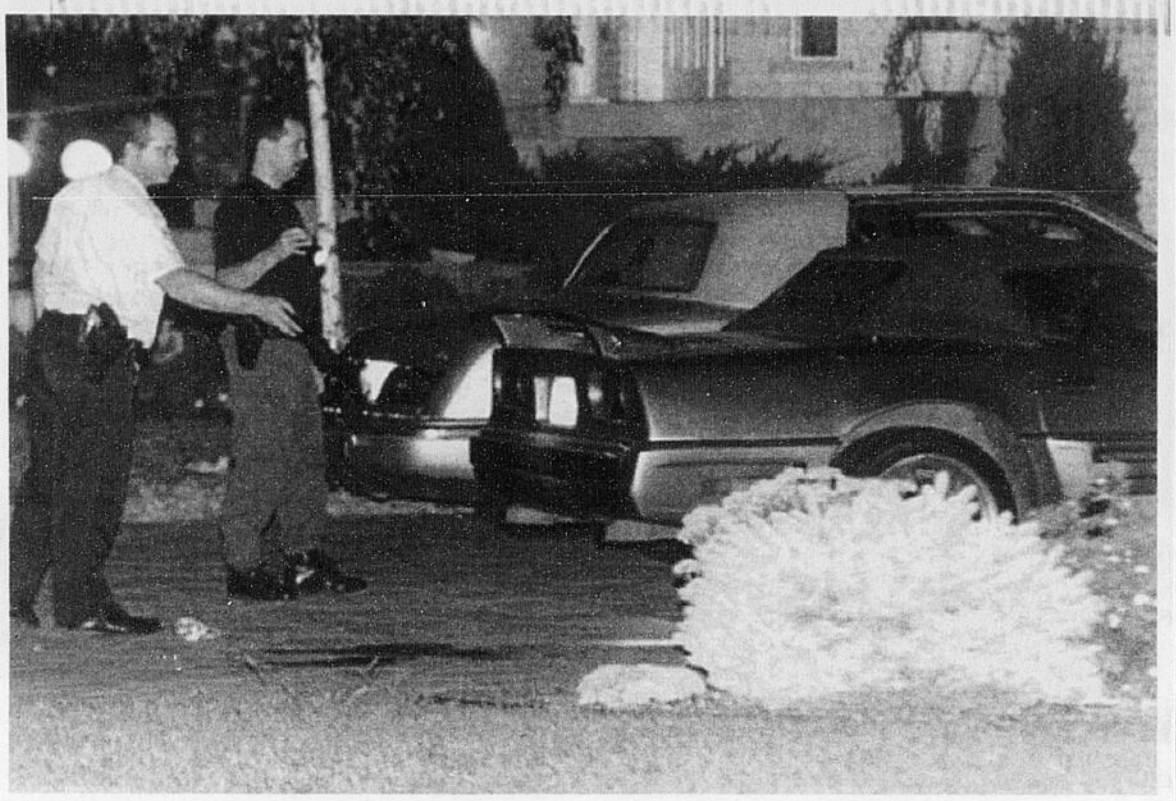
Interrogé par la presse sur les conséquences de la souveraineté du Québec pour les minorités francophones à la lumière de l'avis de la Cour suprême, M. Bouchard a affirmé que lors de la ronde de négociations qui suivrait un Oui au référendum, «le gouvernement fédéral aura à négocier des garanties à leur sujet et nous-mêmes allons y voir à cette table de négociation».

Selon M. Bouchard, la Cour suprême a statué dans sa décision que les droits des minorités devront être respectés dans le cadre des négociations qui suivraient le référendum.

«Les minorités francophones hors du Québec vont y trouver leur intérêt parce qu'elles ont l'assurance que leurs droits vont faire partie des négociations. Ce n'est pas parce que le Québec ne sera plus dans le Canada que ces minorités vont perdre leurs droits», a dit M. Bouchard.

En 1978, le gouvernement de René Lévesque avait tenu un discours du même type, en proposant au Canada anglais une formule de réciprocité pour les droits des minorités. Le Québec exigeait que le Canada anglais accorde, advenant la souveraineté du Québec, le même statut à ses minorités francophones que le Québec accorde à sa minorité anglophone: réseau parallèle de santé, d'éducation, de médias d'information.

Ottawa avait rejeté la proposition québécoise.



BALLES — Les policiers surveillent la scène où Paul Cotroni a été criblé de balles, dimanche, en retournant à sa demeure de Repentigny. La victime n'a eu aucune chance.

Fils du célèbre Frank

Paul Cotroni tombe sous les balles à Repentigny

MONTREAL (PC) — Personnage beaucoup moins controversé que son célèbre père, Frank, qui a dirigé le clan calabrais pendant plusieurs décennies, Paul Cotroni a été criblé de balles, vers 22 h 25 dimanche, au moment où il regagnait sa résidence du 263, Pigalle, à Repentigny.

Embusqués tout près de la maison, les deux tireurs ont attendu que Cotroni ait garé sa Corvette bleue pour bondir dans sa direction. Coincé, l'homme de 42 ans n'a eu aucune chance d'échapper à ses assaillants qui l'on rejoint derrière sa voiture pour le tirer de plusieurs balles. Atteint à la tête, au cou et au thorax, Cotroni s'est affaissé dans la cour, où sa conjointe l'a découvert quelques instants plus tard, inconscient et baignant dans une mare de sang.

En état de choc, la jeune femme a aussitôt alerté policiers et ambulanciers de Repentigny. Malgré l'heure tardive, des résidants de la rue Pigalle ont affirmé avoir entendu plusieurs coups de feu. Certains voisins ont même vu les deux tireurs s'enfuir à pied dans un terrain vacant, à moins de 50 mètres des lieux du crime, pour ensuite enjamber la clôture entourant le temple des Témoins de Jéhovah, sur le boulevard Industriel, où un complice les attendait vraisemblablement à bord d'un véhicule.

Ambulanciers

Traitée sur place par les ambulanciers, la victime a été transportée au Centre hospitalier Le Gardeur, à Repentigny. Devant la gravité de ses blessures, l'homme a rapidement été transféré au département neurologique de l'hôpital Sacré-Coeur. Son état de santé n'a cessé de se détériorer et il serait entre la vie et la mort. Les médecins l'ont placé sous respirateur artificiel. Les policiers de la SQ qui effectuaient des recherches dans le terrain vacant ont trouvé deux armes de poing.

L'enquête amorcée par les membres de l'Unité des crimes contre la personne de la SQ s'annonce ardue, les policiers ne possédant que très peu d'indices sur le mobile entourant ce qu'ils considèrent comme un règlement de comptes. D'autant plus que Paul Cotroni, la cible de cette tentative de meurtre, n'a jamais été impliqué dans le passé dans des crimes majeurs. Vendetta reliée à la mafia, règlement de comptes impliquant les motards ou encore vengeance entre trafiquants de drogues? Voilà autant d'hypothèses qu'étudient les policiers de la SQ.

«Tout ce que l'on sait pour l'instant, c'est que Paul Cotroni a été la cible d'individus qui ont attenté à sa vie», a indiqué hier le caporal Mathias Tellier, porte-parole de la SQ.

Après avoir trempé à quelques reprises dans des histoires de drogues dans les années 70, Paul Cotroni avait surtout fait parler de lui, en août 1990, en dérobant dans une marina de Rigaud un bateau de course d'une valeur de 125 000 $. L'embarcation flambant neuve et sa remorque avaient été découvertes par la police dans le garage de sa résidence de la rue Pigalle. Cotroni avait finalement reconnu sa culpabilité à une accusation de recel, et été condamné à une amende de 15 000 $, au palais de justice de Joliette.

SANG — Atteint à la tête, au cou et au thorax, Paul Cotroni a été retrouvé par sa conjointe inconscient et baignant dans une mare de sang.

PRISON - L'accusée Gillian Guess est entourée de gens des médias alors qu'elle fait son entrée au Palais de justice afin de connaitre sa sentence. La scène se déroulait à Vancouver, hier.
(PC - Laserphoto)

Dix-huit mois de prison

Liaison coûteuse pour Guess

VANCOUVER (PC) - Gillian Guess a été condamnée hier à 18 mois de prison pour avoir entretenu une liaison avec un accusé de meurtre au moment où elle était membre du jury qui devait statuer sur son sort. L'accusé a finalement été acquitté.

Le juge Raymond Paris, de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, a dit à l'accusée Guess qu'elle avait une personnalité narcissique et qu'elle avait entravé le système de justice avec son aventure sexuelle.

«Puisse Dieu vous pardonner», a répliqué Mme Guess au juge Paris avant d'être amenée par deux gardiens.

Après avoir purgé sa peine de prison pour entrave à la justice, Mme Guess, mère célibataire de 43 ans, sera en probation pour une durée d'un an.

Elle purgera sa peine au centre correctionnel pour femmes de Barnaby, une institution pouvant accueillir une centaine de condamnées.

Mme Guess avait été reconnue coupable, en juin, après un procès de six semaines ayant marqué les annales judiciaires. Les jurés qui l'avaient côtoyée lors du procès pour meurtre de 1995 ont dû témoigner et parler de leurs délibérations généralement gardées secrètes.

La Cour a alors appris que Mme Guess avait entretenu une relation avec Peter Gill, d'environ dix ans son cadet, au moment où il subissait son procès pour meurtre.

Celui-ci a conservé sa liberté tout au long des six mois qu'a duré son procès.

Hier, le juge Paris aurait pu imposer une sentence maximale de dix ans à Mme Guess.

Le procureur de la Couronne, Joe Bellows, avait demandé une peine de prison de deux à quatre ans.

Durant son procès, l'accusée a accordé des entrevues à des journalistes et maintenu un site sur Internet pour parler de son dossier, une pratique dénoncée par le procureur Bellows.

L'avocat de l'accusée a demandé au juge de tenir compte, dans l'établissement d'une sentence, du fait que Mme Guess devait prendre soin de ses deux enfants, de 16 et de 13 ans, dont elle partage la garde avec son ex-mari.

À l'issue du prononcé de sa sentence, Mme Guess a indiqué au juge qu'il était hors de question pour elle de présenter des excuses pour ce qu'elle avait fait.

«Ma conduite a manqué d'éthique et de moralité, mais je n'ai jamais tenté de commettre un crime», a-t-elle soutenu.

Gill et cinq autres hommes ont été accusés d'avoir tué Ron et Jimmy Dosanjh, abattus dans les rues de Vancouver en 1994 durant une apparente guerre liée au commerce de la cocaïne. Les six hommes ont été acquittés.

Après leur procès, des policiers de la Gendarmerie royale du Canada ont enquêté sur Gill et Guess. Ils ont interrogé leurs proches et mené de l'écoute électronique.

Durant son procès, la Couronne a fait entendre 17 des conversations interceptées.

Dans le cas de quatre des six hommes acquittés, la couronne a décidé d'en appeler en raison notamment de la conduite de Mme Guess.

Début des travaux de transport des BPC

SHAWINIGAN-SUD (PC) - C'est hier qu'ont finalement commencé les travaux de transport des matières contaminées aux BPC qui se trouvaient dans un entrepôt du parc industriel de Shawinigan-Sud.

Cent vingt et une tonnes de produits contaminés quitteront Shawinigan-Sud dès ce matin. Les barils d'huile prendront le chemin de Swan Hills, en Alberta, alors que les matières solides, comme les transformateurs électriques, seront transportées à Larouche, au Saguenay.

Les liquides acheminés vers l'Alberta seront incinérés au centre de traitement de la compagnie Bovar Environnement, tandis que les transformateurs envoyés à Larouche seront décontaminés pour éventuellement pouvoir être réutilisés.

On prévoit que neuf chargements de camions suffiront à libérer le site d'entreposage de Shawinigan-Sud, et on estime à deux semaines le temps requis pour les opérations.

M. Robert Noël de Tilly, le coordonnateur du plan d'élimination des BPC pour le ministère de l'Environnement et de la Faune, était à Shawinigan-Sud hier pour inaugurer les travaux de transport.

Il a indiqué que le site de Saint-Basile-le-Grand était débarrassé de 40 pour cent des matières contaminées qu'il contenait, avant d'assurer non sans fierté que d'ici la fin de 1998, le ministère de l'Environnement et de la Faune aura réussi à éliminer tous les BPC qui étaient sous sa garde au Québec.

D'importantes mesures de sécurité ont été prises pour garantir la sécurité de la population du Centre-de-la-Mauricie lors du transport des matières dangereuses. Des plans de mesures d'urgence ainsi que des programmes de santé et sécurité ont été révisés, et le trajet des camions a été soigneusement pensé pour réduire au maximum les risques d'incidents fâcheux.

PROMOTION ESTIVALE

Le Quotidien

Tout au long de l'été
Le Quotidien attribuera
parmi tous ses camelots
qui passent le journal avant
7 h un magnifique T-Shirt

GAGNANTS(ES)

N° camelot	Nom	Endroit
1004	Mathieu Brassard	Arvida
1028	Nancy Tremblay	Arvida
3196	Sébastien Potvin	Kénogami
3210	Cynthia Lavoie	Kénogami
3252	Mathieu Rathé	Kénogami
3257	Éric Néron	Kénogami
4188	Benoit Tremblay	Alma
4224	Claude Plamondon	Alma
4242	Michaël Fortin	Alma
4252	Pierr-Luc Côté	Alma
4292	Maxime Larouche	Alma
5170	Marc-André Brassard	St-Augustin
4696	J. Sébastien Lambert	St-Prime
4640	François Savard	St-Félicien
4644	Nicolas Harvey	St-Félicien
4642	Louis Dumas	St-Félicien
4612	Jonathan Harvey	St-Félicien
4582	Dave Bouchard	Roberval
4655	Donovan Girard	St-Félicien
5058	Catherine McNicoll	Dolbeau
4803	Charline Boivin	Girardville
4636	P. Olivier Martineau	St-Félicien
5014	Lisandre Tremblay	Dolbeau
5111	Marc-André Simard	Mistassini
2054	Alex B. Leclerc	Chicoutimi
2058	Pierre-Yves Girard	Chicoutimi
3514	Dany Bouchard	La Baie
3548	Louis Fortin	La Baie
3588	Patrice Tremblay	La Baie
3611	Alexandra Tremblay	La Baie
1579	Michaël Hamelin	Chicoutimi-Nord
1586	Martin Gagnon	Chicoutimi-Nord
1659	Géraldine Gravel	Valin
1590	John Laflamme	Chicoutimi-Nord
1618	François Lapointe	Chicoutimi-Nord
1557	Alexandre Morin	Chicoutimi-Nord
3008	Yves Turcotte	Jonquière
3016	Philippe Blackburn	Jonquière
3700	Jean-François Houde	Petit Saguenay
3722	Alexandre Gagné	Anse St-Jean
3035	Guillaume Tremblay	Jonquière
3060	Sébastien Tremblay	Jonquière
3074	Simon Gervais	Jonquière
3081	Simon-Pier Cloutier	Jonquière
3162	Jean-Michel Audet	Jonquière
3180	Pierre-Yves Morin	Jonquière
3219	Johanne Dallaire	Jonquière
3416	Yves Brassard	Jonquière
3420	Martin Coulombe	Jonquière
3429	Éric Maltais	St-Ambroise
2276	Gilbert Sébastien	Chicoutimi
2277	Jean-Philippe Gaudreault	Chicoutimi
2282	Philippe Tremblay	Chicoutimi
2414	Tanya Lapointe	Chicoutimi
2434	Jean Girard	Laterrière
2419	Lisa Jean	Laterrière

388587

The Gazette de Montréal

Deschamps au centre d'une controverse

MONTREAL (PC)-L'humoriste Yvon Deschamps est au centre d'une controverse qui a éclaté hier à propos d'un monologue qu'il a écrit... voilà plus de 30 ans.

Un anglophone originaire de Toronto a dénoncé hier matin à la une du quotidien anglophone The Gazette, de Montréal, une cassette d'Yvon Deschamps distribuée par Provigo dans tous ses Maxi du Québec.

Cette cassette de 11 minutes contient des extraits d'un monologue enregistré cet été lors d'un gala du Festival Juste pour rire. On y entend l'animateur Normand Brathwaite présenter Yvon Deschamps en reprenant le début de son monologue Nigger Black, suivi du monologue Les Olympiques, livré par Deschamps lui-même.

Ne parlant pas français, Ken McPherson n'a retenu que deux mots de cette cassette, nigger et black, sans comprendre l'ironie anti-raciste véhiculée par Yvon Deschamps dans ce monologue écrit à la fin des années 1960.

M. McPherson était d'autant plus furieux que la cassette était distribuée avec des sacs à collation qu'il avait achetés pour ses quatre enfants. Ces sacs et la cassette sont vendus dans le cadre d'une campagne de financement pour le Club des petits déjeuners, un organisme qui fournit des déjeuners aux enfants des écoles en milieu défavorisé, et dont Yvon Deschamps est le porte-parole cette année.

Il n'en fallait pas plus pour que The Gazette fasse ses choux gras de l'affaire, titrant «Un commerce vend des cassettes racistes», en première page hier matin.

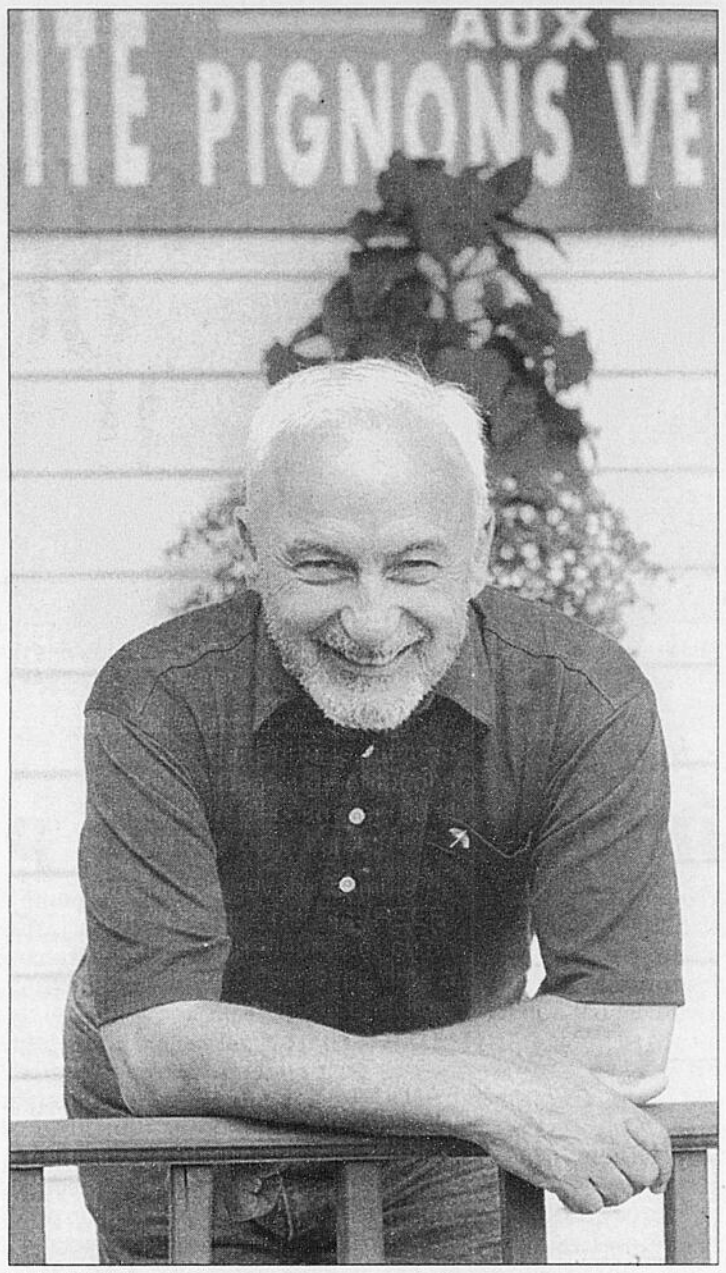
L'ampleur prise par cette affaire a stupéfié Normand Brathwaite. «C'est avec des histoires comme ça qu'on voit qu'il y a vraiment deux solitudes», a-t-il commenté.

Yvon Deschamps, qui est actuellement en vacances, a fait savoir qu'il regrettait l'interprétation de son monologue faite par le quotidien anglophone. «C'est sûr que pris hors contexte et sans référence culturelle, l'expression «nigger black» peut choquer», a dit son porte-parole, Pierre Desjardins.

Chez Provigo, on déplorait également la mauvaise interprétation faite du monologue, tout en soulignant que cette cassette était destinée à un public adulte. «Tout le monde au Québec connaît Yvon Deschamps et sait qu'il n'est pas un artiste pour enfants», a déclaré Yvon Caron, le gérant du Maxi où M. McPherson a acheté la cassette.

«C'est malheureux parce que cette histoire jette de l'ombre sur une campagne qui a permis d'amasser 80 000 $ pour les enfants défavorisés l'an dernier», a ajouté Laurent Pépin, porte-parole de Provigo.

Pour éviter d'autres histoires du genre, Provigo garde maintenant les cassettes derrière ses comptoirs et ne les distribue qu'aux clients qui en font la demande.



CASSETTE - Yvon Deschamps se retrouve au centre d'une controverse grâce au quotidien anglophone de Montréal, The Gazette.

Bénévolat

Les Québécois sont avares de leur temps

OTTAWA (PC)-Les Québécois sont avares de leur temps quand vient le moment de s'impliquer bénévolement.

Une enquête de Statistique Canada, rendue publique hier, révèle que les Québécois sont les Canadiens qui s'adonnent le moins au bénévolat. A peine, 22 pour cent des Québécois interrogés indiquent qu'ils pratiquent à l'action bénévole.

Il s'agit de toute une différence en comparaison de la Saskatchewan, la province qui arrive au premier rang canadien, où près de la moitié de la population (47 pour cent) s'implique dans ces activités. La moyenne nationale est de 31 pour cent.

Autre record que détiennent les Québécois: ce sont eux qui font les dons les moins élevés aux organismes de charité. Les Québécois versent des dons moyens de 127 $ par année, tandis que la moyenne nationale atteint 239 $. La palme de la générosité revient aux Albertains qui donnent en moyenne 338 $.

Ce n'est pas la première fois que Statistique Canada en arrive à cette conclusion à l'égard des dons de charité. Bon an mal an, les Québécois se classent en dernière place.

Enquête

Cependant, les enquêtes de l'agence fédérale sur l'action bénévole sont beaucoup moins fréquentes: la dernière datait de 1987. Par rapport à cette époque, la situation n'a néanmoins pas beaucoup changé: les Québécois arrivaient alors au dernier rang et un peu moins de 20 pour cent d'entre eux étaient impliqués bénévolement.

Réalisée l'année dernière, l'enquête rendue publique hier repose sur un solide échantillon: plus de 18 000 Canadiens ont été interrogés.

Selon le directeur général de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec, Pierre Rilley, la différence entre les Québécois et leurs compatriotes du reste du Canada s'explique de façon culturelle.

«Les Québécois s'impliquent davantage de façon informelle. Ils ne planifient pas leurs actions bénévoles comme les anglophones», a-t-il indiqué lors d'une entrevue.

L'omniprésence de l'Eglise puis l'arrivée de l'Etat-providence ont également conditionné le comportement des Québécois, remarque M. Rilley. Ainsi, dans le secteur de santé et des services sociaux, les habitants de la province attendent beaucoup du gouvernement. Mais les compressions dans la santé ont inversé un peu la tendance au cours des dernières années, forçant les Québécois à faire plus de travail «bénévole» auprès de leurs proches.

Les Québécois sont des «gens de coeur», indique M. Rilley, qui s'émeuvent aux grandes tragédies (inondations, tempêtes de verglas) et font alors preuve d'une générosité sans borne.

De façon plus générale, l'enquête sur le bénévolat révèle que les jeunes de 15 à 24 ans donnent beaucoup plus de leur temps qu'auparavant. Le taux de bénévolat dans ce groupe d'âge a presque doublé, passant de 18 pour cent en 1987 à 33 pour cent en 1997.

«Près des deux tiers (65 pour cent) des jeunes bénévoles au chômage étaient convaincus que leur bénévolat allait augmenter leur chance de trouver un emploi», note Statistique Canada.

L'année dernière, les Canadiens ont versé 4,5 milliards $ en dons à des organismes sans but lucratif et de bienfaisance. Une somme additionnelle de 1,3 milliard $ a été donnée de façon indirecte sous la forme de billets de loterie ou de participation à des bingos.

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

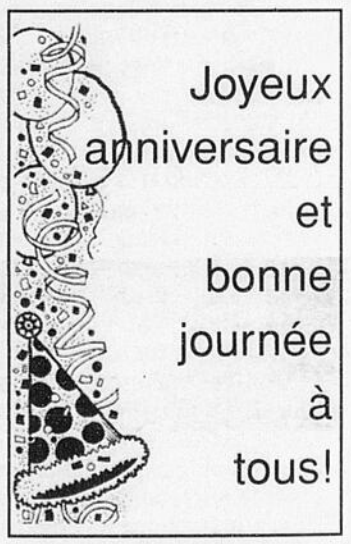
ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7 $
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

BONNE FÊTE

ALLO la vedette. **Bon anniversaire** pour tes 40 ans.
De tes amis(ies) qui t'aiment.

Bonne fête à notre petite Alissa qui a deux ans aujourd'hui. Que de progrès depuis ton arrivée il y a à peine six mois. Depuis, tu ne cesses de nous émerveiller et tu fais le bonheur de tes parents.
Gros bisous des familles Emond et Bonnel.



À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

391733

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Attrapez le coup de foudre avec des offres du tonnerre

À VOUS DE JOUER

mazda

GRANDE LIQUIDATION

10 JOURS SEULEMENT !

229$* Location mensuelle Terme de 48 mois Transport et préparation inclus! Comptant de 2 150$**

OU

Achat à partir de 17 995$†

Mazda 626 DX 1998

169$* Location mensuelle Terme de 48 mois Transport et préparation inclus! Comptant de 2 150$**

OU

Achat à partir de 12 995$†

Mazda Protegé SE 1998

299$* Location mensuelle Terme de 48 mois Transport et préparation inclus! Comptant de 2 500$**

OU

Achat à partir de 20 995$†

Mazda MPV 4 x 2 All Sport 1998

Antibrouillards installés en option par le concessionnaire.

199$* Location mensuelle Terme de 48 mois Transport et préparation inclus! Comptant de 2 150$**

OU

Achat à partir de 13 995$†

AJAC Association des Journalistes Automobile du Canada

Camionnette Mazda B2500 SX 4 x 2 1998

Distinction « Meilleure nouvelle camionnette 1998 » de l'AJAC.

À VOUS DE JOUER MAINTENANT, CAR L'OFFRE SE TERMINE LE 2 SEPTEMBRE

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NÒTRE SITE WEB : www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.

LOCATION Programmée MAZDA

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée et portant uniquement sur les Mazda Protegé SE, modèle D4XJ58AA00, Mazda 626 DX, modèle F4DS58AA00, Mazda B2500 SX 4 x 2, modèle XBBD58AD00 et Mazda MPV 4 x 2 All Sport, modèle URBY78AA33. *Taux de location personnalisée Mazda : Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité (200 $ pour l'offre à 169 $ par mois, 250 $ pour l'offre à 199 $ par mois, 300 $ pour l'offre à 229 $ par mois et 400 $ pour l'offre à 299 $ par mois) exigés. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda inc. Limite de 80 000 km ; frais de 8¢ le km additionnel. †Transport et préparation en sus : 795 $ pour la Mazda Protegé SE, la Mazda 626 DX et la Mazda MPV 4 x 2 All Sport et 1 100 $ pour la Mazda B2500 SX 4 x 2.

Immatriculation, assurance et taxes en sus. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à prix inférieur.

Coup de foudre! Coup de fougue!

mazda

Cesar Chavez

SAN ANTONIO (AP) - Le comédien Edward James Olmos propose que les combats du syndicaliste Cesar Chavez soient remémorés chaque année. Fondateur de la National Farm Workers Association, vouée à la défense des ouvriers agricoles, souvent hispaniques, Chavez est décédé en 1993.

La fête du travail, le premier lundi de septembre, serait une occasion idéale, a affirmé Olmos en fin de semaine, lors de la remise des prix de la fondation portant le nom de Chavez.

A part Martin Luther King, les gens de couleur ne sont pas mis régulièrement à l'avant-plan, a fait valoir cet interprète de la série «Miami Vice» et de films comme «Stand and Deliver»: «Chavez s'est battu pour la dignité et l'intégrité de ceux qui travaillent dur, au ras du sol.»

Un adultère

NEW YORK (Reuter) - Le président impliqué et sa flamme ne sont pas les mêmes que maintenant mais l'histoire est ressemblante.

Une liaison entre John Kennedy et Marilyn Monroe constitue en effet le sujet d'une pièce de James Black, que l'auteur espère voir créer à Broadway, cet automne ou cet hiver.

Dans une interview au quotidien Post, James Black souligne que son propos repose largement sur certains faits de la vie de Kennedy (1917-63) et de l'interprète (1926-62) de «Les hommes préfèrent les blondes».

Chartrand

MONTREAL (PC) - Le cinéaste Alain Chartrand vient d'amorcer le tournage de la série biographique «Chartrand et Simonne», sur un script de Diane Cailhier.

Produite par la maison Vidéo-films, pour Radio-Canada, la série en six épisodes rappelle les luttes du syndicaliste Michel Chartrand et de sa femme Simonne Monet, entre 1935 et 1960.

Luc Picard et Geneviève Rioux tiennent les rôles titres, Muriel Dutil et Raymond Bouchard ceux des parents (son père était juge) de Simonne Monet, tandis que Gabriel Gascon et Françoise Gratton interprètent d'autres membres du clan Chartrand.

Petits caractères

NEW YORK (Reuter) - Un groupe de pression pour la défense des droits des animaux reproche à Cindy Crawford d'avoir porté de la fourrure naturelle dans une réclame pour Revlon.

Or la mannequin est aussi porte-parole de People for Ethical Treatment of Animals (Peta) et il fut question un moment que cet organisme mette un terme au contrat.

Selon un de ses responsables, Peta a fini par constater que de petits caractères, sur la réclame, spécifient que Mme Crawford porte en réalité des fourrures synthétiques.

Le groupe de pression a déjà rompu ses liens avec Naomi Campbell, qui avait posé dans des fourrures véritables.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 24 AU 27 AOÛT

MAUVAIS OEIL (G) NICOLAS CAGE
TOUS LES JOURS: 7:05 - 9:35
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+) TOM HANKS
TOUS LES JOURS: 1:00 - 5:00 - 8:30
TOBBY 2: RECEVEUR ÉTOILE (G) KEVIN ZEGERS
TOUS LES JOURS: 1:10 - 3:10 - 5:10
ARMAGEDDON (V.F.) (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:30
LES FILLES FONT LA LOI ( ) KRISTEN DUNST
TOUS LES JOURS: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 3,25 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
SPÉCIAL DU MOIS D'AOÛT
À l'achat d'un grand maïs soufflé (130 oz) obtenez gratuitement deux (2) boissons gazeuses de 12 oz.
Cette offre est valide 7 jours par semaine (avant 18h00)
CHAPEAU MELON et BOTTES DE CUIR (G)
UMA THURMAN / SEAN CONNERY
TOUS LES JOURS: 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
BLADE (V.F.) ( ) WESLEY SNIPES
Tous les jours: 4:30 - 7:00 - 9:30
394371
MATINÉES 7 JOURS (AVANT 18h00) sauf jours fériés 3,25$

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA
DÉBUTANT
VENDREDI 21 AOÛT
JUSQU'AU 27 AOÛT
Bruce Willis
ARMAGEDDON
1 FILM
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne
393561

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINÉMAS CINEPLEX ODEON
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$
SEMAINE DU 21 AOÛT AU 27 AOÛT
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h10 - 9h40
BLADE (16 ans avec Violence)
Tous les jours: 1h20 - 3h40 - 7h00 - 9h30
FAUSSES ACCUSATIONS (G)
Tous les jours: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h20 - 9h20

J. GAGNON ALMA COMPLEXE
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30
MAUVAIS OEIL (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 3h30 - 9h30
BLADE (16 ans avec violence)
Tous les jours: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25
MARIE À UN JE NE SAIS QUOI (13+)
Tous les jours: 1h00 - 7h00
FAUSSES ACCUSATIONS (G)
Tous les jours: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30
Visitez notre site internet: http://www.cinéma.ca

CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337
Ouvert tous les soirs
BLADE (En attente)
2e film: LES FILLES FONT LA LOI (En attente)
FAUSSES ACCUSATIONS (G)
2e film: CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR (G. décons. aux j. enfants)
http://rsl.net/cinema
394342

Le Rendez-vous Musical DE LATERRIÈRE
Édition 1998

DU 21 AU 30 AOÛT 1998
Tous les concerts ont lieu à l'église de Laterrière à 20 h

MERCREDI 26 AOÛT
Louise Cauffopé, piano
Catherine Dallaire, violon
Nicole Trotier, violon
Markus Tillier, violoncelle
Éric Soucy, alto
interprètent
Dimitri Chostakovitch
Quintette pour piano et cordes en La mineur opus 57
Gabriel Fauré
Quintette pour piano et cordes en Do mineur opus 115

Adulte: 16 $
Étudiant avec carte: 12 $
12 ans et moins: Gratuit
Passeport (5 billets): 75 $
LES TAXES SONT INCLUSES DANS LE PRIX
Possibilité de réserver par carte de crédit Visa

2 autres récitals seront présentés les 28 et 30 août 1998

Pour information et réservation:
678-2216
Poste: 0

COOPERATIVE LATERRIÈRE
LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
100,9 Radio-Canada
394339

Jusqu'au 30 août 1998
5e anniversaire
PARIS FOLIES
présente
Vertige!
Le seul et unique Music-hall en province
La nouvelle revue de la compagnie (40 danseurs et 500 costumes)
Découvrez la formule gagnante pour une soirée parfaitement réussie:
Forfait SOUPER-SPECTACLE
49,95$
(Par personne tout inclus)
Spectacle seulement
29,95$
(Par personne tout inclus)
au Cabaret du Nouvel Hôtel La Saguenéenne
Réservations
PARIS FOLIES
1-800-563-4101
ou
(418) 549-4101
Le Nouvel Hôtel
1-888-BLEUETS
ou
(418) 545-8326
Inter Canadien
progrès dimanche
393943

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Matin Express (7h00)		Cinéma / EMPIRE RECORDS (5) avec Anthony LaPaglia, Rory Cochrane				Attention, c'est chaud!	L'agent fait le bonheur	Le Midi	Lingo	Les Soeurs Reed		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Gros Plan sur...	Looping	Tiny Toons	Mission top secret	Watatatow	Lingo
CFRS	Images du Québec (7h30)	Vision mondiale		Le Petit Journal	Pub		Enfanforme / Fripe (11h15)	Évasion beauté	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / SACRÉE SORCIÈRE (6) avec Robyn Lively, Dan Gauthier				Tel que vu à la télé		Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Les Héritiers du rêve		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Cinéma / MONEY (6) avec Eric Stoltz, Bruno Cremer (1/2)				La Belle et la Bête		Chez nous, chez vous
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Pause musicale	Boumbo / Madame...	Pause musicale		David le gnome	Les Moomins	Carmen Sandiego	Allô prof	Boumbo / Madame...	Rémi

VOTRE SOIRÉE

MARDI 25 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Il était une fois... l'espace	Skippy / Culture (18h55)	Montagne / Kedarnath	Jeune autrement	National Geographic / Mayas		Cinéma / MEURTRE MYSTÉRIEUX À MANHATTAN (4) avec Woody Allen, Diane Keaton				Jeune autrement (22h55)	Les Pays du Québec (23h25)	Pause musicale (23h55)
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		C'est juste une farce!	Cinéma / LA LEÇON DE PIANO (2) avec Holly Hunter, Harvey Keitel					Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Les Nouvelles du sport	Cinéma / ROSE PASSION (4) avec Laura Dern, Lukas Haas (23h20)	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / D. Pilon	Chambres en ville		Sirènes		Dynastie - La Réunion		Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Boutique TVA (22h56)		Vision mondiale (23h56) / Pub (0h26)
CFRS	Partis pour l'été / M. Roy	Pas de vacances...	Pas si bête que ça!	Cinéma / 8 SECONDES (5) avec Luke Perry, Stephen Baldwin				Au-delà du réel		Pas de vacances...	Le Grand Journal / Sports Plus		Elle écrit au meurtre (23h45)
TV5	Paris Lumières	Évasion	Journal FR2	La Vie à l'endroit			À bon entendeur	Temps présent / Rescapés du coma		Journal belge	Les Grands Entretiens du Cercle		Le Soir 3 (0h10)
CANAL D	Animalier / Au pays de l'aigle		Cap sur les îles / Les Antilles		Mystères anciens / Technologies anciennes (1/2)		Biographies / Les Deyglun		La Justice américaine / Attentat à la bombe		Cinéma / JÉSUS-CHRIST SUPERSTAR (4) avec Ted Neeley, Carl Anderson		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Heinz: un has been? / Assam		Le Journal RDI	RDI à l'écoute		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Aventure Caravaning	Sports 30 Mag		Volleyball de plage		En toute liberté	Snooker			Sports 30 Mag		Moto X	Arts martiaux
S.E.	Les Guerriers de la vertu (17h15)		Bob Morane	La Guerre de l'eau			Le Vaisseau de l'au-delà			Lune de sang (22h40)			9 1/2 semaines - Le Piège érotique
CBJET	Newswatch		Canadian Gardener	Land and Sea	Market Place	Venture	Gzowski in Conversation		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / UNION STATION (5)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Just Shoot Me	Home Improvement	Soul Man	Home Improvement	Just Shoot me	CTV News Special / Code Blue: Health Care on Life Support		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier			Spin City	Dharma & Greg	Maximum Bob		News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Jag		Minisérie / Nothing Lasts Forever avec Vanessa Williams, Brooke Shields (2/2)				News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Mad about you	3rd Rock from the Sun	Frasier	Just Shoot me	Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Masterpiece Theatre / The Peacock Spring (2/2)			Thieves of Time	Peak Practice		Monty Python	Charlie Rose	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	King of the Hill		Guinness World Records		Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour		Shop at Home
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Royals							Gallagher	Sportsdesk		Boxe
TMN	12 Angry Man (17h10)			Starlight (19h15)			The Game					Skin Deep (23h15)	
DISC.	Beyond 2000		Summer @discovery.ca	Movie Magic	Kingdoms of Survival		Jaws and Claws		Forbidden Places		Summer @discovery.ca	Mission: Earth	Kingdoms of Survival
VIE	Qu'est-ce qu'on mange?	Les Copines d'abord	La Marmaille		Cinéma / DIS MAMAN, TU M'AIMES? (4) avec Eva Darlan, Bruno Pradal				Table ronde	Allô docteur		Les Copines d'abord	Cinéma / DIS MAMAN... (4)

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 369

MISE EN MAIN (1)

Je vous propose une série de problèmes ayant pour thème la mise en main. La difficulté augmentera graduellement, mais les problèmes seront tout de même accessibles à la majorité des lecteurs. Aujourd'hui, en voici un très facile.

Vulnérabilité: indifférente
Sud donneur

NORD
♠ A D 8 7 2
♥ 3 2
♦ D 5 4
♣ A 6 5

SUD
♠ R 10 9 6 4 3
♥ A D
♦ V 7 2
♣ R 8

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♠
Passe	3 ♠	Passe	4 ♠
Ts passent			

Ouest entame le Valet de trèfle. Quel est votre plan de jeu?

Le déclarant compte quatre perdantes : une à cœur et trois à carreau. L'impasse au Roi de cœur vous donne une possibilité de réussite de 50%, tandis que le jeu à carreau (deux gros honneurs dans la même main) ne réussira qu'une fois sur quatre. Est-ce dire que l'impasse à cœur représente le meilleur plan de jeu? Non, il y a un jeu à 100%. Si vous avez lu attentivement l'introduction, vous trouverez certainement la réponse. La disposition des carreaux est telle que, si la couleur est attaquée par les adversaires, vous ne perdrez toujours que deux plis dans la couleur. Il faut donc les forcer à jouer carreau. Comment? En refusant l'impasse à coeur. Voici le déroulement du coup: Roi de trèfle à la levée numéro un. Un ou deux tours d'atout, selon la distribution. As de trèfle et trèfle coupé, éliminant la couleur dans votre ligne. Maintenant As de coeur et coeur. Quel que soit l'adversaire qui prendra la main, il devra ouvrir les carreaux ou jouer dans coupe et défausse, ce qui limitera vos pertes à trois plis.

♠ A D 8 7 2
♥ 3 2
♦ D 5 4
♣ A 6 5

♠ V
♥ R 10 8 6 4
♦ A 9 3
♣ V 10 9 2

N
O E
S

♠ 5
♥ V 9 7 5
♦ R 10 8 6
♣ D 7 4 3

♠ R 10 9 6 4 3
♥ A D
♦ V 7 2
♣ R 8

Ce plan de jeu est valable même en duplicata.

TÉLÉROMANS

MARDI 25 AOUT
17h00

CKRS — WATATATOW **33941** Michel peste contre son travail de camelot, car il n'arrive pas à se lever suffisamment tôt et ses clients se plaignent de son retard. Pour se convaincre d'accepter ses conditions de travail, il annonce son projet d'achat d'une moto. Mais est-ce que Marie va vouloir lui prêter l'argent nécessaire?

19h00

CJPM -CFER — CHAMBRES EN VILLE (R) **80800** Avec Anik Pauzé, Julie Deslauriers et Caroline St-Onge. - Lola fait des aveux à Pete. Étienne a tout prévu pour la venue du bébé. Le père de Lola a été victime d'un infarctus: Lola héberge temporairement sa mère qui doit se rendre à son chevet. (1h)Mercredi 26 AOUT

17h00

CKRS — WATATATOW **14715** Ginette accuse Chicoine de vouloir remettre le grappin sur Émilie et l'avertit qu'elle le tient à l'oeil. Insulté, celui-ci veut prouver que ses intentions sont honnêtes. Il demande à Charline de l'aider, mais elle refuse, trop excitée par sa sortie avec Barbeau.

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 25 AOUT
9h00

CKRS — EMPIRE RECORDS **99816** (5) É.-U. 1995. Comédie d'A. Moyle avec Anthony LaPaglia, Rory Cochrane et Johnny Whitworth. - Les jeunes employés d'un magasin de disques se mobilisent afin d'empêcher une éventuelle fusion avec une grande chaîne commerciale. (2h)

13h30

CFRS — SACRÉE SORCIERE **692816** (6) (Teen Witch), É.-U. 1989. Comédie fantaisiste de D. Walker avec Robyn Lively, Dan Gauthier et Joshua Miller. - Ayant appris qu'à seize ans elle hérite des pouvoirs de ses ancêtres sorcières, une adolescente se sert de ceux-ci pour devenir la plus populaire de son école. (2h)

14h30

CJPM -CFER — MONEY **920496** (1re de 2). (6) Fr. 1991. Drame de moeurs de S.H. Stern avec Eric Stoltz, Bruno Cremer et Christopher Plummer. - Spolié d'un héritage de plusieurs millions de dollars, un jeune homme se refait une fortune en vue de ruiner ceux qui l'ont dépouillé. (2h) Suite mercredi, 14h30.

19h30

CKRS — LA LEÇON DE PIANO **399583** (2) (The Piano), Aust. 1992. Drame sentimental de J. Campion avec Holly Hunter, Harvey Keitel et Anna Paquin. - Vers 1850, en Nouvelle-Zélande, une jeune muette venue vivre avec un colon qu'elle a épousé par correspondance s'éprend d'un voisin. (2h30)

CFRS — 8 SECONDES **742125** (5) (8 Seconds), É.-U. 1994. Drame biographique de J.G. Avildsen avec Luke Perry, Stephen Baldwin et Cynthia Geary. - Les tribulations d'un jeune champion de rodéo qui cherche à gagner l'admiration de son père. (2h)

23h20

CKRS — ROSE PASSION **90340903** (4) (Rambling Rose), É.-U. 1991. Comédie de moeurs de M. Coolidge avec Laura Dern, Lukas Haas et Robert Duvall. - Engagée comme ménagère par une famille du Sud, une jeune fille aux moeurs légères bouleverse la vie tranquille d'un village. (2h35)

MOTS CROISÉS

NO 392

HORIZONTALEMENT

1 - Incertitude.
2 - Passereau originaire de la Malaisie - Personne avec laquelle on a des affinités (f.).
3 - Mamelle de la vache - Résister.
4 - Il sert au lavage du conduit auditif - Lac américain.
5 - Multitude - Nombre - Chaland à fond plat.
6 - Erbium - Jour - Indium.
7 - Voix d'homme élevée - Faire descendre par le gosier.
8 - Secondai - Navire n'ayant ni chargement, ni livraison.
9 - Perdu, égaré (vx.) - Chef, en Éthiopie - Actinium.
10 - Agirai de façon à punir l'auteur d'une offense reçue (me).
11 - Général américain - Titane - On y donne un enseignement.
12 - Relatifs aux habitants de la haute Écosse - Querelles violentes.

VERTICALEMENT

1 - Opaque.
2 - Entaille longue et étroite dans une pièce de bois - Erbium.
3 - Moquerie collective - Ingénues.
4 - De là - L'ordinateur en a une.
5 - Épouse d'Abraham - Qui brûlent.
6 - Retire - Cité antique - Soldat.
7 - Mythique.
8 - Iridium - Quatre - Palmier.
9 - Suisse - Région de l'est de la France.
10 - Stupide - Anion.
11 - Oiseau palmipède - Lac du nord-ouest de la Russie - Laize.
12 - Empereur romain - Accueillies.

SOLUTION DU PROBLÈME 391

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	T	I	F	O	L	E	R	E	N	T
2	A	M	E	N	I	T	E	■	I	S	E	O
3	R	O	T	■	L	E	S	B	O	S	■	L
4	R	U	E	L	L	E	■	A	T	E	L	E
5	E	R	■	O	E	S	T	R	E	■	O	R
6	T	E	N	U	S	■	A	■	R	I	V	E
7	T	U	E	S	■	A	R	A	■	T	E	R
8	E	S	O	T	E	R	I	S	M	E	■	A
9	■	E	T	I	R	E	■	I	O	■	P	I
10	A	■	T	C	■	T	R	E	I	L	L	E
11	M	A	I	■	L	E	O	■	T	I	A	N
12	E	M	E	R	I	■	C	R	E	A	N	T

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2								■				
3				■								
4						■					■	
5					■			■				
6			■						■			■
7						■						
8		■						■				
9						■				■		
10		■									■	
11				■			■					
12						■						

HOROSCOPE

MARDI. LE 25 AOUT 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
C'est le moment d'envisager la coopération avec d'autres personnes dans la réalisation de buts communs puisque les deux parties se sentent également importants et impliqués. Mais, en ce qui concerne vos désirs profonds et des actions que vous exigez des autres vous serez plutôt émotif. Il ne faut pas oublier que votre éloquence demeurera forte tant que vos arguments demeureront crédibles.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous êtes sous l'influence lunaire, ce qui vous prédispose à accomplir de formidables affaires. Ne craignez pas de sortir et de demander ce que vous voulez et ce dont vous avez besoin. Ce n'est pas le temps de vous cantonner dans l'obscurité puisque vous avez un grand potentiel à offrir. Vous vous surprendrez vous-même en vous plaçant sous les feux de la rampe.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous serez attentif à une personne du sexe opposé qui ne cesse de dire que vous êtes irrésistible. Sur le plan monétaire, vous éprouvez quelques difficultés. Une décision s'impose afin d'assurer votre sécurité économique future. Concentrez-vous sur ce problème en vous disant que les choses plus attirantes et intéressantes viendront plus tard.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
C'est le temps d'effectuer un nouveau départ, d'oublier les problèmes du passé. Tâchez d'être à l'écoute de vos besoins intérieurs et remodelez vos relations familiales et sociales sur une nouvelle base. Vous vous sentez créatif et indépendant, ouvert au changement et à la variété. A moins bien sûr qu'il ne s'agisse d'une nouvelle aventure romantique.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous êtes encore sous l'émotion de la veille et vous resplendissez encore. Plusieurs personnes aimeraient vous dire comment ils vous admirent et vous trouvent brillant. Le méritez-vous? Depuis quelque temps, vous êtes un peu négligé côté vestimentaire. Il est temps de passer au grand nettoyage de votre personne comme celui de votre foyer.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous prendrez conscience du sens véritable qui signifie l'expression "avoir les deux pieds sur terre" et vous vous réjouirez de pouvoir en prendre avantage. D'ailleurs, les gens qui vous entourent sont prêts à vous appuyer dans vos projets puisque votre puissance de persuasion est à son zénith. Vous seriez en mesure de créer quelque chose de bien et obtenir ainsi les plus grandes louanges grâce à votre pouvoir magique.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous pouvez atteindre un certain équilibre dans vos relations professionnelles sans sacrifier pour autant votre besoin d'indépendance. Mais il vous faudra faire quelques concessions pour atteindre ce but. Si on vous demande d'effectuer une tâche ingrate, acceptez même si vous estimez qu'il s'agit d'une demande indigne. La personne qui en est responsable pourrait bien être un Scorpion.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Votre thème astral indique que vous vous retrouverez surchargé de travail et que vos efforts, si vous en faites, ne seront pas vains. Vous serez volontaire et le succès vous attend. En amour, vous serez très nuancé, subtil, calme et relativement heureux. Si vous êtes marié, vous saurez faire les concessions indispensables à la paix de votre foyer. Si vous êtes libre, amour sans nuage.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Pas de soucis graves sur le plan du coeur. Vous aurez quelques préoccupations, mais pas d'ennuis sérieux à redouter. Evitez de faire des scènes sans motif valable. Réprimez votre tendance actuelle de trop parler de vous-même. Au travail, vous réfléchirez avant de passer à l'action. Vous démontrerez que vous n'êtes ni maniéré, ni pédant. Vous ferez preuve d'intelligence pratique.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Au travail, la chance vous soutiendra et vous permettra de trouver les appuis indispensables. Attaquez les obstacles de front et croyez au succès. Sur le plan sentimental, si vous prononcez les paroles que l'être aimé attend de vous, votre vie amoureuse sera très harmonieuse. Les célibataires se montreront sous leur meilleur jour. Les rencontres seront très joyeuses.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Sur le plan amical, une animation sympathique mais fatigante. Au travail, sachez scier les branches mortes, c'est-à-dire renouvelez-vous quelque peu, caractérisez-vous par de l'entrain, du dynamisme et vous atteindrez des réalisations positives et payantes. Demandez conseil. Côté sentimental, prenez garde aux illusions, aux rêves et à tout ce qui peut encourager en vous les chimères.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Au travail, vous ferez l'apport de votre dynamisme, de votre excédent de vitalité et de votre bonne humeur. Il n'y aura pas de grande opposition à craindre. Sur le plan sentimental, vous vous donnerez du mal pour que la personne aimée se sente heureuse et elle vous en sera reconnaissante. Des satisfactions sur le plan amical mais vous vous complairez dans vos accès d'humeur.

MOT MYSTÈRE

NO 2970

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: DERMATOLOGIE

acné	cutané		noir	squame
ampoule	derme	halé	pian	suçon
		hâve	plaie	suer
basané	eczéma	herpès	pom-	sycosis
blême	envies		made	
bleu	épilé	kyste	pore	tanne
	érythème		purpura	tatoué
chair		laver		teint
cloque	fard	lucite	rash	varicelle
couleur	fin	lupus	ride	
couper-			rougeole	verrue
ose	gale	macule		
crème	gourme	maquillé	scalper	zona
cuir	gras		sébacé	

Solution du problème précédent: fonderie

N	I	F	R	C	E	S	R	K	C	R	E	M	E	E
C	A	E	U	L	L	I	Y	I	E	H	C	L	N	E
H	U	I	I	U	D	S	C	M	M	C	A	N	R	N
S	R	P	P	E	T	O	A	A	R	G	A	I	T	V
A	E	U	E	E	U	C	A	E	E	T	O	B	R	I
R	S	R	E	L	U	Y	M	L	D	N	R	E	E	E
V	O	P	E	L	L	S	E	A	F	A	R	D	A	S
E	E	U	E	V	B	E	Z	H	N	O	M	G	M	O
T	R	R	G	R	A	S	C	R	P	O	O	M	P	R
I	N	A	R	E	Y	L	E	I	E	U	Z	E	O	E
C	N	I	E	U	O	T	A	T	R	P	N	B	U	P
U	O	N	E	Q	E	L	H	M	I	A	L	E	L	U
L	C	C	U	T	A	N	E	E	S	E	V	A	E	O
A	U	E	L	L	I	U	Q	A	M	A	I	C	C	C
E	S	Q	U	A	M	E	B	E	H	E	R	P	E	S

Chute du dollar

Chrétien s'en remet à la Banque du Canada

KELOWNA, C.-B. (PC)-Tandis que le dollar atteignait un nouveau taux plancher, hier, le premier ministre fédéral Jean Chrétien a répété qu'il ne lui appartenait pas de se porter à la rescousse du huard en chute.

La Banque du Canada, qui établit la politique monétaire du pays, décide de ce qu'il convient de faire en ce qui a trait au dollar, a-t-il indiqué.

«Le gouverneur de la Banque du Canada (Gordon Thiessen) intervient parfois sur le marché. C'est son travail. Ce n'est pas à moi de lui dire quoi faire», a déclaré le premier ministre.

La devise canadienne a chuté à un niveau sans précédent de 64,55 cents US, hier, ce qui représente un recul de près d'un tiers de cent par rapport à la clôture de vendredi.

M. Chrétien, dans la vallée d'Okanagan, en Colombie Britannique, pour quelques jours durant lesquels il mêle golf, barbecues et politique informelle, a déclaré à l'auditoire d'une station radio locale que le dollar continuait de chuter en dépit de la solide performance économique canadienne.

«A mon avis, les bases (économiques) sont très bonnes, mais ce qui se passe en ce moment c'est qu'en raison de l'agitation dans le monde, tout le monde garde son argent en dollars américains», a-t-il analysé.

En dépit de la prise de position défendue par M. Chrétien, le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, a estimé que le dirigeant fédéral se devait d'agir.

Le gouvernement de M. Chrétien doit dévoiler un programme économique à long terme «crédible» prévoyant des impôts moins élevés, une réduction de la dette et un budget pour la santé et les autres secteurs prioritaires, a indiqué M. Harris.

Cela permettrait de lancer aux marchés des devises un message clair à l'effet que le Canada constitue un bon endroit où investir, a ajouté le premier ministre ontarien.

De nombreux auditeurs qui ont téléphoné à la station CKOV, tout au long de l'émission d'une durée d'une heure, semblaient partager le point de vue de M. Harris, demandant à M. Chrétien de se concentrer sur les questions d'ordre économique.

Ils réclamaient un répit fiscal pour les familles à revenu unique, des sommes dépensées à meilleur escient dans les hôpitaux et les écoles ainsi qu'un juste règlement à l'intention des travailleuses du gouvernement qui ont récemment remporté une décision juridique sur l'équité salariale stipulant qu'elles avaient droit à une indemnité.

Aucun auditeur n'a interrogé M. Chrétien au sujet du Québec ou de la décision rendue la semaine dernière par la Cour suprême du Canada voulant que le Québec ne puisse quitter le Canada de façon unilatérale.

Pour sa part, M. Harris a estimé que ce jugement ne changeait rien au débat sur l'unité canadienne. Selon lui, les provinces devraient travailler de concert à faire en sorte que le Québec ne tienne jamais plus de référendum sur la souveraineté.

DOLLAR - Jean Chrétien était en Colombie Britannique, hier, où il a déclaré à l'auditoire d'une station de radio locale que le dollar continuait de chuter en dépit de la solide performance économique canadienne.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	-8566.61	+32.96
Volume	562 026 0000	

MONTRÉAL

Indices comp.	+3160.83	-15.62

TORONTO

TSE 300	+6248.69	-45.59

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Northern Telecom	83.40	+1.00
Banque Royale	66.40	-2.30
Banque de MTL	61.40	-2.00
Barrick Gold	25.40	-.30
Bnq. Nouvelle-Écosse	29.20	-.90
Or	**-284.65**	**-.10**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consol.	16.55	+.20
Alcan	34.45	-.45
Alliance	16.55	-.25
Amisk	1.35	-.05
BCE INC	56.90	+1.50
Bnq Nationale	21.25	-.35
Bruneau	.450	-.050
Cascades	8.50	-.15
Domtar	8.05	-.15
Donohue	29.00	-.10
Jean Coutu	23.80	-.25
Métro-Riche.	18.60	-.05
Paperdoard Inds	3.25	.00
Orléans	.75	-.10
Provigo	10.45	-.15
Uniforêt	2.15	-.10
Groupe CGI	26.80	-1.20
$ U.S.	**+6458**	**-28**
$ CDN	**1.5492**	**+.0077**

Taux de conversion 1.5384600

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

PROBLÈMES FINANCIERS?
«FINANCEMENT GÉNÉRAL»
POUR TOUT GENRE DE COMMERCES
Industriel - commercial - refinancement - marge de crédit,
réorganisation financière, capital de risque, machinerie, équipement
De 9 h à 21 h du lundi au samedi
De 50 000 $ à 1 million et plus
Depuis 22 ans à votre service demandez notre dépliant.
Tél.: (418) 849-7134
Fax: (418) 849-3108
Crédit Bas Canada Ltée affilié à Général Acceptance Corp.
391195

RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-ÉTUDE

Me Sarah Deslandes
Samson Bélair/Deloitte & Touche S.E.N.C.

Aujourd'hui, il est dispendieux de faire des études supérieures et il serait étonnant qu'il y ait une réduction des frais de scolarité dans les années à venir. Alors, si vous voulez soutenir vos enfants, neveux et nièces ou petits-enfants dans leur désir de poursuivre des études postsecondaires, il faut le planifier. Le régime enregistré d'épargne-étude (REÉÉ) peut être une solution.

Dans les derniers budgets fédéraux et provinciaux, des modifications au REÉÉ sont venues rehausser leurs attraits. Voici sommairement ces nouvelles mesures:

1. Hausse de 1500 $ à 4000 $ de plafond de cotisations annuelles pour chaque enfant, ce qui porte le plafond cumulatif de 31 500 $ à 42 000 $. Ces augmentations des limites aux cotisations permettront d'accumuler, au fil des ans, des revenus plus substantiels dans le régime.

2. Permettre au cotisant de transférer le revenu cumulé du REÉÉ à son régime enregistré d'épargne retraite (REÉR) si l'enfant ne poursuit pas d'études supérieures et qu'un nouveau bénéficiaire n'est pas nommé. Pour avoir droit à ce transfert libre d'impôts au REÉR, certaines conditions doivent être rencontrées. Il faut, entre autre, que le cotisant ait droit à cotiser à son REÉR un montant au moins équivalent aux revenus accumulés dans le REÉÉ. Ainsi, le cotisant doit estimer quelques années à l'avance, s'il est probable que le bénéficiaire poursuive des études postsecondaires. Si la réponse est négative, il devrait réduire ses cotisations à son REÉR pour avoir le droit à ce transfert libre d'impôts.

   Tout montant de revenus accumulés, retiré du REÉÉ par le cotisant qui ne peut être ainsi transféré au REÉR, sera assujetti à l'impôt ordinaire plus une pénalité de 20 % au fédéral et de 10 % au provincial. Ainsi, si le cotisant ne planifie pas pour pouvoir bénéficier du transfert au REÉR, il ne lui restera plus beaucoup de revenus accumulés dans le REÉÉ entre ses mains suite à ces impôts et pénalités.

3. À compter de 1998, le fédéral remettra une subvention annuelle jusqu'à concurrence de 400 $ à chaque REÉÉ dont le bénéficiaire est de moins de 18 ans. Cette subvention correspond à 20 % de la première tranche de 2000 $ de cotisation annuelle laissée dans le REÉÉ.

L'ajout de cette subvention donne une incitation à adhérer à ce genre de régime. Selon le cas, l'ajout de cette subvention fera accroître le montant disponible à l'âge de 18 ans d'approximativement 10 % à 20 %.

En considérant ces modifications, il est conseiller à toute personne qui veut planifier une aide financière pour les études d'un enfant d'agir rapidement pour bénéficier des avantages sur une plus grande période, ce qui permettra d'accumuler plus de revenus dans le REÉÉ.

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management
376276

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le | précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	8800	1.200	1.050	1.050	
ADS	200	5.000	5.000	5.000	-0.500
JARCA	5000	0.200	0.200	0.200	
JAUR RES	1500	2.260	2.260	2.260	-0.140
ABITIBI-C	12421	16.800	16.000	16.550	+0.200
FAETERNA	86853	7.200	6.800	7.200	+0.400
AGNICO E	12200	5.650	5.550	5.550	-0.050
JAGRITEK	1000	0.700	0.700	0.700	-0.050
AIR CANDA	249884	7.700	7.300	7.350	-0.250
FAIRCAN.A	7625	6.850	6.700	6.700	-0.150
ALTA.ENERG	6221	31.950	31.500	31.550	-0.350
ALCAN ALU	27242	35.600	34.300	34.500	-0.400
ALCAN.SR.E	100	25.000	25.000	25.000	-0.100
FJALGENE	3720	0.350	0.300	0.300	-0.050
ALGOA	1200	0.450	0.450	0.450	-0.030
FALICT.B	3800	17.550	16.750	16.750	-0.850
ALLIANCVT	340	23.500	23.000	23.000	-2.000
ALLIFOREST	311869	17.000	16.550	16.550	-0.250
JALLICAN	18350	0.300	0.290	0.290	-0.020
JALTAVISTA	18000	0.340	0.290	0.290	+0.040
AMALG.IN	VOIR PLUS				
AMISK.A	2513	1.350	1.320	1.350	-0.050
JANGL.SWIS	22606	0.360	0.320	0.320	-0.070
JAPPAL	8000	0.380	0.350	0.380	
JARENAGOL	9000	0.270	0.270	0.270	-0.030
JARMISTC	4000	0.090	0.090	0.090	+0.005
ASBESTOS	100	16.050	16.050	16.050	-1.550
ASHTON	500	1.150	1.150	1.150	-0.050
FATCO I	7030	31.750	31.000	31.100	-0.400
ATHABASCA	VOIR PLUS				
JAURIGINOR	24500	0.110	0.080	0.080	-0.030
JAURIZON	2300	0.450	0.450	0.450	-0.010
AVCORP	5500	3.750	3.650	3.650	-0.100
AXCAN	4762	10.750	10.450	10.500	-0.250
BC GAS	45443	29.500	29.250	29.500	+0.100
BC TELEC	19712	40.500	40.000	40.000	-0.650
BCE INC.	195414	57.500	55.200	56.850	+1.450
BCE MBL	51418	38.500	38.000	38.400	-0.100
BGR.PM.A	500	9.200	9.200	9.200	-0.100
FBMTC.A	1000	22.750	22.750	22.750	
BQ.LAUR	9029	25.500	23.900	24.250	-1.000
BQ.LA.IR	600	14.900	14.250	14.250	-1.650
BQ.LAU.SR6	150	28.000	28.000	28.000	
BQUE NAT	319098	21.900	21.000	21.250	-0.350
BQ.NA.SR10	3000	28.300	28.300	28.300	-0.350
BQUNAT.NO	985	15.850	15.850	15.850	-0.050
BQUNAT.NK	3000	8.650	8.650	8.650	
BQUNAT.NT	5900	15.800	15.700	15.750	+0.100
BQ ROYALE	215813	69.650	65.950	66.400	-2.300
BQ.RY.SRJ	200	28.050	28.050	28.050	-0.050
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS				
BQ.RY.SRF	400	26.650	26.650	26.650	+0.050
BQ.RY.SRG	600	26.250	26.000	26.000	-0.500
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS				
BQ. T-D	76526	46.500	45.500	45.500	-0.500
BQ.C.IMP	177454	35.500	34.250	34.400	-0.550
BQUE MTL	271746	64.350	61.000	61.400	-2.000
BMO.BSR5	1300	25.100	25.050	25.100	
BMO SR6	600	24.950	24.950	24.950	-0.500
BMO SR4	2550	26.200	26.000	26.150	+0.050
BMO SR2	VOIR PLUS				
BMO SR3	200	25.900	25.900	25.900	-0.200
BQ.N.ECOS	328078	32.350	29.200	29.200	-0.900
B NE SR9	5400	28.450	28.450	28.450	-0.050
B NE SR7	6000	28.750	28.750	28.750	-0.100
BARRICK	395749	25.750	25.300	25.400	-0.300
BARRICK.IR	1000	15.000	15.000	15.000	+0.050
BARINGTON	19100	3.850	3.770	3.770	-0.100
BATON	1500	21.250	21.000	21.250	+0.750
BEAU CAN	61500	1.770	1.720	1.770	+0.050
BEHAV.R.A	2300	0.950	0.950	0.950	
FBEHAVR.B	9000	1.050	1.050	1.050	+0.020
BELL.INTL	11327	24.350	22.750	22.850	-1.350
JBENNETT	8400	3.000	2.800	3.000	
BENVEST	4300	2.400	2.400	2.400	
BESTAR	4200	5.650	5.500	5.550	-0.450
BIOCHEM	119439	31.550	30.550	30.800	-0.600
BIOMIRA	2600	2.500	2.400	2.500	-0.050
JBIONICHE	40000	0.650	0.650	0.650	
BOLIDEN	200	4.690	4.690	4.690	+0.090
BOMB A	16386	18.900	17.850	18.550	-0.600
FBOMB B	227737	19.200	17.900	18.500	-0.600
BOMB.SR2	500	25.000	25.000	25.000	-0.300
BORALX.A	11210	3.900	3.750	3.750	-0.250
BOWTR.CDA	1000	65.000	65.000	65.000	-0.500
BRUNCOR	850	21.700	21.700	21.700	-0.800

C

C-MAC	6341	20.750	20.500	20.500	-0.450
CAE INC.	17030	10.250	9.800	9.950	+0.100
CCL IND.A	200	16.300	16.250	16.250	-0.450
FCCL.IN.B	110500	16.250	16.250	16.250	
FCGI GR.A	123594	27.750	26.500	26.800	-1.200
CT FIN.	1050	54.000	53.500	53.750	+0.750
CABANO	16700	2.400	2.300	2.400	-0.100
FJCSII	2500	1.750	1.650	1.750	
JCALDERA	8000	0.080	0.050	0.080	+0.030
FCALI.N.B	200	18.000	18.000	18.000	-0.500
JCVALLEY.A	1000	1.100	1.100	1.100	-0.100
JCAMBIX	8000	0.140	0.140	0.140	+0.010
CAMBIOR	5060	7.000	6.950	6.950	-0.160
CAMBRIDG	6725	11.000	10.850	10.850	-0.650
CAMCO	200	5.300	5.300	5.300	
CAMECO	11066	30.250	29.750	29.750	-0.250
CAMP RES	11000	0.420	0.390	0.420	-0.030
FCANCAP.P	1775	25.950	25.850	25.950	+0.050
CDN. NAT	8600	77.450	75.650	75.900	+0.050
CDN OXY	64483	23.800	23.450	23.550	+0.100
CP LTD	27400	34.350	33.900	34.350	-0.500
CDN TIRE	300	49.450	47.800	49.450	-1.300
FC TIRE A	3700	36.600	36.100	36.600	+0.350
FC UTILIT.A	5616	42.650	42.000	42.650	+0.400
C UTILIT B	2817	42.750	42.750	42.750	-0.250
FCMNAC.A	32000	4.050	3.950	4.000	
JCANCOR	500	0.350	0.350	0.350	+0.050
CANTREX	6200	5.050	5.050	5.050	+0.050
CARA OPER	120	5.700	5.700	5.700	-0.150
FCARAOP.A	4500	5.800	5.600	5.750	+0.250
CASCADES	9222	8.700	8.450	8.500	-0.150
CELANESE	500	20.850	20.600	20.700	+0.200
CELESTICA	1075	26.800	26.750	26.800	-0.250
JCASIA	Z54	0.040	0.040	0.040	
FCHATEAU	600	9.050	9.050	9.050	-0.350
JCHESBAR	39830	0.690	0.600	0.630	-0.070
JCHIMATEC	2500	0.210	0.210	0.210	-0.020
FCIMSTE.A	650	18.450	18.300	18.450	-0.150
FCINAR LV	1059	32.800	31.250	32.800	+2.800
CINAR MV	100	32.000	32.000	32.000	+2.500
CINRAM	4290	20.750	20.000	20.000	-0.750
CLINIC.A	282	8.000	7.900	7.900	-0.300
CO-STEEL	2600	15.250	15.200	15.250	+0.100
FCOG.CABL	2900	16.100	15.900	15.900	-0.400
FCOGECO	27700	14.150	14.000	14.000	
JCOLERAIN	40000	0.100	0.100	0.100	
COMINCO	1800	15.450	15.000	15.000	-0.600
JCANCOM	200	16.250	16.250	16.250	-0.250
JCON ABIT.	500	0.100	0.100	0.100	
JCON OAS	55533	0.040	0.030	0.030	
FCORBY B	100	68.000	68.000	68.000	-0.100
CORECO	100	5.350	5.350	5.350	-0.150
COSCIEN.A	7150	5.600	5.250	5.300	-0.300
COTT	6860	10.500	10.200	10.200	-0.050
JCOVITEC	5900	0.750	0.750	0.750	
CRESTAR	10790	15.100	15.050	15.100	-0.050

DàG

DTM INFO	1000	5.750	5.750	5.750	-0.200
DATAMARK	2050	2.400	2.350	2.350	-0.100
DENISON	84000	0.205	0.200	0.200	
DESJ.PR.A	3750	25.350	25.050	25.150	+0.100
FDESJAR.A	7500	17.750	17.000	17.500	-1.500
JDIADM	65500	0.230	0.200	0.230	+0.030
JDIAGNCUR	3900	1.350	1.350	1.350	-0.150
JDIANOR	28990	0.220	0.190	0.190	-0.040
DOFASCO	5550	19.350	18.250	18.450	-0.600
DOMCO	382	12.750	12.750	12.750	-0.500
DOMTAR	17687	8.150	8.050	8.050	-0.150
DOMT.SRB	3000	20.800	20.800	20.800	+0.050
FDONOHU.A	7225	29.100	28.900	29.000	-0.100
DONOHUE.B	1100	28.800	28.800	28.800	-0.500
DOREL.A	100	46.000	46.000	46.000	-0.500
DYLEX	30745	4.850	4.610	4.700	-0.050
JDYNACOR	5650	0.300	0.300	0.300	
EATON	1000	11.000	11.000	11.000	-0.500
JECUDOR	25000	0.220	0.190	0.220	+0.005
FEDPBRA.A	4837	21.500	21.250	21.450	+0.200
EICON	22800	3.550	3.250	3.300	-0.250
FEMPIRE.A	1432	27.450	26.500	27.450	+1.450
ENERMARK	VOIR PLUS				
ENPFND.G	VOIR PLUS				
JEXPLOGAS	10000	0.030	0.030	0.030	
FEXTNDI.SV	2700	10.900	10.800	10.800	+0.050
FPI LTD	3500	5.650	5.500	5.650	
FALCNBRDG	34600	13.350	13.250	13.350	+0.350
FINNING	6425	13.350	12.900	13.000	-0.100
FFST.MR.A	1508	20.100	20.000	20.100	
FIRSTPR US	VOIR PLUS				
FLET.CAN.A	8734	16.750	16.750	16.750	-0.250
JFOREX.A	3200	7.600	7.600	7.600	
FFOREX.B	6175	7.500	7.300	7.500	+0.250
FTCHI A U	VOIR PLUS				
FORTIS INC	5733	39.500	39.000	39.500	+0.750
FORZANI	105570	3.650	3.500	3.600	-0.200
FFOURSEAS	4950	37.700	37.000	37.500	+0.800
FRACMAST	1301	7.200	7.200	7.200	-0.100
FRHOLD.UN	VOIR PLUS				
JFREEWCAN	22000	0.260	0.250	0.250	+0.005
FGTC.TRA.A	1296	14.750	14.700	14.750	-0.050
GTC.TRA.B	700	15.250	14.600	14.600	+0.200
GAZ.METRO	VOIR PLUS				
GEN MOTR	100	98.750	98.750	98.750	+43.120
FGENTRA	9677	3.010	2.970	3.000	-0.050
JGEONOVA	35000	0.100	0.070	0.090	-0.010
GLOBAL EQ	15200	2.000	1.900	2.000	+0.150
FGLDCRP.A	100100	4.550	4.550	4.550	-0.050
JG.BRIAR	5000	0.060	0.060	0.060	
G.W.LIFECO	1362	49.050	48.500	49.000	+0.500
JGREENSH	Z500	0.080	0.080	0.080	
INFRMSION	3615	10.700	10.500	10.500	-0.500
GULF RES	24800	5.150	5.000	5.000	-0.100
GULF.R.P.A	7150	2.960	2.860	2.960	-0.030
JHAEMACR	1100	6.200	6.050	6.100	+0.100
HARTCO	5800	14.100	14.000	14.000	
JHEBRON	10000	0.245	0.245	0.245	+0.040
HEROUX	2150	4.750	4.600	4.600	-0.200
HOLLINGER	200	16.250	16.250	16.250	-0.250
H BAY CO	7420	26.700	25.750	25.750	-0.800
H BAY IR	400	8.000	7.750	8.000	-0.250

HàL

IPL ENER.	80069	64.300	63.500	63.750	-0.750
IPL INC.A	700	12.500	12.250	12.250	-0.250
JITI EDUC	58990	7.300	6.800	7.000	-0.400
IMASCO.LTD	254572	27.750	27.350	27.750	+0.300
IMPER.OIL	49581	25.800	25.300	25.800	+0.300
FIMPR.QBR	7140	29.500	29.150	29.300	
IMP.QBR.2	300	24.300	24.250	24.250	-0.350
IMUTEC	1000	0.580	0.580	0.580	
INMEDIA	15100	0.350	0.300	0.300	-0.100
INCO.PR.E	VOIR PLUS				
INCO.VBN	200	7.950	7.950	7.950	+0.200
INCO LTD	95803	15.150	15.000	15.000	-0.050
JINTERSTAR	5000	0.300	0.260	0.260	-0.040
INTRAWEST	500	28.650	28.650	28.650	+0.200
INV GRP	2120	22.000	21.500	22.000	
IRWIN TOY	500	3.950	3.950	3.950	+0.550
FIRWIN A	1000	2.320	2.280	2.280	+0.010
ISLAND TEL	200	22.000	22.000	22.000	-0.500
FIVACO A	1000	4.500	4.500	4.500	
IVACO.SR1	100	20.900	20.900	20.900	-0.350
IVACO.SR5	227	24.600	24.600	24.600	+0.050
JJAG.MIN	5000	0.160	0.130	0.130	-0.030
JANNOCK	1300	12.750	12.600	12.600	-0.400
FJEAN.CT.A	124308	24.250	23.750	23.800	-0.250
JJILBEY	20000	0.090	0.085	0.090	+0.010
KAUFEL.B	5400	4.600	4.500	4.500	
LG TECH	3500	2.750	2.650	2.650	-0.100
FLGS INC.	41213	11.000	10.500	10.500	-0.500
JLABPHRM	13750	1.610	1.450	1.450	-0.050
FLAIDLAW	106381	14.600	14.400	14.600	+0.250
LAP.VER.B	1000	4.700	4.700	4.700	
LEADER I	22700	2.750	2.650	2.650	
LEGACY.IR	2500	3.000	2.900	3.000	
LEGACY.UN	VOIR PLUS				
FLEROUX B	3700	6.000	6.000	6.000	
JLEXAM	23800	0.270	0.220	0.220	-0.080
JLITHOS	2000	0.410	0.410	0.410	+0.030
LOBLAW	3274	32.500	32.350	32.450	+0.150
LOEWEN	8126	21.600	21.250	21.550	+0.650
LOEW SRC	186800	21.000	21.000	21.000	+0.500
JLOUBEL	32142	0.075	0.055	0.055	
JLYONLAKE	352000	0.210	0.190	0.210	+0.010

MàO

M CORP	100	2.250	2.250	2.250	+0.250
JMDSI	160	16.600	16.600	16.600	-0.500
JMPACT	84320	9.000	7.750	8.450	-0.450
MAAX	9355	17.750	17.300	17.700	-0.050
MCM BLDG	15300	13.100	12.200	12.550	+0.350
MACKENZIE	71051	16.800	16.500	16.600	-0.150
MACYRO	23500	0.470	0.470	0.470	
FMAGNA A	217510	71.750	101.550	101.600	-0.100
MANI TEL	5623	18.300	17.400	18.300	+0.700
MPLE.LEAF	100	14.950	14.950	14.950	-0.300
MARCONI C	500	17.500	17.500	17.500	+0.150
MATCO.B	1000	1.900	1.900	1.900	
MAZARIN	21800	0.450	0.450	0.450	-0.030
MEMOTEC	9500	0.870	0.850	0.860	-0.040
METHANEX	1500	9.600	9.500	9.600	-0.100
FMETROR.A	102885	18.700	18.600	18.600	-0.050
MET B	3600	44.250	43.550	43.550	-0.450
JMETWERKS	10950	6.250	5.500	5.500	-0.050
M.TEMPUS	77675	0.290	0.270	0.270	-0.010
MICROCELL	24750	11.000	10.500	10.500	-0.500
FMICROTEC	7000	4.050	4.000	4.050	
MDLND.WAL	600	31.050	31.000	31.050	+0.100
JM.DUND	20500	0.650	0.600	0.650	
JMINORCA	18400	0.520	0.500	0.500	+0.040
JMIRANDOR	24000	0.220	0.200	0.200	
JMISPEC	1000	0.130	0.130	0.130	-0.020
MITCHELL B	6000	8.000	7.000	7.500	-0.500
MITEL CORP	12623	17.400	16.800	16.850	+0.050
MITEL 2.00	1540	25.950	25.300	25.950	+0.200
FMOLSON A	4235	24.200	23.900	24.150	+0.250
MONTRUSCO	200	20.050	20.050	20.050	+0.050
MOORE	2184	15.550	15.450	15.550	
MTREAL	2800	3.250	3.160	3.250	
MULTFD.UN	6650	15.150	14.850	15.000	-0.250
JMURGOR	3500	0.210	0.210	0.210	+0.010
JNAR RES	33700	2.250	1.050	1.050	-1.350
NCE DIV.U	VOIR PLUS				
NCE NRGY	VOIR PLUS				NCE
PET.U	VOIR PLUS				
JNAMEX	681	0.200	0.200	0.200	-0.180
NATION.SEA	2200	8.750	8.700	8.700	+0.200
NEW.ALTA	VOIR PLUS				
NEWCASTLE	VOIR PLUS				
NEWCOURT	13700	65.250	60.800	61.150	-4.100
NEWCRT.IR	125000	46.500	43.050	43.050	-6.950
NFLDL 5.50	1000	9.600	9.400	9.400	-0.200
JNIOCAN	4000	0.800	0.770	0.770	-0.030
JNORA EXP	11000	0.650	0.630	0.630	-0.070
NORANDA	13537	20.000	19.550	19.850	-0.100
JNORMAB	500	0.180	0.180	0.180	+0.020
NORMANDY	1100	10.400	10.250	10.300	+0.050
NOR TEL	191540	83.900	82.500	83.400	+1.000
N TEL SR5	500	24.750	24.750	24.750	-0.100
NORTHSTAR	200	9.750	9.750	9.750	-0.250
NOVACORP.	80263	21.400	20.450	21.100	+0.450
N.S.POWER	3593	16.200	16.050	16.150	
JNOVEDER	3000	0.390	0.390	0.390	+0.040
JNOVIC	9900	3.300	3.250	3.250	-0.080
JNYMOX	4100	5.900	5.500	5.700	-0.700
O&Y PROP	Z61	6.450	6.400	6.400	
JO'DONNELL	2300	4.600	4.600	4.600	-0.100
FOCEL.EN.B	1000	4.000	4.000	4.000	+0.150
FONEXCORP	283300	30.700	30.500	30.700	-0.300
FOSHA A	2000	27.250	27.000	27.000	-0.600

PàS

PANCDN.PT	264	20.100	20.100	20.100	-0.400
PEERLESS	16696	2.150	2.000	2.150	-0.050
FJPEGAZ.A	2750	0.200	0.150	0.150	-0.100
JPEGAZ.SR2	11000	0.970	0.800	0.800	-0.050
PENGR.IR	9500	3.800	3.310	3.490	-0.360
PENGR.ENR	VOIR PLUS				
PETRO CAN	15902	18.450	18.000	18.100	-0.100
PHILIP	11200	2.750	2.400	2.750	+0.510
PHOENIXLS	2700	10.350	10.250	10.250	-0.450
PLA.DOME	51000	16.150	15.600	15.600	-0.550
POCO PETR	28930	13.700	13.600	13.700	+0.350
JPOSITRON	800	20.600	20.600	20.600	+0.300
PCS INC.	4510	92.500	91.600	91.950	-0.500
FPOWR CR	30260	31.450	30.600	30.600	-1.000
POWER.FIN	19080	31.700	30.750	30.750	-0.500
PRIMETECH	550	9.750	9.750	9.750	
FJPROMTIC	15500	1.510	1.500	1.500	-0.060
PROMATEK	7500	1.700	1.600	1.600	
PROVIGO	35937	10.600	10.350	10.450	-0.150
QUEBECTEL	6548	16.650	16.000	16.350	-0.050
QUEBECOA	1082	30.850	30.800	30.800	-0.050
FQUEBECOB	20918	30.900	30.700	30.750	-0.150
RPM TEC	3400	2.000	1.600	2.000	+0.450
JRADISSON	11000	0.165	0.160	0.160	-0.030
RANGEROIL	466000	9.950	9.700	9.900	-0.150
RENAISNCE	3400	18.500	17.900	17.900	-0.400
FREPAP	144625	0.175	0.165	0.170	
RICHELIEU	13300	17.250	17.250	17.250	
RICHMONT	4400	3.600	3.500	3.600	-0.050
RIGEL	100	11.850	11.850	11.850	+0.050
RIO.ALGOM	500	20.000	20.000	20.000	-0.350
JROREX	106800	0.400	0.320	0.330	-0.040
ROCTEST	500	5.000	5.000	5.000	
FRCANTEL.B	2000	14.100	14.100	14.100	+0.150
FROGERC.B	1000	11.000	11.000	11.000	-0.250
ROLLAND	2825	7.050	7.050	7.050	-0.200
ROYAL.AVI	650	4.500	4.450	4.450	+0.050
FROYAL G.	1719	35.500	35.150	35.300	-0.200
ROYAL.LPG	1765	4.000	3.850	4.000	-0.300
JROYALSTD	1300	0.310	0.310	0.310	
JSRI O&G	500	0.900	0.900	0.900	+0.100
JSAMSYS	52000	0.450	0.415	0.415	-0.075
SNC-LAV	15311	10.300	10.250	10.300	
SR.TELCOM	14700	4.400	4.250	4.400	+0.100
SAN.FRA.A	200	10.500	10.500	10.500	-0.500
FSAN.FR.B	3200	8.500	8.500	8.500	
SAPUTO	12841	37.000	36.700	37.000	
JSATURN.S	2300	3.550	3.450	3.550	+0.250
SEAGRAM	9844	54.200	51.650	53.200	+0.050
SEARS CAN	189102	22.000	21.800	21.900	-0.350
JSHARPE	37000	0.630	0.600	0.630	-0.020
SHIRMAX	145	4.950	4.950	4.950	-0.050
SODISCO	136300	0.155	0.150	0.150	-0.005
SOUTHAM	475	27.000	27.000	27.000	
SPAR AER	100	8.500	8.500	8.500	
FSPEC.PRM	8060	15.750	15.500	15.750	+0.750
STLAURENT	640	13.500	12.850	13.500	+0.850
STELCO.N	130	25.000	25.000	25.000	-0.500
STELCO.A	20000	8.300	7.900	8.150	-0.250
STELA.JONE	1800	1.900	1.900	1.900	-0.100
JSTRAT.VAL	8880	1.100	1.010	1.100	+0.100
STRONGCO	800	10.200	10.000	10.000	-1.500
SUNMEDIA	13500	12.500	12.500	12.500	+0.100
SUNCOR	988	45.250	44.950	44.950	-1.350

TàZ

JTSITELSY	57500	0.400	0.220	0.255	+0.035
TVX GOLD	121278	2.780	2.660	2.750	+0.020
TALISMAN	30042	31.350	30.450	30.450	-1.700
JTANDEM	4000	0.230	0.230	0.230	+0.030
TECHNILAB	6050	9.900	9.700	9.900	+0.100
TECK A	200	14.750	14.750	14.750	-0.500
FTECK B	5100	12.500	11.900	12.150	-0.350
TEKNOR	10500	3.500	3.500	3.500	
TELCO.CAP	6550	20.000	19.250	20.000	-0.250
FTELCO.PR	900	25.050	25.000	25.050	+0.150
TELECLONE	2000	22.000	21.500	21.800	+1.050
TELEBC SR6	400	26.000	25.950	26.000	+1.000
TELEGLOBE	81542	42.900	42.250	42.800	+0.300
TELGLO5.4%	300	25.300	25.300	25.300	-0.250
FTELMOBILE	28229	26.000	24.250	24.250	-2.000
TELUS	26336	33.800	33.500	33.650	-0.850
TEMBEC.A	13174	7.100	6.900	7.050	-0.050
THERATECH	3000	3.350	3.000	3.000	-0.450
THERAT.WT	1250	0.900	0.750	0.750	-0.150
THOMCOR	6227	37.850	37.100	37.750	+0.050
JTIOMIN	3000	0.350	0.350	0.350	
TOLGECO	400	1.050	1.050	1.050	
FTORSTR B	780	17.550	17.500	17.550	-0.300
TRALTA.CO.	17196	22.000	21.000	21.000	-0.800
T.CA.G.U	125	25.400	25.400	25.400	+0.050
TRCAN PL	83513	24.100	23.850	23.900	-0.100
TRCANSRS	Z50	50.200	50.200	50.200	
T.CAN.P.U	VOIR PLUS				
TRANSAT	10247	8.850	8.350	8.500	-0.400
TRILON FIN	2600	11.050	11.050	11.050	+0.050
TRIMAC	500	7.650	7.650	7.650	-0.150
TRIMARK	79420	17.500	16.750	16.850	-0.550
FTRIZHAHN	1278	30.600	30.500	30.500	+0.150
TRIHA.WTA	2188	4.000	3.950	3.950	-0.050
FUAP.IN.A	1000	18.500	18.500	18.500	
UNI-SELCT	Z116	26.500	26.500	26.500	
FUNICAN.B	2800	34.750	34.500	34.700	-0.100
FUNIFORET	30809	2.250	2.150	2.150	-0.100
JUNIGOLD	4500	2.050	2.000	2.050	-0.050
UN.DOMIN	VOIR PLUS				
FV.HOUTTE	28162	28.750	28.250	28.750	+0.250
JVASOGEN	43100	1.200	1.150	1.200	-0.040
JVAUQ.A	2000	0.450	0.400	0.450	+0.050
FVIDEOTRON	17547	19.750	19.200	19.500	-0

FONDS MUTUELS

ABAX
yuBradys Oblig 10.64
ABC Funds
ynAmer-Value 5.98
ynFully-Mgd 7.52
ynFund-Value 10.70
Acadie (Fonds)
yqAct Canadiennes 7.99
yqActions Intl 10.00
yqAtlantique 9.83
yqDiversifié 9.89
yqHypothèques 9.99
yqObligations 11.69
yqEquilibré 10.94
Acker Finley
QSA Cdn Equ 4.78
Acuity Pooled
ynCanadian Equity 11.43
ynCons Asset All 14.06
ynEnv Sci & Tech 13.86
ynFixed Income 12.26
ynGlo Balanced 14.48
ynGlobal Equity 13.82
ynHigh Income 12.89
ynShort Term 10.58
AGF Groupe de Fonds C$
oAGF Act Im Mon 6.04
oAGF titres int. 6.56
oAct Can AGF 12.12
oAct Mon AGF 8.73
zAct RER Sép20 6.58
oActions cr AGF 25.21
oAllemagne AGF 40.10
oAm CT Ht Rd AGF 4.91
oAm Latine 20/20 4.35
oAm RSA AGF 22.24
oCan RSA AGF 5.48
oCat Canada AGF 4.61
zCont Term 20/20 2.77
oCr & rev AGF 17.05
oCr Amer AGF 28.34
oCr Can AGF 19.67
oCr Euro AGF 17.74
oCr asiatiq AGF 7.04
oCrois Act 20/20 17.89
oDir Chine AGF 4.48
oDividendes AGF 21.50
oEuro RA AGF 8.86
oIndien 20/20 2.04
oInt Actif 20/20 7.32
oIntl RER RA AGF 5.71
oJapon AGF 5.05
oMar Emer 20/20 2.52
oMon Obl Gv AGF 11.17
oMon Obl RER AGF 5.28
oMond Equil AGF 14.46
oObl Can AGF 5.56
oRER PME 20/20 5.51
oRes Can 20/20 13.30
oRev Am AGF 12.45
oRev CT Int AGF 11.34
oRev Elevé AGF 10.20
oSpécial Am AGF 11.44
oVal Int AGF 34.79
AGF Groupe de Fonds US
uoAGF Act Im Mon 3.90
uoAGFInt.titresUS 4.23
uoAct Mon AGF 5.63
uoAllemagne AGF 25.88
uoAm CT Ht Rd AGF 3.17
uoAm RSA AGF 14.35
uoAmer Lat 20/20 2.81
uoCat Canada AGF 2.97
uoCr Amer AGF 18.29
uoCr Asiatiq AGF 4.54
uoCr Euro AGF 11.45
uoCrois Act 20/20 11.54
uoDir Chine AGF 2.89
uoEuro RA AGF 5.72
uoIndien 20/20 1.31
uoInt Actif 20/20 4.72
uoJapon AGF 3.26
uoMar Emer 20/20 1.62
uoMon Obl Gv AGF 7.21
uoMond Equil AGF 9.33
uoRev Am AGF 8.04
uoRev CT Int AGF 7.32
uoSpécial Am AGF 7.38
uoVal Int AGF 22.46
AGF Gestion
zAllemagne CS M 42.81
uzAllemagne US M 27.63
AIC Advantage Fund Series
uoAvant Mond US 3.12
oAvantage 67.42
oAvantage Amér 5.71
uoAvantage AmérUS 3.68
oAvantage II 8.36
oAvantage Mond 4.83
AIC Diversified Series
oActions Mond 18.46
uoActions Mond US 11.91
oCanada Divers 29.59
oValeur 47.12
uoValeur US 30.40
AIC Income Fund Series
oAct Rev Amer 5.04
uoAct Rev Amer US 3.25
oActions Revenu 4.99
AIM Family of Funds C$
oAm Crois Dyn 9.19
oAmér Premier 8.67
oCan Premier 8.09
yoCan Equilibré 14.19
oCoréen 3.01
oEuropa 22.24
zGl Indice RER 10.48
oGlo Sant 16.73
oGlo Tech 15.76
oIntl 8.55
oNippon 6.54
yoRER Glo Revenu 13.11
oTigre 5.52
AIM Family of Funds US
uoAm Crois Dyn US 5.93
uoAmér Prem US 5.56
uoCoréen US 1.94
uoEuropa US 14.36
uoGlo Sci San US 10.80
uoGlo Tech US 10.17
uoIntl US 5.52
uoNippon US 4.23
yuoRER Gl Rev US 8.50
uoTigre US 3.56
AIM GT Family of Funds C
oCanada Growth 8.45
oCr Amér Lat 5.15
oCrois Amér 7.95
oCrois Pacif 3.76
oGl Oblig 5.72
oInfrastr Mon 7.38
oRes Nat Mon 5.49
Rev CT A 5.35
gRev CT B 5.27
oRev et Crois 8.06
oRevenu Canadien 5.86
oSoins de Santé 7.24
oThém Mondiale 6.97
oTélécom Mond 9.27
oValeur Canadien 4.76
AIM GT Family of Funds US
uoCr Amér Lat US 3.32
uoCrois Amér US 5.13
uoCrois Pacif US 2.43
uoGl Oblig US 3.69
uoInfrastr MonUS 4.76
uoRes Nat Mon US 3.55
uRev CT A US 3.46
ugRev CT B US 3.40
uoRev et Crois US 5.20
uoSoins Santé US 4.67
uoThém Mond US 4.50
uoTélécom Md US 5.98
All-Canadian
Capital 10.17
zCompound 12.88
Consumer 3.25
Resources 2.38
Allstar Fund Group Ltd.
AIG Asian 2.11
AIG Cdn Equ 11.32
Adr Day Gold Pl 2.43
-Alpha Funds
oQuant Equity 8.48
oQuant Value 8.49
Altamira
nAct Euro 20.17
nActions 24.08
nAltaFund 16.70
nAmér Gr Soc 21.77
nAmér Sélect 31.45
nAsie-Pacif 7.21
nCapital 16.78
nCroissance 15.93
nDivers Mond 17.96
nDividende 3.43
nDécouv Mond 2.94
nEquilibré 15.62
nMond Pet Soc 6.47
nMét Préc&Strat 3.13
nObl Etat CT 5.59
nObl Haut Rend 6.34
nOblig Mond 11.31
nObligations 16.92
nOccas Japon 3.05
nReprise 14.53
nRessources 7.77
nRev CT Gio 12.80
nRev&Crois 6.62
nSmall Cap 13.16
nHypothèques 59.76
nIntl Equ Ind 11.23
nMondial Rép Act 11.47
nMonthly Inc 9.97
nNord Amér 44.15
nOblig Intl 10.89
nRetirement Bal 10.35
nSht Term Bnd 10.11
nStock 18.41
nUS Equ Ind 14.14
Altamo Fund Management Ltd
oCanadian Equity 10.67
oValue Bond 9.96
-Capital Alliance (LSVCC)
yqCap All 10.98
-Capstone Group
nBalanced 7.65
nInternat'l 6.78
-Cdn Venture Opp (LSVCC)
ygCdn Vent Opport 6.57
-Centerfire
gCenterfire Grth 10.99
CentrePost Mutual Funds
nBalanced 10.65
nBond 10.49
nCdn Equity 6.77
nForeign Equ 14.81
-Chou Associates
yAssociates 48.11
yRRSP 21.79
C.I. Funds (Closed End)
ynDDJ Cdn Hi Yld 12.19
CI Mutual Funds C$
oAmér Latine 7.83
oAméricain 16.13
oCdn Ressources 5.79
oCrois Can 5.94
oDividendes 10.38
oEqui Can 6.43
oEquil Intl 15.77
oHarbour Expl 9.53
oHarbour Funds 9.27
oHarbr Croi Rev 9.39
oMarchés Nouv 7.82
oMonarch Can 9.18
oMondial 12.06
oOblig Can 5.53
oOblig Mondiales 5.27
oPacifique 10.53
oRER Act Mond 6.02
oRER Américain 13.27
oRER Equil Intl 13.62
oRER Obl Mond 5.10
oRev Rend El Mon 9.61
oRevenu Can 10.81
CI Mutual Funds US
uoAmér Latine US 5.05
uoAméricain US 10.41
uoEquil Intl US 10.18
uoMarchésNouv US 5.05
uoMondial US 7.78
uoOblig Mond US 3.40
uoPacifique US 6.80
uoRev Rnd El MoUS 6.20
C.I. Sector Funds C$
oAmer Latine 6.50
oAméricain 13.17
oCanadien 5.69
oCdn Monarque 9.02
oCourt-Terme 7.77
oHarbour Expl 9.37
oHarbour Secteur 9.15
oHsbgr Européen 9.24
oHsbgr Expans 5.76
oHsbgr Intl 10.03
oHsbgr Pet Socie 9.81
oHsbgr Valeur 10.33
oHsbgr nouv Asia 3.66
oMarchés Nouv 6.55
oMondial 14.53
oPacifique 7.03
oProduits Cons 13.95
oRessource 7.58
oServ Financier 16.84
oServ Sante 15.15
oTechnologies 16.67
oTelecom 20.88
oEco Démo Mnd 10.07
oEnergie Mondial 8.93
C.I. Sector Funds US
uoAmer Latine US 4.20
uoAméricain US 8.50
uoCanadien US 3.67
uoCdn Monarque US 5.82
uoCourt-Terme US 5.02
uoHarbour Expl US 6.05
uoHarbr SecteurUS 5.91
uoHsbgr Euro US 5.96
uoHsbgr Expans US 3.72
uoHsbgr Intl US 6.47
uoHsbgr N Asia US 2.35
uoHsbgr Pet SocUS 6.33
uoHsbgr Valuer US 6.67
uoMarche nouv US 4.23
uoMondial US 9.38
uoPacifique US 4.54
uoProduits Cons 9.00
uoRessource US 4.89
uoServ Finan US 10.87
uoServ Sante US 9.78
uoTechnologies US 10.76
uoTelecom US 13.48
uoEco Démo Mnd US 6.50
uoEnergie Mond US 5.76
CIBC (Placements Inc.)
Act US 22.47
nAmér Latine 8.72
nAppréc Cap 20.82
nCan Act 15.46
nCan Obl Crt Trm 10.18
nCan Oblig 12.14
nDividend 14.77
nDémo Amér Nord 16.98
nEcon emerg 9.69
nEquilibré 16.21
nEuropéennes 15.80
nExt Orient 7.21
nHypothécaires 11.97
nImmobilier Cdn 8.73
nInd Bour Int 10.64
nInd Oblig Can 10.16
nInd Oblig Intl 10.64
nIndice Bour Can 12.42
nIntl Act 21.38
nIntl Oblig 11.36
nJaponaises 11.77
nMetaux Préc 4.19
nMondial Tech 15.24
nPetites Soc Int 10.36
nREER Ind Intl 11.51
nRessources Can 6.81
nRetr Ind Bou US 14.83
nSoc Financieres 10.93
nEnergie 9.66
Clarington Group of Funds
oAmér Actions 16.50
oAsie Pacifique 5.54
oCan Actions 11.28
oCan Equilibré 11.54
oCan Micro-Cap 9.27
oCan Revenu 9.74
oComm Mondial 18.28
oCro Pet Soc Ame 14.17
oMondial d'occ 14.08
oPet Soc Can 9.37
Clean Environment
oBalanced 10.42
oEquity 11.76
oIncome 11.22
oIntl Equity 8.97
-Cormel
yEquilibrée 13.87
-COTE 100
ynAmérique 20.75
ynEXP 19.16
ynExcel 9.33
ynREA 13.57
ynREER 26.51
ynU.S. 9.58
-Crocus Investment Fund
ynCrocus Fund 13.43
-CSA Mgmt Enterprises Ltd
Goldfund 3.77
Goldtrust 4.52
Cundill Group
nMcElvaine Inv 14.11
Cundill Group Ser A
zSecurity 21.92
zValue 13.28
Cundill Group Ser B
Security 24.10
Value 14.38
Deacon Capital Corp.
oResolute Growth 13.71
Desjardins (Fonds)
nActions 27.17
nAmericain 13.05
nCroissance 13.67
nDivers Amb 10.72
nDivers Aud 12.35
nDivers Mod 11.50
nDivers Sec 10.87
nDividende 14.03
nEnviro 15.73
nEquilibré 15.54
nHypothèques 4.56
nInternat'l 38.76
nMond Equil 11.07
nObligations 5.37
nQuébec 11.29
nSect Prometteur 8.56
-DGC Entertainment (LSVCC)
gDGC Ent Venture 11.63
Dominion Equity
nDomequity 8.99
-Dundee Dynmamic Funds
gDyn $ Cost Avg 9.96
oDyn Amer CS 13.15
uoDyn Amer US 8.49
oDyn Cdn Gro 9.32
oDyn CdnRealEst 10.14
oDyn Div Gro 6.49
oDyn Dividend 6.64
oDyn Europe 24.02
oDyn Far East 8.50
oDyn Fund Cda 15.66
oDyn Glo Bond 5.34
oDyn Glo Inc&Gro 4.38
oDyn Glo Mina 5.06
oDyn Glo Partner 12.21
oDyn Glo Pre Met 3.07
oDyn Glo Resour 11.87
oDyn Income 5.07
oDyn Intl 10.78
oDyn Israel GrCS 11.23
oDyn Israel GrUS 7.25
oDyn Lat Amer 3.99
oDyn Partners 8.65
oDyn Prec Met 1.07
oDyn Quebec Fund 10.21
oDyn RealEst 21.13
oDyn Sm Cap 4.83
oDyn Team 8.58
Dyn Titres Etat 9.94
-Dundee Power Funds
oPwr Américain 5.03
oPwr Canadien 4.50
oPwr Obligataire 4.96
oPwr Equilibré 4.74
Elliott & Page
oAct Qualité 8.80
oActions 12.18
oAm Moyenne Cap 9.41
oCrois Amér 21.44
oCrois asiatique 7.42
oEquilibré 12.23
oMarchés Naiss 7.03
oMond Actions 15.89
oMond Equil 13.40
oMond Oblig 11.18
oObligations 8.77
oRev Men Elevé 8.50
ENSIS Growth Fund
ynCroissance 9.74
-Entergise Fund (LSVCC)
ygEnterprise 8.84
Ethical Funds
nBalanced 16.16
nGlobal Bond 5.72
nGrowth 11.86
nIncome 11.30
nN.A.Equity 38.31
nPacific Rim 3.01
nSpecial Equity 5.88
Excel Funds Management
oIndia Excel 5.40
-Fed Medecins Omni
ynAct Can 14.50
ynAct Intl 11.10
ynMM 10.01
ynObligations 10.63
ynOmnibus 10.35
ynPlacement 19.67
Ficadre (Fonds)
ygActions 9.50
ygEquilibré 13.10
ygHypothèques 9.90
ygObligations 10.53
Fidelity C$
oAmér Latine 7.07
oCap Crois 16.41
oCrois Amérique 30.09
oCrois Euro 29.60
oCrois Japon 8.17
oExpansion Cda 19.98
oExt-Orient 18.86
oFrontiere nord 12.92
oOb Mar Emerg 9.57
oOblig Can 11.94
oPet Cap Amér 17.86
oPortfll Intl 29.13
oPti Mar Emerg 5.93
oRev Can 10.53
oRevenus N.A. 8.92
oRép Actif Can 11.73
oRép Mondiale 16.55
Fidelity US
uoAmér Latine US 4.56
uoCrois Amér US 19.42
uoCrois Euro US 19.11
uoCrois Japon US 5.27
uoExt-Orient US 12.17
uoObMarEmerg US 6.18
uoPetCapAmér US 11.53
uoPort Intl US 18.80
uoPti MarEmerg US 3.83
uoRev N.A. US 5.76
uoRép Mondiale US 10.68
Fidelity Focus Funds C$
oProd Cons 14.72
oRessources Nat 9.44
oServ Fin 14.66
oSoins de Sante 14.80
oTechnologie 13.18
Fidelity Focus Funds US
uoProd Cons US 9.50
uoRess Nat US 6.09
uoServ Fin US 9.46
uoSoins Sante US 9.55
uoTechnologie US 8.51
-FIRM Canadian Growth Fund
ynFIRM Cdn Gro 13.68
-First Capital Mgmt Inc.
Income & Growth 9.16
-First Heritage Fund
yo1st Heritage 3.35
-First Trust Cdn
Gestion Avoirs 11.47
Instit Finan 16.36
REIT & RE Tr 98 12.26
-Fonds de Crois Select
ynCrois Select 188.71
-Friedberg Mercantile
Double Gold 2.41
nForeign Bond 10.26
zPrec Metals 10.98
-Friedberg (LP)
nCurrency 23.05
unDiversified 10.55
unEquity-Hedge 9.26
unFutures 10.61
uninti Sec 10.28
-GBC Funds
ynCrois Can 23.23
ynCrois N.A. 9.71
ynCrois N.A. US 6.35
ynInternat'l 13.23
ynOblig Can 11.84
-Glo Manager (Offshore) US
uGerman Bear 3.29
uGerman Geared 38.92
uGerman Index 20.77
uHong Kong Bear 8.56
uHong Kong Index 8.00
uHongKong Geared 3.33
uJapan Bear 7.01
uJapan Geared 2.95
uJapan Index 5.19
yuTactical Growth 11.15
uUK Bear Fund 6.38
uUK Geared Fund 29.46
uUK Index Fund 20.34
uUS Bear Fund 4.80
uzUS Bond Index 14.75
uUS Geared 39.01
uUS Index 22.95
-GlobeInvest Funds Group
yGEM CS 3.86
yunGPM US 6.53
-Goodwood (Puccetti)
yoGoodwood Fund 10.12
Greystone Capital Mgmt
ynGlobal 15.59
ynWealth 11.33
Guardian (Groupe) Classic
Act Amér 12.11
Act Crois 9.89
Actions Mond 8.92
Asie-Pacifique 6.10
Crois & Revenu 5.07
zDiv Mensuels 8.45
Entreprise 16.11
Equil Can 18.75
Equil Intl 5.78
Grandes Soc Am 10.13
Marchés Emerg 7.93
Rev Can 10.05
Rev Etranger A 12.34
Rev Intl 10.75
Rev Men Eleve 7.95
Guardian (Groupe)
oAct Amer 11.86
oAct Crois 9.83
oActions Mond 8.80
oAsie-Pacifique 6.01
oCrois & Revenu 5.03
oDiv Mensuels 8.33
oEntreprise 15.86
oEquil Can 18.76
oEquil Intl 5.76
oGrandes Soc Am 10.13
oMarchés Emerg 7.80
oRev Can 10.07
oRev Etranger B 12.36
oRev Intl 10.74
oRev Men Eleve 7.87
-Guardian Timing Services
yoCdn Protect 11.47
yoGrowth Amer 11.42
yoProtect Amer 10.76
Hansberger Value C$
oHsbgr Asia 3.83
oHsbgr Européen 9.56
oHsbgr Expans 5.87
oHsbgr GloSmlCap 9.65
oHsbgr Intl 9.95
oHsbgr Valeur 10.36
Hansberger Value US
uoHsbgr Asia US 2.47
uoHsbgr Euro US 6.17
uoHsbgr Expans US 3.79
uoHsbgr GlSmCapUS 6.23
uoHsbgr Intl US 6.42
uoHsbgr Valeur US 6.69
-Hemisphere Capital Corp.
ynValue Fund 11.52
-Hillsdale Investment Mgmt
unHillsdale LS 11.72
Hirsch Asset Management
oBalanced 9.89
oCdn Growth 9.13
oFixed Income 10.12
oNat Resource 9.85
HKBC fonds communs
nAction Intl 11.70
nActions 20.58
nCr cap peu élev 14.35
nCrois Asiatique 5.96
nCrois Euro 21.49
nEquilibré 16.50
nHypothécaires 11.33
nNouv Marchés 5.73
nOblig Can 11.98
nOblig Intl 11.38
nRevenu Div 15.95
nUS Equity 21.36
-ICM Group of Funds
nActions 12.14
nActions Intl 15.45
nObligations 16.80
nEquilibré 12.82
Infinity Invest Counsel
oCanadian 8.31
oIncome 6.73
oInternational 8.36
oWealth Mgmt 8.08
Innovacap Capital Corp.
ynInnovacap 8.70
InvesNat Banque Nationale
ynAct Can 7.14
ynAct Euro 21.55
ynAct Ext-Orient 6.69
ynAct Japon 5.32
ynDiv Energique 12.86
ynDiver Conserv 9.82
ynDiver Intrépide 9.34
ynDiver Pondéré 9.61
ynDiver Prudent 10.02
ynDividendes 12.69
ynEquilibré 6.86
ynHypothèques 10.61
ynInd Am Pl US 8.13
ynIndiciel Am Pl 12.53
ynIndiciel Can Pl 9.00
ynIndiciel Euro Pl 9.50
ynIndiciel Int PER 10.79
ynIndiciel Japon 11.03
ynPetite Cap 22.21
ynProt Act Can 9.24
ynProt Cro Equil 9.72
ynProt Int'l 10.61
ynProt Obl Can 10.11
ynProt Ret Equil 9.76
Investors Inc.
BAct Can 10.70
yBBiensImmobil 4.42
BCan Pet Cap 13.21
BCan Pet Cap II 9.61
BCan Res Nat 8.00
BCrois Lat Amér 8.17
BCrois Mond 7.70
BCrois Plus 9.40
BCrois Retr 8.35
BCrois US 51.89
BCroissance 12.92
BDecouvertes E-U 15.60
BDividendes 14.86
BEntreprise Can 9.34
BGlobal 12.98
gGlobal Oblig 5.72
gHypothécaire 5.00
gMond Rend Elevé 2.85
gMond Rép Actif 4.20
gMond Sci & Tech 5.30
gMond StratObl 4.05
gMond Valeur 2.97
gNAmerique 2.19
gUS Bear 4.80
uoActions Can 4.80
uoAct Amér Imp 12.00
uoAct Amér N Imp 17.12
uoActions Can 13.61
uoActions Mond 7.35
uoActions Pac 8.75
uoEquilibre Can 9.86
uoMarchés Dével 7.35
uoRépartition 6.14
uoRessources Can 4.80
uoRev Mnd RER 3.61
uoStrat Act Mond 8.75
MRS Keystone Portefeuille
oEnrCr Long Term 49.37
oEnrCr Max Act 50.17
oEnrCr Max Lg T 50.41
oEnrRev Cr Prud 50.63
oEnRq Cr Rev 49.79
MTC Growth
yzMTC Growth 9.30
Mutuelle Superieurs
ynAméricain 21.95
ynCroissance 17.75
ynDiversifié 14.75
ynHypothécaires 10.36
ynInternational 18.48
ynMarchés Emer 6.72
ynObligations 11.29
ynSécurité 16.66
Mutuelle Leader
yAmérifonds 22.03
yDivers 40 15.35
yObligations 11.79
yVarifonds 16.41
Mutuelle Sommet
ynActions 10.87
ynActions Etr 11.89
ynCr & Div 12.97
ynCr & Revenu 11.13
Mutuelle Alpin
ynActions 8.83
ynAsiatique 5.21
ynRessources 5.75
Navigator comp des fonds
yCpte.à Déc. NA 10.07
Mawer Mutual Funds
nBond 11.59
nCdn Bal RSP 13.06
nCdn Divers 13.37
nCdn Equity 14.33
nCdn Income 10.96
nHigh Yield Bond 10.45
nNew Canada 11.95
nUS Equity 19.37
nWorld 20.59
Maxxum
oActions amér 8.98
oActions can 12.20
oActions intern 8.67
oDividendes 9.24
oEquilibré 12.00
oRess naturelles 5.95
oRevenu 6.47
oEquilibré can 8.26
McDonald Ambassador Port
Aggr Glo RRSP 102.05
Aggressive 95.60
Bal Glo RRSP 103.70
Balanced 97.29
Con Glo RRSP 103.59
Conservative 98.84
McDonald Financial Corp.
Asia Plus 5.79
oCanada Plus 9.99
Emerging Econ 7.97
Enhanced Bond 11.45
Enhanced Global 11.58
Euro Plus 13.16
New America 13.24
New Japan 7.40
oUS High Income 4.86
oUS Mid-Cap 7.99
yoCam China C$ 2.65
yuoCam China US 1.72
yoCam Global C$ 4.41
yuoCam Global US 2.86
yoCam Growth 3.93
yoCam Pac Basin 1.29
yoCam Pacific US 1.00
yoCam Prec Metal 1.29
yoCam Resource 1.23
yuoCam Spe Equ 4.35
yoTC Bond 9.30
yoTC Dividend 5.53
yoTC Pension 15.83
yoTC Value 7.11
Saxon Group
nBalanced 13.71
nHigh Income 9.26
nSmall Cap 14.15
nStock 15.74
nWorld Gwth 17.63
Sceptre Funds
nAsian Gth 6.36
Sceptre Invest Counsel
ynBalanced 575.21
Sceptre Funds
nBalanced Gth 16.79
nBond 12.62
Sceptre Invest Counsel
ynBond 326.72
Sceptre Funds
nCanadian Equity 8.75
Sceptre Invest Counsel
ynEquity 307.74
Sceptre Funds
nEquity Gth 28.23
Sceptre Invest Counsel
yunForeign Equ 883.97
Sceptre Funds
nInternat'l 28.50
nU.S. Equity 10.66
Scotia Excelsior
nAmér Latine 11.02
nCrois Amér 12.85
nCrois Can 36.03
nCrois CanAm 13.39
nCrois Euro 14.80
nObligations 13.92
nEquilibré 14.63
nHypothécaire 10.73
nInternat'l 43.18
nMét Préc 5.49
nOblig Global 15.24
nRend global 15.24
nRev CanAm C$ 16.13
nRev CanAm US 10.41
nReveniu 10.85
nRég Pacifique 7.98
nSéc & Rev 10.73
nMaiCan1ordre 14.25
Scudder Funds of Canada
nCdn Bond 10.54
nCdn Equity 22.54
nCdn Small Co 8.30
nEmerg Mkts 16.84
nGlobal 18.75
nGreater Europe 26.04
nPacific 9.09
nShTerm Bond 12.06
nUS Growth & Inc 15.82
Spectrum United Funds
oActions Amer 22.59
oActions Can 20.69
oActions Int 19.32
zCrois Can 18.24
uoCrois Am US 13.25
oCroiss Amer 20.52
oCroiss Europ 22.80
oCroiss Int 9.85
oDividendes 14.30
oDyn Asiatique 5.45
oMarchés Prom 8.76
oObl Crt Terme 5.31
oObl Global 10.60
oObl Lg Terme 12.87
oObl Moy Terme 10.14
oOptimax USA 17.64
oPME Can 8.84
oPac Diversif 12.67
oParticip Can 13.74
oPtac Can 11.28
oPtac Int Div 15.82
oREER Obl Int 11.29
oRepart Strat 14.70
oRess Can 5.14
oTelecomm Mond 18.30
oValeur Amér 16.07
NCE Financial Corporation
Cdn Energy Gro 7.74
Cdn Resource 8.08
Real Estate Sec 8.75
-NCE Resources Group (LP)
yNCE Res (97) 17.01
NordOuest
oCroissance 6.88
oDividende 13.65
oEquilibré 11.80
oHypothèques 10.36
oInternational 14.47
oRevenu 10.77
-O.I.Q. FÉRIQUE
ynActions 39.91
ynAmericain 15.12
ynCroissance 9.52
ynEquilibré 45.39
ynInternational 11.01
ynObligations 38.02
ynRevenu CT 34.48
O'Donnell Group of Funds
oAmer Sector Gro 6.57
oBalanced 4.37
oCanadian 5.20
oEuropean Gro 4.62
yoCam Amer Gro C$ 6.28
yuoCam Amer Gro US 4.07
yoCam Americas C$ 14.14
yuoCam Americas US 9.17
yoCam Balanced 3.80
yoCam China C$ 2.65
yuoCam China US 1.72
yoCam Global C$ 4.41
yuoCam Global US 2.86
yoCam Growth 3.93
yoCam Pac Basin 1.29
yoCam Pacific US 1.00
yoCam Prec Metal 1.29
yoCam Resource 1.23
yuoCam Spe Equ 4.35
yoTC Bond 9.30
yoTC Dividend 5.53
yoTC Pension 15.83
yoTC Value 7.11
Saxon Group
nBalanced 13.71
nHigh Income 9.26
nSmall Cap 14.15
nStock 15.74
nWorld Gwth 17.63
Sceptre Funds
nAsian Gth 6.36
Sceptre Invest Counsel
ynBalanced 575.21
Sceptre Funds
nBalanced Gth 16.79
nBond 12.62
Sceptre Invest Counsel
ynBond 326.72
Sceptre Funds
nCanadian Equity 8.75
Sceptre Invest Counsel
ynEquity 307.74
Sceptre Funds
nEquity Gth 28.23
Sceptre Invest Counsel
yunForeign Equ 883.97
Sceptre Funds
nInternat'l 28.50
nU.S. Equity 10.66
Scotia Excelsior
nAmér Latine 11.02
nCrois Amér 12.85
nCrois Can 36.03
nCrois CanAm 13.39
nCrois Euro 14.80
nObligations 13.92
nEquilibré 14.63
nHypothécaire 10.73
nInternat'l 43.18
nMét Préc 5.49
nOblig Global 15.24
nRend global 15.24
nRev CanAm C$ 16.13
nRev CanAm US 10.41
nReveniu 10.85
nRég Pacifique 7.98
nSéc & Rev 10.73
nMaiCan1ordre 14.25
Scudder Funds of Canada
nCdn Bond 10.54
nCdn Equity 22.54
nCdn Small Co 8.30
nEmerg Mkts 16.84
nGlobal 18.75
nGreater Europe 26.04
nPacific 9.09
nShTerm Bond 12.06
nUS Growth & Inc 15.82
Spectrum United Funds
oActions Amer 22.59
oActions Can 20.69
oActions Int 19.32
zCrois Can 18.24
uoCrois Am US 13.25
oCroiss Amer 20.52
oCroiss Europ 22.80
oCroiss Int 9.85
oDividendes 14.30
oDyn Asiatique 5.45
oMarchés Prom 8.76
oObl Crt Terme 5.31
oObl Global 10.60
oObl Lg Terme 12.87
oObl Moy Terme 10.14
oOptimax USA 17.64
oPME Can 8.84
oPac Diversif 12.67
oParticip Can 13.74
oPtac Can 11.28
oPtac Int Div 15.82
oREER Obl Int 11.29
oRepart Strat 14.70
oRess Can 5.14
oTelecomm Mond 18.30
oValeur Amér 16.07
NCE Financial Corporation
nCr Am Ind Str 8.96
nCrois Asia 6.14
nCrois Can 15.90
nCrois Euro 22.76
nDividendes 20.30
nEnergétique 12.78
nEquilibré 9.22
nHypothécaire 11.07
nIntl Oblig 12.00
nLatino Amér 9.28
nMét Préc 4.94
nObligations 5.93
Standard Life
gBalanced 13.39
gBond 10.46
gCdn Dividend 19.38
gEquity 15.46
gGrowth Equity 11.66
gIntl Bond 11.94
gIntl Equity 14.00
gRessources 7.72
gU.S. Equity 15.59
Stone & cie limitée
oPrincipal Can 6.53
oPrincipal Cr&Rv 5.18
Primerica Concert
zRER Strgic Vlue 8.56
oStrategic Value 9.56
Strategic Value Funds
oActions Amér 14.50
oActions Canad 8.79
oAppr Act Can 5.46
oAsie Pacifique 3.13
oCommonwealth 10.16
oDividendes 10.73
oEurope 9.43
oInternational 13.81
oMarch Emergents 3.77
oObl Gouvernem 5.46
oPet Entr Can 7.78
oRevenu Amer 4.66
oEqu Global RER 5.34
oEquil Canadien 6.81
oEquilibré Glob 8.42
Strategic Value Funds US
uoAmer Equity 9.36
uoAsie Pacifique 2.02
uoCommonwealth 6.56
uoEquil Glo 5.44
uoEurope 6.09
uoInternational 8.92
uoMarchés Emerg 2.43
Stratégie Globale
oAct Amér CS 20.37
oActions Mond 24.91
oCan Crois 20.06
oCan Petit Cap 15.25
oCdn Opport 16.27
oDivr Act Mond 11.54
oDivr Européen 22.39
oEuropéen+ 19.43
oMond Equi 13.63
oMond Soc 21.11
oMultirevenu 22.13
oOblig Divr 11.59
oOblig Mondial 11.39
oObligataire 6.00
oOr+ 3.66
Synergy Mutual Funds
oCrois Can 5.13
oGest Style Can 4.85
oProspérité Can 5.36
oRevenu CT Can 5.05
oSoc Pet Cap Can 4.39
oValeur Can 4.50
Talvest (Fonds)
oAct Val Can 11.55
oCan Répar Actif 7.62
oDividendes 16.06
oGlo Rep Actif 9.15
oNouv Economie 4.30
oObl Can Dev 5.85
oObligations 11.80
oREER Glo 6.91
oRevenu 11.12
Talvest Hyperion
oAct Can Crois 5.74
oAct Can Faib 14.30
oAsiatique 14.12
oChine Plus 3.52
oEuropeen 20.11
oGl Faible Cap 5.68
oGl Sci&Tech C$ 29.96
oGl Sci&Tech US 19.34
oGlo Sci Sante 5.71
oIntl Amér Latin 9.83
oIndicel can 10.56
oMarchés Emerg 4.98
oObligIti RER 11.31
oObligcan 12.56
University Avenue Funds
oBalanced 9.30
oCan Pet Cap 8.95
oCanadian 11.05
oU.S. Growth 19.44
oUS Small Cap 11.75
oWorld Fund 10.43
Valorem
oAct Amer-Valeur 12.16
oAct Can-Valeur 9.88
oAct Mond-Valeur 11.20
oDiversifié 10.83
oObl Can-Valeur 10.81
oTend Demo 13.48
VenGrowth Fund
ygVenGrowth Inv 12.07
-Vertex One (LP)
ynBalanced 10.13
ynVertex LP 11.67
-Vision Europe (Fonds)
gVision Euro 21.34
-Value Contrarian
ynCdn Equity 1446.00
-Western Growth
yzWestrn Gth 6.07
-Royal Mutual (LSVCC) Opportun
gWorking Opp 6.57
-Workers Invest (LSVCC)
ynWorkers Invest 10.00
-Yield Management (IR/NPV)
yHigh Inc Trust 6.17
YMG Capital Management
oYMG Amer Growth 4.90
oYMG Cdn Value 4.35
oYMG Croissance 9.70
oYMG Emerg Co 9.86
oYMG Enterprise 4.78
oYMG Equilibré 7.69
oYMG Intl 17.80
oYMG Obligations 5.00
oYMG Revenu 8.38
oYMG Str Fix Inc 5.36
CIBC SP W 17100 0.045 0.045 0.045 -0.010
TREST UNITS
APF EN U 3838 9.300 9.200 9.300 +0.050
ARC EN U 18040 8.800 8.500 8.550 +0.050
ALGONQ P U 1839511.300 11.150 11.200 -0.100
ASSOC FR U 3700 10.300 10.300 10.300 0.000
ATHAB O U 3539 16.400 16.250 16.250 -0.300
AVISTA TR U 9080 8.000 7.700 7.800 -0.050
BPI CAN U 12816 5.000 4.800 4.800 -0.200
CPL U 7555 22.400 21.950 22.400 +0.450
CRS III U 300 25.000 25.000 25.000 0.000
C TRUST UN 1331410.050 9.100 9.100 -0.800
C APTMNT U 2500 9.950 9.900 9.900 0.000
CDN HOTEL U 3032510.100 9.500 9.500 -0.600
CDN OIL SU 3013918.300 17.700 17.900 -0.200
CR ESTATE U 1550410.850 10.600 10.750 -0.250
CDN RES U 12700 6.100 6.000 6.000 0.000
CRES II U 12289 7.350 7.300 7.300 -0.050
DRAYTON U 1600 11.000 11.000 11.000 0.000
ENERMRK U 52786 4.250 4.110 4.110 -0.090
ENRPLS FG U 4789 3.050 3.000 3.000 -0.050
ENERVST U 4250 6.350 6.000 6.350 +0.250
FACS REC U 84500 9.500 9.400 9.400 -0.250
F ASIA U 11593 5.400 5.400 5.400 -0.050
F PREMI U 2550 27.400 27.000 27.150 -0.250
FPRM O U 2750 7.250 6.850 7.250 +0.400
FPREM US U 1180024.300 24.050 24.250 +0.250
FREEHOLD U 10675 6.500 6.300 6.400 -0.100
GAS MAN U 4620 11.500 11.000 11.000 -0.500
H&R U 2190010.900 10.500 10.800 +0.150
HALTERM U 3100 8.500 8.500 8.500 -0.050
IAT AIR U 2500 9.750 9.700 9.700 -0.150
KMS PWR U 2325 9.800 9.650 9.750 +0.100
LABRADOR U 1838211.400 11.050 11.050 -0.100
LEGACY H U 7700 7.200 7.050 7.050 -0.150
LUSCAR U 30245 6.850 6.700 6.750 -0.100
MAXUM U 36595 3.850 3.560 3.560 -0.070
MIDFLD H U 14000 7.550 7.450 7.450 -0.100
MORISN FAC U 14500 5.650 5.500 5.500 -0.200
MULTI FND U 5800 15.150 14.800 15.000 -0.200
NAL OIL U 16427 7.250 7.000 7.250 +0.200
NCE D U 28106 3.100 3.000 3.040 -0.010
NCE EN U 100 4.250 4.250 4.250 -0.250
NCE PTR U 33400 2.970 2.800 2.800 -0.050
N ALTAMIR U 6848 9.000 8.500 8.500 -0.550
NEWCSTL U 3700 17.000 15.500 15.500 -1.700
NORTH WST U 1369 14.000 13.500 14.000 -0.500
NORTHLAND U 1835010.350 10.250 10.250 -0.150
OPTUS N U

Petites annonces

Une de nos conseillères

SANDRA

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 $
2 jours..... 8,60 $
3 jours..... 10,15 $
4 jours..... 11,70 $
5 jours..... 13,25 $
6 jours.....14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40,000 pieds.carrés, bâtisse 11,000 pieds.carrés. Tél.:549-5229.

ALMA, 750 des Pins, près de L'Alcan, bâtisse commerciale à vendre, 8453 pieds.carrés, terrain 26,000 pieds.carrées. Informations: Immeubles Contact André Côté, Tél.(418)662-4000, 669-1777

BATISSE seule située boul. Barrette, Chicoutimi, 3,200 pi.ca. et 1,200 pi.ca. d'entrepôt. Tél.:(418)693-5848, (418)696-9053.

JONQUIERE, bâtisse commercialle 30x60 à louer, très bien situé, Parc Industriel, rue Cantin. Tél.:540-3353.

102 Blocs appartements

LA BAIE, 6 logements, 3347 boul. Grande-Baie sud, près des services. Revenu annuel 23,784$. Excellente occasion d'affaires. Tél.:(418)544-3024, 544-6292.

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

BOUTIQUE SPECIALISÉE: étudiantes, éducatrices, techniciennes en garderie. Tél.:549-0175, 549-2314 télécopieur.

DIFFÉRENTS COMMERCES À VENDRE
- IMPRIMERIE
- ÉPICERIE
- DÉPANNEUR
- RESTAURANT
- FOYER D'HÉBERGEMENT
- ET autres...

TÉLÉPHONER À M. LIONEL BOUCHARD, courtier Accès Plus
Au: 347-5052 ou Pag.:669-6632.

IDÉAL pour être à son propre compte: **Commerce de Vidéo** dans le secteur Arvida. **AUSSI commerce de location d'enseignes,** très intéressant. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

LA MALBAIE, resto-bar, 109 places, vue sur fleuve, 3 minutes Casino. Tél.:418-665-4818, 418-665-9831.

RESTAURANT 60 PLACES
PARC INDUSTRIEL: BONNE RENTABILITÉ ,
VENTE RAPIDE, CAUSE MALADIE. Tél.:693-8285.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI - ENTREPÔT
Rue Jacques-Cartier Est, offert à bon prix. Tél.:696-3613.

107 Fermes

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

DOMAINE À DESBIENS
Maison avec petite érablière, 180 âcres de boisé, pour professionnel ou retraité. Toute offre raisonnable sera prise en considération. Tél.:(418)347-5052, Lionel Bouchard, courtier Accès Plus.

ECURIE/ENTREPOT avec 10 âcres de terre, 30,000$ ou à louer. Tél.:343-2043.

108 Garages

GARAGE 2 portes doubles, 22'x30', à louer en entier ou en partie. 100$/mois. Tél.:(418)6549-3233.

Garage commercial à louer. Parc industriel. Tél.:544-3016 (Paulo Cossette).

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds carrés). Tél.:549-3135 #102, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, (ancien Bonsaï),pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél:545-8499

JONQUIERE: 2095 St-Hubert, très beau local commercial 1,650 pi.car. au rez-de-chaussée, possibilité du sous-sol de même grandeur, grand stationnement, éclairé et déneigé, libre immédiatement. tél.:(418)542-9343, (418)547-1873.

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds.carrés avec mezzanine de 700 pieds.carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

110 Terrain commercial

JONQUIERE coin St-Germain/St-Hubert, voisin du restaurant Le Rendez-vous, 45x100. Tél.:(418)547-0711.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI centre-ville, grand 6.1/2, à visiter, idéal pour homme. Tél.:693-1350.

203 Chalet à vendre

BORD DE L'EAU, 4 saisons, 28'x38', aire ouverte, orientée sud, paysagé, cachet et intimité, terrain 34,000 pi.ca., Saint-Fulgence. 49,000$. Tél.:674-9441.

CHAMBORD, Lac Saint-Jean. 2 chalets à vendre, directement du propriétaire. Un chalet 780 pi.ca. et un autre, 384 pi.ca., indépendants. Propriétaire des terrains. Tél.:(418)342-8424 (Chambord), (819)653-2086 (Lac Édouard), (418)591-4426 (pagette).

CHAMBORD, Lac-Saint-Jean, chalet-maison, habitable à l'année, 1,080 pi. ca. à l'étage + sous-sol. Point chaud de pêche et belle plage. Tél.:(418)342-8424 (Chambord), (819)653-2086 (Lac Édouard), (418)591-4426 (pagette).

CHASSE, PECHE, Lac St-Yves, hors Zec, 2 heures et demie de Chicoutimi, 9,500$ incluant chaloupe aluminium 14'. Tél.(418)698-0149

CHUTES DES PASSES: chalet 20x24, équipement propane complet, chaloupe 14' avec moteur, 15,000$ négociable. Tél.:(418)668-4789.

JONQUIÈRE, (à 17 kilomètres), lac Hyppolite, équipé, électricité, chauffage électrique, grand terrain, bord de l'eau avec plage, possibilité de pêche. Tél.:542-6380.

LAC VANEAU, parc Laurentides, construction récente, chasse et pêche, 28,000$. Tél.:(418)678-2803.

LATERRIERE, Zec Mars Moulin, grand terrain, système solaire. Tél.:(418)549-7242.

METABETCHOUAN: roulotte sur terrasse avec douche, tente-cuisine, toilette, tennis, toutes équipées. Au club Grand Largue. Le tout 10,000$. Frais commun: seulement 300$ pour l'été. Info:690-3434.

MONT-VALIN, chasse et pêche, au 27e kilomètre, 12pix36pi, finition extérieur vinyle, poêle, réfrigérateur propane, avec l'ameublement. 18,000$ négociable. Tél.:677-3638.

203 Chalet à vendre

MONTS-VALINS: lac Jalobert, grand chalet isolé, à aire ouverte, habitable à l'année, grande remise, fosse sceptique, chasse et pêche, motoneige. Tél.:(418)545-7490.

SACRE-COEUR: Zec Chauvin, accessible par Monts-Valin, tout équipé, génératrice propane, fausse septique, 2 étages, 2 chambres fermées, douche, belle vue sur lac, 22,000$ négociable. Tél:(418)544-6265

ST-GEDEON chemin #3, saisonnier, plage privée sécuritaire, grand terrain, vue sur le lac, roulotte supplémentaire, 47,000$ non négociable, sur rendez-vous. Tél.:548-4144, 678-2342.

204 Chalet à louer

AUX ÎLES DE LA MADELEINE, directement devant la mer, superbe plage. Libre août, septembre, octobre. Tél.:548-9743.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: rabais 35%, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo - camping: terrains à vendre. Tél.:481-2442.

ST-METHODE: 4 chambres, bien meublé, très propre, vaste terrain, baignade, chasse, pêche, location hebdomadaire. Réservations: 679-5406.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, Faut voir. Cellulaire:591-0416.

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnements. 200$/mois. Tél.:690–0080, 690-3631.

ALMA près cégep chambres à louer, très propres, stationnement, câble, cuisine commune, laveuse sécheuse, 50$/semaine. Tél.:668-3654.

ALMA: centre-ville, rénové, accès laveuse, sécheuse. Réfrigérateur et câble inclus dans chaque chambre. 210$/mois. Tél.:480-2057, 669-0721, cellulaire: 540-2328, après 20h00.

CHAMBRES et pensions, dans maison privée, secteur Angoulème, Chicoutimi. Tél.:(418)549-4060 Louise.

CHICOUTIMI centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, tout inclus. Tél.:693-0608, 696-8111 pagette.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-nord, chambre et studio, câble, téléphone fournis. Tél.:(418)698-4698, 541-9597.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI pour étudiant(e), non fumeur(euse), non allergique aux chats, 10 minutes de l'université, 15 minutes du cegep, laveuse, sécheuse, cuisine, 175$/mois. Tél.:693-8287.

CHICOUTIMI, pour étudiants(es) dans 4.1/2, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, Rivière-du-Moulin, 40$/semaine. Tél.:(418)696-3336.

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sécheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI, quartier Des Oiseaux, près services chambres et pension, non-fumeur-euse, câble, télévision, lavage, etc. Tél.:(418)698-2066.

CHICOUTIMI: 981 Thérèse Casgrain, chambre à louer avec cuisine commune. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble fourni. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: chambre et pension, nourri(e), lavé(e), câble, très grande pièce inculant salle de bain et salon, idéal pour étudiant(e). Tél.:545-0401.

CHICOUTIMI: possibilité de cuisiner, sous-sol, située 10 minutes de l'université, tél.:(418)690-3425.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager (3 étudiants). $200/mois. Tél.:696-3347, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, entrée indépendante. Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI: Rang St-Paul, avec ou sans pension, sous-sol compris. Tél.:(418)543-3323.

JONQUIERE 2 chambres (sous-sol) pour étudiant(e), logé, nourrie, lavage, ménage compris, salle commune. Tél.:(418)542-3617 après 17h.

JONQUIERE, centre-ville, cuisine et salon communs, entrée indépendante, libre immédiatement, 165$/mois. Tél.:(418)542-5635.

JONQUIERE, près services et cegep, non-fumeur, câble inclus. Tél.:(418)547-9423.

JONQUIERE, étudiant(e): entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIERE: 2 grandes chambres, entrée indépendante, près cégep, idéal pour étudiant(e). Tél.:(418)547-1957.

JONQUIERE: coin Montfort St-Pierre, entrée indépendante, cuisine, salon, salle de bains en commun, non fumeur(euse), 240$/mois. Tél.:542–0991.

JONQUIÈRE: Étudiant(e), travailleur(euse), câble, téléphone, appareils électriques, tout fourni, entrée indépendante, 160$ et plus. Libre immédiatement. Tél.:695-0313.

LA-BAIE: toutes inclus. Personne sérieuse seulement. Tél.544-3263

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT!
CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-7378.

3.1/2, MEUBLÉS
SECTEUR Cégep Université, rénovés à neuf
Tél.(418)690-6308

4.1/2 DE CHAMPLAIN, secteur Kénogami, refait à neuf, prêt 1er septembre. Tél.:548-6710.

4.1/2, près Cégep Chicoutimi. Idéal personne seule: 375$/mois, libre. Tél.:698-1574, 541-8577.

41/2, CHICOUTIMI, rue Lorenzo-Genest, immeuble 4 logements, secteur Place du Royaume, 475$/mois. Tél:548-2421.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI
Rénovés à neuf, services de qualité, possibilité de chauffé, meublé, éclairé. 1.1/2. 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, secteurs centres d'achats, Université, Cégep ou Rivière-du-Moulin. Prix abordables.
Tél.:690-6308

A LOUER: Chicoutimi: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél:(418)693-4242.

A NEUF
Immeubles du Parc, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

A QUI LA CHANCE
CHICOUTIMI: **grand 4.1/2, 5.1/2** style condo, **rez-de-chaussée,** 70 Des Ecorseurs, **insonorisation supérieure, grande chambre, grand garde-robe**, entrée lave-vaisselle, **beau secteur**, 530$/mois. Tél.:690-1148.

A VOIR
Grand 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre.
690-6308

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, app. 43, Chicoutimi. Tél.:678-4803, radio-chasseur: 541-3288.

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644, paget:541-6106.

ARVIDA: grand 5.1/2, demi sous-sol, très clair, très propre, non chauffé, non éclairé, $460/mois, libre. Tél.:548-1202.

ARVIDA: Un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548–8643.

ATTENTION! Chicoutimi: 3.1/2, **de qualité supérieure**, près centres d'achats, **très tranquille,** balcon, porte-patio, aspirateur central, remise. Aussi 4.1/2. Tél.:(418)545-0698.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BAGOTVILLE (La-Baie), 4.1/2, eau chaude fournie, toiles vénitiennes, remise extérieure, échangeur d'air, quartier résidentiel, maison privée, libre immédiatement. Tél.:544-4919, 544-4061.

208 Logements à louer

À BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquillité assurée, moderne 3.1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, 470$/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

CHICOUTIMI (Nord), 31/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-7657, 543-7647.

CHICOUTIMI 748 rue St-Paul, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-4015.

CHICOUTIMI : Angoulème, grand 41/2, tout inclus, repeint, impeccable. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI centre-ville, édifice Roubec, 234 Morin, beau grand 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, balcon, stationnement, 475$/mois. Tél.:693-9000, 549-4243.

CHICOUTIMI grand 6.1/2 rénové, chauffé, $575/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI Racine, 3.1/2, chauffé. Dubé, grand 5.1/2. Boul. Saguenay, 4.1/2, petit 4.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Arvida, 5.1/2, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés. Tous ces logements sont propres, à prix abordable et libres immédiatement. Tél.:548-1670.

CHICOUTIMI rue St-Paul: 5.1/2, arrêt d'autobus, grand, moderne, Tél.:(418)678-2299.

CHICOUTIMI, à 10 minutes de la ville, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, entrée indépendante, toiles fournies, abri stationnement. Tél.:698-0659, 690-3277.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, libres immédiatement, propres. Près Cégep, Université. Tél.:(418)545-4564, 541-6524 pagette.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 4.1/2, chauffé, en face école Dominique-Racine. Libre 1er septembre. 490$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:698-2154.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université, libre immédiatement. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, possibilité d'être meublé. Arrière Place Royaume. 465$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-2597, 543-5359.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 41/2, 1909 boul. Saint-Paul, face Parc industriel, rénové, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Libre immédiatement. Tél.:(418)693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI, 41/2, août gratuit, rue Saint-Paul, frais peint, chauffé, éclairé, 475$/mois. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, 41/2, sous-sol, très propre. 350$/mois. À voir. Cause: départ. Tél.:(418)541-3288, 696-2933.

CHICOUTIMI, 51/2, centre-ville, 300-B Bégin, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:(418)548-6724.

CHICOUTIMI, 51/2, centre-ville, 300 Bégin, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:(418)548-6724.

CHICOUTIMI, 6.1/2, rez-de-chaussée, sous-sol, non chauffé, non éclairé. Libre 1er octobre, 450$/mois. Tél.:690-0121 jour, 545-4452 soir.

CHICOUTIMI, duplex, très propre. 3 chambres, 2 salles de bain, porte-patio, douche sous-sol. Libre octobre. Cause:départ. Tél.:(418)545-3129, (418)549-7560.

CHICOUTIMI, grand 21/2, meublé, chauffé, éclairé. Tout inclus. Édifice «Tête-à-Tête», angle Hôtel-Dieu et Bégin. Prix à négocier. Tél.:545-6450, 543-3005.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, très propres, couvre-planchers neufs, porte-patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-0459.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, chauffé, balcon, porte-patio, neuf et propre libre 1er octobre, 425$/mois. Tél.:(418)543-4927.

CHICOUTIMI-NORD beaux grands 4.1/2, clairs, confortables, très propres, tranquille, à proximité des accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 31/2, semi-meublé, rénové, très grand. 300$/mois. Libre immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:693-8938 (soir), 548-7111 (jour).

CHICOUTIMI-NORD, VALIN: très grand 6 pièces, libre immédiatement, un mois gratuit, endroit tranquille, 525$/mois. Tél.:(418)693-3308.

CHICOUTIMI-NORD: 206 des Épervières, 41/2 non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395$/mois(voisin de l'église St-Luc), **1992 Boul. Tadoussac,** demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, libre, Tél. 690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4.1/2, 5.1/2, boul. Tadoussac, **style condo** (immeuble de 4 logements), porte patio, entrée indépendante. Frais peint, très propre. Libres **IMMÉDIATEMENT**, octobre. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, RÉNOVÉS, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT. TÉL.:543-6055 OU 549-6288.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près université, cégep, hôpital. Bienvenue étudiant(e), travailleur(se). Tél.:545–3332.

CHICOUTIMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, rénové complet récemment, rue Ste-Anne, près boul. université. Tél:(418)549-6805.

CHICOUTIMI: 21/2, près cégep et université, chauffés, éclairés, semi-meublés, libres immédiatement. 315$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 2889, boul. St-Jean-Baptiste, garçonnières 2.1/2, meublées, chauffées, éclairées, laveuse sécheuse, remises, stationnement, déneigé, service d'autobus, idéal pour étudiants(es) ou personne seule, 290$/mois. Tél.:698-4437.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, repeint, spacieux, tranquille, près centres d'achats, Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près du Cégep et Université, très propre, repeint, libre immédiatement. Tél.:547-0216, 693-9110, 695-0455 demandez Réjean

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 36B, boul. Université ouest, 350$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. tél:(418)545-9831.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Price, près Cegep, peinture fraîche, 365$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:698-6273.

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, bien éclairé, stationnement, entrée indépendante, derrière Place du Royaume, 425$/mois. Tél:(418)548-1118 après 17h00.

CHICOUTIMI: 466A, Morin, 3.1/2, semi-meublé, libre 1er septembre, 325$. Tél.:(418)543-8151.

CHICOUTIMI: 5.1/2, haut de maison, très grand, rénové, calme, 1889, boul. Tadoussac, 500$/mois. Tél.:(418)543-5335.

CHICOUTIMI: 5.1/2, idéal pour étudiant, arrière Polyclinique, chauffé, éclairé, meublé, 580$/mois, Tél.693-8754, cellulaire.:690-7185

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Libre immédiatement, rue Lorne ouest, Tél:(418)543-3186.

CHICOUTIMI: 51/2, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie. 475$/mois. libre. Tél.545-0876.

CHICOUTIMI: 605, Taché, coin Dubuc: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, meublé si désiré, libre immédiatement, repeint à neuf: 410$/mois. Tél.:696-4381 ou 698-2145.

CHICOUTIMI: 648 Sydenham, grand 3.1/2, refait à neuf, entrée laveuse sécheuse, semi-meublé, 475$/mois, chauffé, éclairé, livre immédiatement. Tél.:(418)678-2496.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4.1/2, demi sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, **bain tourbillon**, **450$/mois,** libre **IMMÉDIATEMENT**. **CHICOUTIMI**: **67 Jauffret, BEAU 4.1/2,** demi sous-sol, **chauffé, eau chaude fournie,** idéal pour couples sans enfant. **440$/mois,** libre **IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI, 725 Jolliet, BEAU 2.1/2,** meublé, service laveuse, sécheuse **$295.** Aussi **grand 4.1/2**, très propre, **vue magnifique**, $440. Libres **IMMÉDIATEMENT. Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé $400, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **Rue St-Vincent** 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 360$. **Boulevard Université**, 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, $425. **Rue Paquet**, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. **Rivière-du-Moulin**, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305$/mois, grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4.1/2 ou 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cegep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.543-4037

CHICOUTIMI: des Crécerelles et Lorenzo Genest, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume. Très propre, beaucoup de commodités, libre rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: des Hospitalières, 3.1/2, meublé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Bienvenue étudiant(e). Prix compétitifs! Tél.:696-7155(paget), 674-2385.

CHICOUTIMI: domaine des Ecorceurs (Place Péribonka), 4.1/2, eau chaude fournie, entrée contrôlée. 4.1/2, rue St-Luc, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, avec salle à dîner, planchers de bois, salle de lavage, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, 2 stationnements. Tél.(418)690-2137(après 18h00)

CHICOUTIMI: grand 41/2, Quartier des Oiseaux, libre immédiatement. 425$/mois. Tél.543–9303.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 450$, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269, 549-7542.

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, libre immédiatement. Tél:(418)545-7640, paget: 541-7239

CHICOUTIMI:grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, 756 St-Paul. Grand 3.1/2 chauffé, éclairé, 816-A Nio. Tél.:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC. Tél.:549-4567.

DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire**. **Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, frais peint.** Endroit tranquille. **GRANDS 3.1/2,** libres **IMMÉDIATEMENT, SEPTEMBRE. GRANDS 4.1/2**, libres **IMMÉDIATEMENT, OCTOBRE. GRAND 5.1/2,** libre **IMMÉDIATEMENT. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures**. TRES BON PRIX. Tél.:549-9343.**

JONQUIERE (Petite France), grand 5.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $550. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE face au cégep, 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:(418)547-1028.

JONQUIERE, 3.1/2, refait à neuf, entrée laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, idéal pour personnes agées, libre immédiatement, 350$/mois. 2007 St-Henri, Jonquière. Tél.:(418)547-5125.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire, #1. Libre 1er août. Tél.:695-1501, 548–6951.

JONQUIERE, grand 4.1/2, semi-meublé, chauffé, libre immédiatement, 435$/mois. Tél.:(418)542-9845.

JONQUIERE: quartier St-Georges, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Aussi, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 455$/mois, refaits à neuf, libres immédiatement. tél.:(418)548-4544.

JONQUIERE: UN MOIS GRATUIT, 4.1/2, impeccables, près manège militaire. Tél.:545-0775, 548-7682.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE 3901, St-Clément, 3.1/2 bas de maison, près des services, endroit tranquille, tapis et prélart neufs, repeint, idéal pour personne seule, non-fumeur. Libre immédiatement, 310$/mois. Tél.:1(418)343-2511.

JONQUIÈRE, 51/2, non chauffé, non éclairé, quartier St-Georges, 425$/mois. Libre immédiatement. Tél:695-1336.

JONQUIÈRE, près cégep, 31/2, semi-meublé, idéal personne seule, libre septembre. Tél.:(418)542-7063.

JONQUIÈRE, rue d'Auteuil, près cégep, 51/2, 415$ et 425$/mois. Tél.:(418)542-3146, (418)348-9214.

JONQUIÈRE: 2209 Ste-Berthe, grand 5.1/2, bas de maison, 435$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:(418)547-6499.

JONQUIÈRE: 3.1/2, plancher parqueterie, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, libre immédiatement. tél:(418)695-0663, 547-2960

KENOGAMI centre-ville grand 5.1/2, libre 15 août, 425$/mois. Tél.:690-5308.

KENOGAMI, 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 325$/mois, pour personne seule, libre immédiatement. Tél.:(418)542-8843.

KÉNOGAMI, grand 4.1/2, dans coopérative, grand terrain, ambiance familiale, sécurité, libre. Possibilité de subvention. Tél.:542-7089, 542-6727.

LA BAIE, 1504 avenue du Port, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central , libre immédiatement, très propre, 430$/mois. Tél.:544-0108.

LA BAIE, 31/2, sous-sol, semi-meublé, câble, entrée privée, stationnement, 5 minutes de la Base. 325$/mois. Tél.:677-1133.

LA BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1 stationnement, 340$/mois. Tél.:544-3163, 544-3917.

LA BAIE: 41/2, centre-ville, entre Consomat et Parc Mars, bon prix, personne tranquille. Tél.:(418)544-8819.

LA-BAIE 5.1/2, libre 1er septembre, non chauffé, non éclairé, 365$/mois. Tél.:(418)544-7138.

LA-BAIE, 4.1/2, libre immédiatement, $300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE: 3.1/2, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre, 442, 4ième Rue, 360$/mois. Tél.544–6250

LA-BAIE: 345 boul. Grande-Baie-nord, 6.1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:(418)544-4745.

LA-BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, vue sur la baie, 300$/mois. Libre immédiatement. Tél:(418)544-4587

LA-BAIE: chemin du Plateau, grand 5.1/2, demi-sous-sol, très éclairé, 375$/mois non chauffé, non éclairé, tél.:690-0386.

LATERRIERE: Portage-des-Roches-nord, grand 5.1/2, moderne, avec vue magnifique sur la rivière, à louer avec option d'achat, 500$/mois, maison avec revenus. Tél.:(418)696-2975.

LATERRIÈRE, 51/2, centre-ville, près de tout. 424$/mois. Libre fin août. Tél.: 678-2122 (Caroline).

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois,1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693–8919.

RIVIERE-DU-MOULIN 2.1/2, chauffé, meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 285$/mois. Tél.:(418)696-4931.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, propre, vue panoramique. $320/mois. Libre immédiatement. Tél.:690-1758.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, plancher de bois, demi-sous-sol, libre 1er septembre. Tél.:543-6781.

RIVIÈRE-DU-MoULIN, grand 41/2 avec belle vue, idéal pour personne retraitée ou tranquille. Prix à négocier. Tél.:545-6450, 549-1167.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: joli 4.1/2, meublé. Libre immédiatement. À voir. Tél.:545-8307.

SAINT-FULGENCE, 41/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:542-3321, 695-5092.

ST-HONORE: 6529 boulevard Martel, 3.1/2, 280$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543–5749, après 17h00.

ST-HONORE: grand 9.1/2 avec sous-sol, moderne, près des écoles et services, 450$/mois, libre mi-septembre. Tél.:(418)673-6368.

209 Maisons à vendre

ALMA, 3150 rue Scott, 24'x38', façade 125'x100' sur terrain bien aménagé, sous-sol fini, 4 chambres, planchers bois, garage 18'x28'. Tél.:(418)345-2068.

ARVIDA, quartier Saint-Philippe, bungalow, terrain, 13,500 pi.ca., aménagement paysager, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, bain tourbillon, bain sona, toit cathédrale, foyers intérieur et extérieur, piscine. Agent s'abstenir. À voir absolument. 105,000$. Tél.: 548-8344, 548-1670.

ARVIDA, semi-détachée, secteur Sainte-Thérèse, près du Manoir, 3 chambres, 2 salles de bain, garage 12'x22', remise 8'x8', nombreuses rénovations. Très bonne condition. 61,500$. Tél.:699-7828, 275-3252.

ALMA: SECTEUR BAIE MOISE
Résidence de prestige, terrain + ou - 125,000 pi. ca. accessible par air, par terre et par eau. Accès contrôlé par barrière et caméra à distance, riverain, Grande Décharge et Lac St-Jean. Marina privée. Henri Savard: 662-1351, agent affilié à La Capitale.

CHIBOUGAMAU: unifamiliale, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, planchers bois franc, terrain paysager, garage isolé: 184, 2ème avenue. Tél.:(418)748-3942.

CHICOUTIMI, 68 et 70 Daniel, 2 logements de 5.1/2 pièces, vue sur Saguenay. Tél.:(418)693-6228.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD 24x36, garage 20x20, chauffage bois et à l'huile, entrée asphaltée, toit et soffite refaits, 4 chambres, acheteur sérieux, cause départ. 66,500$ Tél.:693-1657 après 17h00.

CHICOUTIMI: Elizabeth-Riverin (**PRIX RÉDUIT**) plancher bois, 4 chambres, 2 salles bain, rénové mars 1998, asphalte, remise **plus un logement 2.1/2. Prix sous évaluation**. Tél.698-2985.

CHICOUTIMI: quartier recherché, 34'X38', 3 chambres, 3 salles de bain, foyer, piscine, directement du propriétaire, Tél:(418)696-3229.

LATERRIERE: magnifique condo, foyer, 4.1/2, plancher bois franc, vue sur rivière Chicoutimi, garage chauffé, nouveau prix réduit: 89,000$. Tél.:549-9200, 690-9590 (cellulaire).

LATERRIERE: Portage-des-Roches-nord, grand 5.1/2, moderne, avec vue magnifique sur la rivière, à louer avec option d'achat, 500$/mois, maison avec revenus. Tél.:(418)696-2975.

OU à louer: 750 Hôtel de ville, St-Honoré: 3 chambres, grand terrain. Tél.:(418)673-4759.

ROBERVAL, maison, grand terrain 100'x140', 4 chambres, une salle bain, sous-sol fini. Tél.:668-3200.

SHIPSHAW, Bungalow 24X40, 5.1/2, façade brique, aucun voisin arrière, grand terrain, salon, cuisine, aire ouverte, décorée en janvier, remise 12X12, très propre, proximité école primaire et autres services. A voir. Tél.(418)542-7116, pag:541-9466

ST-AMBROISE: 481 Arthur Asselin, près des services, 4 chambres, 3 salles de bain, garage, piscine avec chauffe-eau. Tél.:672-1010.

ST-AMBROISE: jumelé complet, terrain 118'x200', garage, 74,900$. Tél.:672-2663, 672-4094.

210 Maisons à louer

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
CHICOUTIMI-NORD: 214 René-Bergeron, grande maison, près des services, rénovations récentes, 4 chambres, 2 salles de bain, 700$/mois. Tél.:678-2769, 540-3863.

ARVIDA: plancher bois franc, garage intérieur, cour intime, près marché Sorenson, prix à discuter. Tél.:(450)458-1572.

BORD DE L'EAU
ST-FELIX-D'OTIS: maison habitable à l'année. Tél.:545-1007.

CHICOUTIMI, centre-ville, 2 très grandes chambres, avec sous-sol, 530$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:(418)693-6602, 693-9490.

CHICOUTIMI, rue Hemingway, libre immédiatement, très propre, sous-sol fini, 5 chambres coucher, 2 salles bain, 750$/mois, possibilité location avec option d'achat. Tél.:(418)690-7455.

CHICOUTIMI, secteur nord, demi-maison, 4/12 sur 2 étages, 2 chambres à coucher, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Terrain et stationnement. Tél.:696-7343 (pagette).

CHICOUTIMI: 441, rue Morin. 3 chambres, litre immédiatement. Tél:(418)543-0432.

CHICOUTIMI:615, boul. du Royaume, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:(418)696-4025.

JONQUIERE: secteur Arvida, 2425 Mathias, 4 chambres, sous-sol et garage, libre immédiatement, 550$/mois. tél:(418)548-1983.

JONQUIÈRE: maison moderne, toit cathédrale, patio, remise, clôturé, 1893 Pellan, libre 1er septembre: 700$/mois. Tél.:695-2033.

LA BAIE: 6.1/2, garage intérieur, meublée ou non, toiles incluses, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:544-1873.

LATERRIÈRE, boul. Talbot, maison de campagne rénovée, 4 chambres, 595$/mois, chauffée, déneigée. Tél.:(418)543-4999 (après 19h), 549-1094.

URGENT: recherche maison à louer avec ou sans option d'achats, secteur Jonquière, Arvida. Tél.:(418)547-6062, radio-chasseur: (418)693-7039.

211 Maisons mobiles à vendre

14'x64', habitable à l'année, avec garage 20'x24', remise de bateau, quai 30', magnifique vue sur rivière Saguenay, situé sur bord de l'eau. 70,000$ négociable (50,000 pi.de terrain). Tél.:547-6216.

AUBAINE: maison mobile 14'x64' à déménager, très bonne condition, 14,500$. Tél.:674-2893.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux Aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prêt à construire. Tél.548-2090

DÉCOR enchanteur, 15 minutes centre-ville, bord Rivière Chicoutimi. Tél.:(418)696-3227.

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

PASSES dangereuses, 23ième kilomètre, hors zec au lac Kidney. Tél.:668-6290.

SAINT-FÉLIX D'OTIS, long de la route 170, entrée du village, grand terrain boisé 200'x200'. Échangeable ou prix discutable. Tél.:544-5511 (soir).

300 VÉHICULES
302 Autos à vendre

1985 PONTIAC FIERO, automatique, 4 cylindres, très propre, 1,995$. **1988 CHEVROLET BERETTA**, 2 portes, automatique, bas millage, à voir! **1988 MAZDA MX6,** 2 portes, automatique, inspectée, très propre. **1992 DODGE SHADOW ES,** 4 portes, automatique, V6, climatiseur. **1993 DODGE COLT ES** automatique, bas millage, comme neuve. **1994 PONTIAC FIREFLY**, 2 portes, automatique, 55,000 kilomètres, à voir! **1997 SUZUKI SWIFT,** 2 portes, automatique, 8,995$. **1997 CHEVROLET CAVALIER,** 4 portes, automatique, climatiseur. **Automobile Bédard Inc**. Tél.:693-8567.

1986 MERCURY Sable GS, automatique, 4 portes, très propre. $1,200. Tél.:548-2421.

1988 Buick Century, automatique, 2 portes, équipement complet, impeccable, $1,995. Aussi faisons transfert particuliers. Tél.:673-6218.

3 AUBAINES!
SUNBIRD, 1991, manuelle, 2 portes, très propre, 3,500$. **OLDSMOBILE** «Sierra» 1987, 4 portes, V-6, injection. 1,450$. Très propre. **MERCURY** «Sable» 1987, 4 portes, V-6. 650$. él.:(418)695-1689, 698-8406 (paget).

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Plusieurs modèles disponibles. Pour informations: 693-8567 (Chicoutimi). lun. au vend.: 9h00 AM à 9h00 PM.

ACHETONS voitures 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

AUTOMOBILES J.M. ENR.
CHRYSLER NEWYORKER 1986, 795$.
PLYMOUTH COLT G-200,1992, 4,495$.
GEO METRO BERLINE 1994, spécial: 5,495$.
BUICK REGAL 1992, moteur 3.8.
693-8830

CAVALIER 1996, comme neuf, 8,200 kilomètres, garantie septembre 1999. Prix à discuter. Tél.:548-7076.

CHEVROLET Cavalier 1993, 2 portes, automatique, bien équipé, comme neuve, 4,500$. Tél.:(418)672-2183, 541-2173.

CHEVROLET CAVALIER 1995, 4 portes, manuelle, A-1, prix à discuter, tél.:(418)693-1451, 591-0451.

CHEVROLET Impala de luxe 1962, 38,000 milles, gens sérieux seulement. Tél.:(418)698-0965.

CHEVROLET LUMINA, LS, 1996, entièrement équipée, lecteur laser, démarreur à distance, 43,000 kilomètres, garantie janvier 1999, Tél.542-4329 (après 18h00).

CHEVROLET Sprint 1991, 2 portes, 5 vitesses, belle voiture économique. A voir. Tél:(418)545-1713.

CHRYSLER Fifth Avenue, 1988, 115,000 kilomètres, toute équipée: air climatisé, vitres électriques, régulateur vitesse, 8 pneus sur roues, 4,000$. Tél:(418)543-2140.

CHRYSLER Fith Avenue 1983, 318, très propre, 2,000$ négociable. Tél.:(418)549-8332.

CHRYSLER INTREPID 1996, couleur bordeau, 61,000 kilomètres. Tél.:(418)668-8448, 662-2026 demander J.R.

Comptoir de pièces économiques
Vente et achat de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achat de véhicules pour recyclage. Tél.:548-0091.

DODGE «Stealth ES» 1992, rouge, 130,000 kilomètres, automatique, air climatisé, bonne condition, acheteur sérieux seulement. Tél.:696-7717 (pagette).

ESCORT 1989, 4 portes, fonctionnelle, vendue pour les pièces, 600$. Tél.:(418)696-4025.

EXCEL 1988, automatique, 110,500 kilomètres, super propre, 1,600$. Tél.:(418)545-9373.

HONDA «Accord» 1993, 117,000 kilomètres, air climatisé, démarreur distance, automatique, 4 portes. Prix à discuter. Tél.:(418)545-4955.

302 Autos à vendre

HONDA Civic CX 1990, manuelle, excellente condition, 3,500$. Honda CRX 1987, 1,800$. Honda CRX 1988, automatique, excellente condition. Pagette: 541-3072.

HONDA CRX 1987, manuelle, 124,000 kilomètres, bon état. Tél.:(418)545-9743.

HYUNDAI Elantra 1995, vert forêt, manuelle 5 vitesses, 65,000 kilomètres, balance garantie 2 ans/100,000 kilomètres, 8,000$. Tél:(418)544-0163 François.

HYUNDAI Excell 1991, manuelle, 2 portes, 112,000 kilomètres, A1. Tél.:(418)272-2568.

JETTA 1992, diesel, carosserie et mécanique exceptionnel, sièges chauffants, 243,000 kilomètres, 4,900$ négociable. Tél:(418)693-0300, Denis, après 17h00.

MAZDA 323 SE 1992, 70,550 kilomètres, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:(418)548-4915.

MAZDA 626, LX 1989, automatique, 111,000 kilomètres, tout équipé, très propre, 3,900$. Tél.:(418)542-1484.

MAZDA «B-2200» 1989, A-1, 4,200$, négociable. Tél.:(418)695-4830, (418)541-6243 (paget).

MAZDA «Prescida» 1995, 60,000 kilomètres, manuelle, noire, démarreur, aileron, bavette, déflecteur. Faites votre offre!. Tél.:(418)541-2897.

MERCURY MYSTIC, 1995, LS, entièrement équipé, très bas millage, parfaite condition, Tél.(418)545-9594

NISSAN 200SX, 1986, manuelle, très bonne condition, 2,600$ négociable. Tél.:(418)698-6092, 541-9556.

NISSAN SENTRA 1987, 90,000 kilomètres, parfaite condition, 1,400$. Tél.:(418)548-4310.

OLDSMOBILE 1985, automatique, légère imperfection carrosserie, mécanique A-1, 1,500$. tél:(418)674-2842 après 18h30.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1991, 4 portes, équipement complet, 81,000 kilomètres, moteur 3.1, très propre, comme neuf, 6,800$. Gériette Auto. Tél:(418)672-4308.

PONTIAC Grand-Am 1993, moteur 3.3, 4 portes, 108,000 kilomètres, très propre, comme neuve, 7,300$. Tél:(418)672-4308. Gériette Autos

PONTIAC Scooter (Chevette) 1986, 4 cylindres, manuelle, propre, 550$. Tél.:(418)693-8482.

PONTIAC Sunbird 1989, mécanique A1, 8 pneus sur jantes, 1,300$ négociable. Tél.:(418)548-0154.

SUBARU JUSTY 4x4, 1992 GL, 5 portes, 124,000 kilomètres, très propre. A voir. 4,200$. Tél.:678-1240.

SUNBIRD LE 1992, manuelle, très propre, 34,000 kilomètres, 5,500$. Tél.:(418)549-8445.

TEMPO 1991, automatique, excellente condition, pneus et freins neufs. Tél.:(418)698-1256.

TOYOTA 1989 SR5, 5 vitesses, très propre, excellente mécanique, 3,400$ négociable. Tél.:(418)693-8981.

TOYOTA Camry 1994, V6 LE, 110,000 kilomètres, Tél.:(418)695-0663, 547-2960.

TOYOTA Cressida, 1986, automatique, blanche, propre, Tél:(418)544-6790 après 16h00

VOLKSWAGEN JETTA GLS 1996, 4 portes, 66,000 kilomètres, vitres et sièges chauffants, toit ouvrant, 14,500$. Tél.:(418)695-2475.

303 Avions à vendre

«CADI» 1995, avec flotteurs, skis, roues, sans moteur. Si intéressé, tél.:418-748-4536.

PA-18, 160 HP, EDO 2000, 170 HTTSN, moteur 1100 heures, MODE C, King Com, GPS, 700 livres de charge sur flottes. Tél.(418)679-7017.

AÉRO PLUS LA BAIE, formation en pilotage. Loisir, privé, professionnel, vol de nuit, VFR OTT, etc...Début: septembre. Aéroport de Bagotville. Informations: (418)677-1717, 545-7880 pagette.

304 Bateaux à vendre

1986 THUNDERCRAFT MAGNUM 190 cuddy cabine, moteur Mercruiser 4.3 LX, équipement complet, remorque incluse, 11,500$ négociable. Tél.:547-8442.

CATAMARAN Hobie Cat, 16pi., très bien équipé, avec remorque. Tél.:545-6265.

CHALOUPE 19pi. fibre verre, moteur Mercury 115 forces, remorque double roues, mécanique A1. Tél.:(418)695-1306.

DORAL et REGAL, spéciaux fin de saison. Tél.:543-6537.

ESPADON 17', moteur Johnson 25 forces, remorque double. Tél.:(418)674-9116.

JETBOAT «Bombardier» Challenger 1996, avec remorque et toile. 11,000$. Tél.:697-1023, 544-2643.

LIQUIDATION: Ponton 8x22 en acier, projet à finir, sur remorque, meilleure offre. Tél.:540-1202.

MIRAGE 27.5' 1989, tout équipé. Tél.:275-4856.

PETERBOROUGH 20', 1990, 4.3 litres, 290 heures avec remorque 4 roues. A voir au 4214, Talbot, Chicoutimi. Tél.:541-0449, 549-5149.

PRINCECRAFT, 19pi., moteur intégré, raison décès. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:(418)668-3756.

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres.
REMORQUES GERMAIN INC. Ancienne Lorette, Québec. **Tél.:(418) 871-3590 .**

305 Camions à vendre

ATTENTION! ATTENTION!
20 camions de toutes marques en inventaire, 4x2 et 4x4 . Sherokee 1992 4X4. Four Runner 1992 4X4. 2 Van Cargo. 2 Tracker 4X4. Blazer 4X4.
AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX
1366, boul. St-Paul
Chicoutimi (Québec)
696-1774 sans frais 1-800-801-2375.

CAMION Ford Econoline 1990, 155,000 kilomètres. Camion Ford 1979, 5 tonnes avec boite à bascule. Prix à discuter. Tél:547-0064.

CHEVROLET 1980, 3/4 de tonne (16), bonne mécanique, 1,500$. Tél.:(418)672-6324, Michel.

F-150, 1997, 2X4, cabine régulière, automatique, 28,000 kilomètres, 19,000$, tél:(418)347-4442.

FORD 1975 Rouloff, automatique. Tél.:(418)544-1182.

GMC 1975, double roues, moteur 350, "frame" 12pi., 2,500$. Tél.:(418)696-8656.

GMC Jimmy, SLS, 2 portes 1998, neuf, équipement complet, pour balance de paiement. Cause: véhicule fournie. Tél.:(418)548-4901.

INTERNATIONAL 1986, diesel, boîte fermée 22 pi., 179,000 kilomètres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:690-3835 jour, 545-6038 soir et fin semaine.

PANEL Chevy Van 30, 1993, long original, 1 tonne, diesel 6.2, automatique, très propre, 3,995$. Tél.:540-1196.

PICK-UP Ford F-150, XLT Lariat, 1987, automatique, king-cab.3,200$. Tél:(418)662-2695

VAN Astro 1985, 140,000 kilomètres, peinture neuve, très propre, aussi pièces de camion S-10, 1984, motuer 2.8. Jimmy 1984 pour pièces. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

VAN une tonne diésel 1996, échelle hydraulique TTS25 hauteur 32'. Tél.:540-3353.

306 Camions 4 X 4

1986 F-150, 4x4, cabine allongée, 6 cylindres, manuelle, bonne mécanique, 2,900$. 1989 GMC S-15, 4x4, cabine allongée, 4.3 litres, automatique, très propre. Automobile Bédard Inc. Tél.:693-8567.

A VOIR! Suzuki Sidekick 1989, 4x4, peinture neuve, moteur a été changé, très bonne condition, 4,500$ négociable. Tél.:(418)678-2237.

BLAZER 4X4 1988, 146,000 kilomètres, 4.3 litres, très propre, 6,700$. Tél.:(418)693-8271, 693-1661.

F-150, 1995, blanc, 30,000 kilomètres, tout équipé, 19,800$. Remorque Haulmark fermée 1995, 20' longueur, 8' hauteur par 8' largeur, doubles roues, couleur blanche, 7,200$ négociable. Tél.:(418)545-8166.

FORD (gros) Bronco XLT, 1989, 5.8 litres, automatique, très propre, 5,650$. Tél.:(418)695-1689, 698-8406 paget.

FORD Explorer 1992, "Eddie Bower", comme neuf, 76,000 kilomètres, équipement complet, spécial 14,950$ négociable. Tél.:(418)690-9693.

FORD, F150 cabine et demi, 1986, 129,000 kilomètres, 3,200$ négociable. Tél.:668-0741.

G.M.C. SLE 1992, cab ordinaire 4x4, très propre, spécial: 12,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

JEEP CHEROKEE Country 1993, 4x4, 4.0 litres, automatique, très propre. Tél.:693-8567.

JEEP CJ7, 1982, 4 cylindres, bonne condition, Tél:(418)696-2454 après 17h00.

PICK-UP Ford F150 1997 XLT, 4x4, tout équipé, garantie Ford. Tél.:(418)545-9995 soir.

SUPER CAB F-150 1997, 55,000 kilomètres, cabine fibre verre, prix à discuter. Tél.:545-2544.

SUZUKI Sidekick 1990, moteur diesel. Pour informations, tél.:(418)690-3945.

TOYOTA 1990, King Cab 4X4, manuelle, besoin de peinture et quelques réparations, 4,500$. Tél.:693-8567.

307 Campeurs à vendre

A VOIR WESTFALIA 1984 parfaite conditon, remisé l'hiver, Tél.:548-5896, 591-4276 paget.

Campeur 22', moteur 440, 6 pneus neufs, luxueux, couche 6 personnes, 13,300$. tél.:(418)543-9121.

CAMPEUR Westfalia, GL, 1991, 73,000 kilomètres, entièrement équipé, Tél.:(418)544-3155

CLASSE A, 34pi., 1989, avec génératrice, climatiseur, chambre fermée, 39,000 milles, très bonne conditlion. Tél.:(418)544-4402.

MOTORISE 34' 1993, avec extension 12', moteur Cumming diesel, chassis Oshkosh, tout équipé (jack hydraulique, caméra recul, génératrice, balayeuse centrale). Tél.:591-6009, 547-0967.

308 Fourgonnettes à vendre

1990 PLYMOUTH VOYAGER SE, V6, très propre, spécial: 2,950$. Tél.:693-8567.

A VENDRE: PONTIAC TRANSPORT SE 1995, 63,000 kilomètres, très propre, rouge, en polymère, 7 passagers, à très bas prix. Tél.:274-4964, 274-8282, Jocelyn ou Doris.

CHEVROLET Venture 1997, noire, 25,000 kilomètres, 5 ans garantie, entièrement équipé. Tél.:(418)347-4190, 347-3411.

DODGE Caravan 1986 excellente condition, 850$. Tél.:(418)547-0321.

DODGE CARAVAN 1989, 7 places, 176,000 kilomètres, 2,395$. Tél.:(418)695-2475.

DODGE «Caravan» 1998, 7 passagers, 35,000 kilomètres, équipée, 21,500$ négociable. Tél.:(418)678-2824, 690-8940 (jour, Richard).

GMC SAFARI 1997, modèle SLE, 8 passagers, climatiseur, vitres teintées, laser, 24,000 kilomètres, 24,750$. Tél.:(418)343-3631 soir.

NISSAN Quest 1993, bleu, 79,000 kilomètres, démarreur à distance, très bon état. Prix à discuter. Tél.:679-8099.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH Voyageur Rallye 1996, 27,000 kilomètres, équipement complet, 5 portes. Tél.:(418)543-9384.

TOYOTA Van, 1989, 4WD, automatique, 7 passagers, bonne condition, 2,850$. Tél:(418)693-4877.

VAN Ford Aerostar, 1995, 7 passagers, air climatisé, 102,000 kilomètres, condition impeccable, blanche. 8,600$. Tél:(418)669-1312, 668-6443

VAN Lumina 1995, 50,000 kilomètres, 7 passagers, air climatisé, $14,495. Tél.:695-0848.

309 Machinerie

1 GRAPPIN 748G 1997,
1 GRAPPIN 748E 1994,
avec inventaire de pièces , travail de 40 semaines par année, 120,000 mètres Parc Chibougamau
Pour informations: (418)275-4734.

ABATTEUSE «Timberjack», modèle 850, 1998, tête à scie «Gilbert», 240 degrés, environ 1200 heures. Prix à discuter. Tél.:(418)258-3742 ou (418)258-3990.

ATTENTION: J'achète machinerie agricole, industrielle, forestière et autre chose. Tél.:514-474-3257, 514-865-1447.

CAUSE maladie: transporteur John Deere, réparations effectuées 20,000$. Ébrancheuse Drott 40, 1980. Skider 240, réparations effectuées 20,000$. Camion Ford F150, 4x4, mécanique refait à neuf. Machinerie prête à travailler. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:418-672-4404, 418-540-0629.

CUBE GMC 1988, 132,000 kilomètres, 6.2 diesel, inspection CAQ jusqu'en août 1999, 5,500$. Tél:(418)343-3535, 481-2235.

310 Motomarines à vendre

REMORQUE simple de marque Reméo 1998, 500$. Tél.:(418)698-2128.

SEADOO XP 1997, état neuf, remorque, équipement complet. Faites votre offre! Tél.:(418)541-2897.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT Thundercat 900, 1996, bas kilomètrage, chenille 1po. neuve. En bon état. Bon prix. Tél.:(418)349-8398.

POLARIS INDY 500, 1991, état neuf, 2,500$. Tél.:(418)673-6368.

312 Motos à vendre

HARLEY FLH 1993, 90e anniversaire, beaucoup de chrome, 51,000 kilomètres, Tél.:(418)695-2068

KAWASAKI 750 LTD, 1982, prix à discuter. Tél.:(418)693-0100, 591-6696.

MOTO-CROSS KX80 1987, mécanique A1, chaîne au "ring", "spoket", freins, plastique et pneus neufs. Tél.:(418)672-6292.

SUZUKI, GS, 750E, modèle standard, 1984, 36,000 kilomètres, ultra propre, 2 propriétaires seulement, 2,300$. Tél.374-2698.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 roues YAMAHA 1984, bonne mécanique, 1,500$. Tél.:(418)672-6324, Michel.

KAWASAKI 185cc, excellente condition, moteur refait à neuf, 1,300$ négociable. Tél.:(418)693-4940.

314 Pièces et accessoires

1504, boul. STE-GENEVIEVE. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

1950 À 1995: ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.: 545–9537.

4 MAGS universels avec pneus P235-75R15, 400$ négociable. Tél.:(418)543-1660.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ATTACHE pour remorque, porte-bagage avec support à ski, protège phare pour Volkswagen Jetta. Tél.:(418)544-6359, 544-1902.

AUTOMOBILES J.M. Plusieurs pneus 4 saisons: différentes grandeurs de pneus usagés, à partir de 10$ du pneu. Tél.:693-8830.

LOT de pneus usagés. Boîte de fibre de verre usagée pour camion. Tél.:690-7444.

TOIT rigide pour YJ, noir, comme neuf. Tél.:693-8567.

315 Remorques à vendre

24pi., pour animaux, 3 essieux, 2,500$. Tél.:696-8656.

PRIX de débarras. Remorque 4'x8', basculante. Jamais servi. Tél.:(418)549-6996.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

DAME avec référence pour garder enfant 10 mois, à la résidence de l'employeur. Tél.:(418)678-2094.

RECHERCHE gardien(ne) à domicile, lundi au vendredi, quartier Petite France. Reçus exigés. Tél.:542-5398.

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne avec expérience pour garder 2 enfants (11 mois et 4 ans) au domicile, reçus exigés. Tél.:545-8534 Annie Beaulieu.

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$
Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

CHEF CUISINIER, du lundi au vendredi, 40 heures/semaine, bonne rémunération. Cuisinier, serveurs(ses), livreur avec voiture. Se présenter avec C.V. au 1569 Tadoussac, Chicoutimi-nord.

JOURNALIERE demandée pour travail bureau et maison, près de la frontière du Vermont, 60 milles au sud de Montréal (voiture et logement fournis), doit avoir la notion de la langue anglaise. Tél.:(450)244-5463 Yves Bédard.

LE "hit" de l'été! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans, pour vendre des calendriers religieux et clowns dans ton voisinage, livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une lampe disco si méritée. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs, 544-8546 La Baie et ses environs, 668-7858 Alma et ses environs après 16h00, 276-5717 Dolbeau et ses environs, 275-2926 Roberval et ses environs.

PLAN alimentaire, compagnie établie depuis 1972, recherche agent distributeur, habilité à gérer équipe de vendeurs. Possibilité de 100,000$ et plus par année. Mario 1-800-965-1919.

RECHERCHE aide familiale, secteur Saint-Fulgence, pour garder 3 enfants, 5 jours/semaine. Tél.:(418)674-2734.

RECHERCHE plusieurs jeunes filles de 18 ans et plus pour concours de mannequin. Plus de 1,000$ en prix à gagner. Recherche un animateur dynamique pour bar. Tél.:(418)275-2116, 1-800-567-0777, 275-1305 soir.

SOUDEUR-ASSEMBLEUR avec expérience demandé. Salaire selon compétence. Tél.:(418)662-5115, 418-662-7829.

Tu veux travailler? 695-6999.

URGENT besoin d'un opérateur d'ébrancheuse. Tél.:540-0629, (418)672-4404.

VENDEURS(SES) PROFESSIONNEL(LE)S
OUVERTURE IMMÉDIATE
— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à $12/l'heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman,coiffure, etc...)
Faire parvenir C.V.
Département 2062
Journal Progrès-Dimanche
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

BESOIN D'ARGENT?
10,000$ ET PLUS...
— Prêt privé —
- Prêt commercial et personnel
- Prêt pour démarrage d'entreprise
- Taux d'intérêt concurrentiel

LA MAISON DU PRÊT enr.
693-6381

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

NUTRI-ZOO inc.
Nourriture à domicile pour chiens et chats. Dernière franchise disponible à Chicoutimi. La Baie disponible avec clientèle. Informations: Yvon (418)662-2765.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A QUI LA CHANCE?
SURPLUS D'ACTIF
LIQUIDATION
- **Pavé uni, plusieurs choix de couleurs**
- **Blocs de remblais, blocs floralies**
- **Blocs de béton accoustiques et réguliers**

LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718, boul. Ste-Geneviève
Canton Tremblay G7H 5A8 549-9999

BRIQUETAGE, crépis, cheminée, pavé imbriqué, terrassement, aménagement paysager, muret, pose de gazon. Tél.:549-4846 après 18h00.

FENÊTRES
Prix spécial sur nouvelles fenêtres coulissantes thermos
698-0717 (ou laisser message)

J'OFFRE mes services pour rénovation intérieure, bâtir murs, plomberie, électricité, plastrage, peinture, céramique, etc...15 ans d'expérience, travail garanti à prix compétitif. Tél.: 548-4310.

LOCATION de panneaux de formes pour coffrage de béton. Livraison partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Excavation. Tél.668-3149.

MENUISERIE de tout genre: Portes et fenêtres, patio, revêtement extérieur. Facia, sophite. Estimation gratuite. 25 ans d'expérience. Tél:(418)549-4748.

MENUISIER 25 ans d'expérience, rénovation, construction de tous genres, couverture, revêtement extérieur, portes et fenêtres, céramique, plomberie. Tél.:(418)677-3352.

POSE de couvre-planchers, céramique, rénovations intérieures à bon prix. Yvon: tél.:673-4163, 698-8538 pagette.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BEAU mâle viril pour homme offre massage cool, satisfaction, discrétion assurée. Mike, (418)698-4210.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695–3855.

SERVICE DE MASSAGE à Chicoutimi-Nord. Tél.:698-4768.

604 Offres de services

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718

ATTENTION: nettoyage vidéo: 20$. Réparation télévision, vidéo, ordinateur, micro-ondes, etc. Contactez Vycs Informatique: 541-8587.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie

POUR DU DIFFÉRENT
ÉBÉNISTERIE FRANÇOIS OTIS (service 7 jours sur 7)
- Fabrication d'armoires et meubles
Réparation - Retouches - Décapage - Finition
LES MEILLEURS PRIX
591-7510 (paget)
393795

Ébénisterie L.T.
Spécialité: - Ameublement complet sur mesure - Bois-mélamine-stratifié
Restauration: - Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546
393867

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Nettoyage, ménage

Nettoyage à pression, traitement hydrofuge et restauration d'immeubles
Résidentiel, commercial, industriel
ESTIMATION GRATUITE
- BRIQUE
- BÉTON
- PIERRE
- PAVÉ
- ASPHALTE
- BOIS
- ADEX
- CALCICOTE
- GRANIT
- ETC.

ENTREPRISE ALPHA-PRO
545-4186
MICHEL RINGUETTE SPÉCIALISTE
390611

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

604 Offres de services

DAME avec expérience offre ses services pour garder des enfants à mon domicile ou chez l'employeur et faire de l'entretien ménager. Tél.:(418)549-4030.

DAME offre ses services pour l'entretien ménager. Tél.:542-0824.

FONDATION, construction, rénovation, patio, galerie de béton ou bois. Tél.:(418)693-3900.

HOMME très habile pour entretien de maison à logements. Tél:(418)545-2419

JEUNE HOMME 26 ans, français, recherche poste de chef de partie, emploi à l'année, possédant visa permanent. Arrivée à Montréal pour novembre 1998. bonnes références, étudie toutes propositions, documentations souhaitables. Pas sérieux s'abstenir. Ecrire à: M. Meyer, Park Hotel Beau Site, 3920, Zermatt, Suisse.

PEINTRE 25 ans d'expérience offre ses services peinture et plastrage. Tél.:544-1277 (Nelson).

RECOUVREMENT DE FENÊTRES A MANIVELLE OU CONVENTIONNELLES, ESTIMATION GRATUITE PARTOUT AU SAGUENAY. TÉL.:540-1292.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

UNE dame, rue D.V. Maurier, offre ses services pour dîner et garde d'écoliers, école Félix-Antoine Savard, circuit 129. Tél. :(418)545-3858.

605 Service de garde

Dame avec expérience garderait enfants 0, 6 ans, secteur Domaine du Roi. Tél.:(418)549-8694, (418)678-2606.

DÎNER et garde pour écoliers. À deux pas de Félix-Antoine-Savard. Tél.:(418)696-2441, Manon.

GARDERAIS enfants à mon domicile ou chez l'employeur du lundi au vendredi, avec expérience. Tél.:549-4377.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
DE 0 à 5 ans, plusieurs places disponibles, quartier Dubose. Tél.:(418)548-3199.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Pour enfants de 18 mois à 10 ans, dîner scolaire, quartier St-Isidore (Rivière-du-Moulin), Chicoutimi. Tél.:549-2277.

SERVICE DE DINER SANTE ET DE GARDE pour jeunes scolaires, près de l'école André Gagnon, places limitées. tél.:**690-9449**, Johanne.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS ÉLECTROS R.S.
LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITIONNEMENT «TIMER». VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: 14.95$. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TÉL.:698–4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, matelas, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE
ÉLECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ACHAT, VENTE, RÉPARATION d'appareils électro-ménagers, vente de pièces neuves et usagées, recondtionnement de minuterie. Aux minuteries du Québec, 1360 boul. Saguenay Es. Tél.:(418)543-0000.

AUBAINE laveuse Kenmore, 1995, excellente état, 295$. Tél:(418)693-5044

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur. Tél:.545-9361,541-6857. paget:

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MATELAS et sommier 36" neufs, cuisinière 24". Tél.:(418)544-2918.

MATELAS haut de gamme, jamais servis, à moitié prix. Liquidation B., 1845 boul. Tadoussac, 549-3332.

MEUBLE 3 sections, 2 tables: mélamine amande. Valeur 1,135$ laissé 600$. Vélo exerciseur Sears 100$. Semaine 545-3710.

POÊLE, réfrigérateur amande, 450$. Lit tubulaire blanc 39po. avec matelas, 100$. Tél.:(418)690-1268.

RÉFRIGÉRATEUR amande, 17 pi. cu., pentures gauche, excellent état. 350$. Tél.:(418)549-1161.

SOFA 10.1/2pi. et causeuse Louis XIV. Offre exceptionnelle. Tél.:(418)672-1560.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

704 Animaux

ABC de l'obéissance canine pour votre chien, niveau I et II, service à domicile. Tél.:549–0758 Eric.

CHATONS Persan, Chinchilla et Silver: 100$ chacun. Tél.(418)695-2033.

Elevage Doolittle Enr. Chiots Labrador blonds, vaccinés, vermifugés, enregistrés, tél.:549-9780, paget: 690-5670.

GOLDEN RETRIEVER 3 chiots mâles, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés. Tél.:696-3607.

704 Animaux

LHASA APSO pure race, femelle 1.1/2, très propre, pas jappeuse, bonne avec enfants. 150$. Tél.:(418)543-7506.

SHARPEE mâle 2 ans, costaud, joueur, gentil, pour personne mature et responsable. Tél:(418)693-0718 après 17h00.

TROUPEAU complet de moutons. Tél.:(418)693-0350.

705 Antiquités

ACHAT d'antiquité de valeur seulement. Marché d'Antiquités, 678-2775.

ACHAT ET VENTE. Achetons vos meubles lors de fermeture de maison. Meubles 60 ans et plus. 6853, boul. Martel, St-Honoré. Tél:(418)673-7927, 541-0044.

706 Bois de chauffage

BOULEAU et merisier, sec ou vert. Prix compétitifs. Tél.:(418)549-2466.

BOULEAU sec fendu, livré, 50$ la corde. Tél.:344-1481, 344-1301.

BOULEAU sec, 60$ cour extérieur. 65$ séché dans la grange. Tél.:695-4949, 545-5922.

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde, 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

ERABLE, merisier, bouleau sec, $60/corde. Merisier, bouleau demi-sec, $50/corde. Tél.:542-0091.

Merisier et tremble, fendu, sec. Tél.:672-4740, 672-6611.

MERISIER sec: 50$/corde, 55$ livré. Tél.:(418)673-7736.

707 Coin du bébé

LIT de bébé + table à langer, 100$. Vente rapide. Tél:(418)693-5044.

708 Demandé

SERAIS acheteur de lots à bois, secteur Saguenay. Tél.:(418)542-2592, Carol.

VIEUX poêles bois de toutes sortes. Tél.:(418)673-3600.

709 Divers

1 ASPIRATEUR A1, Electrolux payé 1,200$, servi 6 mois, Spécial 500$. Plus de 100 modèles usagés de toutes marques à partir de 99$. boyaux neufs pour Electrolux à partir de 29$. Sac et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière. Face au McDonald's. Tél:(418)542-9451

1 ASPIRATEUR Compact Tri-Star, neuf: 2,200$ pour 1,250$. 2 Rainbow neuves: 2,000$ laissé à 1,250$ chaque. 2 Electrolux Renaissance? Plus 150 autres modèles et Filter Quenn. Pièces, sacs, réparations. Réusinage instantanné moteur. Chariot et central. 3 techniciens. Estimation gratuite. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

10 «H-Beams», 8"x8"x35. 500 blocs de bois 6"x6"x4'. Prix de débarras. Idéal pour pont. Tél.:(418)668-0741.

3 CLIMATISEURS commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

4 PNEUS D'HIVER, montés sur jantes Ford, 175-65-R14. Ensemble sommier et matelas neuf 54po. 2 causeuses Elran 2 places. Tél.690-0003.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

AUTRUCHE: viande fraîche à vendre, steak médaillon, etc... 1750 boul. Martel, St-Honoré. Tél.:(418)673-3621.

BRODERIE sur casquettes et blousons. Tél.:(418)678-9690.

FENETRES
Recouvrement de fenêtres en aluminum. Bas prix. Tél.698-0717.

FENETRES, grandes variétés, idéal pour chalet, de 25$ à 40$. tél:(418)544-1869 entre 08h00 et 17h00, du lundi au vendredi.

GENERATRICE diesel 6,500 watts, de marque Kubota, 3000 heures de service, comme neuve, a toujours été à l'intérieur, 4,500$. Tél.:(418)549-1812.

LOTS À BOIS, superbes terrains, de 300 acres, (3 lots), avec lac où vous êtes le seul propriétaire du lac. Jacques. Tél.697-0455

MATERIEL de garderie usagé à vendre. Jouets, ameublement, etc. Tél.:(418)545-9955.

PIANO Decker Bros, 750$. Lave-vaisselle Admiral, 4 ans d'usure, 250$. Tél.:(418)544-0296.

POCHE pour lit d'eau, grandeur «King», avec thermostat. Excellent état. Valeur 600$, laissé pour 300$. Tél.:(418)549-1603.

POÊLE aux granules avec tuyauterie, 40,000 btu: 1,200$. Tour à freins, marque Amco: 2,700$. Balanceur à roues, à niveau: 200$. Gratte Fisher, 8pi., pivotante, avec hydraulique: 2,200$. Remise, vinyle blanc, 10pi.x14pi.: 1,400$. Tél.:(418)698-1631.

POMPES À EAU–FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
FORAGE de puits artésiens. Puits «Gélinite». Vente, installation et réparation de pompes à eau. Localisation de veines d'eau souterraines. Liquidation de pompe à eau usagées, à pistons, à turbines ou submersibles. Tél.:668-5177.

PORTE de garage en bois, 10' lar x 12' haut avec moteur électrique 1/2 force, 950$. Tél.:(418)545-6564.

SCIE mécanique "Stihl 039", 70cc, valeur 900$ laissée 425$ ferme. Tél.:(418)662-3642.

STORES - STORES
NETTOYAGE DE "STORES" HORIZONTAUX. CUEILLETTE ET LIVRAISON DISPONIBLE. MANUFACTURIER DE STORES DE TOUS GENRES. VERTICAUX 2000, 2394, ST-HUBERT, JONQUIÈRE. TÉL.:695-3373 ou 1-888-420-2020

709 Divers

TABLE de billard Brunswick avec boules et accessoires, état neuf, 1,800$. Tél.:(418)696-4025.

VASTES choix d'aspirateur Electrolux usagés, garanti de 1 à 3 ans. A partir de $99.00. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

710 Equipement de bureau

AMEUBLEMENT de bureau: bureaux, classeurs, chaises, bibliothèques, casiers à vêtements, dactylos, photocopieurs, tables à dessin, etc. Tél.:696-9053.

711 Equipement de commerce et restaurant

COFFRE-FORT. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Réfrigérateur industriel 49pi.cu. Poutrelle 40'X2'. Monte-Charge 1 tonne. Radio Motorolla et base. Ventilateur industriel. Tél.548-5343.

MALAXEUR Hobart 20 pintes, réchaud Bartrol, 2 réfrigérateurs 2 portes vitrées, four à pain convection 4 portes, comptoir réfrigéré vitré, bac bar 4 portes, comptoir avec évier 12', chambre froide 8x10 complète, coffre-fort, etc. Tél.:696-9053.

NOUVEAU
ÉQUIPEMENT REST-HO-CHIC
Équipement: Lots de chaises, bois ou métal, tables et loges. À liquider. Ce que vous cherchez, nous l'avons. Bureau: 690-1497, 696-6111 paget.

VENTE ACHAT
Equipement usagé, restaurant, bar, coiffure, malaxeurs, hottes, 150 chaises variées bistrot, friteuses, tabourets, machine à glaces, pizza. **Tél.:698-2174, 541-2637.**

712 Esotérisme

VOYANCE. Vous vivez une situation difficile! Je peux vous aider par mon don. Venez me rencontrer. Tél.:545-8729.

713 Marché aux puces

$$$ MARCHE AUX PUCES D'OR $$$
Le plus beau, le plus grand, le plus propre!!! Les étudiants sont arrivés, il faut les aider. **Nous avons grandement besoin de vos meubles usagés:** bureaux, sets de chambres, sets de salon, sets de cuisine, électroménagers, matelas, etc. **Ce n'est pas des dons, nous payons comptant. Tél.:695-8598.**

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions, etc. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

PANNEAUX super isolants, finis uni, 22poX64po pour maison, chalet, camp de chasse. Tél.:(418)673-4525

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente, grande capacité, marque Voyageur, avec ventilateur, 300$. Tél.:(418)544-0463.

COMBUSTION lente vitré, état neuf, 295$ non négociable. Tél.:(418)544-4906, 544-2811.

POELE combustion lente, 200$. Tél:(418)548-5763.

POELES à bois Bélanger, Lislet, combustion lente, et autres modèles. Tél.:(418)673-7927.

718 Vêtements

880 PAIRES de bas d'ouvrage pour hommes, pure laine, tricotés à la main. Aussi mitaines de laine. Tél.:(418)543-5483.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

AUBAINE! Équipement hockey pour adulte, servi 3 fois. Équipement complet ski neuf (homme) incluant habit. Tél.:(418)547-3568.

804 Chasse et pêche

Carabine 270 avec télescope, 525$. Tél.:(418)615-4007.

CHALET chasse, bord lac Moïse, Zec Mars-Moulin, bon pour l'orignal. Tél.:(418)544-2305, 678-9937.

MONT-VALIN (lac Lapointe) 23e kilomètres, 20X24, poêle réfrigérateur propane, ameublement inclus. 16,500$. Tél.:(418)547-8503, 542-0357.

ROULOTTE pour chasse et pêche, 8'x20', sur roues, 12,000$, acheteur sérieux seulement. Tél.:(418)690-2966.

805 Musique et accessoires

A VENDRE
BASE Slammer by hammer, jamais servi, avec étui et amplificateur Sender 20 watts. Aussi accordeur électrique. 400$. Tél.:543-3591.

GUITARE électrique + amplificateur, état neuf, 275$. Aussi metalzone et équalizer. Tél.:(418)698-6922.

JUKE BOX de marque Feeburg, bon état avec 245 tours, 800$ acheteur sérieux seulement. tél:(418)693-9039.

806 Ordinateurs et jeux

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285, 695-0149.

Pentium 133 avec imprimante Canon 4300, scanner Plustek, 950$. Tél.:(418)548-9053.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

DAUPHINE 1971, 23 pi., très propre, auvent, 2,800$. Tél.:(418)548-5232, 591-7646 pagette.

FIFTHWHEEL Coachmen Catalina 1988, 21pi., climatiseur, très bonne condition. Tél.:(418)548-2715.

NOMAD 1993, 30', porte patio, chêne blanchi, 2 lits superposés, chambre, couche 8 personnes, tout équipé, à voir! 16,000$ négociable. Tél.:(418)547-0380, 541-6975 pagette.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PMC 1976, 22 pi., 6 places, intérieur refait, auvent 3,500$. À voir! Tél.:544-0923.

PMC Grand Air 21', de luxe, chassis double, très très propre. Tél.:(418)668-6968.

ROULOTTE Dauphine, 24pi., 1978, très propre, avec auvent téléscopique, patio, remise, situé au camping La Rocaille, 5,500$. Tél.:(418)690-3932, 678-2657.

ROULOTTE Golden Falcon 39', 1995, abri en bardeau d'asphalte, patio en ciment, remise, situé Camping Colonie Notre-Dame. Prix de départ: $28,500. Acheteur sérieux. Tél.:662-7063.

ROULOTTE PROWLER Lynx 1988, modèle 24C, très propre, 11,500$. Tél.:(418)343-3631 soir.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1000, élégance, 1997, 6 places, cuisinette, chauffage, frigidaire, 7,100$ ferme. tél:(418)696-2897.

TERRY RESORT modèle 29'S (comme un sou neuf), 13,000 ferme. Tél.:(418)674-2818 sur semaine seulement.

811 Vacances/voyages

VOYAGE en autobus avec accompagnateur, pour la comédie musicale "Grease" au Capitole de Québec, Incluant: transport, repas, visites, spectacle avec choix de siège, à partir de 99$. Pour réservations: **Club Voyages Alma.** Tél.:668-7904. **Le Casino de Charlevoix,** départ 20 septembre, 1er octobre, 30 octobre et 22 novembre, incluant repas et transport, à partir de 25$. **Tél.:(418)668-4175, 668-3305, 668.7904.** A votre service depuis 20 ans.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

HOMME 50 ans, cherche perle rare. Existe-t-elle ou dans mes rêves seulement? Si oui, communique avec moi au (418)543-4545, 541-6867 pagette.

903 Messages personnels

NOUVEAU: Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card, Americain-Express, www.erotica-palace.com. Tél:(514)353-2835

Se déplace, Debbie, 24 heures. Tél.:591-8589.

Absolument divines, élégantes déesses solo/duo, 18+, reçoit, se déplace. Tél.:(418)545-2481.

AGENCE VÉNUS
JEUNES, JOLIES, SENSUELLES. ELLES VOUS RECOIVENT ET SE DÉPLACENT, DU LUNDI AU SAMEDI, DE 09H00 À MINUIT. ENGAGEONS.
TÉL:545-3004.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

NOUVEAU: Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca. Tél.:543-9295.

Femme prête à satisfaire une autre femme dans ses désirs les plus intimes. Stana reçoit, se déplace. Tél.:(418)545-2481.

SEXY FUNTAISIE
Services 24 hrs. Hommes, femmes, couples.
Engageons. 543-3408

Jeune bourdon, 32 ans, cherche belle fleur pour rencontres occasionnelles, discrètes et chaleureuses. Tél.:(418)542-1661, Eric.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

A vous messieurs, Annie et sa nouvelle amie reçoivent, se déplacent. Tél.:696-0469.

A BEAUTE PLUS
Recoivent et se déplacent.
Engageons 693-5389

904 Perdu ou retrouvé

AVIS DE RECHERCHE
S.V.P. matou perdu. Récompense admise 50$. Chat tigré noir et gris, pattes arrières blanches, yeux verts, moyen gros, mialeux, collier velours mauve avec diamants, médaillon avec coordonnés pour vétérinaire et propriétaire, réflecteur rouge. Son nom: Davidson. Perdu aux environs de l'avenue du Pont dans secteur résidentiel à Alma. Tél: travail: 662-2240 demander Johane, gérante, propriétaire du chat Jinny ou appelez à l'Hôtel: 662-6658, chambre 28, ou laissez message.

MUNICIPALITÉ DE ST-AMBROISE

SAINT-AMBROISE.. TOUT! COMME À LA VILLE... AIR PUR INCLUS!

AVIS PUBLIC

AVIS est par les présentes, donné par le soussigné:
QUE le Conseil municipal a adopté le 6 juillet 1998, le règlement numéro 98-10 intitulé «Modification au règlement de zonage»;
QUE le règlement vise:

Restreindre l'utilisation et la construction de bâtisses en verre trempé et/ou acier blindé sur le territoire de la Municipalité de Saint-Ambroise.

Première modification
– modifier l'article 16.1 relativement aux matériaux prohibés.

Deuxième modification
– modifier l'article 16.2 relativement aux matériaux de toiture.

QU'une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
QUE ce règlement est entré en vigueur à la date de la délivrance du certificat de conformité à son égard par la MRC du Fjord-du-Saguenay, le 11 août 1998.
Donné à Saint-Ambroise, ce 21e jour du mois d'août 1998.

Jean-Rock Claveau
Secrétaire-trésorier et
Directeur général

394663

APPELS D'OFFRES

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

Dossier 79343700

Déneigement au sol au 750, boul. St-Joseph et au 235, rue Tanguay, Roberval (Québec).

Clôture : 98-09-25 à 15 h à Jonquière.

Dossier 79349800

Déneigement au sol au 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec).

Clôture : 98-09-25 à 15 h à Jonquière.

Vente des documents : CIEC 1-800-482-2432 (construction) et MERX 1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et à la Direction régionale Saguenay-Lac-St-Jean-Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec), (418) 695-7927.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

394632

Société immobilière du Québec
www.siq.gouv.qc.ca

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

APPEL D'OFFRE
MUNICIPALITÉ DE SHIPSHAW
TRAVAUX DE COUPE SÉLECTIVE DE BOIS

PROJET DE MISE EN VALEUR DU COUVERT FORESTIER DES LOTS INTRAMUNICIPAUX ET DU SECTEUR ST-JEAN-VIANNEY/VOLET II

Propriétaire: MUNICIPALITÉ DE SHIPSHAW
3760, ROUTE SAINT-LÉONARD
SHIPSHAW (QUÉBEC)
G7P 1G9
(418) 542-4533
MONSIEUR GARY JAMES

Ingénieur forestier: M. JEAN-YVES GAUTHIER
2921, BOUL. DU ROYAUME
JONQUIÈRE (QUÉBEC)
G7X 7V3
(418) 548-3421

La Municipalité de Shipshaw demande des soumissions pour les travaux de coupe sélective de bois pour son projet de *mise en valeur du couvert forestier des lots intramunicipaux*. **Seule la machinerie conventionnelle légère est autorisée.**

Le devis, formule de soumission et autres renseignements pourront être obtenus à l'hôtel de ville de la Municipalité de Shipshaw situé au 3760, route Saint-Léonard, Shipshaw, à compter du lundi, 24 août 1998 moyennant un montant de 25 $. Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Une visite de chantier aura lieu le 28 août 1998 à 9 h, à partir de l'hôtel de ville.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission représentant un montant d'au moins dix pour cent (10 %) du total de la soumission, fait à l'ordre de la Municipalité de Shipshaw, valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à dix pour cent (10 %) du contrat.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

SOUMISSIONNAIRES
Les documents de soumissions, en deux (2) copies, dont l'original, seront placés dans une enveloppe scellée et devront porter la mention *«Soumission - travaux de coupe sélective de bois»*. Les soumissions seront remises à l'hôtel de ville de Shipshaw à l'attention de M. Gary James, secrétaire-trésorier et directeur général, 3760, route Saint-Léonard, Shipshaw, G7P 1G9, **au plus tard le mardi 8 septembre 1998, à 10 h a.m.,** heure locale, pour être ouvertes immédiatement.

La Municipalité de Shipshaw se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le Secrétaire-trésorier et Directeur général
Gary James

394662

AVIS ET CARRIÈRES

Ex-Yougoslavie

Plusieurs villages sont en flammes

VELIKA RIBORA, Yougoslavie (AP) - Plusieurs villages proches de Pristina étaient en flammes lundi. Depuis les combats de la veille, les accrochages entre forces spéciales serbes et rebelles de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) se sont nettement rapprochés de la capitale de la province serbe peuplée à 90% d'albanophones.

Ces affrontements font partie de l'offensive lancée la veille par les forces serbes dans une bande située entre 15 et 35km de distance de Pristina, notamment contre les villages de Pecane, Recane, Studencane et Samodraza. Lundi, le feu ravageait des villages situés à cinq kilomètres de Pristina.

Les forces serbes bloquaient la zone, ce qui rendait difficile de savoir si ces derniers se heurtaient à une forte résistance ou si ce pilonnage en règle faisait partie d'une stratégie de «terre brûlée».

Les réfugiés

A Velika Ribora, les habitants ont dit avoir vu arriver un millier de réfugiés depuis les bombardements de dimanche, alors que près de 5000 autres se trouvent depuis trois semaines dans les bois près de Krajmirovca, entre Pristina et Prizen.

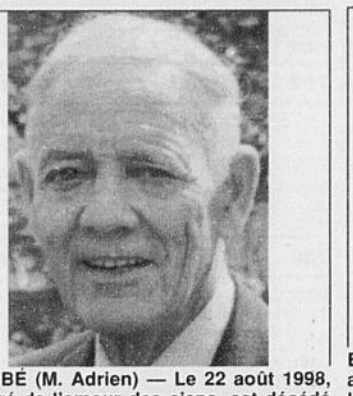
Selon les Albanais de souche qui fuyant la zone, les chars serbes faisaient feu depuis une route sur les hauteurs près de Stimjle, près de la sortie de la capitale. Deux albanophones ont également été tués lors des combats dimanche à Suva Reka, où les affrontements se poursuivaient lundi, et une jeune combattante à Klina (50km à l'ouest de Pristina).

Par ailleurs, selon le Centre d'information du Kosovo proche des chefs albanais, la police serbe a apporté dix morts, victimes des combats à proximité de la frontière, dans une morgue de Djakovica. De leur côté, les Serbes ont fait état d'un policier serbe tué dimanche au cours de combats au sud-ouest de Pristina.

Pour leur part, la Macédoine et d'Albanie ont tous deux exprimé leurs craintes face à une extension du conflit. «Nous sommes préoccupés par la crise au Kosovo et la Macédoine et l'Albanies ont les plus fortes raisons d'avoir du souci», a déclaré dimanche à Skopje le Premier ministre macédonien Branko Crvenkoski au terme d'une visite de deux jours de son homologue albanais Fatos Nano.

Après une série de défaites ces dernières semaines, les séparatistes kosovars ont annoncé un changement de stratégie militaire, préférant des opérations de guérilla plutôt qu'une confrontation ouverte avec la police serbe et l'armée yougoslave.

NÉCROLOGIE



BÉRUBÉ (M. Adrien) — Le 22 août 1998, entouré de l'amour des siens, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. Adrien Bérubé, époux de Mme Solange Bouchard-Brassard, demeurant au 2391, rue Sir Wilfrid Laurier, Jonquière, autrefois de la rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique Jonquière, mardi le 25 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi, le 26 août 1998, à 11h00 en l'église St-Raphaël et les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Claude Bérubé (Lyne L'Italien), André (Raymonde Gagnon), Michel (Monique Guay), Monique (Alain Pedneault), Lise, Mario (Ginette D'Amour), Renée (Rémi Lamarche), Josée (Gilles Gagné); ses petits-enfants: Marc-André, François, Frédéric (Kathie), Martin, Carl, Yoan, Caroline, Roxanne, Patrick, Keven, Benoit-Louis, Steve, André-Pierre, Anne-Morice, Marie-Philippe, Marc-Àntoine; son arrière-petite-fille: Anne-Virginie. Il était le frère de Étienne Bérubé (feu Alice Dallaire), Augustine (feu Louis Lalancette), feu Louis (feu Yvette Hudon), Thérèse (feu Robert Guay), Anne-Marie (feu Paul Coulombe), feu Jean-Charles (Mariette Goulet), feu Edmour (Gertrude Bouchard), feu Siméon (Geneviève Cloutier), feu Henri (feu Colette Côté), Mariette (feu Jean-Marie Gauthier), Gérard (Fabiola Ouellet); ses beaux-frères et belles-soeurs Bouchard: feu Germaine Bouchard (feu Georges Tremblay) feu Soeur Bernadette S.S.C.M., feu Père René, Missionnaire du Sacré-Coeur; feu Jean-Joseph (Imelda Jeannette Desbiens), feu Raymond (feu Marie-Luce Rathé), Gertrude (feu Jean Morency), feu Guy (Nicole Blackburn) et ses beaux-frères et belles-soeurs Brassard: feu Émilienne Brassard (feu Léandre Pouliot), Georges (feu Rosanna Chouinard), feu Roland (Cécile Tremblay), feu Yvette (Benoit Boivin) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille Bérubé désire rendre un hommage particulier à tout le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay qui a su l'entourer de bons soins, de support, de délicatesse et de beaucoup d'amour pendant son séjour parmi eux. Pour les personnes désireuses de faire des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

BONNEAU (Mme Lucienne) — Est décédée à Roberval, le 23 août 1998, à l'âge de 65 ans, Mme Lucienne Bonneau, épouse de feu M. Joseph Gagnon (père Wilfrid), demeurant au 149 Marcoux à Roberval. A sa demande, Mme Lucienne Bonneau sera incinérée. Les funérailles auront lieu mercredi le 26 août 1998 à 15h30 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation des cendres aura lieu au cimetière de St-Hedwidge. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle Gagnon (Dany Brassard), Ginette, Alain (Madelaine Fournier), Denis (Audrey Lavoie), Jean-Marc (Nancy Goudreault); M. Robert Routier; ses petits-enfants: Sandy, Keven, Derek, ainsi que ses frères et soeurs et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Résidence Funéraire Roberval, 820 boulevard Marcotte, Roberval, (418) 275-2620, fax: 418-275-7496.

ELLEFSEN (Mme Gemma Harvey) — Le 24 août 1998, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à Ville de la Baie, à l'âge de 75 ans, Mme Gemma Harvey, épouse de feu M. Oloff Ellefsen, demeurant au 802, Victoria à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 le mardi 25 août 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 873 de la Fabrique à Ville de la Baie. Heures d'accueil: mardi de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le mercredi 26 août 1998 à 11h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Joseph Harvey et de feu Marie-Anna Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Johann Ellefsen (Françoise Gauthier), Sonja Ellefsen, Danny Ellefsen (Micheline Poitras), Ellen-Yanina Ellefsen; ses petits-enfants: Hans-Frédéric, Ugo, Grégory, Kim, Bjenk; son frère Laurent Harvey (Camille Renaud), feu Gabriel Harvey; ses soeurs: Marthe Harvey (feu Robert Ellefsen), Pierrette Harvey (Rock Desmarais), feu Rachel Harvey (feu Jean-Paul Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Carmen Ellefsen (feu Johnny Gauthier), Ghislain Ellefsen (Lisette Gauthier), Oviette Ellefsen, Norma Ellefsen (Jean-Pierre Pellaton), feu Raymond-Marie Ellefsen, feu Mario Ellefsen, feu Percy Ellefsen, feu Bruno Ellefsen, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

GAGNÉ (Mme Fernande) — Le 22 août 1998, est décédée au Centre Hospitalier de Métabetchouan, à l'âge de 76 ans et 11 mois, Mme Fernande Gagné, épouse de M. Georges Rainville, demeurant à Métabetchouan, autrefois de la rue Père-Honorat à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s mardi, le 25 août 1998, de 9h00 à 10h45, à la résidence funéraire Emery Gravel, 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la marina du Vieux-Port). Les funérailles auront lieu mardi, le 25 août 1998 à 11h00, en l'église St-Isidore et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. Outre son époux, M. Georges Rainville, elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise Rainville (Réjean Tremblay) et André; ses petits-enfants: Hugo (Marie-Hélène), André-Maxime, David-Yan, Georges-Nicolas, Maude et Etienne; ses frères et soeurs: Jean-Paul Gagné (feu Thérèse Fortin), Rita (feu Roland Grenon), Rose-Hélène (Edouard Fortin), Roland (Marguerite Blackburn), Ghyslain (Marie Boudreault), Gisèle (Michel Harvey), Germain, Marie-Marthe (Gilles Poulin), Aline, Julien (Ginette Turcotte), et Roger (Jacinthe Lemieux). Elle était la belle-soeur de: Paul-Henri Rainville (Aldéa Grondin), feu Soeur Marguerite, feu Marie-Hélène (feu Narcisse Dussault), feu Jeanne-d'Arc (feu Eugène Côté), feu Cécile (feu Silvio Gagnon), Napoléon (Germaine Lavoie), Edouard, Gérard, Edmond (Collette Fortin), Marie-Thérèse (Jean-Yves Bouchard), René (Lucille Michaud), Aline (Normand Ouellette) et Simonne (Réal Julien). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

Autres décès page 31

OFFRE D'EMPLOI

PROCO

En reprise œuvrant dans le domaine de la fabrication de structure d'acier et dans la construction de bâtisses industrielles et commerciales est à la recherche de soudeurs et d'assembleurs pour son usine à Saint-Nazaire.

SOUDEURS ET SOUDEURS-ASSEMBLEURS

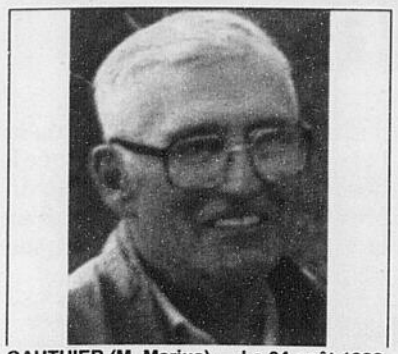
Qualifications requises:
- Formation en soudage d'éléments en acier.
- Formation en soudage de l'aluminium sera un atout.
- Carte de certification du Bureau canadien de soudage (C.W.B.)
- Expérience non obligatoire mais sera considérée.
- Conditions salariales selon la politique en vigueur dans l'entreprise.

Votre candidature est requise pour le 3 septembre 1998. Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par fax au 418-668-8921 ou par courrier ou venir le porter au:

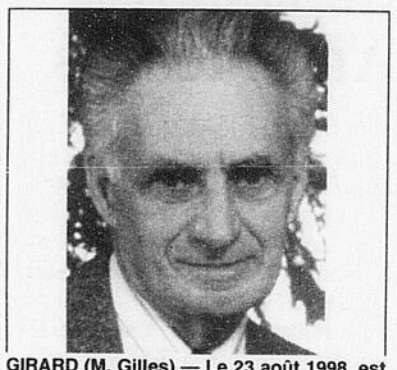
516, Rte 172, St-Nazaire, Lac Saint-Jean
(418) 668-3371
À l'attention de Mme Jocelyne Bouchard

394673

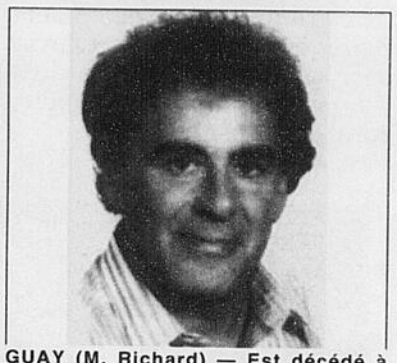
NÉCROLOGIE



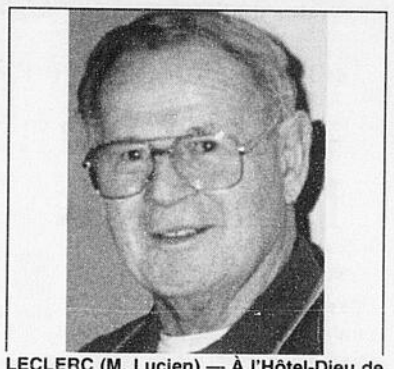
GAUTHIER (M. Marius) — Le 24 août 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 84 ans, M. Marius Gauthier, époux de Mme Germaine Lauzon, demeurant au 306 du Luberon à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances de 9h00 à 11h00 le jeudi 27 août 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 50 Arthur-Hamel à Chicoutimi, secteur Rivière-du-Moulin. Les funérailles auront lieu le jeudi 27 août 1998 à 11h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu Léonce Gauthier et de feu Diana Roy. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Germaine Lauzon; ses enfants: Jean-Claude (Micheline Girard), Louise (Bernard Gaudreault), Jocelyne, Sylvie (Alain Fortin), Eric; ses petits-enfants: Annie, Manon, David, William, Lisa, Samuel, Laurie, Marylou; ses frères et soeurs: feu Lorenzo (feu Antoinette Fortin), feu Gabrielle (feu Hermel Fortin), feu Alida (feu Thomas Tremblay), feu Simone, feu Blanche (feu Paul Malo), Gracia (feu Wilbrod Langevin), feu Jean-Marie (Berthe Harvey), feu Robertine (feu Ferdinand Tapp); ses belles-soeurs: Soeur Simone Lauzon, Jeannette Lauzon, feu Henri Lauzon, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel du département Ste-Marie du Complexe Hospitalier de la Sagamie. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils l.tée.



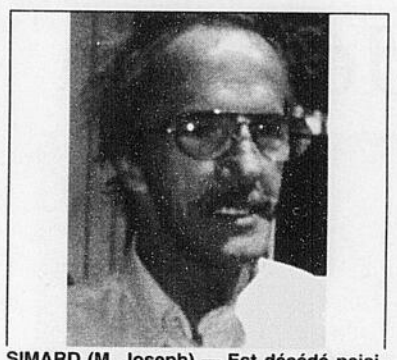
GIRARD (M. Gilles) — Le 23 août 1998, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 70 ans et 2 mois, M. Gilles Girard, époux de Mme Adine Savard, demeurant au 1708, Ampère, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence funéraire Arvida, 2750, Lasalle, Jonquière, mardi le 25 août 1998, de 15h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi, jour des funérailles à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 26 août 1998, à 15h00 en l'église Ste-Thérèse. La dépouille mortelle sera incinérée. Il était le fils de feu M. Cléophas Girard et de feu Émilienne Lemieux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Michel Girard (Annie Ouimette), son petit-fils: Samuel. Il était le frère de: feu Florian Girard, feu Jean-Guy Girard (feu Jeanne-d'Arc Poirier), feu Claude Girard (Judith Tardif). Il était le beau-frère de: feu Yvan Savard (Noëlla Tremblay), André Savard (Marguerite Roy), Vincent Savard (Georgette Simard), Donat Savard (Marielle Pelletier), Jean Savard (Jocelyne Gauthier), Germain Savard (Monique Turcotte), feu Gilles (Feu Marjolaine Maltais), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay, Une personne bénévole sera présente. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



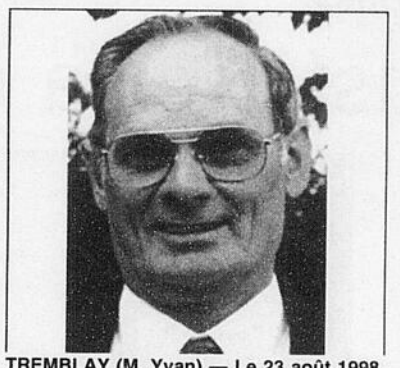
GUAY (M. Richard) — Est décédé à Montréal, le 22 août 1998, à l'âge de 58 ans 3 mois, M. Richard Guay, époux de dame Lisette Perron, demeurant au 89 des Sapins à Lebel-Sur-Quévillon. Il était le fils de Mme Juliette Paradis (feu M. Aldéric Guay). La famille recevra les condoléances à la maison funéraire Harvey, 816, boulevard St-Joseph, Roberval, mardi le 25 août 1998 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mardi le 25 août 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame. M. Richard Guay sera incinérée. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Lisette Perron et sa mère Mme Juliette Paradis, ses frères et soeurs: Ginette de Jonquière, Micheline de Montréal (Denis Houde), Denise de St-Constant (Jean-Rock Fortin), Gilles de Roberval, Diane de Chicoutimi, Mario et Linda de Roberval; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Yves Perron de St-Bruno, Montréal, Carol Perron de Lebel-Sur-Quévillon, Mona Perron de Lebel-Sur-Quévillon, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Funéraire Harvey, 816 boulevard St-Joseph Roberval, 418-275-0375, fax: 418-275-7496.



LECLERC (M. Lucien) — À l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, le 21 août 1998, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Lucien Leclerc, retraité de la défense Nationale à la base de Valcartier, époux de dame Gemma Nadeau. Il demeurait à Chicoutimi et autrefois de St-David de Lévis. Selon ses volontés, il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance, 301, rang Ste-Anne, (Coin Route de l'Aéroport), Quartier Laurentien, Ste-Foy. Le service religieux sera célébré mercredi le 26 août 1998, à 11h00 en l'église de St-David, (3995, de la Fabrique, Lévis). La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille et son gendre: Louise (Michel Couture); ses petits-enfants: François (Christine Dubé) et Pierre-Luc); son frères, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: Marc (Marcienne Vallières), Gemma (feu Réginald Haince), Monique (Albert Lemieux), Suzanne (Paul Lafrance), feu Benoît (Adrienne Maranda), feu Louis-Philippe (Rita Bouffard), feu Henri-Louis (Carmen Turgeon), M. et Mme Guy Nadeau (Solange Dery), M. et Mme Marc Nadeau (Lilianne Deslauriers), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Canadienne du Rein, 1270, chemin Ste-Foy, bureau 2142, Québec, G1S 2M4. Pour renseignement: 418-871-2372 Télécopieur: 418-871-6965



SIMARD (M. Joseph) — Est décédé paisiblement à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau, le 24 août 1998, à l'âge de 64 ans 6 mois, M. Joseph Simard, fils de feu M. Antonio Simard et de feu dame Marie-Blanche Gauthier, demeurant à Montréal et autrefois de Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée, 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien, mardi le 25 août 1998 de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu mercredi le 26 août 1998 à 10h30 à l'église de Saint-Félicien. M. Simard sera incinéré et les cendres déposées au cimetière de Saint-Félicien. Il laisse ses enfants: Bruno (Josée Bouchard), Jacques (Isabelle Gaudreault), Richard (Louise Dugal); ses 4 petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Adrien (Céline Coulombe), feu René (Brigitte Bélanger), Lucien (Lucille Langevin), feu Thérèse (Adrien Lefebvre), Jeanne-d'Arc (Roger Martel), Marie-Ange (feu Raoul Gaumond), feu Rita (Louis-Marie Demers), Jeannine (feu Claude Gaumond), feu Marie (Conrad Lapointe), Paulette (Jean Bolduc), Yvette (Gilles Desgagné), Robert (Francine Boily), Floribert (Madeleine Gobeil), Ghislain (Denise Langlais). Egalement, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire dons à la Maison Colombe Veilleux au salon funéraire. Pour informations: 418-679-3333, télécopieur: 418-679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



TREMBLAY (M. Yvan) — Le 23 août 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 53 ans et 3 mois, M. Yvan Tremblay, époux de feu dame Francine Desbiens, demeurant au 3281 boulevard Martel à St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s mercredi le 26 août 1998 de 12h00 à 13h45 à la résidence funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mercredi le 26 août 1998 à 14h00 à l'église de St-Honoré. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Martial Tremblay (Caroline Renaud), Steeve (Lise Tremblay), Serge et Frédéric; ses petits-enfants: Audrey, Matthieu, Vincent, Geneviève, Marie-Eve et Marie-Hélène. Il était le fils de feu Gonzague Tremblay et de feu Elisabeth Tremblay; le frère de: Angèle Tremblay (Philippe Lagacé), Régis (Lucie Viger), Louis-Marie (Michèle Bissonnette), Normand (Claude Laliberté), Esther (Victorien Desbiens), Viateur (Danielle Boulianne), Laval (Denise Godin), Françoise (Michel Tremblay), Daniel (Linda Gauthier), Richard (Lucie Lavoie); le gendre de feu Louis Desbiens et defeu Alberta Lagacé; le beau-frère de: feu Georges-Henri Desbiens (feu Lucille Houle), feu Paul-Emile (feu Yvette Briand), Jean-Marie (feu Pierrette Pouliot), Victoria (feu Julien Tremblay), Gilbert (Antoinette Savard), Zéphir (Géraldine Tremblay), Madeleine (Paul-Armand Tremblay), Bertrande (Marcel Houle), Marie-Paule (feu Raymond Tremblay), Paul-Armand (Raymonde Fraser), Ghislain (Esther Tremblay), feu Louis-Joseph (Mariette Tremblay), feu Alphéda (feu Ovila Tremblay), Jacques (Flore-Yvette Robitaille), Jean-Louis (Vivianne Duchesne) et feu Gisèle. Il laisse également dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

TURCOTTE (Mme Cécile) — Le 23 août 1998, est décédée au Domaine du Bel-Age, à l'âge de 83 ans et 1 mois, dame Cécile Turcotte, épouse de feu Maurice Leclerc, autrefois d'Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. du 620 boulevard Dequen Nord, Alma, à compter de mardi le 25 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi le 26 août 1998, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9h00. Le service religieux aura lieu mercredi à 11h00 à l'église St-Joseph et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paulette (Jean-Guy Fortin), Louise (feu Roland Laberge), feu Florent, Pierre (Nathalie Fortin); ses 13 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Emma, feu Antonio, feu Jean, feu Julianna, feu Irène, feu Paul-Emile, feu Thérèse, Lucille, Lucien; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Turcotte et Leclerc, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôpital d'Alma. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

BIENHEUREUSE Dina Bélanger. Reconnaissance à Dina Bélanger pour faveurs obtenues. Signé: B.L.

ADHIQS
L'Association pour le développement de la personne handicapée intellectuelle du Saguenay

Lors du décès de
Mme Éveline Francœur Poirier de Laterrière (30-06-1998)

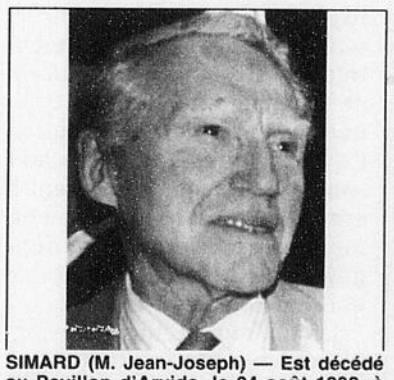
Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à **l'ADHIS** (l'Association pour le développement de la personne handicapée intellectuelle du Saguenay).
Ces dons permettrons à **l'ADHIS** de poursuivre ses objectifs qui sont l'information, la promotion, la sensibilisation et l'organisation d'activités de loisirs et d'intégration pour les jeunes adultes vivant avec une déficience intellectuelle.
Au nom de notre clientèle, jeunes et adultes, et de leurs parents, l'ADHIS dit MERCI aux généreux donateurs.

On peut rejoindre l'ADHIS en signalant le 543-0093
394621

Nos condoléances

aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN



SIMARD (M. Jean-Joseph) — Est décédé au Pavillon d'Arvida, le 24 août 1998, à l'âge de 86 ans et 5 mois, M. Jean-Joseph Simard, fils de feu Alma Hudon et de feu Joseph Simard, époux de Mme Rita Duplain, demeurant au 2128 St-Régis,

FONDATION DES MALADIES DU COEUR
Merci.

Lors du décès de
Madame Malvina Tremblay
de Chicoutimi
(08/07/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: 541-1005
394679

Afrique australe

Kinshasa rejette le cessez-le-feu

KINSHASA (AP) - Alors que l'armée congolaise appuyée par les forces angolaises marque des points contre la rébellion tutsie sur la côte atlantique, Kinshasa a rejeté lundi l'appel au cessez-le-feu lancé par des dirigeants de l'Afrique australe.

«Ce que nous avons toujours dit, c'est que cette rébellion est en fait une invasion du Rwanda et de l'Ouganda», a dit Ferdinand Mwana Naga, ministre de l'Agriculture et proche conseiller du président Laurent-Désiré Kabila. «Nous arrêterons de nous battre quand ces agresseurs étrangers seront partis.»

L'appel au cessez-le-feu a été formulé dimanche par 12 des 14 Etats de la Communauté pour le développement de l'Afrique australe (SADC), au cours d'un sommet à Pretoria. Les deux Etats absents étaient l'Angola et le Zimbabwe, les deux pays entrés dans le conflit pour soutenir le régime Kabila.

Insistant sur le retrait des forces rwandaises et ougandaises de la République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaire), le ministre de la Justice Mwenze Kongolo, envoyé à Pretoria, a promis que les forces congolaises n'ouvriraient pas le feu sur les forces étrangères qui feraient retraite.

Les accusations formulées par Kinshasa sur un soutien ougandais à la rébellion ont été confirmées par un témoin indépendant qui a dit avoir croisé dimanche environ 500 soldats ougandais accompagnés de deux chars, trois véhicules blindés et des batteries antiaériennes, à environ 170km à l'intérieur du territoire congolais.

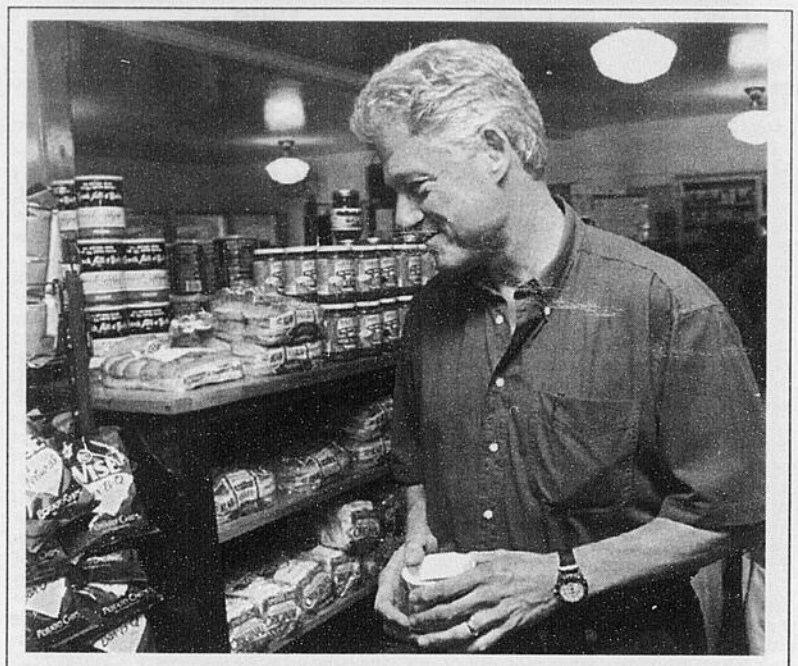
M. Kongolo a pour sa part justifié les renforts zimbabwéens et angolais en expliquant qu'il fallait prouver à Kigali et à Kampala que «le Congo n'est pas seul et a des amis». Sur le terrain, les rebelles semblent en mauvaise posture dans le sud-ouest du pays. Des combats ont eu lieu près de Kasangalu, au sud de Kinshasa, sans qu'aucune partie ne revendique de victoire.

Les rebelles contrôleraient la ville de Mbanza-Ngungu, dernier obstacle avant la capitale, à un trentaine de kilomètres. Mais ils sont pris en tenailles, dans l'étroit corridor qui relie Kinshasa à la côte atlantique, entre les forces angolaises au sud-ouest et les forces zimbabwéennes déployées au sud de Kinshasa.

Il y aurait, sur le territoire de la RDC, 2000 soldats Angolais et 600 soldats zimbabwéens, selon un haut responsable de Kinshasa, qui a réaffirmé lundi que les forces angolaises avaient repris aux rebelles le contrôle du terminal pétrolier de Moanda et de la ville voisine de Banana.

Des renforts font également route vers Matadi, un port fluvial d'importance stratégique sur le fleuve Congo (280km au sud-ouest de Kinshasa).

Pendant le week-end, la rébellion avait reconnu avoir perdu la base aérienne de Kitona, située à quelques kilomètres à l'est de Moanda, mais affirmait contrôler la ville de Kisangani, principale ville du centre du pays.



VISITE - Le président Bill Clinton a effectué une petite visite dans un magasin de Martha's Vineyard, hier. Le public approuve sa décision de bombardier les présumées installations terroristes du Soudan et de l'Afghanistan.

Retour de Tchernomyrdine

Eltsine justifie sa décision

MOSCOU (AP) - Au lendemain du limogeage surprise du jeune Serguei Kirienko, Boris Eltsine a justifié lundi le retour de Viktor Tchernomyrdine aux affaires par la nécessité pour la Russie d'être gouvernée par un homme d'expérience, capable de prendre sa succession en l'an 2000.

Le nouveau Premier ministre, qui avait lui-même été remplacé par Kirienko à ce poste au mois de mars, a commencé dès lundi les consultations en vue de la formation du nouveau gouvernement.

«Aujourd'hui, nous avons besoin de ce que l'on appelle des poids lourds. Je considère comme essentiels l'expérience et le poids de Tchernomyrdine», a expliqué le président russe dans une allocution télévisée.

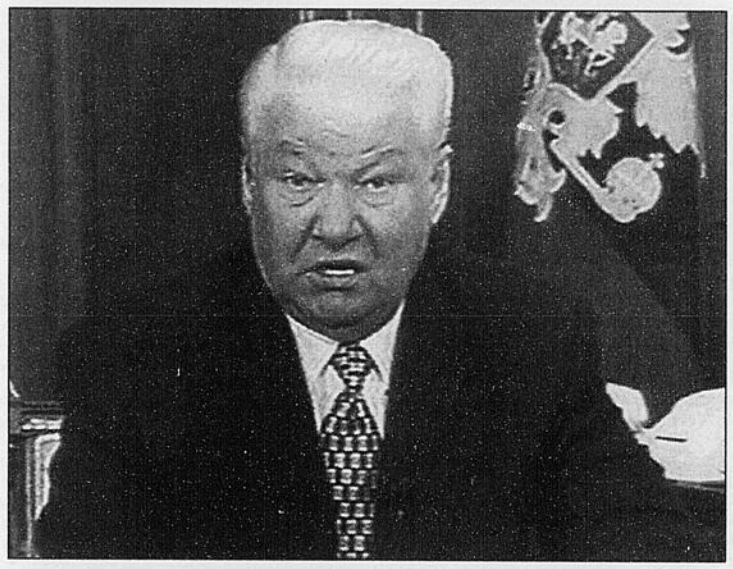
«Les principales qualités de Viktor Stepanovitch (Tchernomyrdine) sont la respectabilité, l'honnêteté et l'engagement. Je pense que ces qualités seront un argument décisif lors de l'élection présidentielle», a-t-il ajouté.

«Il y a également une autre raison importante à cette proposition: assurer la continuité du gouvernement en l'an 2000», a ajouté Boris Eltsine, laissant ainsi entendre que Tchernomyrdine pourrait devenir le prochain président de la Russie à la fin de son mandat.

Toutefois, lors d'une conférence de presse, le porte-parole du Kremlin Serguei Yastrjembsky n'a pas exclu la possibilité que Boris Eltsine se présente à nouveau à l'élection présidentielle de l'an 2000.

M. Eltsine a demandé au Parlement d'approuver son choix, mais des responsables de partis ont indiqué qu'il n'était pas question de convoquer le Parlement en session extraordinaire avant une semaine et qu'ils avaient besoin de temps pour examiner cette nomination.

Le président a par ailleurs tenu à remercier publiquement Serguei Kirienko pour ses «efforts courageux pour améliorer la situation».



DECISION - Boris Eltsine justifie le retour de Viktor Tchernomyrdine en Russie par la nécessité d'être gouvernée par un homme d'expérience, capable de prendre sa succession en l'an 2000.

Dès lundi matin, le nouveau Premier ministre a entamé ses consultations pour la formation de son gouvernement. Il s'est entretenu avec des chefs politiques régionaux, y compris le général Alexandre Lebed, le gouverneur de la région de Krasnoiarsk, leader populiste et candidat malheureux à la dernière élection présidentielle.

L'une des priorités du nouveau gouvernement sera de soutenir le système bancaire du pays, a expliqué M. Tchernomyrdine. Mais il a évoqué devant la Douma une mise à l'écart du plan d'austérité réclamé par les bailleurs de fonds internationaux, un plan qui selon lui «ne joue pas un rôle décisif dans la stabilisation financière«.

Alors que le retour de M. Tchernomyrdine n'a pas été mal accueilli à l'étranger, le nouveau Premier ministre aura fort à faire dans son pays.

Le chancelier allemand Helmut Kohl a renouvelé sa «confiance» à Boris Eltsine, de même que le ministre des affaires étrangères français Hubert Védrine, qui a estimé lundi que la Russie «mérite que nous lui maintenions notre confiance».

Quant au président américain Bill Clinton, il a maintenu son voyage en Russie, prévu du 1er au 3 septembre. Le porte-parole du Kremlin Sergei Yastrjembsky a estimé que, «vu les circonstances en Russie et les problèmes intérieurs du président américain, une telle visite sera extrêmement utile pour les deux présidents et pour les relations russo-américaines en général».

Sur le plan intérieur, en tout cas, M. Tchernomyrdine devra convaincre une opinion publique sceptique devant les changements qu'elle peut espérer de ce nouveau changement de gouvernement, et une opposition communiste, majoritaire au Parlement, qui par la bouche de son chef Guennadi Zyouganov a continué, lundi, à réclamer la démission de Boris Eltsine et la formation d'un gouvernement de coalition.

Tirs au Soudan et en Afghanistan

Bill Clinton reçoit l'appui des Américains

WASHINGTON (AP) - Le président Clinton n'a pas raté sa cible. Quelques jours après son mea culpa à la nation dans l'affaire Lewinsky, une majorité d'Américains approuve le tir de missiles sur de présumées installations terroristes du Soudan et de l'Afghanistan, révèlent les derniers sondages publiés vendredi et dimanche.

Pour la plupart des Américains interrogés jeudi, la décision de Bill Clinton de répondre aux attentats anti-américains de Nairobi et de Dar-es-Salaam ne constitue pas une tentative de détourner l'attention du public de sa relation avec Monica Lewinsky. Nombreux sont ceux qui estiment cependant que le Congrès était en droit questionner la légitimité de cette attaque, survenue trois jours seulement après les aveux d'infidélité de Clinton.

«Ils croient qu'il est légitime de poser cette question, mais ils ont confiance en la réponse», explique Thomas Mann, directeur des études gouvernementales au Brookings Institution de Washington. «Cela est typique de la présidence de Clinton (...) On va des bas-fonds aux sommets. Les gens le voient à son pire et ensuite, à son meilleur, fort et résolu, dirigeant une opération militaire qui semble bien justifiée.»

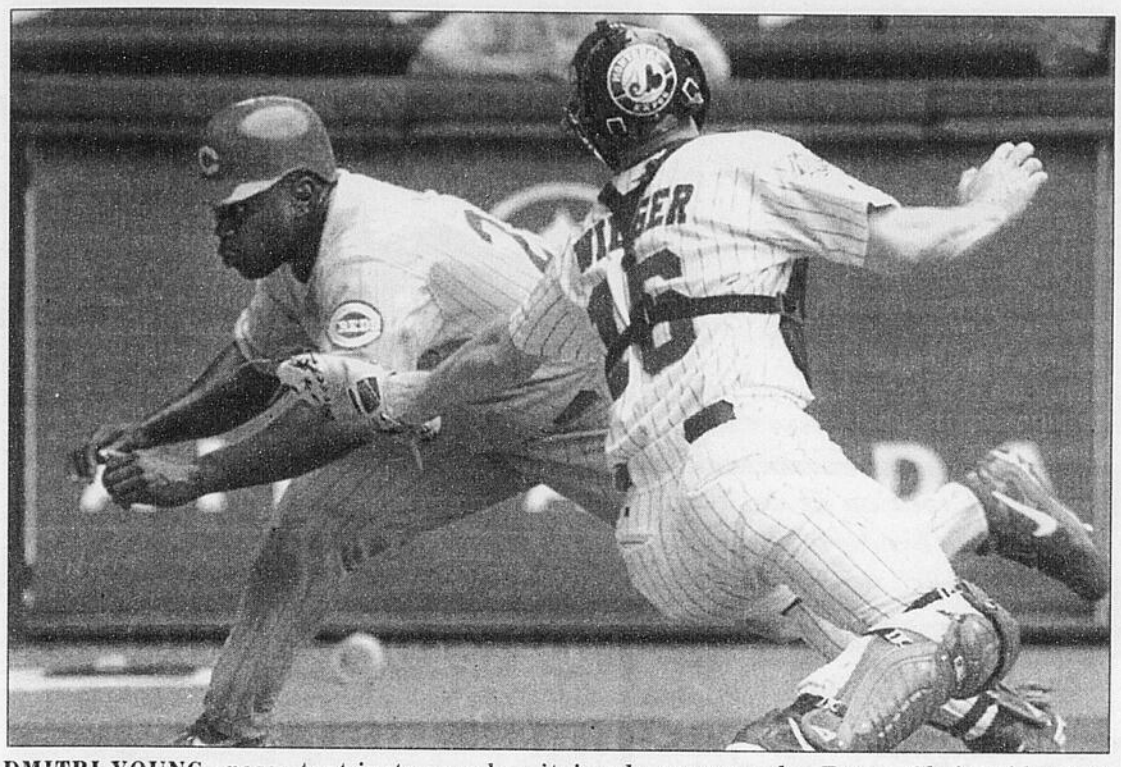
Selon Mann, il fut remarquable de voir «deux prestations aussi dramatiques et contrastées du président en une seule semaine».

L'appui du public américain aux frappes aériennes varie de 66% (sondage Gallup/CNN/USA Today) à 80% (sondage ABC News), selon les sondages diffusés vendredi et dimanche. L'appui favorable au président est quant à lui demeuré fort, variant de 61% selon le sondage Gallup à 69% selon le sondage de NBC News.

Cependant, environ 30% des personnes interrogées se déclarent soupçonneuses sur le moment choisi par le président pour lancer les attaques anti-terroristes au Soudan et en Afghanistan. Une majorité de Démocrates interrogés dans le cadre d'un sondage CBS/New York Times est d'avis que le moment de l'attaque a été choisi pour des raisons militaires, alors que les Républicains sont divisés entre ceux qui croient effectivement à des impératifs militaires et ceux qui estiment plutôt que la décision de Bill Clinton découle de motifs politiques.

Ces questions surviennent au moment où trois quarts des Américains doutent de l'honnêteté et de l'éthique de leur président, qu'ils veulent malgré tout voir conserver son poste.

«Je crois que pèse sur lui un bien plus grand fardeau que tout autre président avant lui, de démontrer qu'il s'engage dans ces frappes avec l'objectif de répondre à des menaces et non pour des raisons de relations publiques», estime Thomas Moore, expert de l'institut de sciences politiques Heritage Foundation.



DMITRI YOUNG...passe tout juste sous la mitaine du receveur des Expos, Chris Widger, et marque sur le simple frappé par Ed Taubensee, en deuxième manche.

(Photo PC)

«Nos bâtons sont morts»

Felipe n'a pas aimé

MONTREAL (PC) - «Quand vous vous retrouvez dans les ligues majeures et que la balle est frappée vers vous, il est de loin préférable que vous soyez prêts à réagir et surtout à réagir de la bonne façon. Les spectateurs vous épient et les jeux sont présentés à la télé. Certains ne sont pas prêts.»

Non, Felipe Alou n'a pas aimé ce qu'il a vu sur le terrain du Stade olympique hier. Il n'a pas apprécié la façon de se défendre de certaines de ses ouailles.

«Il y a des gars qui manquent d'enthousiasme et je ne peux pas l'accepter. Même à mon âge, je n'en manque pas. Il va falloir que certains réalisent qu'ils obtiennent une chance unique de percer dans les ligues majeures. Ils devront réaliser où ils sont et où ils s'en vont.

«Je pense que les choses vont changer quand nous feront appel à quelques gars des ligues mineures en septembre.»

En plus de commettre quatre erreurs, ils ont multiplié les bévues mentales, comme celle de Chris Widger, qui a récupéré la balle avec son masque en deuxième, et celle d'Anthony Telford, qui a lancé son gant en direction de la balle en huitième.

«Je n'ai pas lancé mon gant, s'est défendu Telford. Je suais beaucoup et le gant a glissé de ma main. Dans le fond j'aurais peut-être dû le lancer.»

Le gant est passé près de la balle. Il a «glissé» près de 20 pieds dans les airs. Tirez-en vos propres conclusions.

Quant à Widger, ce sont ses coéquipiers qui lui ont fait part de sa bévue quand il est revenu sur le banc.

«Si j'ai commis une telle erreur, je ne le savais pas. Je ne m'en étais pas aperçu. C'est en revenant sur le banc qu'on m'a dit que j'avais stoppé la balle avec le masque.

«J'avais déjà commis une telle bévue dans la classe AA et je m'étais juré que je ne le ferais plus jamais. Cela nous avait couté un point.»

Widger a admis par ailleurs que rien ne va plus chez les Expos.

«Nous jouons très mal en défensive et nous ne faisons rien de bien en attaque. Nous devrons trouver une façon de nous en sortir. Il nous faut jouer avec plus de détermination et d'enthousiasme.»

Dustin Hermanson a été victime de bien drôles de jeux. Il s'en voulait surtout d'avoir accordé un simple à son opposant Pete Harsnisch après deux retraits en septième.

«C'était encore un match de 2-1 et nous étions encore là. Je pense que Harnisch s'est élancé sur un bon tir. Mais je n'aurais jamais dû lui donner un coup sûr.

«Pour ce qui est de la deuxième manche, ce fut un cirque, mais nous avons tous été impliqués. Nous sommes ici pour apprendre, mais c'est en travaillant dur et en tentant de gagner que nous allons vraiment nous améliorer.»

Felipe Alou disait qu'il fallait trouver des solutions.

«Nos bâtons sont morts, mais il y avait aussi quelques corps morts sur le terrain, a dit Alou. L'air de la Californie en ravivera peut-être certains.»

SOMMAIRE

REDS 8
EXPOS 1

CINCINNATI	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
RSndrs cd	5	2	2	2	TeJnes cc	4	0	0	0
BLrkin ac	5	0	1	0	WGrero 2b	4	0	0	0
Casey 1b	4	0	0	1	DeMay cg	4	0	0	0
DYng cg	5	2	2	0	VGrero cd	4	0	1	0
Hmnds cc	3	1	1	0	Fllmer 1b	3	0	0	0
BBoone 2b	3	2	1	0	Telford l	0	0	0	0
Tbnsee r	4	0	3	2	JePwll l	0	0	0	0
ABoone 3b	3	0	0	1	Widger r	3	0	0	0
Hrnisch l	4	1	1	1	Andrws 3b	3	0	0	0
OCbrra ac	2	1	1	1					
Hrmns l	2	0	0	0					
McGire 1b	1	0	1	0					
Totaux	**36**	**8**	**11**	**7**	**Totaux**	**25**	**0**	**1**	**0**

Cincinnati 020 000 321-8
Montréal 000 001 000-1

EFullmer (15), Widger (11), Andrews (18), Hermanson (4). DJMontréal 2. LSBCincinnati 5, Montréal 3. CRSanders (13), OCabrera (2). RTVHammonds (1). BSABoone.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Cincinnati						
Harnisch G,10-6	9	3	1	1	1	9
Montréal						
Hrmns P,11-10	7	6	5	5	3	2
Telford	1	3	2	1	0	1
JePowell	1	2	1	0	0	0

MLHermanson. BPWidger.
ArbitresMarbre, Schrieber; 1er but, Reliford; 2e but, Montague; 3e but, Bucknor.
Durée2:15. Assistance7,537.

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
11. Andrews Shane	399	33	92	56	19	0	.231
2. Cabrera Orlando	175	32	47	11	2	4	.269
20. Fullmer Brad	422	43	118	60	10	5	.280
27. Guerrero Vladimir	509	89	168	94	31	9	.330
4. Guerrero Wilton	272	31	73	15	1	5	.268
13. Henley Bob	49	5	17	8	1	1	.346
36. Holbert Ray	5	0	0	0	0	0	.000
3. Hubbard Mike	53	3	7	3	1	0	.132
9. Jones Terry	115	20	26	10	1	7	.226
24. Livingstone Scott	102	1	20	9	0	1	.196
14. May Derrick	145	7	36	10	2	0	.248
6. McGuire Ryan	186	17	37	8	1	0	.199
15. Mordecai Mike	97	10	19	7	2	1	.196
12. Perez Robert	84	6	19	4	1	0	.226
7. Santangelo F.P.	332	49	74	17	4	6	.222
50. Stovall DaRond	78	11	16	6	2	1	.205
37. Vidro Jose	195	24	44	17	0	2	.226
22. White Rondell	357	54	107	58	17	16	.300
16. Widger Chris	387	29	89	40	10	4	.230

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Batista Miguel	2	5	0	104.0	48	49	70	4.15
21. Bennett Shayne	5	4	1	81.2	41	39	53	4.52
31. Boskie Shawn	1	3	0	17.2	18	4	10	9.17
34. DeHart Rick	0	0	0	21.0	14	10	7	6.00
30. Hermans. Dustin	11	10	0	149.0	55	48	116	3.32
47. Johnson Mike	0	2	0	7.1	12	2	4	14.73
44. Kline Steve	2	4	1	57.1	19	33	58	2.98
51. Maddux Mike	2	2	1	40.1	16	8	22	3.57
29. Moore Trey	2	5	0	61.0	34	17	35	5.02
45. Pavano Carl	4	6	0	97.1	48	33	65	4.44
49. Powell Jeremy	1	4	0	23.0	17	11	13	6.65
32. Telford Anthony	3	5	0	75.0	35	30	42	4.20
33. Thurman Mike	2	2	0	31.2	16	8	9	4.56
41. Urbina Ugueth	4	3	26	53.2	8	22	72	1.34
18. Valdes Marc	1	3	0	36.1	30	21	28	7.43
28. Vazquez Javier	4	13	0	149.2	94	58	125	5.66

Les Expos plantés 8-1

Partis pour deux semaines

MONTREAL (PC) - Les amateurs montréalais ne reverront pas les Expos avant deux semaines et c'est bien ainsi. De la façon dont ils ont joué au cours de leur dernier séjour à domicile, ils n'ont convaincu personne. Ils ont subi une troisième défaite de suite face aux Reds de Cincinnati quand ils ont perdu 8-1 hier devant une poignée de spectateurs. Ils ont joué comme une bande d'adolescents.

Blanchis à leurs deux derniers matches, les Expos ont été une proie facile pour le droitier Pete Harnisch, qui n'a permis que trois coups sûrs, dont le circuit en solo d'Orlando Cabrera en sixième.

Harnisch (10-6) atteignait le cap des 10 victoires pour la quatrième fois de sa carrière. Mais il a triomphé sans grande gloire face à une équipe qui semble déjà avoir rangé ses bâtons pour l'hiver. Qui sait, ce bois servira peut-être sous d'autres cieux l'an prochain.

Rien de bien brillant en défensive non plus quand on a ajouté quatre erreurs au total de 125 bévues qui représentaient un sommet dans le baseball.

Dustin Hermanson (11-10) n'a pas connu son meilleur match, mais il aurait fallu qu'il soit parfait pour espérer gagner. En sept manches, il a donné six coups sûrs et cinq points, dont un circuit de trois points à Barry Sanders.

Où était Widger?

Les Reds ont marqué deux fois en deuxième en profitant de mauvais jeux défensifs. Il y a d'abord eu l'erreur de Hermanson qui tentait de prendre Dmtri Young à contre-pied au premier. Puis après un but sur balles à Bret Boone, il y a eu l'erreur de Chris Widger quand Ed Taubensee a claqué un simple dans la droite.

On a poussé le coureur au marbre en défiant, non pas le bras de Vladimir Guerrero, mais le gant de Widger.

Le relais avait devancé de beaucoup Young, mais Widger a laissé passer la balle pour permettre un premier point.

Widger est resté agenouillé le long de la ligne et Boone en a profité pour filer au marbre lui aussi. Hermanson a bien récupéré la balle, mais il n'y avait personne au marbre pour recevoir son relais. Imaginez un peu, c'est avec le masque que Widger a finalement stoppé la balle.

Enfin

Les Expos, qui avaient été blanchis au cours des deux premiers matches de la série, semblaient se diriger vers un autre jeu blanc quand Harsnisch avait liquidé dans l'ordre les 16 premiers frappeurs à lui faire face.

Mais après un retrait en sixième, Cabrera a mis fin au cauchemar offensif des Expos en claquant un circuit en solo dans la gauche, son deuxième de la saison.

Il mettait ainsi fin à une série de 24 manches et un tiers sans point des Expos.

Mais les Reds ont repris une confortable avance en septième quand ils ont marqué trois fois après deux retraits. Hermanson a commis la bévue d'offrir à Harnisch un tir au coeur du marbre quand il y avait un coureur au troisième. Il a frappé un coup en flèche dans la gauche pour produire son premier point de la saison.

Reggie Sanders a suivi avec son 13e circuit pour vider les buts.

De mal en pis

En huitième, les Reds ont marqué deux autres points contre Anthony Telford. Un simple de Taubensee quand les coussins étaient tous occupés a produit un premier point et un ballon-sacrifice au premier coussin a produit l'autre. Ryan McGuire a trébuché en captant ce ballon de Aaron Boone et il n'a pu se relever à temps.

Sur le jeu précédent, Telford avait lancé son gant dans les airs pour tenter de stopper le coup de Taubensee. S'il avait touché la balle, Taubensee aurait été crédité d'un triple automatique et aurait produit trois points.

Si l'on tient compte de la bévue de Widger en deuxième, on peut dire que c'est vraiment un club-école que les Reds ont battu hier.

Et pour compléter le tout, les Reds ont marqué un huitième point en neuvième, point produit par le roulant de Sean Casey, qui en avait produit cinq la veille.

AU LOSANGE

Frérots réunis

MONTRÉAL (PC)-Comme ça s'est produit le 15 septembre 1963 avec les Giants, les trois frères Alou, Felipe, Jesus et Matty, seront réunis à nouveau dans le même champ extérieur samedi le 5 septembre à Miami dans le cadre d'un match des anciens pour le bénéfice des vieux joueurs d'origine hispanique.

«Nous serons tous au champ extérieur. Nous ne sommes plus tellement en forme. Je souhaite juste qu'il n'y ait pas trop de ballons», a commenté Felipe.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	87	44	.664	
New York	72	59	.550	15
Philadelphie	64	67	.489	23
Montréal	51	81	.386	36 1/2
Floride	45	86	.344	42
Section Centrale				
Houston	82	50	.621	
Chicago	71	60	.542	10 1/2
Pittsburgh	62	68	.477	19
St. Louis	62	68	.477	19
Milwaukee	62	69	.473	19 1/2
Cincinnati	60	71	.458	21 1/2
Section Ouest				
San Diego	84	47	.641	
San Francisco	70	61	.534	14
Los Angeles	64	67	.489	20
Colorado	61	71	.462	23 1/2
Arizona	50	82	.379	34 1/2
New York	72	59	.550	
Meilleur deuxième				
Chicago	71	60	.542	1
San Francisco	70	61	.534	2

Lundi, 24 août

Cincinnati 8 Montréal 1
San Francisco 7 Floride 4
Atlanta 4 Los Angeles 3
St. Louis 5 Pittsburgh 5 (6 1/2 m, pluie)
Arizona 9 N.Y. Mets 5
Houston 12 Chicago Cubs 3
Colorado 3 Philadelphie 1
San Diego 7 Milwaukee 2

Mardi, 25 août

Chicago Cubs (Tapani 15-7) à Cincinnati (Reyes 2-4), 19h05.
San Diego (Brown 16-4) à Philadelphie (Schilling 12-11), 19h35.
Atlanta (Millwood 14-7) à Houston (Hampton 9-6), 20h05.
Floride (Medina 0-1) à St. Louis (Osborne 3-2), 20h10.
Milwaukee (Karl 9-7) au Colorado (Kile 10-14), 21h05.
Pittsburgh (Lawrence 0-0) en Arizona (Sodowsky 2-4), 22h05.
Montréal (Jeudi, man 2-2) à Los Angeles (Mlicki 6-6), 22h05.
N.Y. Mets (Reed 15-7) à San Francisco (Ortiz 1-3), 22h05.

Mercredi, 26 août

Chicago Cubs à Cincinnati, 12h35.
N.Y. Mets à San Francisco, 15h35.
San Diego à Philadelphie, 19h35.
Atlanta à Houston, 20h05.
Floride à St. Louis, 20h10.
Milwaukee au Colorado, 21h05.
Pittsburgh en Arizona, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Olerud NYM	131	452	70	156	.345
Bichette Col	131	544	79	185	.340
LWalker Col	106	383	84	129	.337
Kendall Pit	120	444	82	149	.336
VGuerrero Mon	**129**	**509**	**89**	**168**	**.330**
Biggio Hou	131	526	107	172	.327
Castilla Col	132	518	89	169	.326
ChJones Atl	131	495	108	160	.323
Gwynn SD	107	387	57	125	.323
BJordan StL	120	461	77	147	.319

Points ChJones, Atlanta, 108; Biggio, Houston, 107; Sosa, Chicago, 101; McGwire, St. Louis, 101; Bagwell, Houston, 100; GVaughn, San Diego, 97; Glanville, Philadelphie, 96.
Points produits Sosa, Chicago, 126; Alou, Houston, 115; McGwire, St. Louis, 113; Castilla, Colorado, 112; Bichette, Colorado, 107; Galarraga, Atlanta, 106; GVaughn, San Diego, 104.
Coups sûrs Bichette, Colorado, 185; Biggio, Houston, 172; Castilla, Colorado, 169; **VGuerrero, Montréal, 168;** Glanville, Philadelphie, 166; ChJones, Atlanta, 160; Vina, Milwaukee, 159; Sosa, Chicago, 159.
Doubles Biggio, Houston, 42; Bichette, Colorado, 42; DYoung, Cincinnati, 41; LWalker, Colorado, 40; **Fullmer, Montréal, 38;** Floyd, Floride, 36; KYoung, Pittsburgh, 36.
Triples BLarkin, Cincinnati, 9; Dellucci, Arizona, 8; NPerez, Colorado, 8; AJones, Atlanta, 8; KGarcia, Arizona, 8; DeShields, St. Louis, 7; 10 à égalité à 6.
Circuits McGwire, St. Louis, 53; Sosa, Chicago, 51; GVaughn, San Diego, 43; Galarraga, Atlanta, 40; Alou, Houston, 38; Castilla, Colorado, 37; **VGuerrero, Montréal, 31;** HRodriguez, Chicago, 31.
Buts volés Womack, Pittsburgh, 50; Biggio, Houston, 41; Renteria, Floride, 40; EcYoung, Los Angeles, 36; Floyd, Floride, 24; QVeras, San Diego, 21; DeShields, St. Louis, 21; Bonds, San Francisco, 21.
Lanceurs (15 décisions) KBrown, San Diego, 16-4, .800, 2.38; Glavine, Atlanta, 17-5, .773, 2.57; GMaddux, Atlanta, 17-6, .739, 1.91; Ashby, San Diego, 16-6, .727, 2.79; ALeiter, New York, 12-5, .706, 2.42; Lima, Houston, 13-6, .684, 3.63; Tapani, Chicago, 15-7, .682, 4.61; RReed, New York, 15-7, .682, 2.96.
Retraits Schilling, Philadelphie, 247; Wood, Chicago, 207; KBrown, San Diego, 207; GMaddux, Atlanta, 170; Reynolds, Houston, 167; Dreifort, Los Angeles, 154; Nomo, New York, 151.
Victoires protégées Hoffman, San Diego, 41; Beck, Chicago, 37; Shaw, Los Angeles, 37; Nen, San Francisco, 33; JFranco, New York, 28; Urbina, **Montréal, 26;** BWagner, Houston, 24.

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	94	34	.734	
Boston	76	52	.594	18
Baltimore	69	61	.531	26
Toronto	66	65	.504	29 1/2
Tampa Bay	49	79	.383	45
Section Centrale				
Cleveland	71	58	.550	
Kansas City	60	71	.458	12
Minnesota	57	72	.442	14
Chicago	56	73	.434	15
Detroit	50	80	.385	21 1/2
Section Ouest				
Anaheim	72	59	.550	
Texas	69	61	.531	2 1/2
Seattle	60	69	.465	11
Oakland	60	71	.458	12
Meilleur deuxième				
Boston	76	52	.594	
Baltimore	69	61	.531	8
Texas	69	61	.531	8

Lundi, 24 août

Seattle 11 Chicago White Sox 10
Kansas City 7 Toronto 3
Anaheim 7 N.Y. Yankees 3
Texas 6 Detroit 5

Mardi, 25 août

Oakland (Rogers 12-5) à Boston (Wakefield 15-5), 19h05.
Seattle (Swift 10-7) à Cleveland (Nagy 10-9), 19h05.
Kansas City (Haney 5-5) à Toronto (Clemens 15-6), 19h05.
Minnesota (Morgan 4-2) à Tampa Bay (Arrojo 11-10), 19h05.
Anaheim (Olivares 7-8) à N.Y. Yankees (Irabu 11-6), 19h35.
Baltimore (Mussina 12-6) à Chicago White Sox (Fordham 1-2), 20h05.
Detroit (Powell 2-4) au Texas (Stottlemyre 3-1), 20h35.

Mercredi, 26 août

Anaheim à N.Y. Yankees, 13h05.
Oakland à Boston, 19h05.
Seattle à Cleveland, 19h05.
Kansas City à Toronto, 19h05.
Minnesota à Tampa Bay, 19h05.
Anaheim à N.Y. Yankees, 19h35.
Baltimore à Chicago White Sox, 20h05.
Detroit au Texas, 20h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BWilliams NYY	96	380	79	131	.345
TWalker Min	112	413	73	140	.339
MVaughn Bos	120	479	85	159	.332
DJeter NYY	116	497	102	162	.326
IRodriguez Tex	117	468	69	152	.325
Garciaparra Bos	110	471	86	152	.323
Stairs Oak	119	402	73	127	.316
Segui Sea	119	452	72	143	.316
Offerman KC	130	502	84	158	.315
HMorris KC	106	402	42	126	.313

Points DJeter, New York, 102; Griffey Jr, Seattle, 100; ARodriguez, Seattle, 98; Durham, Chicago, 96; JnValentin, Boston, 96; Knoblauch, New York, 93; Edmonds, Anaheim, 92.
Points produits JuGonzalez, Texas, 128; Belle, Chicago, 112; Griffey Jr, Seattle, 111; RPalmeiro, Baltimore, 106; ARodriguez, Seattle, 103; MRamirez, Cleveland, 102; TMartinez, New York, 102.
Coups sûrs ARodriguez, Seattle, 171; DJeter, New York, 162; MVaughn, Boston, 159; Offerman, Kansas City, 158; GAnderson, Anaheim, 156; O'Neill, New York, 155; Belle, Chicago, 153.
Doubles JnValentin, Boston, 41; GAnderson, Anaheim, 38; **CDelgado, Toronto, 38;** Erstad, Anaheim, 36; IRodriguez, Texas, 36; Belle, Chicago, 36; TWalker, Minnesota, 35.
Triples Offerman, Kansas City, 11; O'Leary, Boston, 8; Winn, Tampa Bay, 7; Garciaparra, Boston, 7; McCracken, Tampa Bay, 7; Damon, Kansas City, 7; Durham, Chicago, 7.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 44; Belle, Chicago, 38; RPalmeiro, Baltimore, 38; JuGonzalez, Texas, 37; ARodriguez, Seattle, 36; **Canseco, Toronto, 35;** MVaughn, Boston, 33.
Buts volés Henderson, Oakland, 54; Lofton, Cleveland, 39; **Stewart, Toronto, 38;** ARodriguez, Seattle, 37; Offerman, Kansas City, 37; BLHunter, Detroit, 34; TGoodwin, Texas, 31; Nixon, Minnesota, 31.
Lanceurs (15 décisions) DWells, New York, 16-2, .889, 3.26; Cone, New York, 18-4, .818, 3.58; PMartinez, Boston, 17-4, .810, 2.73; Wakefield, Boston, 15-5, .750, 4.28; **Clemens, Toronto, 15-6, .714, 2.90;** Rogers, Oakland, 12-5, .706, 3.05; Helling, Texas, 16-7, .696, 4.64.
Retraits RJohnson, Seattle, 213; PMartinez, Boston, 200; **Clemens, Toronto, 191;** CFinley, Anaheim, 180; Cone, New York, 162; Erickson, Baltimore, 154; Colon, Cleveland, 140; Mussina, Baltimore, 140.
Victoires protégées Gordon, Boston, 36; Percival, Anaheim, 35; Wetteland, Texas, 35; MRivera, New York, 33; MJackson, Cleveland, 32; Aguilera, Minnesota, 31; JMontgomery, Kansas City, 28; **RaMyers, Toronto, 28.**

SPORT ÉCLAIR

Les Red Wings invitent Klima

DETROIT (AP)-Petr Klima tentera de faire un retour aux sources en participant au camp d'entraînement des Red Wings de Detroit à titre d'invité.

Agé de 33 ans, Klima est présentement joueur autonome et il se présentera au camp d'entraînement sans avoir un contrat en poche.

«Petr a connu une grande carrière, a dit le directeur général des Red Wings, Ken Holland. Il a été un joueur excitant dans les années 80 et il croit qu'il peut encore aider une équipe sur la glace. Nous sommes heureux de lui donner cette chance.»

En carrière, Klima a marqué 312 buts et amassé 260 mentions d'assistance en 12 saisons avec Detroit, Edmonton, Tampa Bay, Pittsburgh et Los Angeles.

L'an dernier, il a porté les couleurs du Krefeld Pinguine, un club du championnat allemand. En 38 matches, il a récolté 19 points dont sept buts.

Marathon de Mexico

MEXICO(AP)-Lekenyan Simon Biwott a remporté dimanche le 16e Marathon international de Mexico en 2 heures, 16 minutes et 45 secondes. Biwott a établi le quatrième meilleur temps de l'histoire de ce marathon et fini la course avec 28 secondes d'avance sur le Mexicain Francisco Bautista.

Chez les femmes, c'est la Mexicaine Maria Elena Reyna qui a remporté le marathon en 2 heures, 42 minutes et 55 secondes, devançant Maria del Carmen Diaz, quadruple détentrice du titre, d'une minute et 13 secondes.

Environ 7000 hommes et 500 femmes participaient à la compétition.

Le président italien entendu

TURIN (AP) - Entendu deux heures hier par le procureur de la République de Turin, Raffaele Guariniello, le président du Comité olympique italien Mario Pescante a affirmé qu'il n'avait pas connaissance de l'usage de produits dopants dans le football italien.

«Je suis certain que le mot dopage n'existe pas dans le football», a déclaré M. Pescante à la presse à sa sortie du bureau du procureur turinois.

Le magistrat enquête sur des allégations selon lesquelles certains joueurs de Serie A (division-1 italienne) ont recours à des substances interdites pour améliorer leurs performances.

Dans un entretien publié dimanche par le «Corriere della Sera», un membre du Comité olympique italien, Sandro Donati, estimait pourtant que l'utilisation d'érythropoiétine (EPO), substance accélérant l'absorption d'oxygène dans le sang, était courante dans le football de haut niveau.

Renteria blessé

MIAMI (AP)-Le nom du joueur d'arrêt-court des Marlins de la Floride, Edgar Renteria, a été placé sur la liste des blessés pour une période de 15 jours.

Renteria s'est blessé au genou alors qu'il tentait de voler le deuxième but à la troisième manche du match perdu 7-4 par les Marlins contre San Francisco.

Il sera remplacé par un de plus beaux espoirs de l'organisation des Marlins, le joueur d'arrêt-court Alex Gonzalez. Le Vénézuélien de 21 ans frappait pour une moyenne de .277 avec le club école des Marlins, Charlotte.

Schottenheimer discute avec Phillips

KANSAS CITY, Mo. (AP)-L'entraîneur-chef des Chiefs de Kansas City, Marty Schottenheimer, a déclaré hier qu'il avait rencontré le demi Lawrence Phillips, mais il a refusé de préciser si sa formation serait prête à mettre sous contrat le controversé porteur de ballon.

«J'ai parlé à Lawrence, a confirmé Schottenheimer après l'entraînement de son équipe. Nous allons prendre une décision à ce sujet sous peu.»

Schottenheimer a précisé qu'il avait rencontré Phillips à Kansas City, mais que ce dernier avait quitté

AUTODROME CHICOUTIMI
Classement des pilotes

Classe Semi pro	Points
1- Carl Patry (44)	880
2- Claude Rivard (47)	860
3- Germain Tremblay (61)	853
4- Christian St-Gelais (77)	825
5- Robin Brassard (19)	767
6- Michel Lemay (11)	559
7- Carl Pineault (16)	463
8- Claude Latulippe (73)	435
9- Carl Beaulac (22)	390
10- Mario Boulay (94)	386

Classe Prolab LMS	Points
1- André Beaudoin (28)	841
2- Donald Theetge (80)	839
3- Karl Allard (7A)	755
4- Alexandre Gingras (27)	717
5- Daniel Guay (14)	645
6- Mario Edmond (33)	621
7- Jean Poulin (22)	615
8- Normand Cliche (64)	561
9- Jacques Poulin (57)	559
10- Richard Marchand (1)	532

Classe Amateur	Points
1- Jean-François B. (88)	906
2- Yvon Maltais (24)	882
3- Patric Asselin (55)	875
4- Alain Bradette (98)	797
5- Denis Courcy (6)	741
6- Rémi Boulay (94)	663
7- Steeve Vachon (90)	542
8- Raynald Mercier (50)	535
9- Denis Larouche (2)	507
10- Jean-R. Gaudreault (99)	356

Classe Mini-stock	Points
1- Stéphane Martel (78)	915
2- Sylvain Gagnon (9)	859
3- Rodolphe Gagnon (8)	839
4- Jean Ouellet (13)	837
5- Jean-Paul Tremblay (72)	833
6- Jean-F. Pilote (22)	667
7- Denis Dufour (99)	569
8- Donald Claveau (66)	233
9- Sylvain Lapointe (26)	97
10- Dave Allard (7)	69

Classe Mini-Légende	Points
1- Denis Boutet (70)	520
2- Michel Béliveau (44)	386
3- Sylvain Denis (71)	379
4- Richard Vézina (12)	349
5- Pierre Brassard (3)	337
6- André Maltais (3)	320
7- Denis Côté (7)	293
8- Simon Fiset (0)	183
9- Martin Tremblay (16)	170
10 - Marc Dumont (14)	150

JUNIOR ELITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Série A
Trois-Rivières vs Charlesbourg
Mercredi, 26 août
Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h
Vendredi, 28 août
Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h
Samedi, 29 août
Trois-Rivières à Charlesbourg, 19h
Dimanche, 30 août
Charlesbourg à Trois-Rivières, 19h
Mardi, 1er septembre
x-Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h
Jeudi, 3 septembre
x-Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h
Vendredi, 4 septembre
x-Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h

Série B
LaSalle vs Sherbrooke
Mardi, 25 août
LaSalle à Sherbrooke, 20h
Jeudi, 27 août
Sherbrooke à LaSalle, 20h
Vendredi, 28 août
LaSalle à Sherbrooke, 20h
Dimanche, 30 août
Sherbrooke à LaSalle, 19h
Mardi, 1er septembre
x-LaSalle à Sherbrooke, 20h
Jeudi, 3 septembre
x-Sherbrooke à LaSalle, 20h
Vendredi, 4 septembre
x-LaSalle à Sherbrooke, 20h

Série C
Laval vs Repentigny
Mardi, 25 août
Laval à Repentigny, 19h30 (bris d'égalité)

Série D
Longueuil vs Québec
Mardi, 25 août
Longueuil à Québec, 20h
Mercredi, 26 août
Québec à Longueuil, 20h
Vendredi, 28 août
Longueuil à Québec, 20h
Samedi, 29 août
Québec à Longueuil, 19h
Dimanche, 30 août
x-Longueuil à Québec, 19h
Lundi, 31 août
x-Québec à Longueuil, 20h
Mercredi, 2 septembre
x-Longueuil à Québec, 20h
x-si nécessaire.

PEE WEE

FINALE (3 DE 5)

Lundi, 24 août
Athlétiques (LSJE) 9 Orioles (Chic) 8
(Athlétiques gagnent la finale 3-0)

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Section Est							
Hamilton	8	6	2	0	224	145	12
Montréal	8	6	2	0	176	167	12
Toronto	8	4	4	0	192	144	8
Winnipeg	8	0	8	0	134	231	0
Section Ouest							
Calgary	8	6	2	0	275	168	12
Edmonton	8	5	3	0	159	190	10
C.-B.	8	3	5	0	131	197	6
Saskatchewan	8	2	7	0	162	211	4

Vendredi, 21 août
Montréal 13 Saskatchewan 12
Edmonton 25 Winnipeg 16

Jeudi, 27 août
C.-B. à Hamilton, 19h
Toronto à Winnipeg, 20h
Saskatchewan à Edmonton, 22h

Vendredi, 28 août
Calgary à Montréal, 19h30

LIGUE NATIONALE

Calendrier préparatoire

Samedi, 22 août
Atlanta 22 Pittsburgh 28
Detroit 19 Cincinnati 33
Minnesota 25 Caroline 22 (prol.)
Nouvelle-Angleterre 20 Washington 17
Jacksonville 21 Kansas City 22
Dallas à St. Louis, 20h
San Diego 33 Indianapolis 3
Tennessee 26 Nouvelle-Orleans 24
Seattle 31 Arizona 24

Dimanche, 23 août
Miami 21 San Francisco 20

Lundi, 24 août
Philadelphie à Baltimore, 19h30
Green Bay à Denver, 20h (ABC)
Tampa Bay à Oakland, 22h

Jeudi, 27 août
Dallas à Jacksonville, 20h (CBS)
Detroit à Indianapolis, 20h30

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Cincinnati	020	000	321	8	11	0
Montréal	000	001	000	1	03	4

Harnisch (G,10-6) et Taubensee; Hermanson (P,11-10), Telford (8), Je.Powell (9) et Widger. **C:** Cin R.Sanders (13); Mtl O.Cabrera (2).

Los Ang.	000	000	030	3	10	0
Atlanta	000	000	04x	4	09	1

Bohanon, Shaw (P,2-6) (8) et Prince; Glavine (G,17-5), Ligtenberg (VP,23) (9) et J.Lopez. **C:** LA Karros (18); Atl J.Lopez (26), A.Jones (22).

San Fran	110	000	131	7	14	0
Floride	022	000	000	4	10	1

Gardner, R.Rodriguez (G,4-0) (7), Tavarez (8), Nen (VP,33) (9) et Mayne; Meadows, Darensbourg (3), Edmondson (P,3-4) (7), Speier (8) et Zaun. **C:** SF Carter (1); Fla Dunwoody (3), Floyd (17).

Arizona	200	020	005	9	12	1
NY Mets	000	001	004	5	09	0

Telemaco (G,5-8), Embree (8), W.Banks (VP,1) (8) et Stinnett; Yoshii (P,5-7), Blair (7), Rojas (9) et Fabregas. **C:** Ariz J.Bell (17), M.Williams (17), Stinnett (9).

St. Louis	000	140	05	7	1
Pittsburgh	010	103	x5	6	0

Bottenfield, Petkovsek (6) et Marrero; Van Poppel, Tabaka (6), Rincon (7), McCurry (7) et Kendall.

Houston	200	002	323	12	11	1
Chi Cubs	010	000	020	3	09	2

Reynolds (G,16-8), Elarton (7), Ja.Powell (9) et Eusebio; M.Clark (P,7-12), Rdn.Myers (3), Karchner (6), Stevens (7), F.Heredia (9) et Servais. **C:** Hou Biggio (17), Alou (38), Everett (13); ChC Morandini (7).

Colorado	020	000	100	3	7	0
Philadel.	000	100	000	1	6	0

BM.Jones (G,6-7), Leskanic (7), McElroy (9), Veres (VP,5) (9) et J.Reed; Loewer (P,6-5), Spradlin (8), Y.Perez (9) et Estalella. **C:** Col Helton (21).

San Diego	100	002	400	7	13	2
Milwaukee	100	100	000	2	08	0

Hitchcock (G,8-5), Miceli (9) et G.Myers; Woodard (P,9-9), M.Myers (7), Plunk (8) et Matheny. **C:** SD Caminiti (24), G.Vaughn (43).

LIGUE AMÉRICAINE

Kansas C	001	120	102	7	13	1
Toronto	100	000	020	3	07	1

Barber (G,1-1), Service (7), Whisenant (VP,2) (8) et Fasano; Hentgen (P,11-10), Stieb (7), Sinclair (8), Quantrill (9) et Fletcher. **C:** KC Fasano (8); Tor S.Green (26).

Chi Sox	000	100	234	10	12	1
Seattle	001	701	02x	11	13	0

Sirotka (P,12-12), Bradford (4), B.Ward (6), Navarro (8) et Kreuter; Cloude (G,8-9), B.Wells (8), Paniagua (8), Timlin (VP,12) (8) et Marzano. **C:** ChW Ventura (15), M.Ordonez (12); Sea Griffey Jr (44), E.Martinez (24).

Anaheim	000	000	502	7	12	1
NY Yankees	000	020	001	3	06	0

McDowell (G,3-2), DeLucia (8), Hasegawa (9) et Nevin; Pettitte (P,14-8), Buddie (9), Lloyd (9) et Girardi. **C:** Ana G.Anderson (13).

Detroit	000	001	220	5	12	1
Texas	000	411	00x	6	09	1

J.Thompson, Bochtler (6), Runyan (7), Brocail (8) et Bako, Siddall (8); Sele, Gunderson (7), Crabtree (8), Wetteland (9) et Haselman, I.Rodriguez (9). GSele, 15-10. PJ.Thompson, 10-11. VPWetteland (35). CTexas, W.Clark (18), Haselman (6).

Sosa ou McGwire

Le 62e circuit en direct?

NEW YORK (AP)-Si la marque de 61 circuits de Roger Maris doit être battue, les dirigeants du baseball majeur et des réseaux de télévisions veulent s'assurer que les amateurs pourront vivre l'événement en direct.

Le producteur exécutif de Fox Sports, Ed Goren, et le président du baseball majeur, Paul Beeston, se sont rencontrés hier afin de finaliser une entente qui permettrait au réseau de télévision de diffuser tous les matches des Cubs de Chicago ou des Cards de St. Louis si Sammy Sosa ou Mark McGwire atteignaient le plateau des 60 circuits.

En raison du rythme effréné des deux puissants cogneurs, les deux parties devraient bientôt annoncer une nouvelle entente.

«Nous avons rencontré les gens des majeures afin de discuter de toutes les possibilités», a dit un porte-parole de Fox, Vince Waldika.

Les réseaux NBC et ESPN étaient aussi intéressés à présenter ces matches, mais Fox possède les droits sur toutes les rencontres ayant une «importance nationale».

Plusieurs problèmes demeurent à régler comme les droits des autres réseaux, l'hésitation de Fox à remplacer sa programmation des mardis et des dimanches soirs par un match de baseball et la possibilité de voir Sosa et McGwire atteindre le plateau 60 circuits.

ESPN détient les droits exclusifs de diffusion pour les mercredis soirs. Ce réseau pourrait acheter les droits pour les dimanches et mardis soirs mais il serait étonnant que les majeures accordent cette fleur à ESPN.

La semaine dernière, les dirigeants du baseball majeur avaient retiré les droits d'ESPN parce que ce dernier voulait diffuser les matches du dimanche soir sur sa deuxième chaîne câblée, ESPN-2, pour pouvoir présenter des matches de la NFL.

McGwire au repos dans un match remis à plus tard

PITTSBURGH (AP) - Mark McGwire a eu droit à une journée de repos, hier, face aux Pirates de Pittsburgh, mais à tout prendre, les deux équipes ont aussi eu droit à une journée de congé, du moins, en ce qui a trait au classement.

Le match entre les deux formations a été annulé en raison de la pluie au milieu de la septième manche, alors qu'une égalité de 5-5 persistait.

Toutes les statistiques seront retenues à des fins individuelles, mais la rencontre sera reprise lorsque les Pirates rendront visite aux Cardinals, à St. Louis, du 14 au 16 septembre.

John Mabry, qui remplaçait McGwire au premier but, a produit deux points avec un simple et un double, mais il a été hué par les 28 435 spectateurs qui s'étaient déplacés pour voir McGwire.

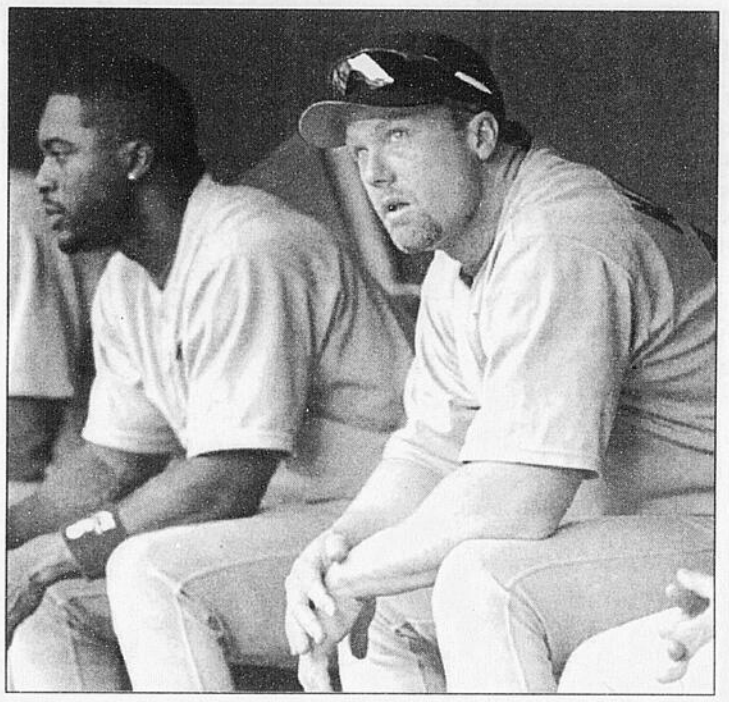
Même s'il avait frappé un circuit à chacun des deux premiers matchs de la série et six au cours des cinq jours précédents, McGwire et le gérant des Cardinals de St.Louis, Tony La Russa, avaient décidé il y a une semaine qu'il ne jouerait pas hier.

«Si je peux avoir une journée de congé, je vais la prendre», a dit McGwire, qui n'est plus qu'à huit circuits du record de 61 de Roger Maris, avec plus d'un mois à jouer.

McGwire n'avait pas entrepris le premier match vendredi à New York, où les Cardinals en étaient à leur deuxième programme double en deux soirs. Mais il ne s'attend qu'à sauter un seul des 31 derniers matchs prévus au calendrier.

Les Cardinals, qui traversent une séquence de 18 matchs en 16 jours, n'ont aucun congé avant le 3 septembre.

McGwire, qui n'avait pas pris part à l'exercice au bâton avant de frapper des circuits samedi et dimanche, avait prévu le faire hier, mais cet exercice a été annulé à cause d'un orage qui a précédé le début du match.



MARK MCGWIRE...était en congé sur le banc hier, face aux Pirates de Pittsburgh. Le match a toutefois été annulé par la pluie en septième alors que le compte était égal 5-5.

(Photo AP)

De l'aide de Lima

Sammy Sosa furieux

CHICAGO (AP)-Sammy Sosa est furieux. Un article publié hier dans un quotidien de Chicago a laissé entendre que le lanceur Jose Lima - un compatriote et un ami de Sosa - avait voulu aider la vedette des Cubs dans sa chasse à la marque de Roger Maris en lui lançant la balle au plein coeur du marbre.

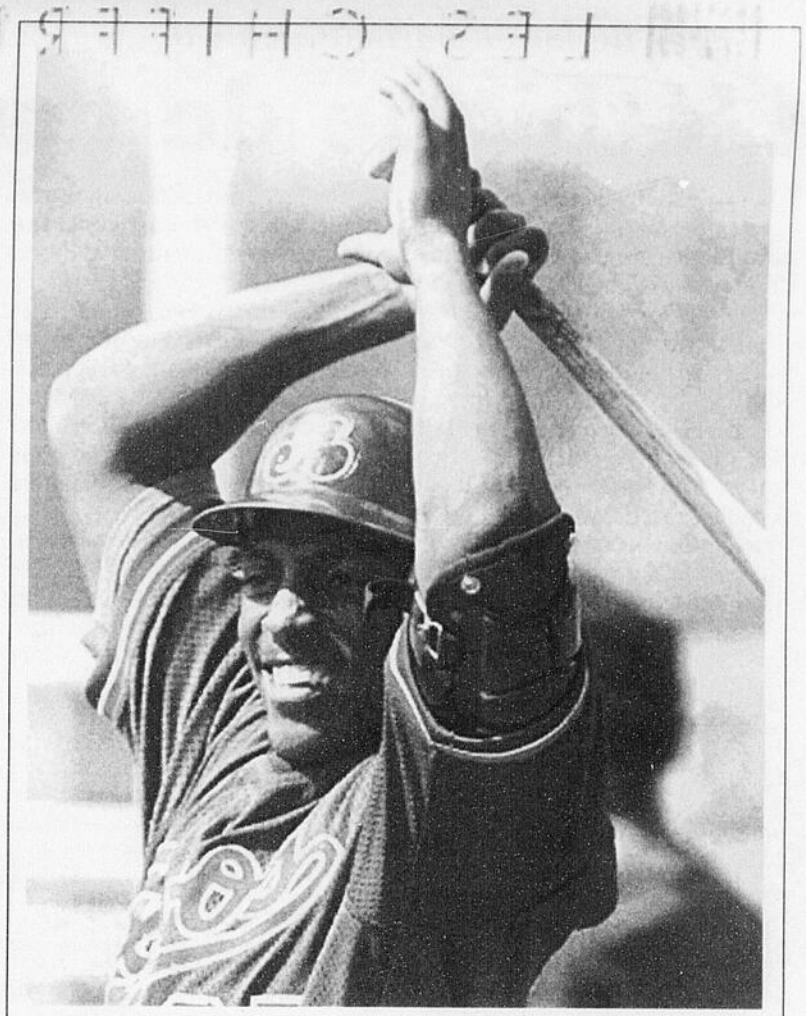
Sosa a bouclé le circuit à deux reprises aux dépens de Lima. Malgré cela, les Cubs se sont inclinés 13-3 contre Houston.

Accusant un compte complet, Sosa a retroussé un changement de vitesse de Lima pardessus la clôture à la cinquième manche pour réduire l'avance des Astros à 4-2.

Il a répété son exploit à la huitième, cette fois-ci, profitant d'une rapide haute de Lima, pour porter la marque à 13-3. «Je suis furieux, a dit Sosa. (Ce lancer) n'était pas un cadeau. J'ai frappé des circuits depuis le début de l'année. C'est décevant de lire cela. Cela n'a rien à voir avec l'amitié. Personne ne vous donne quoi que ce soit. C'est le baseball.»

Au sujet du premier circuit, Lima a fait remarquer qu'il avait déjà mystifié Sosa en lui servant le même genre de changement de vitesse. Quant au second, Lima a affirmé qu'il se devait de défier Sosa à cause de la forte avance des Astros.

«Je ne vais pas lui envoyer une glissante ou un changement de vitesse. Si je lui donne un but sur balles avec quatre glissante ou quatre changements de vitesse, la foule va me huer.»



VLADIMIR GUERRERO...devra s'adapter aux balles rapides, selon ce qu'avance Felipe Alou.

(Photothèque Le Quotidien)

Un petit repos pour Guerrero

MONTREAL (PC) - «Imaginez un peu notre rôle des frappeurs sans Vladimir Guerrero.»

Felipe Alou s'interrogeait tout haut hier avant le match contre les Reds.

Il est bien évident que sans le voltigeur de droite la formation des Expos ressemblerait à une formation des ligues mineures. Pourtant, Alou reconnaît lui-même qu'il devra accorder quelques congés à Guerrero lors du voyage en Californie.

«Son élan est plus long maintenant, il montre des signes de fatigue, a dit Alou. Il faudra lui donner quelques jours de repos. Mais je sais qu'il vise quelques records d'équipe et j'aimerais qu'il franchisse le cap des 100 points produits.»

Guerrero devra de plus s'adapter à de nouvelles stratégies de la part des lanceurs adverses.

«Quand un gars comme lui frappe des circuits sur des balles à effet tout près du sol, on change rapidement la stratégie, a dit Alou. Il est un excellent frappeur de balles à effet, mais on le défie maintenant avec des rapides hautes.

«C'était mon cas aussi. Dans les ligues mineures, je frappais bien les balles à effet. Mais dans les ligues majeures, on m'a défié tout le temps avec des balles rapides et je suis devenu un bon frappeur de balles rapides. Il faut le faire pour demeurer dans les ligues majeures longtemps. Vladimir devra le faire également.»

Par ailleurs, Alou est le premier à reconnaître que Guerrero n'est pas tellement bien entouré dans le rôle offensif et qu'il doit se débrouiller seul très souvent.

«Je comprends qu'il soit un peu fatigué. Ce jeune homme a porté l'équipe sur ses épaules pendant une bonne partie de la saison. Nous avons perdu Rondell White et Mark Grudzielanek et nous les avons remplacés par deux frappeurs moins aguerris, Wilton Guerrero et Terry Jones. Cela n'a pas aidé la situation.»

En bref...

Le droitier Brett Tomko a égalé une marque de Ross Grimsley, un ancien des Expos, chez les Reds.

En remportant 11 victoires cette saison et l'an dernier, Tomko est devenu le premier lanceur des Reds à remporter 10 victoires et plus dans chacune de ses deux premières saisons dans les ligues majeures depuis Grimsley en 1971 et 1972.

Grimsley détient toujours le record de victoires en une saison chez les Expos quand il en avait remporté 20 en 1978...

Le choix des Expos en ronde sandwich du repêchage de juin, le voltigeur de droite Stephen Wilkerson, a rejeté hier les dernières offres des Expos et a décidé de retourner aux études à l'université Florida State...

Les Expos ont quitté immédiatement après le match pour la Californie. Ils feront alors un long voyage de 12 matches en 13 jours, voyage qui se terminera par un séjour sur la côte est à Miami. où ils joueront leurs trois derniers matches contre les Marlins de la Floride...

L'homme de fer du baseball majeur

L'éthique de travail de Ripken déteint

BALTIMORE (AP) — Personne ne peut battre Cal Ripken en ce qui concerne la durabilité. Mais l'homme de fer du baseball majeur n'a pas été le seul joueur des Orioles de Baltimore cette année à se présenter pour jouer tous les jours.

Rafael Palmeiro et B.J. Surhoff ont aussi pris part aux 130 premiers matchs de leur équipe. Aucune autre équipe ne peut se vanter d'avoir trois joueurs qui ont pris part à tous les matchs.

Ripken a joué dans 2608 matchs consécutifs, incluant 478 depuis qu'il a brisé le record de Lou Gehrig il y a trois ans. Son éthique de travail déteint sur certains coéquipiers, notamment Palmeiro et Surhoff.

«Jamais de l'histoire une équipe n'a été aussi dure pour donner un jour de congé à un joueur, probablement par égards pour Cal, j'imagine», constate le gérant Ray Miller. «Ils viennent vous voir avec un os sorti de la jambe et vous disent que ça va...»

Ce n'est pas tout à fait aussi dramatique, mais presque. Palmeiro n'a pas dormi la moitié de la nuit récemment, à cause de la grippe, mais il était au premier but le lendemain. Et il a cogné deux circuits.

«Ca va arriver à tout le monde de ne pas se sentir bien ou d'être fatigué. Cette année, j'ai été malade et j'ai vomi toute la nuit. L'occasion aurait pu être choisie pour un congé. Mais j'ai toujours l'impression d'être en mesure de jouer et d'aider l'équipe. C'est pourquoi j'aime jouer chaque jour», raconte Palmeiro, qui a pris part à au moins 153 matchs à chacune des huit dernières saisons.

L'exemple de Ripken

Ca ressemble drôlement à ce que pourrait dire Ripken.

«Je suis certain que la présence de Ripken a un effet», assure Miller.

«A nos derniers voyages, nous en arrachions vers la fin, mais Cal pétait le feu. Alors personne ne voulait s'absenter. Je crois que c'est un facteur de motivation.»

Surhoff, un fier compétiteur, n'a jamais joué plus de 148 parties dans une saison. Le voltigeur a soigné plusieurs blessures mineures cette année mais n'a jamais demandé un jour de congé.

«Il y a eu un match à Kansas City où il n'était pas de la formation partante et j'ai été expulsé à la quatrième manche», se souvient Miller. «Je me suis dirigé au vestiaire et B.J. était là, comme s'il avait perdu sa famille ou quelque chose. Je lui ai demandé à quel point c'était important pour lui de jouer tous les matchs. Il m'a répondu que c'était très important mais pas au point d'affecter le résultat d'un match. Je l'ai envoyé sur le terrain immédiatement.»

Pour jouer tous les jours, un joueur doit démontrer qu'il n'a pas besoin de repos pour être efficace.

Or Ripken a une moyenne de .277, Palmeiro a frappé 38 circuits et produit 106 points, et Surhoff frappe pour une moyenne de .283 avec 17 circuits et 78 points produits.

CAL RIPKEN...constitue un véritable facteur de motivation chez les Orioles de Baltimore.

(Photothèque Le Quotidien)

Quatre nouveaux joueurs

Du renfort pour l'Impact

MONTRÉAL (PC) — Le directeur administratif de l'Impact de Montréal, Pat Harrington, a annoncé l'acquisition de quatre joueurs, hier, à quelques heures de la limite des échanges dans la A-League.

Les formations du circuit avaient jusqu'à 16h, hier, pour faire l'acquisition de nouveaux éléments en vue du dernier droit de la saison.

L'Impact a obtenu l'attaquant Phil Caporrella et le milieu de terrain Elvis Thomas des Lynx de Toronto, ainsi que le meilleur marqueur des Geckos d'Albuquerque, Luis Labastida, en retour de sommes d'argent.

Harrington a aussi annoncé la mise sous contrat de l'attaquant Kevin Lamey, membre de l'équipe nationale jamaïcaine lors de la Coupe des Caraïbes.

«Nous voulions ajouter du «punch» à l'attaque de façon à ce que la responsabilité de marquer des buts ne repose pas seulement sur les épaules de Mauro Biello et Kevin Wilson, a expliqué Harrington. Étant donné qu'Onandi Lowe est présentement en Angleterre, nous avions définitivement besoin de renfort à ce niveau.»

Labastida risque d'être le joueur qui attirera davantage l'attention à ses débuts dans l'uniforme montréalais puisqu'il était le joueur-étoile des Geckos d'Albuquerque. On avait bâti l'équipe autour de lui. Les Geckos ne seront toutefois pas des séries éliminatoires et Labastida (11 buts et sept passes) s'amène donc à Montréal avec 29 points, soit seulement un de moins que Biello, le meilleur marqueur de l'Impact.

«Labastida est un marqueur éprouvé et un spécialiste des coups francs, a souligné Harrington. Et en Elvis Thomas et Phil Caporrella, nous avons fait l'acquisition de deux bons joueurs canadiens.»

Thomas, un milieu de terrain offensif, était le deuxième marqueur des Lynx de Toronto en vertu d'une fiche de cinq buts en 23 matchs. Joueur rapide et intelligent, Caporrella a marqué deux buts et récolté deux passes avec les Lynx après avoir manqué plusieurs matchs à cause de blessures.

Lamey, enfin, est un attaquant jamaïcain qui a évolué dans la A-League avec les Sounders de Seattle.

«Nous avions déjà la base d'une excellente équipe, nous avions juste besoin d'une petite étincelle de plus, a déclaré Harrington. Tout ce que nous avons fait, c'est d'ajouter du glaçage sur ce qui était déjà un très beau gâteau.»

Tout est donc en place en vue des éliminatoires. Il reste trois matchs à l'Impact pour améliorer son classement au sein de l'Association de l'est. La formation montréalaise est présentement au cinquième rang avec 41 points à sa fiche, à égalité avec les Rough Riders de Long Island.

BASEBALL

Joueurs de la semaine

NEW YORK (AP) — Le lanceur des Red Sox de Boston, Pedro Martinez, et le joueur de premier but des Blue Jays de Toronto, Carlos Delgado, ont été élus joueur par excellence de la dernière semaine dans la Ligue américaine.

Le lanceur des Phillies de Philadelphie, Paul Byrd, a mérité le même honneur dans la Ligue nationale.

Martinez a remporté ses deux décisions la semaine dernière, n'accordant qu'un point mérité et neuf coups sûrs en 14 manches et deux tiers. Il a aussi enregistré 14 retraits sur des prises.

Delgado a frappé pour une moyenne de .370 (10-en-27), claquant quatre circuits et produisant 10 points.

Byrd, qui avait été réclamé au ballotage par les Phillies le 15 août, a remporté ses deux décisions. Il n'a donné qu'un point en 18 manches, lançant des matches de quatre coups sûrs contre les Astros de Houston et de cinq coups sûrs contre les Rockies du Colorado.

Internationaux des Etats-Unis

Sampras et Hingis semés premières têtes de série

Pete Sampras

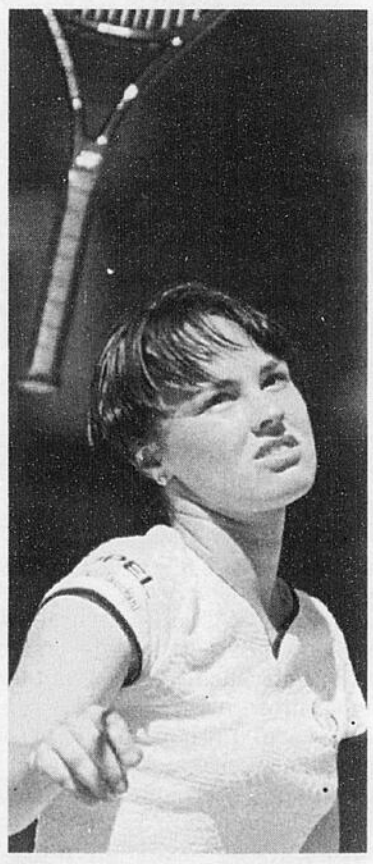
NEW YORK (AP) — Pete Sampras et Martina Hingis seront les premières têtes de série de leur tableau respectif lorsque s'amorceront les Internationaux de tennis des Etats-Unis.

A l'exception de la présence de Steffi Graff parmi les favorites, l'ordre des têtes de série est similaire à celui du classement mondial, tant du côté féminin que masculin.

Graf, qui tentera d'enlever un troisième titre à Flushing Meadows, a été désignée comme la huitième tête de série du tableau féminin, elle qui occupe présentement le 38e rang du classement mondial.

Lindsay Davenport a été nommée deuxième tête de série. Elle est suivie dans l'ordre par la championne de Wimbledon, Jana Novotna, Arantxa Sanchez Vicario, et Venus Williams.

Chez les hommes, la deuxième tête de série sera Marcelo Rios. Patrick Rafter, le champion sortant, et Petr Korda sont respectivement troisième et quatrième têtes de série.



Martina Hingis

Contrat de sept ans avec les Broncos

Bowlen récompense son entraîneur

DENVER (AP)-Le propriétaire des Broncos de Denver, Pat Bowlen, avait promis à l'entraîneur-chef Mike Shanahan qu'une victoire au Super Bowl serait associée d'un nouveau contrat.

Bowlen a tenu promesse et Shanahan a apposé, hier, sa signature sur un contrat de sept ans qui fera de lui l'un des entraîneurs les mieux payés de la NFL.

Cette nouvelle entente stipule que Shanahan recevra un salaire de base de plus de 2.4 millions $ cette année, surpassant celui de Bill Parcells des Jets de New York. Shanahan touchait environ 1.2 million $ par année selon le libellé de son ancien contrat.

Shanahan, qui avait encore quatre ans à faire à son contrat, a conclu l'entente dimanche, une journée avant son 46e anniversaire de naissance, a rapporté le Denver Post dans son édition d'hier.

«Il n'y avait pas d'équivoque, a dit Bowlen. Je veux qu'il dirige les opérations football de cette équipe et il doit obtenir un salaire en conséquence. D'ici à ce que son contrat expire, Mike aura passé environ 10 ans à Denver. C'est ce que je désire. Je suis rassuré de savoir qu'il sera là pour sept autres années.»

Le contrat stipule aussi que si le salaire d'un autre entraîneur de la NFL dépasse celui de Shanahan, le salaire moyen de ce dernier sera ajusté en conséquence afin qu'il demeure parmi les cinq entraîneurs les mieux payés du circuit.

Shanahan a une fiche de 37-16 en trois saisons avec les Champions du Super Bowl en titre. Il détient aussi le titre vice-président des opérations football.

«Je tiens sincèrement à remercier Pat Bowlen qui est non seulement le meilleur propriétaire dans le monde du football, mais dans le monde du sport, a déclaré Shanahan. Maintenant que cette affaire est derrière nous, nous allons pouvoir nous concentrer sur le match d'ouverture contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre.»

Challenge Fred Meyer

Tout un accueil pour Palmer

ALOHA, Ore. (AP)-Disputant son dernier tournoi avant de subir des traitements pour son cancer de la prostate, Arnold Palmer a été accueilli par des cris d'encouragements des spectateurs, hier, lors de la première ronde du challenge de golf Fred Meyer.

«Arnold Palmer, Dieu vous aime!», a crié un partisan à Palmer, maintenant âgé de 68 ans, quand il s'est présenté au premier tertre de ce tournoi visant à amasser des fonds pour une oeuvre de bienfaisance.

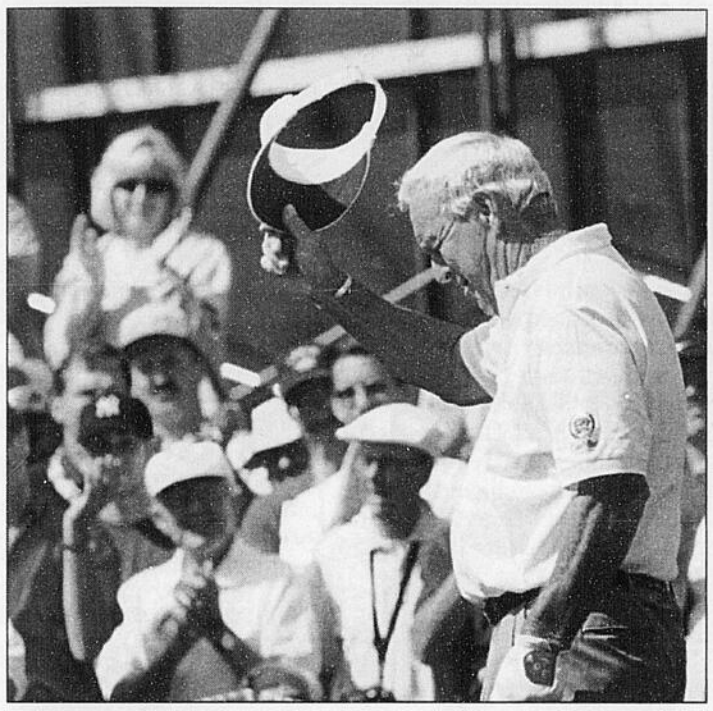
Les applaudissements n'ont jamais cessé, même après que Palmer et son partenaire et hôte du tournoi, Peter Jacobsen, aient ralenti la cadence après trois birdies sur les cinq premiers trous.

Palmer et Jacobsen ont remis une carte de 67 à ce tournoi disputé sur la formule meilleure-balle, soit quatre coups derrière les meneurs Craig Stadler et Steve Elkington.

Palmer et Jacobsen n'ont commis qu'un bogey et Palmer a lui-même réussi cinq birdies.

«Les spectateurs sont formidables, surtout ici, a précisé Palmer. Je crois qu'ils sont sincères avec leurs souhaits et c'est pour ça que je continue de jouer.»

Palmer subira des traitements dès le 31 août dans un hopital près de sa résidence, à Latrobe, Pa. Il a déjà été traité pour le cancer l'an dernier, mais il s'agit ici d'une mesure visant à contrecarer toute rechute.



ARNOLD PALMER...salue la foule qui l'a accueilli comme un roi alors qu'il s'est présenté au tertre de départ du challenge Fred Meyer, hier à Aloha.

(Photo AP)

SPORT EN BREF

Chrebet passe à la banque

HEMPSTEAD, New York (AP)-Le receveur de passes Wayne Chrebet a signé une entente de quatre ans évaluée à 11.5 millions $, hier, avec les Jets de New York.

Ironiquement, Chrebet n'avait jamais été repêché par une équipe de la NFL. Il aurait pu devenir joueur autonome au terme de la saison qui débutera sous peu, mais il a préféré le contrat à long terme et les deux millions $ de boni à la signature qui s'y rattachaient.

Joueur junior à la très peu connue université d'Hofstra où les Jets tiennent leur camp d'entraînement, Chrebet avait tellement impressionné l'entraîneur de l'époque, Rich Kotite, que ce dernier l'avait invité au camp.

S'étant taillé un poste avec l'équipe, Chrebet avait conclu la saison 1995 au deuxième rang des recrues de la NFL avec 66 attrapés. En 1996, il a effectué 84 réceptions pour 909 verges, avant de chuter à 58 passes pour 799 verges l'an dernier. Il a toutefois été principalement utilisé en qualité de receveur de passes lors de troisième essais.

Kypreos à la retraite

TORONTO (PC) - Nick Kypreos est la dernière victime de commotion cérébrale à annoncer sa retraite du hockey.

Le vétéran dur-à-cuire des Maple Leafs de Toronto a écouté les recommandations du neurologue James Kelly, de Chicago.

L'athlète de 32 ans a raté toute la dernière saison suite à une commotion cérébrale subie lors d'un match préparatoire contre les Rangers de New York, le 14 septembre.

UNE PREMIÈRE À CHICOUTIMI

La randonnée familiale du Raid Pierre Harvey

LA RANDONNÉE • RAID PIERRE HARVEY • CHICOUTIMI

provigo

LE DIMANCHE 30 AOÛT 1998

Toute la famille est attendue pour le départ dans le stationnement de la Cage aux Sports de Chicoutimi

2 PARCOURS:
15 km (débutants) – 20 km (expérimentés)

À GAGNER: 500 $ d'épicerie chez PROVIGO

Tirage le vendredi 11 sept. 1998

Inscrivez-vous avant le mardi 25 août 1998 (17 h) et méritez la chance de gagner 500 $ d'épicerie chez PROVIGO

Procurez-vous les fiches d'inscription chez les PROVIGO, PODIUM SPORTS et BRUNET du Saguenay ainsi qu'à la Cage aux Sports de Chicoutimi.
(Règlements du concours disponibles chez les marchands participants)

ANIMATION ET PARTY
À l'arrivée de la Randonnée
Repas et breuvages GRATUITS à la Cage aux Sports de Chicoutimi
PRIX DE PRÉSENCE

À RETENIR:
- Le port du casque protecteur est obligatoire;
- Le bout des guidons de votre vélo doit être fermé;
- Ravitaillement gratuit au départ et sur le parcours

PROGRAMME:

8 h 30 à 10 h	INSCRIPTION	Départ et arrivée:
10 h 30	DÉPART	Stationnement de la Cage aux Sports

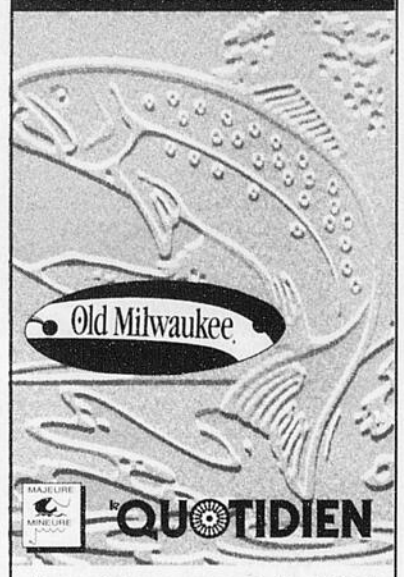
Le plaisir en famille pour le sport amateur

Présentée par:

Podium sports · Boost Sport · QUOTIDIEN · progrès dimanche · Le Tout en party · IC · PRIMO · brunet · LA CAGE AUX SPORTS · ROGER LÉVESQUE Maître Traiteur · Ville de Chicoutimi · ciab 94,5 énergie · École Secondaire Lafontaine

390231

CALENDRIER DU PÊCHEUR



MAJEURE MINEURE le QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche!

DATES

25 AOÛT	26 AOÛT	27 AOÛT
6 h	7 h 30	9 h
9 h	10 h	10 h 30
15 h 30	16 h	17 h
18 h	18 h 30	19 h

Super Sagamie

Caisse de 15 canettes:

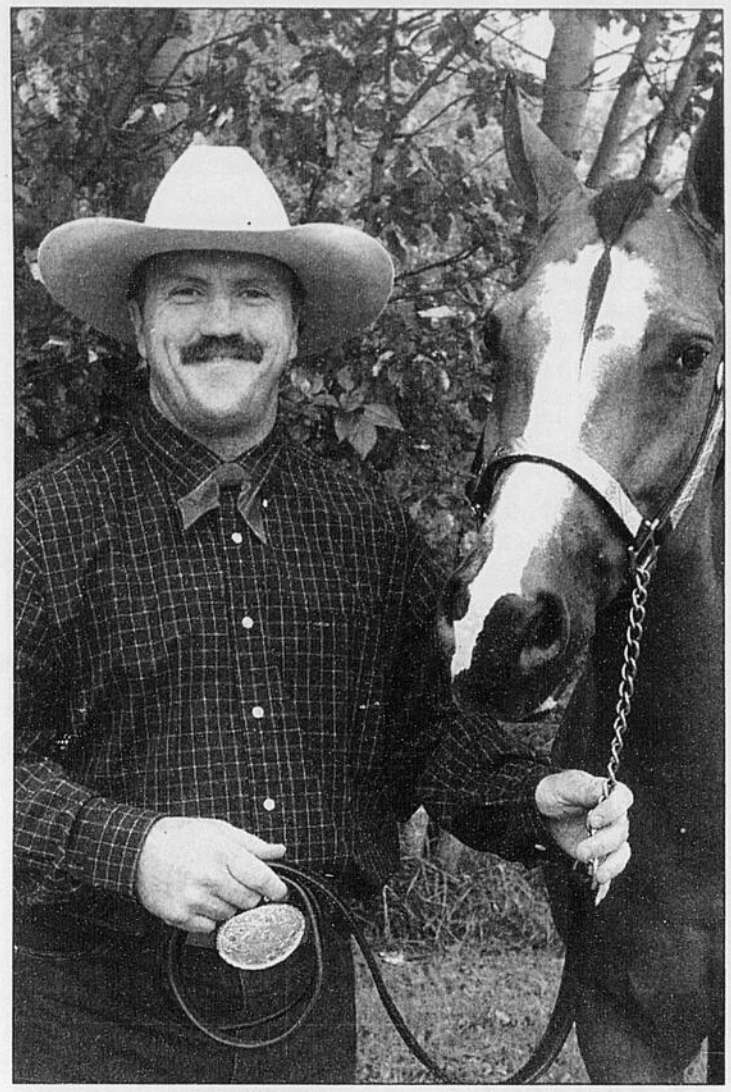
Le goût qui compte!

11 59$ + taxes et consignes

387014

Championnats provinciaux d'équitation western

Daniel Bédard et Mary Sheza: quel duo!



CHAMPIONS - Daniel Bédard et sa jument de 13 ans, Mary Sheza, sont revenus de Blainville avec les grands honneurs des Championnats provinciaux d'équitation western.
(Photo Jeannot Lévesque)

par Stéphane Bégin

CHIC0UTIMI (SB) - Le cavalier de Chicoutimi, Daniel Bédard, a remporté, en fin de semaine, le titre de meilleur cavalier adulte en performances des Championnats provinciaux d'équitation western.

Les meilleurs cavaliers de toutes les régions du Québec se sont retrouvés à Blainville, au cours des derniers jours, pour y disputer la plus importante compétition de la saison.

Et il faut croire que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean possède d'excellents cavaliers, car Bédard, avec sa monture Mary Sheza, succède au Jonquiérois Ghislain Lamontagne au titre provincial.

«C'est tout un honneur. C'est la première fois en 25 ans de carrière que je gagne un titre provincial. Tout a bien été. Il fallait que tout aille bien avec le cheval et c'est ce qui s'est produit du début à la fin.

«Pour gagner une compétition comme celle-là, il faut que le cheval et le cavalier s'entendent bien. C'est un tout. Ca prend un excellent cheval, mais un bon cavalier aussi. L'un ne va pas sans l'autre», explique Daniel Bédard.

Face à de nombreux compétiteurs, Bédard et Mary Sheza (une jument de 13 ans) ont pris la première position en équitation western et en présentation western. Il a aussi fini troisième en plaisance et cinquième en classe western, une catégorie qu'il essayait pour une première fois.

Daniel Bédard laisse entendre que le calibre était très fort à Blainville, car chaque région y a délégué ses quatre meilleurs représentants dans chacune des classes au programme.

«Oui, j'ai fait face aux meilleurs, mais nous sommes habitués à la pression dans la région. Déjà, la compétition est féroce ici. Chaque cavalier doit sans cesse s'améliorer s'il veut s'élever parmi les meilleurs.

«Il y a eu Cathy Perron et Ghislain Lamontagne dans les dernières années. Lamontagne a dû s'acheter de meilleurs chevaux pour devancer Perron et j'ai dû faire la même chose pour passer devant Lamontagne. La compétition est donc forte dans la région», indique Daniel Bédard.

En ce qui concerne le résultat de l'équipe régionale, les 10 cavaliers ont réussi à obtenir 62 points pour ainsi terminer en quatrième position (sur 9), mais derrière des régions qui comptaient 35 cavaliers.

Daniel Bédard a été le meilleur avec une récolte de 32 points, suivi de Ghislain Lamontagne et Queen Last Love (16 points), Andréanne Gagné et Gabs Money Maker (10 points), Raphaël Boivin et Pretty Diamond (3 points) et Annie Gagnon (1 point).

«L'an prochain, je vais essayer de conserver mon titre provincial, mais je sais que ça ne sera pas facile. Les autres cavaliers vont me surveiller, comme ils l'ont fait avec Ghislain Lamontagne cette année», conclut Daniel Bédard, de la Ferme Bédard Quarter Horse.

Quant à la dernière compétition western dans la région, elle se déroulera à la ferme chicoutimienne, le dimanche 6 septembre.

Liste de protection de 19 joueurs

Les Elites doivent jouer pratiquement les devins

JONQUIERE (PAG) - Les dirigeants et le personnel d'entraîneurs des Elites de Jonquière ont été obligés de jouer les esprits devins, hier, afin de dresser leur liste de protection composée de 19 joueurs; une liste qu'ils devaient faire parvenir avant 20 h aux bureaux de la Ligue de développement midget AAA du Québec.

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Malgré la production de cette liste, une grande problématique demeure quant au visage final que prendra la nouvelle édition. En effet, les Elites disposent d'une semaine additionnelle dans le but de statuer relativement aux joueurs qui ont été retournés à Jonquière par les équipes de la LHJMQ.

C'est le cas notamment de Philippe Germain, un défenseur en provenance du Drakkar de Baie-Comeau, et de Michel Ouellet, un ailier droit en provenance de l'Océanic de Rimouski.

En revanche, les défenseurs Mathieu Blanchette (des Huskies de Rouyn), Billy Poirier et Dave Canuel (de l'Océanic de Rimouski), Jean-François Rousseau (des Saguenéens de Chicoutimi) et l'ailier droit David Chouinard (des Huskies de Rouyn), qui est présentement blessé, ont tous été intégrés à la liste de protection.

Daniel Nepton, qui assume les responsabilités de gérant chez les Elites, a reconnu que la journée de lundi, une journée butoir à plusieurs titres, n'avait pas été facile.

«Nous avons dû rendre des décisions en ne maîtrisant pas tous les éléments, a-t-il dit en faisant allusion aux joueurs encore engagés dans un camp préparatoire d'équipes de la LHJMQ. En ce qui concerne le défenseur Patrick Gilbert et le centre Benoît Martin, qui sont au camp de Rouyn et de Rimouski, respectivement, il semble que ces équipes aient décidé de leur accorder un essai additionnel d'une semaine. Dans leur cas, la patience est donc de mise», de clarifier Daniel Nepton.

Pour ce qui est de Pierre-Luc Laprise et de Marc Villeneuve, deux jeunes attaquants, les Elites ont probablement raison de mettre une croix sur leur retour probable. Les Saguenéens de Chicoutimi ont signifié leur intention d'offrir une chance à Villeneuve de commencer la saison avec eux. Le scénario serait identique pour Laprise chez les Screaming Eagles de Cap-Breton.

Voici la liste de protection composée de 19 joueurs telle que remise hier par les Elites de Jonquière aux autorités de la Ligue midget AAA.

Gardiens, Mathieu Bernatchez et Guillaume Bouchard. Défenseurs, Mathieu Blanchette, William Bouffard, Dave Canuel, Guillaume Lavoie, Eric Malenfant, Billy Poirier, Jean-François Rousseau.

Attaquants, Jean-François Boulet (a.d), Eric Dufour (a.d), Sébastien Hébert (c), Christian Larivée (c), Robin Leblanc (a.d), Guillaume Molaison (a.g), Mathieu Simard (c) Pascal Vandal (c), Adam Parent (a.d) et David Chouinard (a.d).

RAPIDO

Champions au soccer pee-wee

La Ligue de soccer pee-wee régional a couronné ses champions en division masculine et en division féminine, hier. Chez les garçons, l'équipe de Chicoutimi a assuré son titre en l'emportant par la marque de 2-1 contre les Patriotes à Shipshaw. Mathieu Lelièvre a inscrit le but décisif sur un tir de pénalité. L'autre marqueur de l'équipe chicoutimienne fut Jean-Daniel Guay. L'unique but de Shipshaw a été l'oeuvre de Frédéric Gagnon.

Chez les filles, la formation de Shipshaw a ravi le championnat sur le terrain de sa rivale, en l'occurrence une équipe de Chicoutimi. C'est au pointage de 2-0 que les représentantes de Shipshaw ont signé leur succès. Grâce aux buts de Joannie Lapointe et de Mélanie Gagné.

Stage de niveau I

Un stage de formation du Programme national de certification d'entraîneurs aura lieu les 12 et 13 septembre à Alma. Ce stage théorique de niveau I, d'une durée de 13,5 heures, est organisé à l'intention des personnes âgées de 16 ans et plus. Le coût d'inscription est de 55 $ et doit être payé en chèque certifié ou mandat poste avant la date d'échéance. Le nombre de places est limité et les candidats ont jusqu'au 7 septembre pour confirmer leur inscription. Pour information, veuillez contacter Dany Chassé au Regroupement Loisirs et Sports, au numéro 480-2228.

Encore ouvertes

Par suite du retour aux études de la majorité des sauveteurs à l'emploi de la ville de Chicoutimi, seules les piscines Richelieu et Saint-Antoine demeurent ouvertes. Elles le seront d'ici le samedi 29 août. Pour ce qui est des dates d'ouverture des bains aux piscines Roland-Saucier et Dominique-Racine, elles seront communiquées sous peu.

Ecole de karaté

L'Ecole de karaté Yoseikan de Chicoutimi entreprendra les activités de la nouvelle saison le 8 septembre, à 18 h 30, au Club de racquet-ball de Chicoutimi. Les inscriptions seront acceptés sur place. Pour des informations au sujet de cette activité, veuillez composer le 540-4747.

Fléchettes à La Baie

La Ligue de fléchettes des Chevaliers de Colomb de La Baie commencera ses activités le vendredi 11 septembre. Au cours de la nouvelle saison, les rencontres seront programmées tous les vendredis et chaque équipe associée aux diverses activités sera formée de trois hommes et trois femmes. Pour toute information additionnelle, composez le 544-9874 ou le 697-1207.

Camp des Voyageurs

Eh oui, la saison de baseball des Voyageurs de Jonquière est terminée, mais cela n'empêche pas les dirigeants de tenir un camp automnal, question d'évaluer les futurs prospects de l'organisation. Les joueurs intéressés en provenance du midget et du junior sont donc invités à ce camp les 12 et 13 septembre au stade Richard-Desmeules. Il y aura des joueurs du Saguenay, du Lac-Saint-Jean et de la Côte Nord.

Tournoi des Voyageurs

Dans le but d'amasser un peu plus d'argent, les Voyageurs de Jonquière organisent un tournoi de balle donnée, du 3 au 6 septembre au stade Richard-Desmeules. Il est possible de s'inscrire en contactant Jonathan ou Johanne au 548-1414 ou au 696-6960 (pagette). Le coût est de 120 $ et il reste encore quelques places.

Heureux de demeurer à Chicoutimi

Fillion entend livrer la marchandise

CHICOUTIMI (SB) - Sacha Fillion file le parfait bonheur. Même s'il a vu partir son compagnon de trio et ami Patrick Gingras, Fillion se réjouit de demeurer avec les Saguenéens de Chicoutimi à titre de joueur de 20 ans.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Les dirigeants des Sags ont officialisé à 99 pour cent l'identité des trois hockeyeurs de 20 ans de l'édition 1998-99. Le capitaine Marc Bouchard agira comme joueur de centre du trio complété par Mathieu Benoit et Ramzi Abid. Yves Bellerose devrait être le pivot de la défensive saguenéenne.

Le choix entre Fillion et Gingras n'a pas été facile. Mais la sélection finale de Fillion repose sur le fait qu'il peut imposer le respect sur la patinoire. «La prestance de Sacha Fillion est reconnue à travers la ligue. Il est plus craint que Patrick. Il n'est pas facile de trouver un joueur robuste de la trempe de Fillion. Mais la décision finale ne s'est pas faite de gaieté de coeur», indique l'entraîneur des Sags, Christian La Rue.

Le numéro 26 des Saguenéens s'est donc montré très heureux de savoir qu'il demeurerait à Chicoutimi à titre de hockeyeur de 20 ans.

«Ca va beaucoup mieux que ça n'allait la semaine dernière. J'apprécie le fait d'être confirmé au sein de l'équipe. Je voulais demeurer à Chicoutimi.

«Je trouve cela regrettable de voir partir Patrick. On jouait sur le même trio et on se retrouvait ensemble sur la glace lors des supériorités numériques. Et en dehors de la patinoire, nous nous entendions bien. Mais c'est la vie. Je savais que la lutte se ferait entre lui et moi. Il ne reste que le contrat à signer, mais ça ne m'inquiète pas. Ca va venir tout seul», mentionne Fillion.

Ce dernier connaît fort bien le rôle qu'il aura à tenir au sein de la formation chicoutimienne. Il n'est pas là pour remplir le filet adverse, mais pour faire imposer le respect et pour protéger les meilleurs éléments de l'équipe.

«J'ai été en mesure de tester ma main et il ne devrait pas y avoir de problème. Les gens n'ont pas à s'inquiéter sur le fait que je puisse ou ne me battre. Lorsque j'aurai besoin de jeter les gants, je vais le faire.

«Et je n'ai pas l'intention de changer mon style de jeu. Je suis là pour livrer la marchandise et je vais le faire tout au long de la saison», indique Sacha Fillion.

Transactions

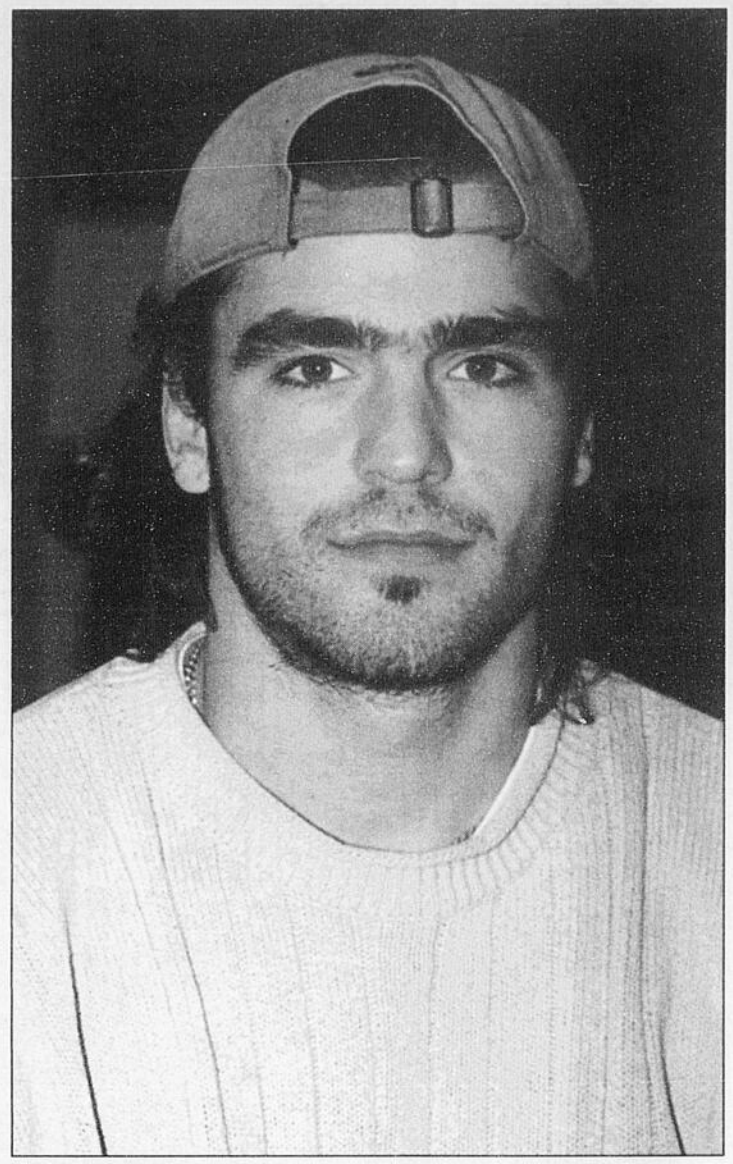
Au cours des dernières heures, les Saguenéens de Chicoutimi ont procédé à des transactions mineures, dont une impliquant des hockeyeurs qui étudient au cégep. La date limite avait été fixée à hier midi pour ces joueurs.

Ainsi, les Sags ont acquis le défenseur Vincent Blanchette, des Wildcats de Moncton, en retour d'un choix au repêchage à être déterminé plus tard.

«Blanchette possède un gros gabarit. Il ne jouera pas 35 minutes par match, mais aura un rôle défensif. Il sera là pour stabiliser notre défensive et permettre aux plus jeunes de respirer un peu plus», explique La Rue.

L'arrivée de Blanchette a signifié le départ de Patrick MBarraga, qui a été envoyé à la formation junior AAA de Laprairie.

Quant à Samuel Lavoie, les Sags l'ont échangé à la formation de Bathurst, anciennement le Titan de Laval. La formation chicoutimienne pourrait recevoir un neuvième choix pour Lavoie.



SACHA FILLION...n'est pas là pour remplir le filet adverse et il le sait fort bien.

(Photothèque Le Quotidien)

EN BREF

Athlétiques champions

La dernière série de baseball a pris fin, hier soir, avec la victoire des Athlétiques du Lac-Saint-Jean Est, 9-8, face aux Orioles de Chicoutimi, dans le baseball pee-wee. Les Athlétiques remportent ainsi la finale 3-0. Mikaël Bellemarre a été la bougie d'allumage en offensive avec deux coups sûrs, dont un triple et quatre points produits, au profit de l'artilleur Guillaume Guay. Le perdant, Sébastien Boily a connu de bons moments en offensive avec deux doubles et un point produit. Les Athlétiques ont été les champions de la saison régulière avec 16 gains et 4 revers et des séries avec une fiche de 6-0. Les Athlétiques ont aussi gagné le Tournoi provincial de Chicoutimi (5-0) et celui des Champions à Gatineau (4-0). Ils ont pris part à la demi finale du Tournoi de Nicolet (2-2). Les Athlétiques rejoignent ainsi les champions du moustique (Pats de Jonquière), du bantam (Pats de Jonquière), du midget (Orioles de Chicoutimi) et du junior (Athlétiques d'Alma).

Patrouille sur skis

Toutes les personnes désireuses de joindre la Patrouille sur skis de Jonquière, ou à devenir secouristes, sont conviées à une soirée d'information à cette fin. Cette soirée, qui est organisée pour les personnes âgées de 15 ans et plus, sera présentée le mercredi 9 septembre à 19h au Centre Mont-Fortin de Jonquière. Pour des informations additionnelles, veuillez vous adresser à Yves Salesse, au numéro 542-7464.

L'objectif premier: former des joueurs

Le Mistral a rempli sa mission

Frédéric Ménachi

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Le Mistral de Jonquière aura rempli sa principale mission à sa première saison au baseball Sélect AAA, soit la formation de jeunes joueurs. Et l'obtention du championnat provincial n'aura été que la cerise sur le sundae.

Traçant le bilan de la saison 1998, la première de l'équipe, l'entraîneur Frédéric Ménachi n'a pas retenu de points négatifs. Bien au contraire. Tout a bien été du début à la fin.

Sur le terrain, le Mistral de Jonquière a présenté une moyenne légèrement supérieure à .500 durant le calendrier régulier. Mais la surprise, pour plusieurs, est survenue lors du tournoi final, que les joueurs du Mistral ont gagné, dimanche, face à l'équipe de la région du Lac-Saint-Louis.

«L'objectif premier du Mistral de Jonquière était de former des joueurs qui pourront graduer d'année en année avec les Voyageurs de Jonquière, au baseball junior élite.

«Et normalement, cinq ou six joueurs devraient être en mesure de faire le saut avec les Voyageurs l'an prochain, dont le lanceur Philippe Dufour. A ce niveau, on peut dire mission accomplie», reconnaît Frédéric Ménachi.

Même si quelques joueurs passeront à un autre niveau, cela ne laissera pas l'équipe du Mistral en mauvaise position. Les artilleurs Jonathan Emond, Yannick Desjardins et David Turcotte devraient poursuivre leur apprentissage au Sélect AAA.

«On devrait ainsi assurer la survie des Voyageurs pour un certain temps. Mais ça ne sera pas éternel. Ca prendrait un midget AAA dans la région. La base de la relève, c'est là qu'elle commence.

«Il faut commencer le plus jeune possible à former les joueurs en prévision du junior élite. Il n'est pas toujours facile de montrer des choses à des joueurs de 17 et 18 ans», soutient Ménachi.

Belle expérience

On sait que Frédéric Ménachi tire sa révérence du baseball Sélect AAA. Il y aura vécu une seule saison, mais il ne le regrette pas.

«J'ai trouvé cela difficile au début. Les gars auraient voulu encore faire ce qu'ils voulaient, comme ils l'avaient fait dans les autres calibres. Il a fallu parler fort à quelques reprises.

«Mais je ne regrette pas l'expérience. Il a fallu montrer bien des choses aux jeunes joueurs. Pas toujours facile de leur faire comprendre, mais l'obtention du titre provincial a prouvé que l'on prenait le bon chemin», ajoute-t-il.

Ménachi ne sait pas qui lui succédera en 1999, mais il n'hésitera pas à recommander son adjoint, Eric Bégin, aux dirigeants de Baseball-Québec. Il souhaite même que Sylvain Gagnon puisse être aussi de la partie.

«Eric a dirigé lui-même plusieurs matches au cours de la saison. Il a très bien fait ses classes. C'est Eric et Sylvain qui ont préparé le match final des Championnats provinciaux, en gagnant les premières rencontres. Moi, je ne suis arrivé qu'au dernier match, après ma suspension. Les deux gars méritent de poursuivre l'expérience», reprend Ménachi.

Quant aux membres du conseil d'administration de la nouvelle équipe, Frédéric Ménachi n'a eu que des bons mots. Il lève son chapeau devant tout le boulot accompli en si peu de temps.

«Ils ont relevé un gros défi et ils l'ont fait de belle manière», dit-il.

La première année du Mistral de Jonquière devrait se terminer avec un léger surplus. L'équipe a aussi attiré les foules les plus importantes de toutes les équipes du Québec.

SI LA TEMPÉRATURE EST INCLÉMENTE REMIS AU LENDEMAIN
(Surveillez la publicité électronique)

MAXI-FÊTE

MARDI 25 AOÛT, 20 h 30

SUPER SPECTACLE DU POPULAIRE GROUPE

système D

LA REVUE MUSICALE DES PLUS BELLES ANNÉES DE LA MUSIQUE

Nous sommes prêts à accueillir plus de 25 000 personnes

SUR LE STATIONNEMENT ARRIÈRE DE PLACE DU ROYAUME

Si la température est inclémente, le tout sera remis au lendemain

Soirée offerte GRATUITEMENT à toute la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean, pour vous dire MERCI!

SERVICE DE BAR
À prix populaire
au profit de la Fondation
Place du Royaume

C'EST GRATUIT!

Labatt

MULTISODAS

le QUOTIDIEN

394289

25 Ça s'fête!